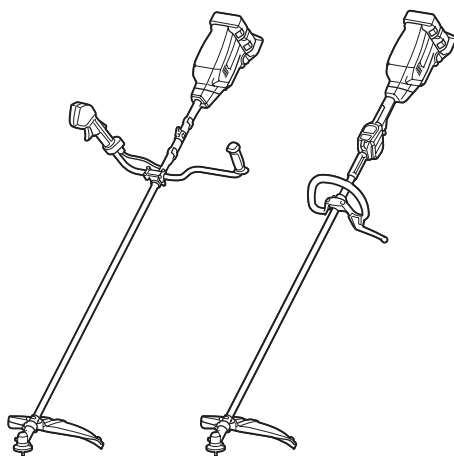
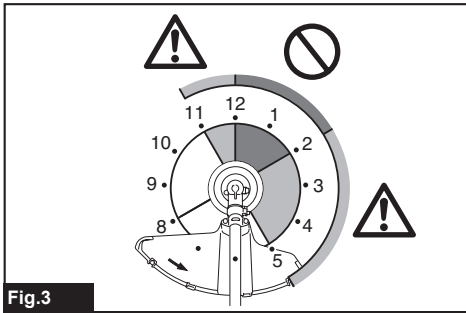
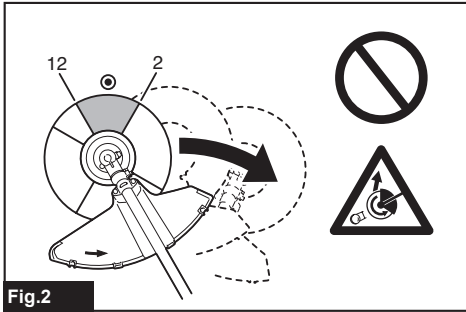
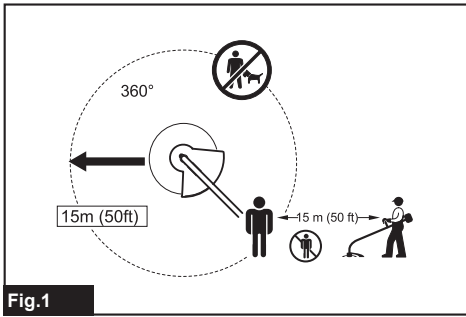


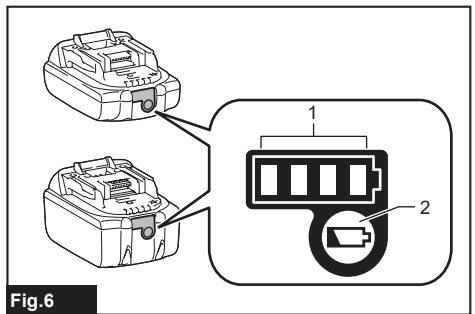
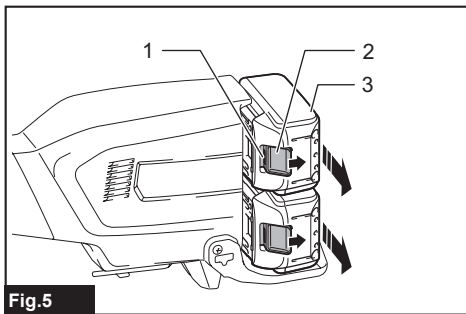
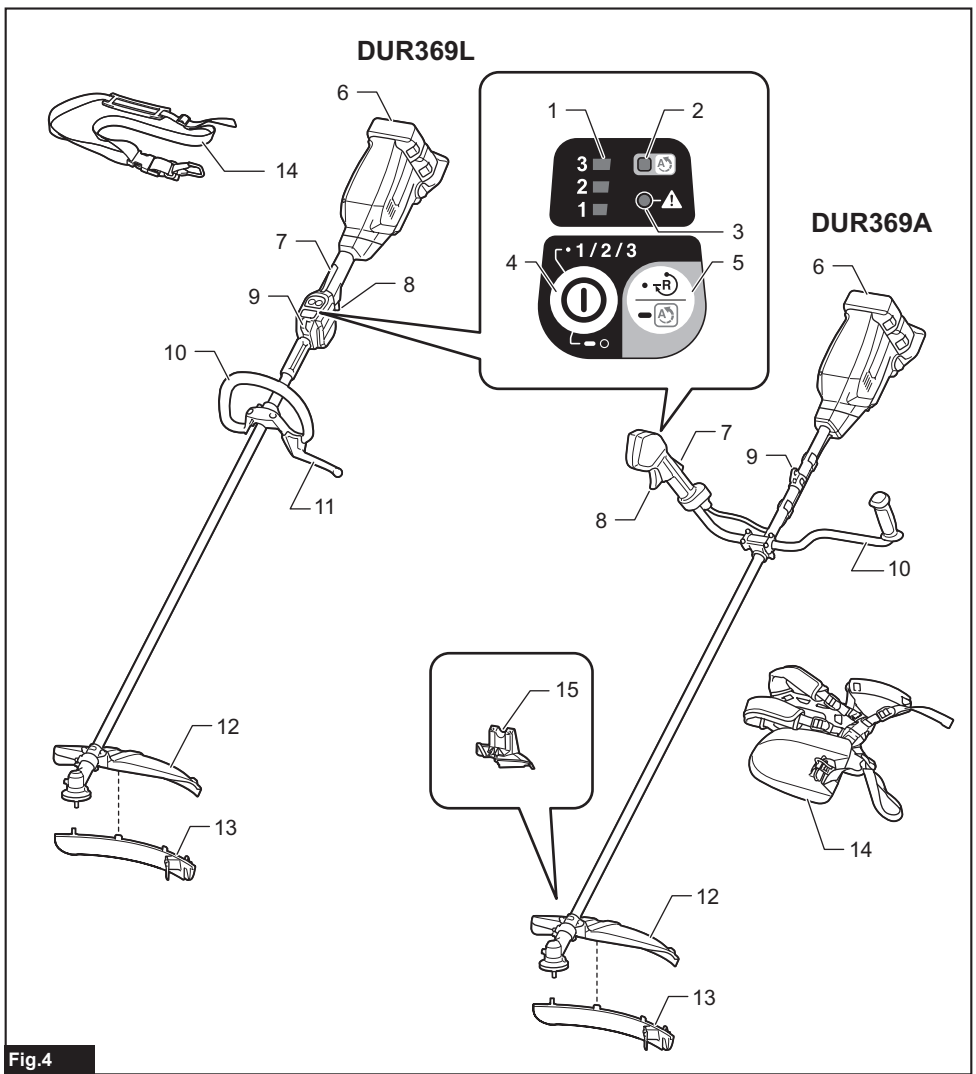


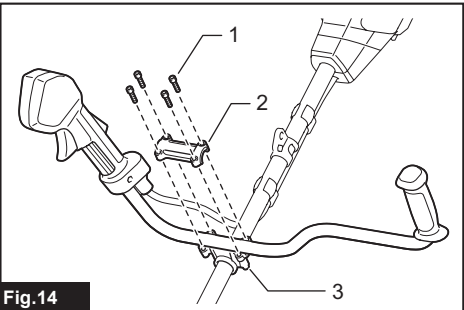
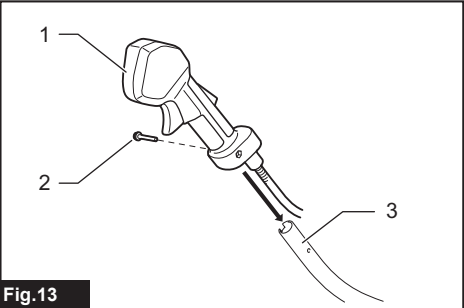
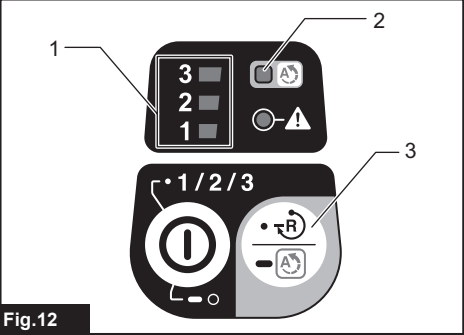
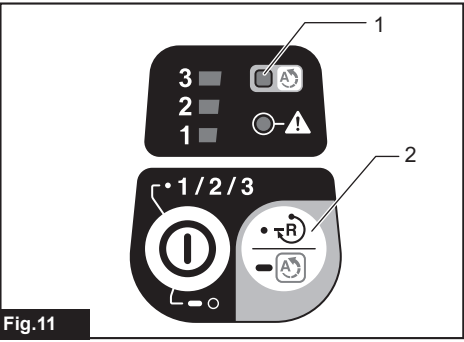
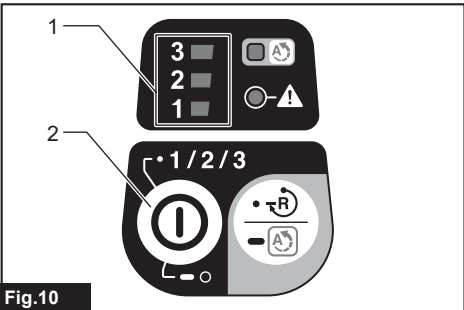
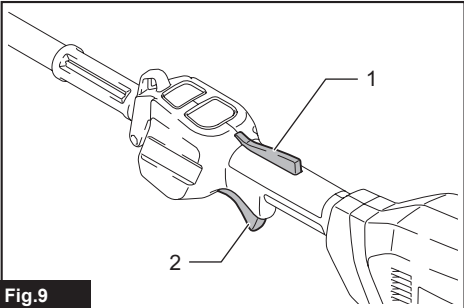
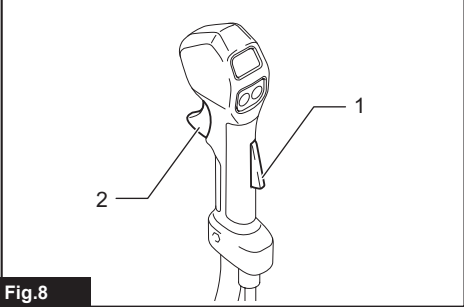
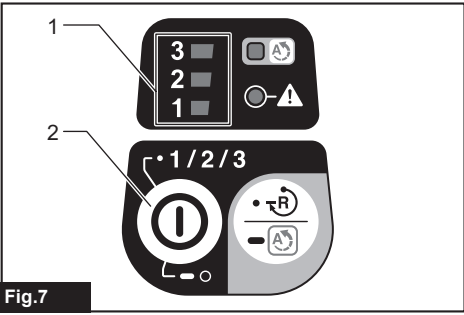
EN	Cordless Grass Trimmer	INSTRUCTION MANUAL	17
FR	Coupe Herbe Sans Fil	MANUEL D'INSTRUCTIONS	33
DE	Akku-Rasentrimmer	BETRIEBSANLEITUNG	51
IT	Tagliabordi a batteria	ISTRUZIONI PER L'USO	70
NL	Accugrastrimmer	GEBRUIKSAANWIJZING	88
ES	Cortador Inalámbrico de Pasto	MANUAL DE INSTRUCCIONES	106
PT	Roçadeira a Bateria	MANUAL DE INSTRUÇÕES	125
EL	Φορητό κουρευτικό γκαζόν	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	143
TR	Akülü Yan Tırpan	KULLANMA KILAVUZU	162

DUR369A **DUR369L**









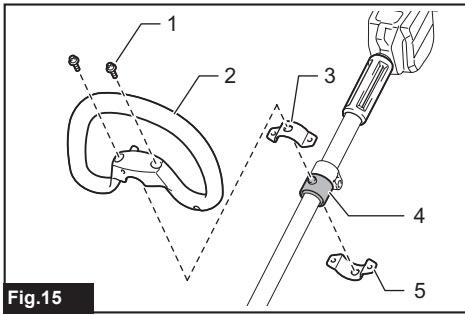


Fig.15

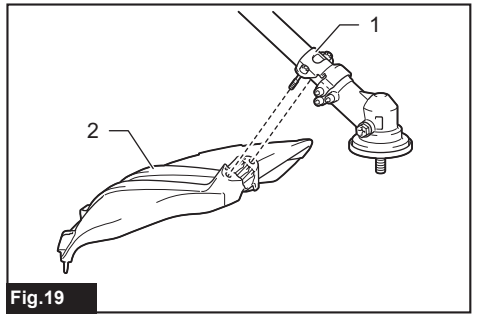


Fig.19

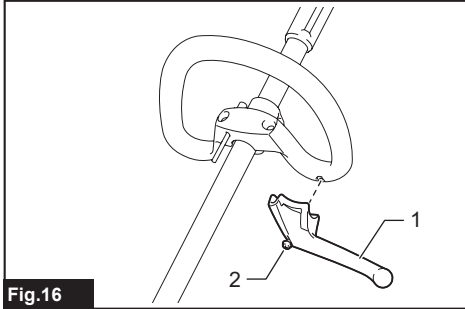


Fig.16

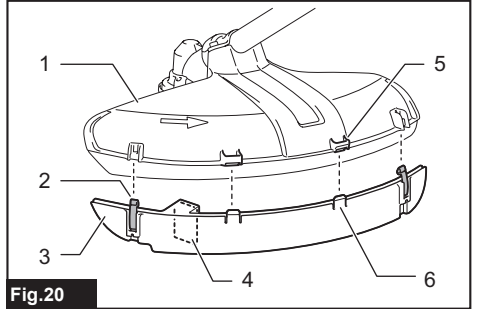


Fig.20

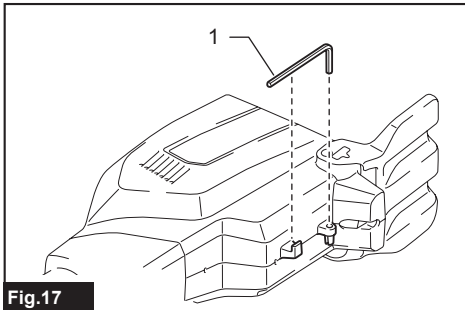


Fig.17

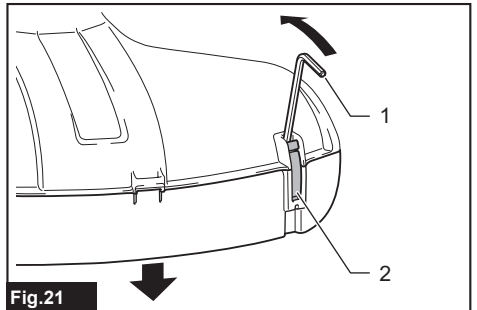


Fig.21

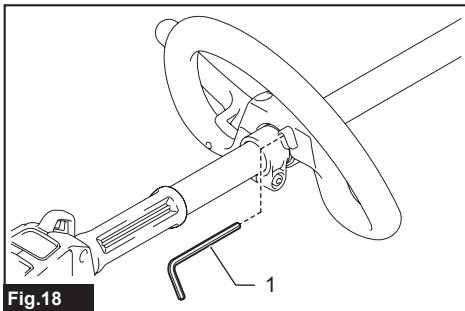


Fig.18

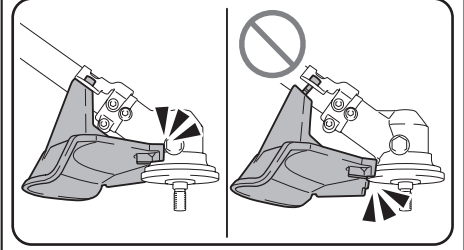
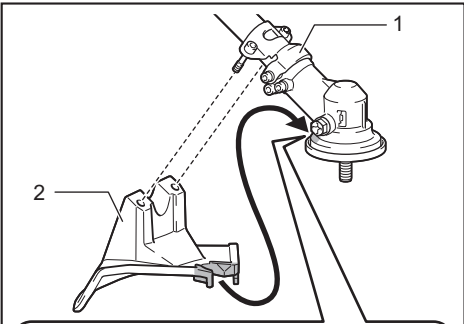


Fig.22

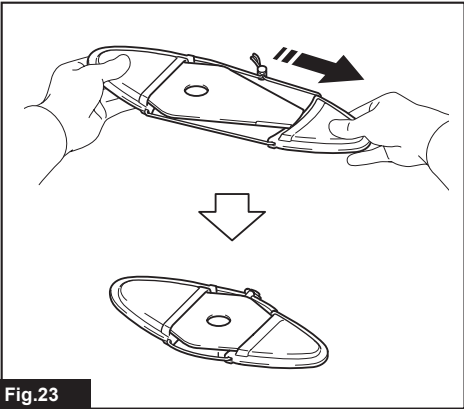


Fig.23

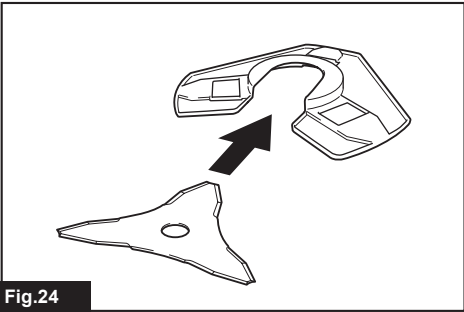


Fig.24

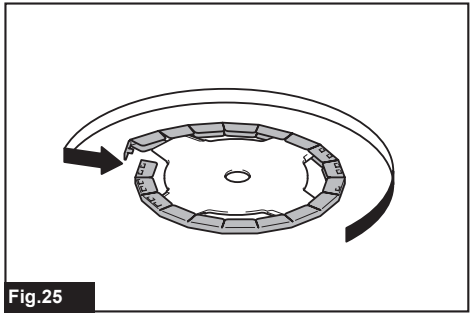


Fig.25

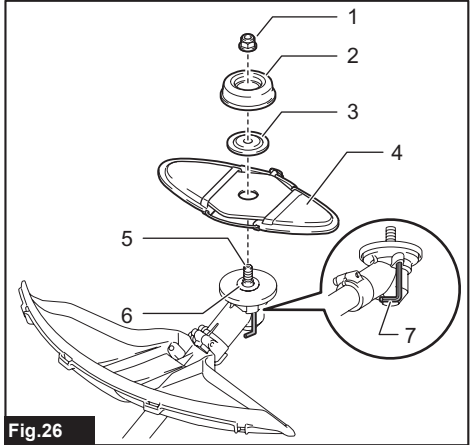


Fig.26

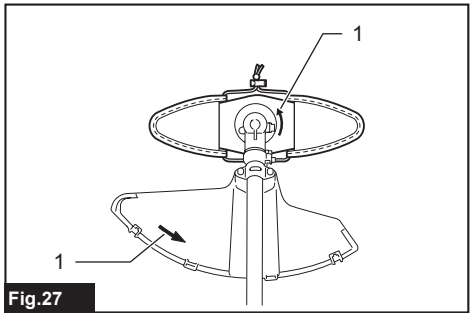


Fig.27

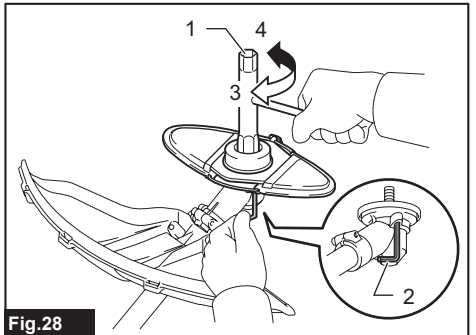


Fig.28

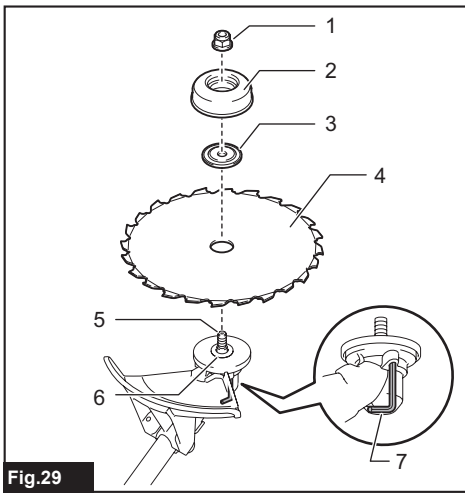


Fig. 29

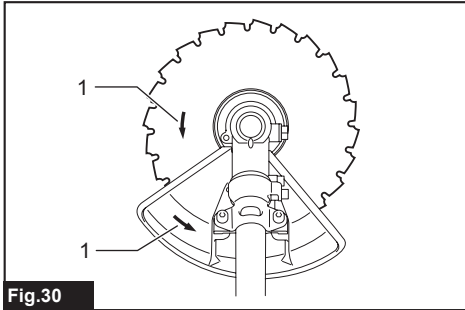


Fig. 30

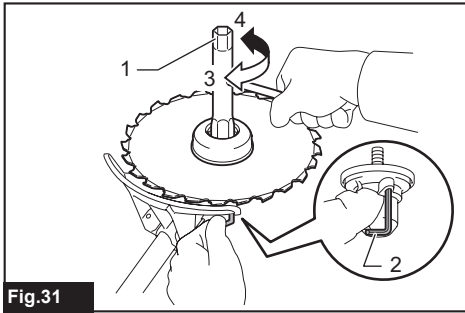


Fig. 31

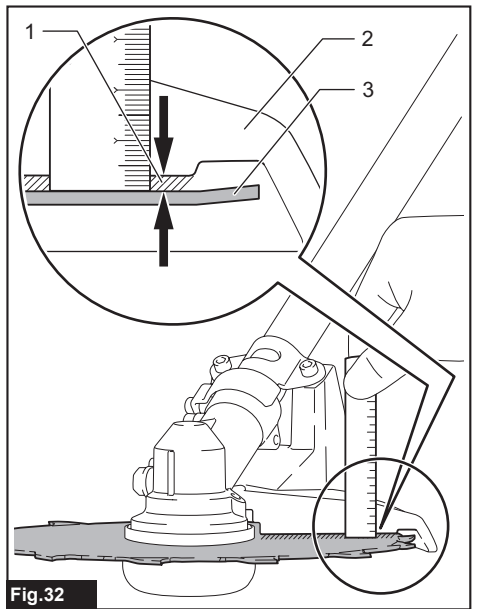


Fig. 32

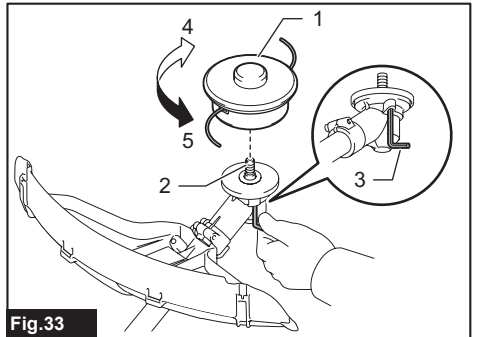


Fig. 33

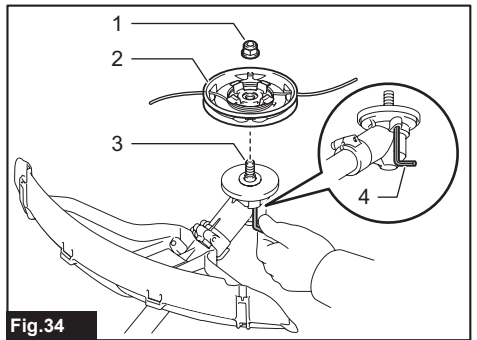


Fig. 34

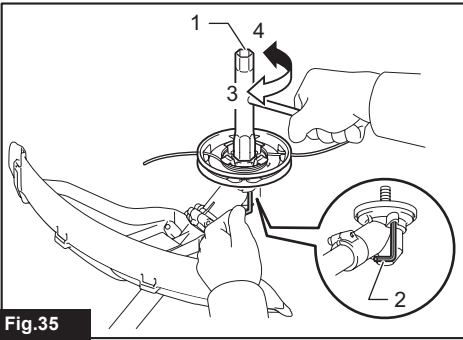


Fig.35

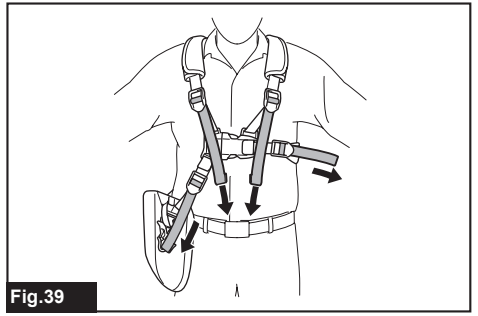


Fig.39

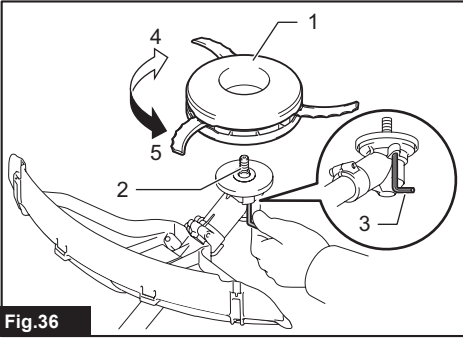


Fig.36

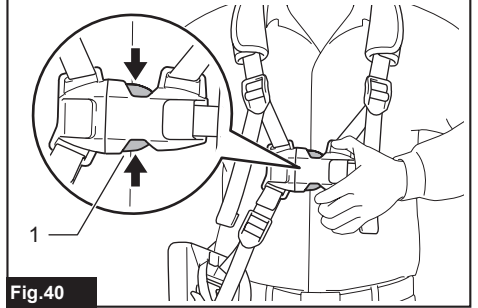


Fig.40

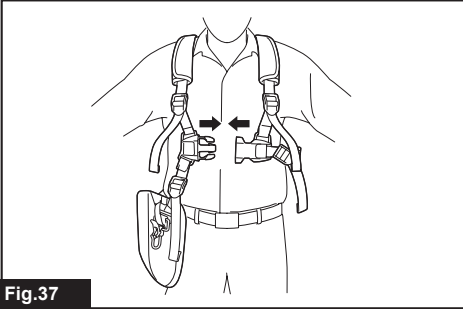


Fig.37

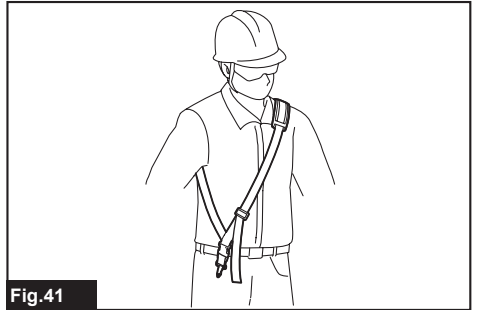


Fig.41

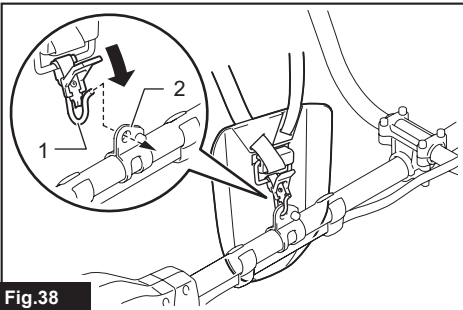


Fig.38

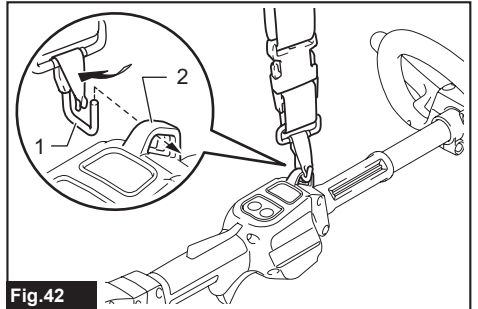


Fig.42

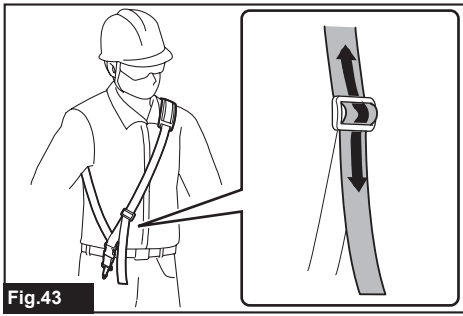


Fig.43

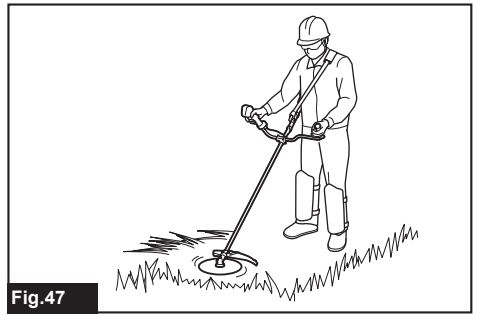


Fig.47

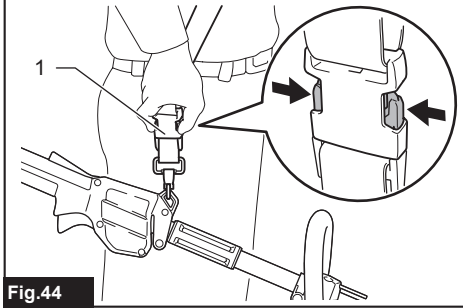


Fig.44

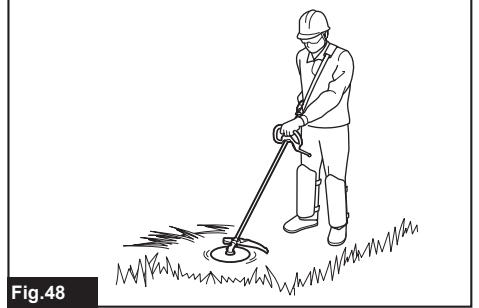


Fig.48

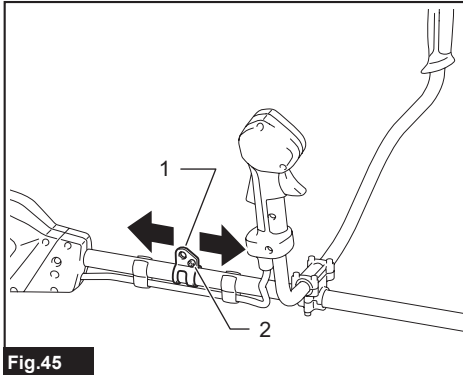


Fig.45

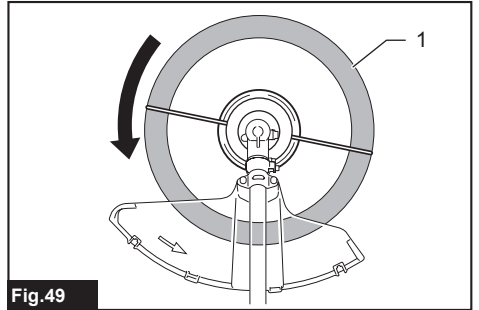


Fig.49

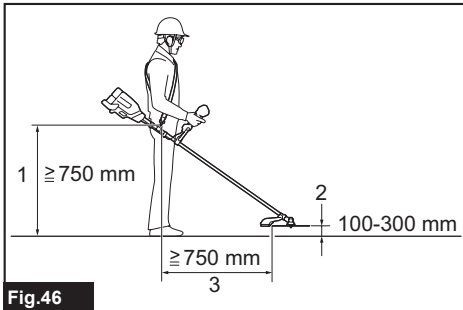


Fig.46

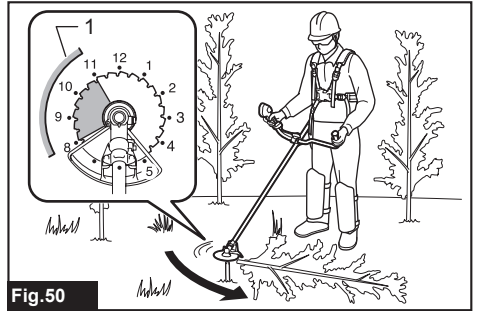


Fig.50

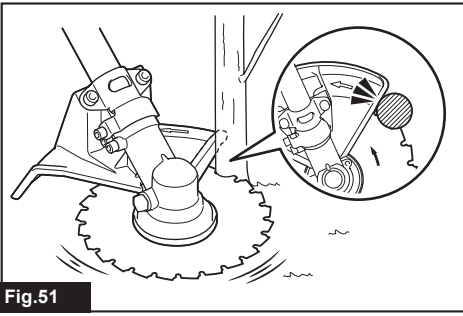


Fig.51

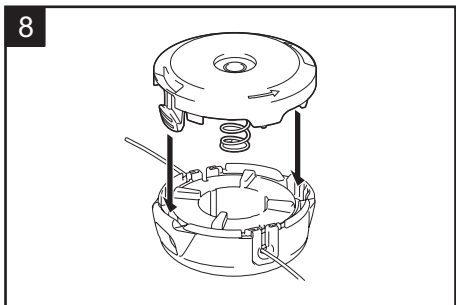
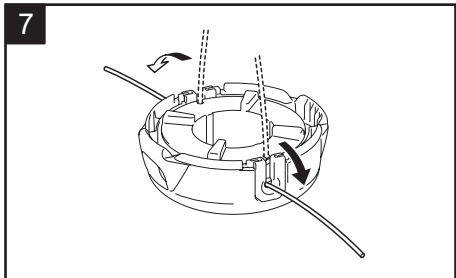
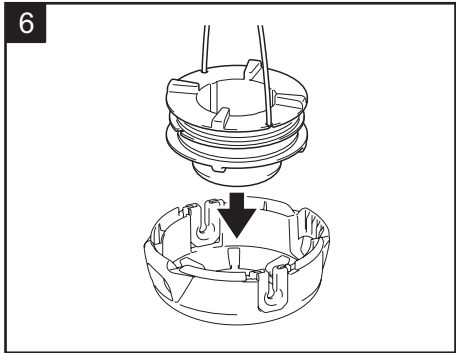
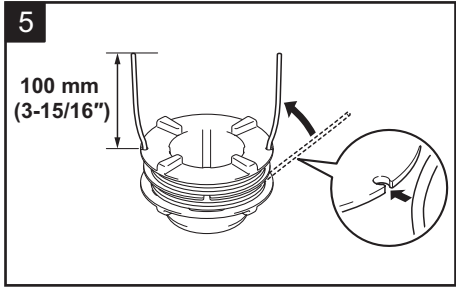
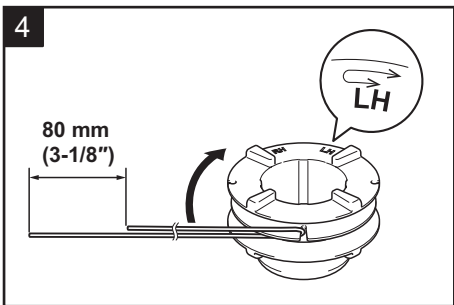
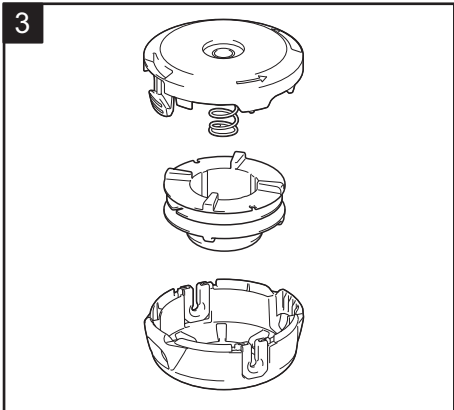
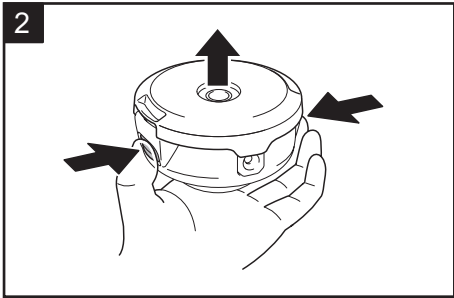
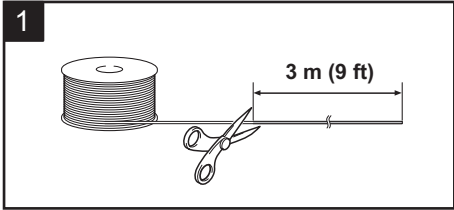
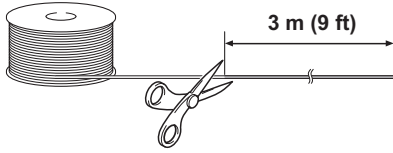
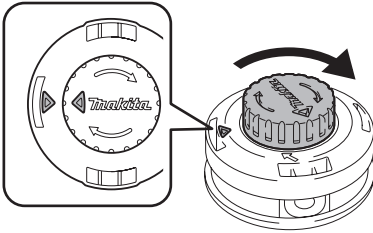


Fig.52

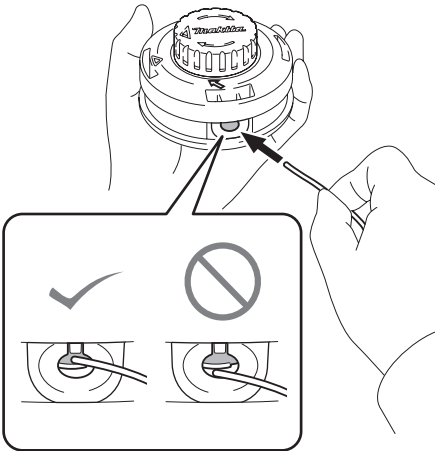
1



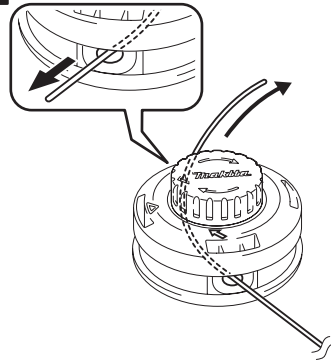
2



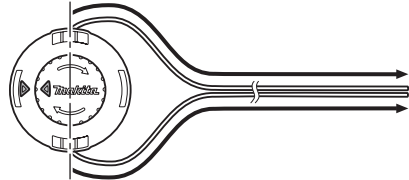
3



4



5



6

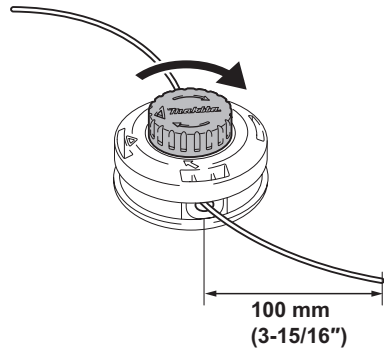


Fig.53

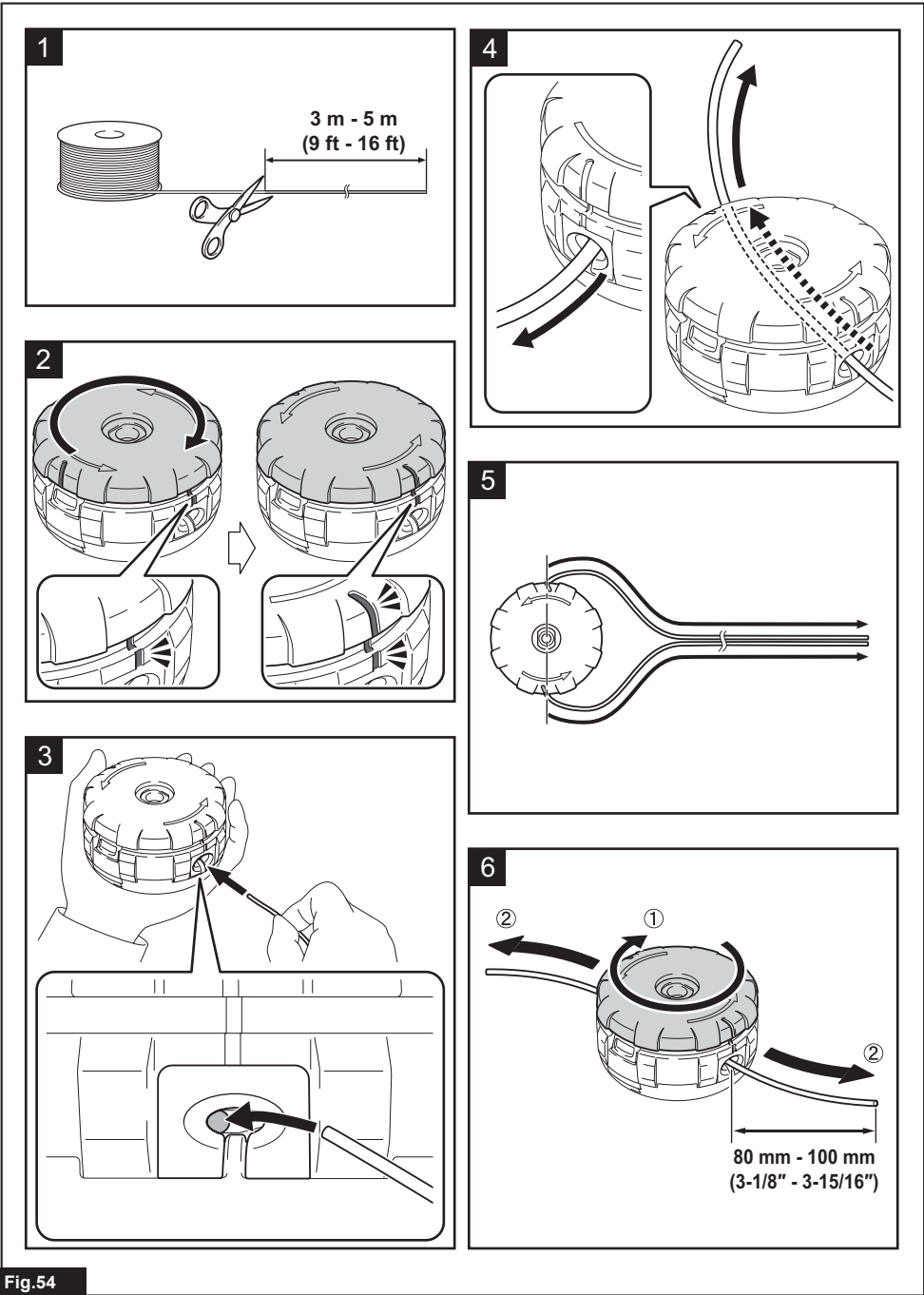


Fig.54

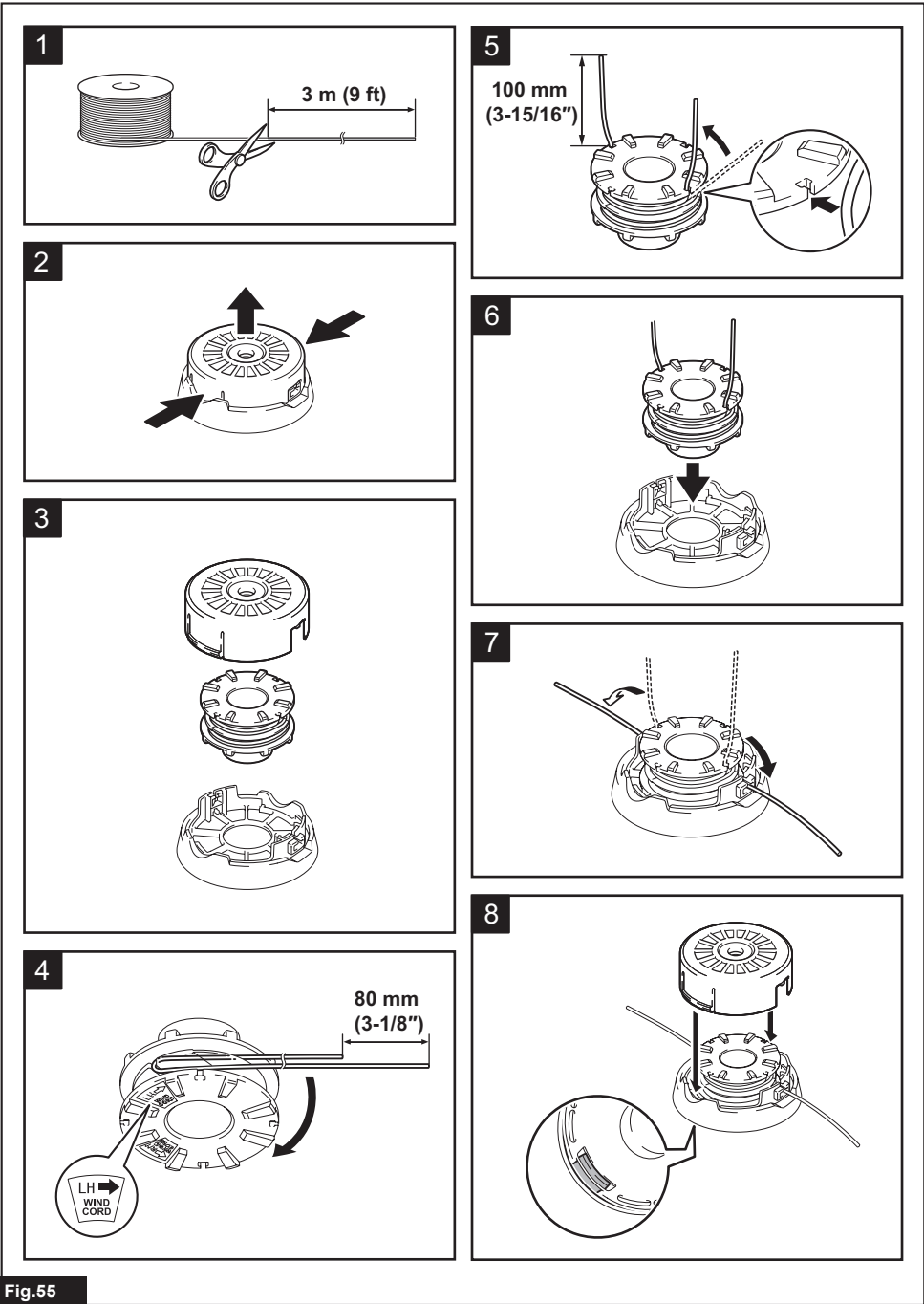
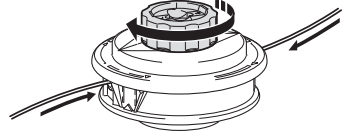
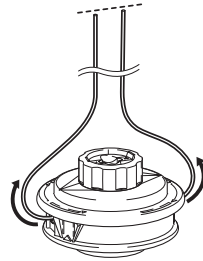
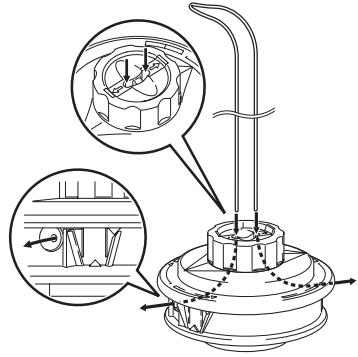
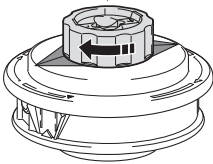
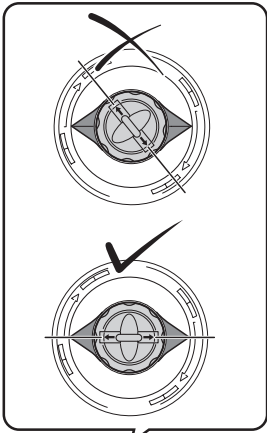
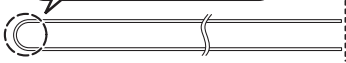
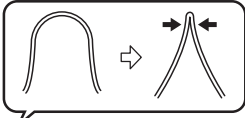
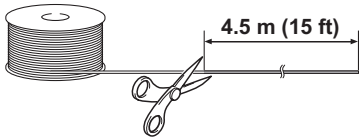


Fig.55



100 mm
(3-15/16")

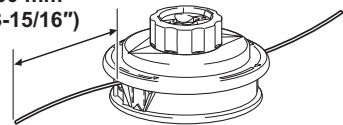
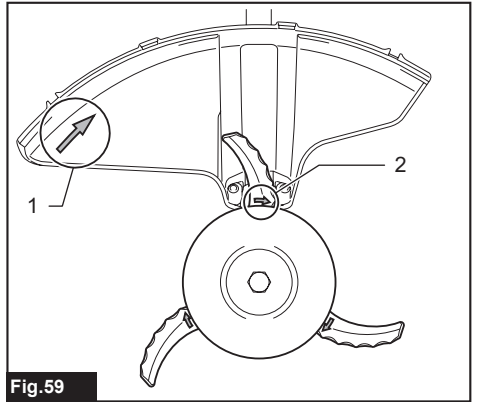
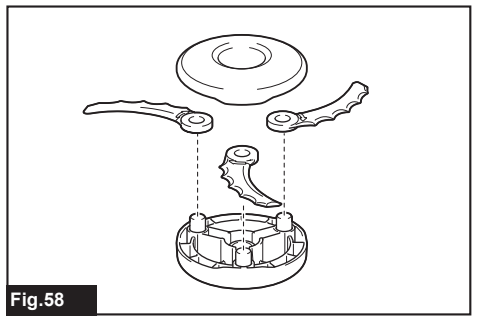
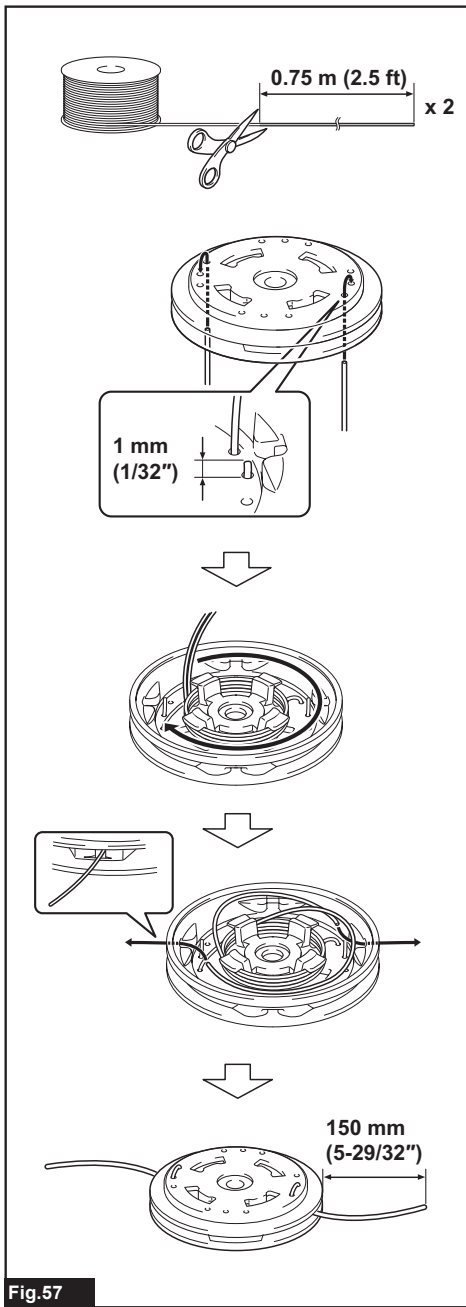


Fig.56



SPECIFICATIONS

Model:		DUR369A	DUR369L
Handle type		Bike handle	Loop handle
No load speed (at each rotation speed level)	Cutter blade Plastic blade (305 mm)	3: 0 - 7,000 min ⁻¹ 2: 0 - 5,500 min ⁻¹ 1: 0 - 4,600 min ⁻¹	
	Nylon cutting head Plastic blade (255 mm)	3: 0 - 5,500 min ⁻¹ 2: 0 - 5,000 min ⁻¹ 1: 0 - 4,600 min ⁻¹	
Overall length (without cutting tool)		1,846 mm	
Nylon cord diameter		2.4 mm	
Applicable cutting tool and cutting diameter	2-tooth blade	255 mm	
	3-tooth blade	255 mm	
	4-tooth blade	255 mm	
	Chisel blade	225 mm	-
	Nylon cutting head	430 mm	
	Plastic blade	255 mm 305 mm	
Rated voltage		D.C. 36 V	
Net weight	*1	5.2 kg	5.0 kg
	*2	5.9 - 6.5 kg	5.7 - 6.3 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

*1: Weight without any accessories or battery cartridge(s)

*2: The net weight value includes the lightest and heaviest combination of the attachment(s) for normal and safe use and battery cartridge(s) which are specified in the instruction manual.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Recommended cord connected power source

Battery adapter	BAP182
Cord connected battery pack	BL36120A
Portable power pack	PDC01 / PDC1200 / PDC1500

- The cord connected power source(s) listed above may not be available depending on your region of residence.
- Before using the cord connected power source, read instruction and cautionary markings on them.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Take particular care and attention.



Read instruction manual.



WARNING – Disconnect battery before maintenance.



WARNING – Keep bystanders away.



WARNING – The distance between the machine and bystanders shall be at least 15 m (50 ft).



WARNING – Beware of thrown objects.



WARNING – Beware of blade thrust.



Wear a helmet, goggles and ear protection.



Wear safety glasses.



Wear ear protection.



Wear protective gloves.



Wear slip-resistant footwear.



Do not expose to rain.



Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.



Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.



Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation.

Intended use

The machine is intended for the following applications. Use a cutting tool suitable for the intended application. Do not use the machine for any other application such as edging or hedge cutting as this may cause injury.

- With a nylon cutting head or plastic blade:
Trimming lawn grass and cutting light weeds
- With a cutter blade: Cutting weeds, high grass, and bushes
- For DUR369A only
With a chisel blade: Cutting bushes, thin trees, and undergrowth

Noise

The following table shows the typical A-weighted noise level determined according to applicable standard.

Model DUR369A

Applicable standard : ISO22868

Cutting tool	Sound pressure level (L_{pA}) dB(A)		Sound power level (L_{WA}) dB(A)	
	L_{pA} dB(A)	Uncertainty (K) dB(A)	L_{WA} dB(A)	Uncertainty (K) dB(A)
2-tooth blade	82.0	0.9	93.7	0.4
4-tooth blade	83.5	0.3	97.0	0.5
Nylon cutting head	80.5	2.5	93.8	1.8
Plastic blade	78.7	0.5	88.2	0.4

Applicable standard : EN62841

Cutting tool	Sound pressure level (L_{pA}) dB(A)		Sound power level (L_{WA}) dB(A)	
	L_{pA} dB(A)	Uncertainty (K) dB(A)	L_{WA} dB(A)	Uncertainty (K) dB(A)
2-tooth blade	83.1	2.0	92.7	2.1
3-tooth blade	83.7	1.9	93.2	2.2

Cutting tool	Sound pressure level (L_{pA}) dB(A)		Sound power level (L_{WA}) dB(A)	
	L_{pA} dB(A)	Uncertainty (K) dB(A)	L_{WA} dB(A)	Uncertainty (K) dB(A)
4-tooth blade	84.2	2.1	94.8	2.0
Nylon cutting head	79.8	1.9	-	-
Plastic blade	84.7	1.9	94.4	2.1
Chisel blade	83.6	2.0	94.0	1.9

- Even if the sound pressure level listed above is 80 dB (A) or less, the level under working may exceed 80 dB (A). Wear ear protection.

Model DUR369L

Applicable standard : ISO22868

Cutting tool	Sound pressure level (L_{pA}) dB(A)		Sound power level (L_{WA}) dB(A)	
	L_{pA} dB(A)	Uncertainty (K) dB(A)	L_{WA} dB(A)	Uncertainty (K) dB(A)
2-tooth blade	82.0	0.9	93.7	0.4
4-tooth blade	83.5	0.3	97.0	0.5
Nylon cutting head	80.5	2.5	93.8	1.8
Plastic blade	78.7	0.5	88.2	0.4

Applicable standard : EN62841

Cutting tool	Sound pressure level (L_{pA}) dB(A)		Sound power level (L_{WA}) dB(A)	
	L_{pA} dB(A)	Uncertainty (K) dB(A)	L_{WA} dB(A)	Uncertainty (K) dB(A)
2-tooth blade	83.1	2.0	92.7	2.1
3-tooth blade	83.7	1.9	93.2	2.2
4-tooth blade	84.2	2.1	94.8	2.0
Nylon cutting head	79.8	1.9	-	-
Plastic blade	84.7	1.9	94.4	2.1

- Even if the sound pressure level listed above is 80 dB (A) or less, the level under working may exceed 80 dB (A). Wear ear protection.

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The following table shows the continuous vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to applicable standard.

Model DUR369A

Applicable standard : ISO22867

Cutting tool	Left hand		Right hand	
	$a_{h,w}$ (m/s^2)	Uncertainty K (m/s^2)	$a_{h,w}$ (m/s^2)	Uncertainty K (m/s^2)
2-tooth blade	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5
4-tooth blade	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5

Cutting tool	Left hand		Right hand	
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)
Nylon cutting head	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5
Plastic blade	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5

Applicable standard : EN62841

Cutting tool	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)
2-tooth blade	1.1	1.5
3-tooth blade	0.8	1.5
4-tooth blade	1.3	1.5
Nylon cutting head	2.3	1.5
Plastic blade	1.2	1.5
Chisel blade	1.3	1.5

Model DUR369L

Applicable standard : ISO22867

Cutting tool	Left hand		Right hand	
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)
2-tooth blade	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5
4-tooth blade	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5
Nylon cutting head	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5
Plastic blade	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5

Applicable standard : EN62841

Cutting tool	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)
2-tooth blade	1.6	1.5
3-tooth blade	2.4	1.5
4-tooth blade	1.7	1.5
Nylon cutting head	2.3	1.5
Plastic blade	2.1	1.5

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

The following shows the mean values of the peak amplitude of the acceleration from repeated shock vibrations, ρ_F , with corresponding uncertainty (K) determined according to EN62841.

Model DUR369A

Cutting tool	ρ_F (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)
2-tooth blade	29	3
3-tooth blade	29	7
4-tooth blade	30	3
Nylon cutting head	36	4
Plastic blade	32	3

Cutting tool	ρ_F (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)
Chisel blade	35	1

Model DUR369L

Cutting tool	ρ_F (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)
2-tooth blade	35	1
3-tooth blade	38	5
4-tooth blade	51	8
Nylon cutting head	29	2
Plastic blade	42	9

NOTE: These declared values should not be used to determine hand arm vibration exposure.

Declarations of Conformity

For European countries only

The EU/UK Declaration of Conformity can be accessed from the following URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Cordless grass trimmer and brush cutter safety warnings

1. **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
2. **Thoroughly inspect the area for wildlife where the machine is to be used.** Wildlife may be injured by the machine during operation.
3. **Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
4. **Before using the machine, always visually inspect to see that the cutter or blade and the cutter or blade assembly are not damaged.**

5. **Damaged parts increase the risk of injury.**
5. **Follow instructions for changing accessories.** Improperly tightened blade securing nuts or bolts may either damage the blade or result in it becoming detached.
6. **The rated rotational speed of the blade must be at least equal to the maximum rotational speed marked on the machine.** Blades running faster than their rated rotational speed can break and fly apart.
7. **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving cutter, line or blade.
8. **While operating the machine, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
9. **Keep bystanders away while operating the machine.** Thrown debris can result in serious personal injury.
10. **Always use two hands when operating the machine.** Holding the machine with both hands will avoid loss of control.
11. **Hold the machine by the insulated gripping surfaces only, because the cutting line or blade may contact hidden wiring.** Cutting line or blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the machine "live" and could give the operator an electric shock.
12. **Always keep proper footing and operate the machine only when standing on the ground.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the machine.
13. **Do not operate the machine on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
14. **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
15. **Keep all parts of the body away from the cutter, line or blade when the machine is operating. Before you start the machine, make sure the cutter, line or blade is not contacting anything.** A moment of inattention while operating the

- machine may result in injury to yourself or others.
16. **Do not operate the machine above waist height.** This helps prevent unintended cutter or blade contact and enables better control of the machine in unexpected situations.
 17. **When cutting brush or saplings that are under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released, the brush or sapling may strike the operator and/or throw the machine out of control.
 18. **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the blade and be whipped toward you or pull you off balance.
 19. **Maintain control of the machine and do not touch cutters, lines or blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
 20. **Carry the machine with the machine switched off and away from your body.** Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with a moving cutter, line or blade.
 21. **When transporting or storing the machine, always fit the cover on metal blades.** Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with the blade.
 22. **Only use replacement cutters, lines, cutting heads and blades specified by the manufacturer.** Incorrect replacement parts may increase the risk of breakage and injury.
 23. **When clearing jammed material or servicing the machine, make sure the switch is off and the battery pack is removed.** Unexpected starting of the machine while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

Blade thrust causes and related warnings

Blade thrust is a sudden sideways, forward or backward motion of the machine, which may occur when the blade jams or catches on an object such as a sapling or a tree stump. It can be violent enough to cause the machine and/or operator to be propelled in any direction, and possibly lose control of the machine.

Blade thrust and its related hazards can be avoided by taking proper precautions as given below.

1. **Maintain a firm grip with both hands on the machine and position your arms to resist blade thrust. Position your body to the left side of the machine.** Blade thrust can increase the risk of injury due to the machine moving unexpectedly. Blade thrust can be controlled by the operator if proper precautions are taken.
2. **If the blade binds, or when interrupting a cut for any reason, switch the machine off and hold the machine motionless in the material until the blade comes to a complete stop. While the blade is binding, never attempt to remove the machine from the material or pull the machine backward while the blade is in motion, otherwise blade thrust may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.

3. **Do not use blunt or damaged blades.** Blunt or damaged blades increase the risk of jamming or catching on an object, resulting in blade thrust.
4. **Always maintain good visibility of the material being cut.** Blade thrust is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut.
5. **If you are approached by another person while operating the machine, switch the machine off.** There is an increased risk of injury to other persons being struck by the moving blade in the event of blade thrust.

Additional safety warnings

1. **When the machine strikes a hard object or if there appears to be excessive vibration, inspect the machine for damage.**
2. **During operation, use the shoulder harness, if supplied with the tool. Adjust the shoulder harness and hand grip to suit the operator's body size. Keep the tool on your right side firmly.**
3. **When wearing a harness, make sure that no other wearable interferes with the release and removal of the harness.**
4. **Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.**
5. **Before storing the tool, remove the battery pack and perform full cleaning and maintenance.**
6. **Ask Makita authorized service center to resharpen and rebalance blunt cutter blades. Do not resharpen cutting blades by yourself.** Manual resharpening unbalances a cutting blade and it can cause vibrations and damage to the equipment.

General instructions

1. **Never allow people unfamiliar with these instructions, people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge to use the tool. Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.**
2. **Follow the regulations about handling of brushcutters and string trimmers in your country.**

Personal protective equipment

1. **Always wear a helmet where there is a risk of falling objects. The protective helmet is to be checked at regular intervals for damage and is to be replaced at least every five years. Use only approved protective helmets.**
2. **Use safety glasses. The visor of the helmet (or alternatively goggles) protects the face from flying debris and stones. During operation of the tool always wear goggles, or a visor to prevent eye injuries.**
3. **Wear adequate noise protection equipment to avoid hearing impairment (ear muffs , ear plugs etc.).**
4. **Work overalls protect against injury from flying stones and debris. It is strongly recommended that the user wears work overalls.**
5. **Special gloves made of thick leather are part of the prescribed equipment and must always be**

worn during operation of the tool.

6. Use a dust mask if operation is dusty.
7. When touching the cutting blade, wear protective gloves. Cutting blades can cut bare hands severely.

Electrical and battery safety

1. Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
2. Do not charge battery in rain, or in wet locations.
3. Make sure there are no electrical cables, water pipes, gas pipes etc. that could cause a hazard if damaged by use of the tool.

Cutting tools

1. Use only cutting tools with the type and diameter specified in this manual. Never use other cutting tools, including metal multi-piece pivoting chains and flail blades, as doing so may result in serious injury.
2. Only use the cutting tool that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.
3. Always use the cutting attachment guard properly suited for the cutting attachment used.
4. When using cutting blades, avoid kickback and always prepare for an accidental kickback. See the section for Kickback.
5. When not in use, attach the blade cover onto the blade. Remove the cover before operation.

Starting up the tool

1. During operation, keep bystanders or animals at least 15 m (50 ft) away from the tool. Stop the tool as soon as someone approaches.

► Fig.1

2. Never attempt to switch on the tool if it is damaged or not fully assembled. Otherwise serious injury may result.

Method of operation

1. Only use the tool in good light and visibility. Do not operate the tool in darkness or fog. During the winter season beware of slippery or wet areas, ice and snow (risk of slipping). Always ensure a safe footing.
2. In the event of an emergency, switch off the tool immediately.
3. If you feel any unusual condition (e.g. noise, vibration) during operation, switch off the tool and remove the battery pack. Do not use the tool until the cause is recognized and solved.
4. Before starting the cutting operation, wait until the cutting attachment reaches a constant speed after turning the tool on.
5. The cutting tool has to be equipped with the guard. Never run the tool with damaged guards or without guards in place!
6. All protective equipment such as guards supplied with the tool must be used during operation.
7. Watch for hidden obstacles such as tree stumps, roots and ditches to avoid stumbling.

8. Except in case of emergency, never drop or cast the tool to the ground or this may severely damage the tool.
9. Never drag the tool on the ground when moving from place to place, the tool may become damaged if moved in this manner.
10. Always remove the battery pack from the tool:
 - whenever leaving the tool unattended;
 - before clearing a blockage;
 - before checking, cleaning or working on the tool;
 - whenever the tool starts vibrating abnormally;
 - whenever transporting the tool.
11. Take a rest to prevent loss of control caused by fatigue. We recommend to take a 10 to 20-minute rest every hour.
12. Do not touch the gear case during and immediately after the operation. The gear case becomes hot during operation and can cause burn injury.
13. Do not start the tool when the cutting tool is tangled with cut grass.
14. Check the cutting attachment frequently during operation for cracks or damages. Before the inspection, remove the battery pack and wait until the cutting attachment stops completely. Replace damaged cutting attachment immediately, even if it has only superficial cracks.
15. Walk, never run.

Kickback (blade thrust)

Kickback occurs particularly when applying the blade segment between 12 and 2 o'clock to hard objects, bushes and trees with a diameter of 3 cm or larger.

► Fig.2

To avoid kickback:

1. Apply the segment between 8 and 11 o'clock.
2. Swing the tool evenly in a half-circle from right to left, like using a scythe. This allows the proper segment of the blade to contact plants to be cut.
3. Never apply the segment between 12 and 2 o'clock.
4. Never apply the segment between 11 and 12 o'clock and between 2 and 5 o'clock, unless the operator is well trained and experienced and does it at his/her own risk.

► Fig.3

5. Never use cutting blades close to hard objects, such as fences, walls, tree trunks and stones.
6. Never use cutting blades vertically, for such operations as edging and trimming hedges.

Vibration

1. People with poor circulation who are exposed to excessive vibration may experience injury to blood vessels or the nervous system. Vibration may cause the following symptoms to occur in the fingers, hands or wrists: "Falling asleep" (numbness), tingling, pain, stabbing sensation, alteration of skin color or of the skin. If any

of these symptoms occur, see a physician!

2. To reduce the risk of "white finger disease", keep your hands warm during operation and well maintain the tool and accessories.

Transport

1. When transporting the tool, carry it in a horizontal position by holding the shaft.
2. When transporting the tool in a vehicle, properly secure it to avoid turnover. Otherwise damage to the tool and other baggage may result.

Maintenance and storage

1. After each use, check for loose fasteners and damaged parts such as cracks in the cutting tool.
2. Always use our genuine spare parts and accessories only. Using parts or accessories supplied by a third party may result in the tool breakdown, property damage and/or serious injury.
3. Inspect and maintain the tool regularly, especially before/after use. Request our authorized service center to inspect and maintain the tool at regular interval.
4. When not in use store the tool in an indoor dry location that is locked up or out of children's reach.
5. Do not prop the tool against something, such as a wall. Otherwise it may fall suddenly and cause an injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if

it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.

8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.
- Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

NOTICE: Makita is not responsible for any accidents resulting from the use of non-genuine Makita batteries or batteries that have been modified. Genuine Makita batteries have been rigorously evaluated for compatibility with Makita tools and chargers, in line with applicable legislation and safety standards.

Tips for maintaining maximum

battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

PARTS DESCRIPTION

► Fig.4

1	Speed indicator	2	ADT indicator (ADT = Automatic Torque Drive Technology)	3	Caution lamp	4	Main power button
5	Reverse button	6	Battery cartridge	7	Lock-off lever	8	Switch trigger
9	Hanger	10	Handle	11	Barrier (country specific)	12	Protector
13	Protector extension (for nylon cutting head / plastic blade)	14	Shoulder harness	15	Protector (for chisel blade)	-	-

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ WARNING: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

Installing or removing battery cartridge

⚠ CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠ CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

► **Fig.5:** 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

⚠ CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠ CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool is placed under one of the following conditions:

Caution lamp			Status
Color	● On	⦿ Blinking	
Green		⦿	Overload
Red	● (tool) / ● (battery)		Overheat
Red		⦿	Over discharge

Overload protection

If the tool gets into one of the following situation, the tool automatically stops and the caution lamp starts blinking in green:

- The tool is overloaded by entangled weeds or other debris.
- The cutting tool is locked or kicked back.
- The main power button is turned on while the switch trigger is being pulled.

In this situation, release the switch trigger and remove entangled weeds or debris if necessary. After that, pull the switch trigger again to resume.

CAUTION: If you need to remove the entangled weeds on the tool or release the locked cutting tool, be sure to turn the tool off before you start.

Overheat protection for tool or battery

If the tool or battery cartridge is overheated, the tool stops automatically. When the tool is overheated, the caution lamp lights up in red. When the battery cartridge is overheated, the caution lamp blinks in red. Let the tool and/or battery cool down before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically and the caution lamp starts blinking in red. If the tool does not operate even when the switches are operated, remove the battery cartridge from the tool and charge it.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► Fig.6: 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Main power switch

Tap the main power button to turn on the tool. To turn off the tool, press and hold the main power button until the speed indicator goes off.

► Fig.7: 1. Speed indicator 2. Main power button

NOTE: The tool will automatically turned off if it is left without any operations for a certain period of time.

Switch action

WARNING: For your safety, this tool is equipped with lock-off lever which prevents the tool from unintended starting. NEVER use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off lever. Return the tool to our authorized service center for proper repairs BEFORE further usage.

WARNING: NEVER tape down or defeat purpose and function of lock-off lever.

CAUTION: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released. Operating a tool with a switch that does not actuate properly can lead to loss of control and serious personal injury.

CAUTION: Never put your finger on the main power button and switch trigger when carrying the tool. The tool may start unintentionally and cause injury.

NOTICE: Do not pull the switch trigger hard without pressing the lock-off lever. This can cause switch breakage.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off lever is provided. To start the tool, depress the lock-off lever and pull the switch trigger. The tool speed increases by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

DUR369A

► Fig.8: 1. Lock-off lever 2. Switch trigger

DUR369L







► Fig.9: 1. Lock-off lever 2. Switch trigger

Speed adjusting

You can select the tool speed by tapping the main power button. Each time you tap the main power button, the level of speed will change. The tool automatically adjusts the rotation speed according to the cutting tool attached to the tool.

► Fig.10: 1. Speed indicator 2. Main power button

Speed indicator	Mode	Rotation speed	
		Cutter blade Plastic blade (305 mm)	Nylon cutting head Plastic blade (255 mm)
3	High	0 - 7,000 min ⁻¹	0 - 5,500 min ⁻¹
2			
1			

Speed indicator	Mode	Rotation speed	
		Cutter blade Plastic blade (305 mm)	Nylon cutting head Plastic blade (255 mm)
3  2  1 	Medium	0 - 5,500 min ⁻¹	0 - 5,000 min ⁻¹
3  2  1 	Low	0 - 4,600 min ⁻¹	0 - 4,600 min ⁻¹


Automatic Torque Drive Technology

When you turn on the Automatic Torque Drive Technology (ADT), the tool runs at optimum rotation speed and torque for the condition of grass being cut. The tool automatically detects the cutting tool attached and chooses a suitable rotation speed.

To start ADT, press and hold the reverse button until the ADT indicator turns on.

To stop ADT, press and hold the reverse button until the ADT indicator turns off.

► **Fig.11:** 1. ADT indicator 2. Reverse button

Indicator	Mode	Cutting tool	Rotation speed
	ADT	Cutter blade Plastic blade (305 mm)	3,500 - 7,000 min ⁻¹
		Nylon cutting head Plastic blade (255 mm)	3,500 - 5,500 min ⁻¹

Reverse button for debris removal

⚠ WARNING: Switch off the tool and remove the battery cartridge before you remove entangled weeds or debris which the reverse rotation function can not remove. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

This tool has a reverse button to change the direction of rotation. It is only for removing weeds and debris entangled in the tool.

To reverse the rotation, tap the reverse button and pull the switch trigger while depressing the lock-off lever when the cutting tool is stopped. The speed indicators and ADT indicator start blinking, and the cutting tool rotates in reverse direction when you pull the switch trigger.

To return to regular rotation, release the trigger and wait until the cutting tool stops.

► **Fig.12:** 1. Speed indicator 2. ADT indicator 3. Reverse button

NOTE: During the reverse rotation, the tool operates only for a short period of time and then automatically stops.

NOTE: Once the tool is stopped, the rotation returns to regular direction when you start the tool again.

NOTE: If you tap the reverse button while the cutting tool is still rotating, the tool comes to stop and to be ready for reverse rotation.

Electric brake

This tool is equipped with an electric brake. If the tool consistently fails to quickly stop after the switch trigger is released, have the tool serviced at our service center.

⚠ CAUTION: This brake system is not a substitute for the protector. Never use the tool without the protector. An unguarded cutting tool may result in serious personal injury.

Electronic function

Constant speed control

The speed control function provides the constant rotation speed regardless of load conditions.

Soft start feature

Soft start because of suppressed starting shock.

ASSEMBLY

⚠ WARNING: Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

⚠ WARNING: Never start the tool unless it is completely assembled. Operation of the tool in a partially assembled state may result in serious personal injury from accidental start-up.

Installing the handle

For DUR369A

1. Insert the shaft of the handle into the grip. Align the screw hole in the grip with the one in the shaft. Tighten the screw securely.

► **Fig.13:** 1. Grip 2. Screw 3. Shaft

NOTICE: Note the direction of the grip. The screw holes will not be aligned if the grip is not inserted in the correct direction.

2. Place handle between handle clamp and handle holder. Adjust the handle to an angle that provides a comfortable working position and then secure with hex socket head bolts.

► **Fig.14:** 1. Hex socket head bolt 2. Handle clamp 3. Handle holder

For DUR369L

1. Attach the upper and lower clamps on the damper.
 2. Put the handle on the upper clamp and fix it with hex socket head bolts as illustrated.
- **Fig.15:** 1. Hex socket head bolt 2. Handle 3. Upper clamp 4. Damper 5. Lower clamp

Attaching the barrier

For the loop handle model only (country specific)

If the barrier is included in your model, attach it to the handle using the screw on the barrier.

- **Fig.16:** 1. Barrier 2. Screw

CAUTION: After assembling the barrier, do not remove it. The barrier works as a safety part to prevent you from contacting the cutting blade accidentally.

Hex wrench storage

CAUTION: Be careful not to leave the hex wrench inserted in the tool head. It may cause injury and/or damage to the tool.

When not in use, store the hex wrench as illustrated to keep it from being lost.

- **Fig.17:** 1. Hex wrench

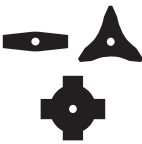

For the loop handle model, the hex wrench can also be stored on the handle as illustrated.



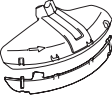


- **Fig.18:** 1. Hex wrench

Correct combination of the cutting tool and the protector

CAUTION: Always use the correct combination of cutting tool and the protector. A wrong combination may not protect you from the cutting tool, flying debris, and stones. It can also affect the balance of the tool and result in an injury.

CAUTION: The machine is intended for the following applications. Use a cutting tool suitable for the intended application. Do not use the machine for any other application such as edging or hedge cutting as this may cause injury.

Application	Cutting tool	Protector
Cutting weeds, high grass, and bushes	Cutter blade (2-tooth, 3-tooth, 4-tooth blades) 	

Application	Cutting tool	Protector
Trimming lawn grass and cutting light weeds	Nylon cutting head  Plastic blade 	
For DUR369A only Cutting bushes, thin trees, and undergrowth	Chisel blade 	

Installing the protector

WARNING: Never use the tool without the guard or with the guard improperly installed. Failure to do so can cause serious personal injury.

NOTE: The type of the protector supplied as the standard accessory varies depending on the countries.

For cutter blade

Attach the protector to the clamp using bolts.

- **Fig.19:** 1. Clamp 2. Protector

For nylon cutting head / plastic blade

CAUTION: Take care not to injure yourself on the cutter for cutting the nylon cord.

Attach the protector to the clamp using bolts. After that, install the protector extension. Insert the protector extension to the protector and then snap the clips on. Make sure that the tabs on the protector extension fit into the slots on the protector.

- **Fig.20:** 1. Protector 2. Clip 3. Protector extension 4. Cutter 5. Slot 6. Tab

To remove the protector extension from the protector, unclasp the clips by inserting the hex wrench as illustrated.

- **Fig.21:** 1. Hex wrench 2. Clip

For chisel blade

For DUR369A only

Optional accessory

NOTICE: When attaching the protector, be sure to use the clamp and bolts supplied with the protector.

NOTICE: When installing the protector, tighten the two bolts evenly. It is recommended to tighten the two bolts temporarily, and then alternately retighten each bolt several times.

Attach the protector to the clamp using bolts.

► **Fig.22:** 1. Clamp 2. Protector

NOTE: If a protector other than this protector is attached to the tool, remove it first.

Installing the cutting tool

⚠ CAUTION: Always use the supplied wrenches to remove or to install the cutting tool.

⚠ CAUTION: Be sure to remove the hex wrench inserted into the tool head after installing the cutting tool.

NOTE: The type of the cutting tool(s) supplied as the standard accessory varies depending on the countries. The cutting tool is not included in some countries.

NOTE: Turn the tool upside down so that you can replace the cutting tool easily.

Cutter blade

⚠ CAUTION: When handling a cutter blade, always wear gloves and put the blade cover on the blade.

⚠ CAUTION: The cutter blade must be well polished, and free of cracks or breakage. If the cutter blade hits a stone during operation, stop the tool and check the cutter blade immediately.

⚠ CAUTION: Always use the cutter blade with the diameter described in the section for specifications.

1. Put the blade cover on the cutter blade.

2-tooth blade

► **Fig.23**

3-tooth blade

► **Fig.24**

4-tooth blade

► **Fig.25**

2. Insert the hex wrench through the hole in the gear case to lock the spindle. Rotate the spindle until the hex wrench is fully inserted.

► **Fig.26:** 1. Nut 2. Cup 3. Clamp washer 4. Cutter blade 5. Spindle 6. Receive washer 7. Hex wrench

3. Mount the cutter blade onto the receive washer so that the arrows on the cutter blade and protector are pointing in the same direction.

► **Fig.27:** 1. Arrow

4. Put the clamp washer and cup onto the cutter blade and then tighten the nut securely by the box wrench.

► **Fig.28:** 1. Box wrench 2. Hex wrench 3. Loosen 4. Tighten

NOTE: Tightening torque : 20 - 30 N•m

5. Remove the hex wrench from the gear case.

To remove the cutter blade, follow the installation procedures in reverse.

Chisel blade

For DUR369A only

Optional accessory

1. Insert the hex wrench through the hole in the gear case to lock the spindle. Rotate the spindle until the hex wrench is fully inserted.

► **Fig.29:** 1. Nut 2. Cup 3. Clamp washer 4. Cutter blade 5. Spindle 6. Receive washer 7. Hex wrench

2. Mount the cutter blade onto the receive washer so that the arrows on the cutter blade and protector are pointing in the same direction.

► **Fig.30:** 1. Arrow

3. Put the clamp washer and cup onto the cutter blade and then tighten the nut securely by the box wrench.

► **Fig.31:** 1. Box wrench 2. Hex wrench 3. Loosen 4. Tighten

NOTE: Tightening torque : 20 - 30 N•m

4. Remove the hex wrench from the gear case.

NOTICE: After installing the cutter blade, make sure that the gap between the cutter blade and the protector at the position shown in the figure is within the range of 2.0 to 3.0 mm. If the gap is not within the range of 2.0 to 3.0 mm, install the protector again so that the gap is within the range of 2.0 to 3.0 mm.

► **Fig.32:** (1) 2.0 - 3.0 mm (2) Protector (3) Cutter blade

To remove the cutter blade, follow the installation procedures in reverse.

Nylon cutting head

NOTICE: Be sure to use genuine Makita nylon cutting head.

There are two types of nylon cutting head; the bump & feed type and the manual feed type.

Bump & feed type

► **Fig.33:** 1. Nylon cutting head 2. Spindle 3. Hex wrench 4. Loosen 5. Tighten

1. Insert the hex wrench through the hole in the gear case to lock the spindle. Rotate the spindle until the hex wrench is fully inserted.

2. Place the nylon cutting head onto the spindle and tighten it securely by hand.

3. Remove the hex wrench from the gear case.

To remove the nylon cutting head, follow the installation procedures in reverse.

Manual feed type

► **Fig.34:** 1. Nut 2. Nylon cutting head 3. Spindle 4. Hex wrench

1. Insert the hex wrench through the hole in the gear case to lock the spindle. Rotate the spindle until the hex

wrench is fully inserted.

2. Place the nylon cutting head onto the spindle and tighten the nut securely by the box wrench.

► **Fig.35:** 1. Box wrench 2. Hex wrench 3. Loosen 4. Tighten

3. Remove the hex wrench from the gear case.

To remove the nylon cutting head, follow the installation procedures in reverse.

Plastic blade

NOTICE: Be sure to use genuine Makita plastic blade.

► **Fig.36:** 1. Plastic blade 2. Spindle 3. Hex wrench 4. Loosen 5. Tighten

1. Insert the hex wrench through the hole in the gear case to lock the spindle. Rotate the spindle until the hex wrench is fully inserted.

2. Place the plastic blade onto the spindle and tighten it securely by hand.

3. Remove the hex wrench from the gear case.

To remove the plastic blade, follow the installation procedures in reverse.

OPERATION

Attaching the shoulder harness

CAUTION: Always use the shoulder harness attached to the tool. Before operation, adjust the shoulder harness according to the user size to prevent fatigue.

CAUTION: Before operation, make sure that the shoulder harness is properly attached to the hanger on the tool.

CAUTION: When you use the tool in combination of the backpack-type power supply such as portable power pack, do not use the shoulder harness included in the tool package, but use the hanging band recommended by Makita.

If you put on the shoulder harness included in the tool package and the shoulder harness of the backpack-type power supply at the same time, removing the tool or backpack-type power supply is difficult in case of an emergency, and it may cause an accident or injury. For the recommended hanging band, ask Makita Authorized Service Centers.

For DUR369A

1. Put on the shoulder harness and fasten the buckle.

► **Fig.37**

2. Clasp the hook on the shoulder harness to tool's hanger.

► **Fig.38:** 1. Hook 2. Hanger

3. Adjust the shoulder harness to a comfortable working position.

► **Fig.39**

The shoulder harness features a means of quick release.

Simply squeeze the sides of the buckle to release the shoulder harness.

► **Fig.40:** 1. Buckle

For DUR369L

1. Wear the shoulder harness on your left shoulder.

► **Fig.41**

2. Clasp the hook on the shoulder harness to tool's hanger.

► **Fig.42:** 1. Hook 2. Hanger

3. Adjust the shoulder harness to a comfortable working position.

► **Fig.43**

The shoulder harness features a means of quick release.

Simply squeeze the sides of the buckle to release the tool from the shoulder harness.

► **Fig.44:** 1. Strip

Adjusting the hanger position

For DUR369A only

For more comfortable handling of the tool, you can change the hanger position.

1. Loosen the hex socket head bolt on the hanger and slide it to a comfortable working position.

► **Fig.45:** 1. Hanger 2. Hex socket head bolt

2. Adjust the hanger position as shown in the figure and then tighten the hex socket head bolt.

► **Fig.46**

1	The hanger position from the ground
2	The cutting tool position from the ground
3	The horizontal distance between the hanger and the unguarded part of the cutting tool

Correct handling of the tool

WARNING: Always position the tool on your right-hand side. Correct positioning of the tool allows for maximum control and will reduce the risk of serious personal injury caused by kickback.

WARNING: Be extremely careful to maintain control of the tool at all times. Do not allow the tool to be deflected toward you or anyone in the work vicinity. Failure to keep control of the tool could result in serious injury to the bystander and the operator.

WARNING: To avoid accident, leave more than 15m (50 ft) distance between operators when two or more operators work in one area. Also, arrange a person to observe the distance between operators. If someone or an animal enters the working area, immediately stop the operation.

⚠ CAUTION: If the cutting tool accidentally impacts a rock or hard object during operation, stop the tool and inspect for any damage. If the cutting tool is damaged, replace it immediately. Use of a damaged cutting tool may result in serious personal injury.

⚠ CAUTION: Remove the blade cover from the cutter blade when cutting the grass.

2-tooth/3-tooth/4-tooth blades, nylon cutting head, and plastic blade

Correct positioning and handling allow optimum control and reduce the risk of injury caused by kickback.

DUR369A
▶ Fig.47

DUR369L
▶ Fig.48

When using a nylon cutting head (bump & feed type)

The nylon cutting head is a dual string trimmer head provided with a bump & feed mechanism. To feed out the nylon cord, tap the cutting head against the ground while rotating.

▶ Fig.49: 1. Most effective cutting area

NOTICE: The bump feed will not operate properly if the nylon cutting head is not rotating.

NOTE: If the nylon cord does not feed out while tapping the head, rewind/replace the nylon cord by following the procedures in the section for the maintenance.

Chisel blade

For DUR369A only
Optional accessory

⚠ CAUTION: Never cut trees larger than 50 mm diameter.

The chisel blade is useful for cutting shrubs and trees. To avoid kickback, always apply the segment of the chisel blade between 8 and 11 o'clock to a tree.

▶ Fig.50: 1. 8 to 11 o'clock segment of the blade

For ease of cutting a tree, support the protector against the tree stem as illustrated.

▶ Fig.51

MAINTENANCE

⚠ WARNING: Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs and any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Cleaning the tool

Clean the tool by wiping off dust, dirt, or cut off grass with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out. To avoid overheating of the tool, be sure to remove the cut off grass or debris adhered to the vent of the tool.

Replacing the nylon cord

⚠ WARNING: Use only the nylon cord with diameter specified in this instruction manual. Never use heavier line, metal wire, rope or the like. Failure to do so may cause damage to the tool and result in serious personal injury.

⚠ WARNING: Always remove the nylon cutting head from the tool when replacing the nylon cord.

⚠ WARNING: Make sure that the cover of the nylon cutting head is secured to the housing properly as described in this instruction manual. Failure to properly secure the cover may cause the nylon cutting head to fly apart resulting in serious personal injury.

Replace the nylon cord if it is not fed any more. The method of replacing the nylon cord varies depending on the type of the nylon cutting head.

After replacing the nylon cord, pull both ends with your hands to remove any slack and adjust it to the specified length.

95-M10L

▶ Fig.52

96-M10L

▶ Fig.53

98-M10L

▶ Fig.54

B&F ECO 4L

▶ Fig.55

UN-74L, UN-72L

▶ Fig.56

Manual feed type

When the nylon cord gets short, pull it out from the eyelet and feed it from the another eyelet.

▶ Fig.57

Replacing the plastic blade

Replace the plastic blade if it is worn out or broken.

► Fig.58

When installing the plastic blade, align the direction of the arrow on the blade with that of the protector.

► Fig.59: 1. Arrow on the protector 2. Arrow on the blade

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not run.	Battery cartridge is not installed.	Install the battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	Overheating.	Stop using of tool to allow it to cool down.
The tool does not reach maximum RPM.	Battery cartridge is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Cutting tool does not rotate: ⇒ stop the machine immediately!	Foreign object such as a branch is jammed between the guard and the cutting tool.	Remove the foreign object.
	Cutting tool is loosely attached.	Tighten the cutting tool securely.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: ⇒ stop the machine immediately!	Broken, bent or worn cutting tool	Replace the cutting tool.
	Cutting tool is loosely attached.	Tighten the cutting tool securely.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Cutting tool and motor cannot stop: ⇒ Remove the battery immediately!	Electric or electronic malfunction.	Remove the battery cartridge and ask your local authorized service center for repair.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ WARNING: Only use the recommended accessories or attachments indicated in this manual. The use of any other accessory or attachment may result in serious personal injury.

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury. Only use an accessory or attachment for its stated purpose.

- Cutter blade
 - Nylon cutting head
 - Nylon cord (cutting line)
 - Plastic blade
 - Protector
 - Makita genuine battery and charger
- For DUR369A only
- Chisel blade

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

SPÉCIFICATIONS

Modèle :		DUR369A	DUR369L
Type de poignée		Poignée guidon	Poignée arceau
Vitesse à vide (à chaque niveau de la vitesse de rotation)	Lame de coupe Lame en plastique (305 mm)	3 : 0 - 7 000 min ⁻¹ 2 : 0 - 5 500 min ⁻¹ 1 : 0 - 4 600 min ⁻¹	
	Tête de coupe à fil nylon Lame en plastique (255 mm)	3 : 0 - 5 500 min ⁻¹ 2 : 0 - 5 000 min ⁻¹ 1 : 0 - 4 600 min ⁻¹	
Longueur totale (sans outil de coupe)		1 846 mm	
Diamètre du cordon en nylon		2,4 mm	
Outil de coupe applicable et diamètre de coupe	Lame à 2 dents	255 mm	
	Lame à 3 dents	255 mm	
	Lame à 4 dents	255 mm	
	Lame de burin	225 mm	-
	Tête de coupe à fil nylon	430 mm	
	Lame en plastique	255 mm 305 mm	
Tension nominale		36 VCC	
Poids net	*1	5,2 kg	5,0 kg
	*2	5,9 - 6,5 kg	5,7 - 6,3 kg

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications peuvent varier suivant les pays.

*1 : Poids sans accessoires ou batterie(s)

*2 : Le poids net inclut le poids combiné le plus léger et le plus lourd de la ou des pièces complémentaires pour une utilisation normale et sans danger et de la ou des batteries spécifiées dans le mode d'emploi.

Batterie et chargeur applicables

Batterie	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Chargeur	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Certains chargeurs et batteries répertoriés ci-dessus peuvent ne pas être disponibles selon la région où vous résidez.

⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez que les batteries et les chargeurs répertoriés ci-dessus. L'utilisation d'autres batteries et chargeurs peut provoquer des blessures et/ou un incendie.

Source d'alimentation connectée par cordon recommandée

Adaptateur de Batterie	BAP182
Batterie connectée par cordon	BL36120A
Support d'alimentation portable	PDC01 / PDC1200 / PDC1500

- La ou les sources d'alimentation connectées par cordon répertoriées ci-dessus peuvent ne pas être disponibles selon la région où vous résidez.
- Avant d'utiliser la source d'alimentation connectée par cordon, lisez les instructions et les avertissements inscrits dessus.

Symboles

Vous trouverez ci-dessous les symboles susceptibles d'être utilisés pour l'appareil. Veillez à comprendre leur

signification avant toute utilisation.



Veillez être prudent et rester attentif.



Lire le mode d'emploi.



AVERTISSEMENT – déconnectez la batterie avant l'entretien.



AVERTISSEMENT – Tenez les badauds à l'écart.



AVERTISSEMENT – La distance entre la machine et les badauds doit être d'au moins 15 m (50 ft).



AVERTISSEMENT – Méfiez-vous des projections d'objets.



AVERTISSEMENT – Prenez garde au rebond de la lame.



Portez un casque, des lunettes à coques et un serre-tête antibruit.



Portez des lunettes de sécurité.



Portez un dispositif de protection auditive.



Portez des gants de protection.



Portez des chaussures antidérapantes.



Ne pas exposer la machine à la pluie.



Pour les pays de l'Union européenne uniquement

En raison de la présence de composants dangereux dans l'équipement, les déchets d'équipements électriques et électroniques, les accumulateurs et les batteries peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine.

Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques ou les batteries avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et aux déchets d'accumulateurs et de batteries, ainsi qu'à son adaptation à la législation nationale, les déchets d'équipements électriques, les batteries et les accumulateurs doivent être collectés séparément et déposés dans un point de collecte distinct pour déchets urbains, conformément aux réglementations en matière de protection de l'environnement.

Cela est indiqué par le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur l'équipement.



Niveau de puissance sonore garanti selon la directive européenne sur le bruit dans l'environnement.



Niveau de puissance sonore selon la réglementation australienne NSW sur le contrôle du bruit

Utilisations

La machine est conçue pour les applications suivantes. Utilisez un outil de coupe adapté à l'application prévue. N'utilisez pas la machine pour d'autres applications comme le dressage de bordures ou la taille de haies sous peine de provoquer des blessures.

- Avec une tête de coupe à fil nylon ou une lame en plastique : Tonte du gazon et coupe des mauvaises herbes clairsemées
- Avec une lame de coupe : Coupe des mauvaises herbes, de l'herbe haute et des buissons
- Pour le DUR369A uniquement
Avec une lame de burin : Coupe de buissons, d'arbres minces et de broussailles

Bruit

Le tableau suivant indique le niveau de bruit pondéré A typique déterminé selon la norme applicable.

Modèle DUR369A

Norme applicable : ISO22868

Outil de coupe	Niveau de pression sonore (L_{pA}) dB(A)		Niveau de puissance sonore (L_{WA}) dB(A)	
	L_{pA} dB(A)	Incertitude (K) dB(A)	L_{WA} dB(A)	Incertitude (K) dB(A)
Lame à 2 dents	82,0	0,9	93,7	0,4
Lame à 4 dents	83,5	0,3	97,0	0,5
Tête de coupe à fil nylon	80,5	2,5	93,8	1,8
Lame en plastique	78,7	0,5	88,2	0,4

Norme applicable : EN62841

Outil de coupe	Niveau de pression sonore (L_{pA}) dB(A)		Niveau de puissance sonore (L_{wA}) dB(A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Incertitude (K) dB(A)	(L_{wA}) dB(A)	Incertitude (K) dB(A)
Lame à 2 dents	83,1	2,0	92,7	2,1
Lame à 3 dents	83,7	1,9	93,2	2,2
Lame à 4 dents	84,2	2,1	94,8	2,0
Tête de coupe à fil nylon	79,8	1,9	-	-
Lame en plastique	84,7	1,9	94,4	2,1
Lame de burin	83,6	2,0	94,0	1,9

- Même si le niveau de pression sonore indiqué ci-dessus est inférieur ou égal à 80 dB (A), le niveau en fonctionnement peut dépasser 80 dB (A). Portez un serre-tête antibruit.

Modèle DUR369L**Norme applicable : ISO22868**

Outil de coupe	Niveau de pression sonore (L_{pA}) dB(A)		Niveau de puissance sonore (L_{wA}) dB(A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Incertitude (K) dB(A)	(L_{wA}) dB(A)	Incertitude (K) dB(A)
Lame à 2 dents	82,0	0,9	93,7	0,4
Lame à 4 dents	83,5	0,3	97,0	0,5
Tête de coupe à fil nylon	80,5	2,5	93,8	1,8
Lame en plastique	78,7	0,5	88,2	0,4

Norme applicable : EN62841

Outil de coupe	Niveau de pression sonore (L_{pA}) dB(A)		Niveau de puissance sonore (L_{wA}) dB(A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Incertitude (K) dB(A)	(L_{wA}) dB(A)	Incertitude (K) dB(A)
Lame à 2 dents	83,1	2,0	92,7	2,1
Lame à 3 dents	83,7	1,9	93,2	2,2
Lame à 4 dents	84,2	2,1	94,8	2,0
Tête de coupe à fil nylon	79,8	1,9	-	-
Lame en plastique	84,7	1,9	94,4	2,1

- Même si le niveau de pression sonore indiqué ci-dessus est inférieur ou égal à 80 dB (A), le niveau en fonctionnement peut dépasser 80 dB (A). Portez un serre-tête antibruit.

NOTE : La ou les valeurs d'émission de bruit déclarées ont été mesurées conformément à la méthode de test standard et peuvent être utilisées pour comparer les outils entre eux.

NOTE : La ou les valeurs d'émission de bruit déclarées peuvent aussi être utilisées pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

⚠️ AVERTISSEMENT : Portez un serre-tête antibruit.

⚠️ AVERTISSEMENT : L'émission de bruit lors de l'usage réel de l'outil électrique peut être différente de la ou des valeurs totales déclarées, suivant la façon dont l'outil est utilisé.

⚠️ AVERTISSEMENT : Les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur doivent être basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation, comme par exemple le moment de sa mise hors tension, lorsqu'il tourne à vide et le moment de son déclenchement).

Vibration

Le tableau suivant indique la valeur totale de vibrations continues (somme de vecteur triaxial) déterminée selon la norme applicable.

Modèle DUR369A

Norme applicable : ISO22867

Outil de coupe	Main gauche		Main droite	
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Incertitude K (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Incertitude K (m/s ²)
Lame à 2 dents	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Lame à 4 dents	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Tête de coupe à fil nylon	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Lame en plastique	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

Norme applicable : EN62841

Outil de coupe	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Incertitude K (m/s ²)
Lame à 2 dents	1,1	1,5
Lame à 3 dents	0,8	1,5
Lame à 4 dents	1,3	1,5
Tête de coupe à fil nylon	2,3	1,5
Lame en plastique	1,2	1,5
Lame de burin	1,3	1,5

Modèle DUR369L

Norme applicable : ISO22867

Outil de coupe	Main gauche		Main droite	
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Incertitude K (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Incertitude K (m/s ²)
Lame à 2 dents	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Lame à 4 dents	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Tête de coupe à fil nylon	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Lame en plastique	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

Norme applicable : EN62841

Outil de coupe	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Incertitude K (m/s ²)
Lame à 2 dents	1,6	1,5
Lame à 3 dents	2,4	1,5
Lame à 4 dents	1,7	1,5
Tête de coupe à fil nylon	2,3	1,5
Lame en plastique	2,1	1,5

NOTE : La ou les valeurs de vibration totales déclarées ont été mesurées conformément à la méthode de test standard et peuvent être utilisées pour comparer les outils entre eux.

NOTE : La ou les valeurs totales de vibration déclarées peuvent aussi être utilisées pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

⚠️ AVERTISSEMENT : L'émission de vibrations lors de l'usage réel de l'outil électrique peut être différente de la ou des valeurs totales déclarées, suivant la façon dont l'outil est utilisé.

⚠️ AVERTISSEMENT : Les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur doivent être basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation, comme par exemple le moment de sa mise hors tension, lorsqu'il tourne à vide et le moment de son déclenchement).

Vous trouverez ci-après les valeurs moyennes de l'amplitude de crête de l'accélération en cas de vibrations répétées, p_F , avec l'incertitude correspondante (K) déterminée selon EN62841.

Modèle DUR369A

Outil de coupe	ρ_F (m/s ²)	Incertitude K (m/s ²)
Lame à 2 dents	29	3
Lame à 3 dents	29	7
Lame à 4 dents	30	3
Tête de coupe à fil nylon	36	4
Lame en plastique	32	3
Lame de burin	35	1

Modèle DUR369L

Outil de coupe	ρ_F (m/s ²)	Incertitude K (m/s ²)
Lame à 2 dents	35	1
Lame à 3 dents	38	5
Lame à 4 dents	51	8
Tête de coupe à fil nylon	29	2
Lame en plastique	42	9

NOTE : Ces valeurs déclarées ne doivent pas être utilisées pour déterminer l'exposition aux vibrations des mains et des bras.

Déclarations de conformité

Pour les pays européens uniquement

La Déclaration de conformité UE/UK est accessible sur l'URL suivante.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité générales pour outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT Veuillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications qui accompagnent cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les mises en garde et instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à l'outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à l'outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Consignes de sécurité pour coupe-herbe et débroussailleuse sans fil

1. **N'utilisez pas la machine par mauvais temps, particulièrement en cas d'orage.** Vous diminuerez ainsi le risque d'être frappé par la foudre.
2. **Vérifiez soigneusement l'absence d'animaux sauvages dans la zone où la machine doit être utilisée.** Les animaux sauvages peuvent être blessés par la machine pendant son fonctionnement.
3. **Inspectez soigneusement la zone où la machine doit être utilisée et retirez toutes les pierres, brindilles, fils, os et autres corps étrangers.** Les projections d'objets comportent un risque de blessure.
4. **Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours visuellement que le coupoir ou la lame et l'ensemble de coupoir ou lame ne sont pas endommagés.** Les pièces endommagées augmentent le risque de blessures.
5. **Suivez les instructions pour remplacer les accessoires.** Des écrous ou boulons de fixation de lame mal serrés peuvent endommager la lame ou entraîner son détachement.
6. **La vitesse de rotation nominale de la lame doit être au moins égale à la vitesse de rotation maximum inscrite sur la machine.** Les lames tournant plus vite que leur vitesse de rotation nominale peuvent se casser et voler en éclats.
7. **Pendant l'utilisation de la machine, portez toujours des chaussures antidérapantes et de protection. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales qui laissent les pieds partiellement découverts.** Cela réduit les risques de blessures aux pieds en cas de contact avec le coupoir, le fil ou la lame en mouvement.
8. **Pendant l'utilisation de la machine, portez toujours un pantalon long.** La peau exposée augmente les risques de blessures provoquées par les projections d'objets.

9. **Tenez à distance les badauds pendant que vous utilisez la machine.** La projection de débris peut provoquer de graves blessures corporelles.
10. **Servez-vous toujours de vos deux mains lorsque vous utilisez la machine.** Tenez la machine des deux mains pour éviter toute perte de maîtrise.
11. **Tenez la machine uniquement par ses surfaces de prise isolées, car le fil ou la lame de coupe pourrait entrer en contact avec le câblage caché.** Le contact du fil ou des lames de coupe avec un fil sous tension peut transmettre du courant dans les pièces métalliques exposées de la machine et électrocuter l'utilisateur.
12. **Conservez toujours un bon appui et utilisez la machine uniquement en vous tenant debout sur le sol.** Vous risquez de perdre l'équilibre ou la maîtrise de la machine si vous travaillez sur une surface glissante ou instable.
13. **N'utilisez pas la machine sur des pentes trop raides.** Cela permet de réduire le risque de perte de maîtrise, de dérapage et de chute, susceptibles de provoquer une blessure.
14. **En cas de travail en pente, ayez toujours une bonne prise au sol, travaillez perpendiculairement au sens de la pente, jamais vers le haut ou vers le bas, et soyez extrêmement attentif en cas de changement de direction.** Cela permet de réduire le risque de perte de maîtrise, de dérapage et de chute, susceptibles de provoquer une blessure.
15. **Prenez soin de n'approcher aucune partie du corps du coupoir, du fil ou de la lame lorsque la machine fonctionne. Avant de faire démarrer la machine, assurez-vous que le coupoir, le fil ou la lame n'est pas en contact avec quoi que soit.** Un moment d'inattention durant l'utilisation de la machine pourrait vous blesser ainsi que d'autres personnes.
16. **N'utilisez pas la machine plus haut que votre taille.** Cela permet d'éviter un contact accidentel du coupoir ou de la lame et de mieux maîtriser la machine dans les situations imprévues.
17. **Lorsque vous coupez des broussailles ou de jeunes arbres en tension, prenez garde à leur retour.** Lorsque la tension exercée sur les fibres du bois est libérée, les broussailles ou les jeunes arbres risquent de frapper l'utilisateur et/ou de provoquer une perte de maîtrise de la machine.
18. **Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous coupez des broussailles ou de jeunes arbres.** De fins morceaux de bois peuvent se coincer dans la lame et être projetés vers vous ou exercer une traction qui vous ferait perdre l'équilibre.
19. **Conservez la maîtrise de la machine et ne touchez pas les coupoirs, fils ou lames et d'autres pièces mobiles dangereuses lorsqu'ils sont encore en mouvement.** Cela réduit le risque de blessures provoquées par les pièces en mouvement.
20. **Transportez la machine éteinte et éloignée de votre corps.** Une manipulation adéquate de la machine réduit le risque de contact accidentel avec un coupoir, un fil ou une lame en mouvement.
21. **Lors du transport ou du rangement de la machine, placez toujours le couvercle sur les lames métalliques.** Une manipulation adéquate de la machine réduit le risque de contact accidentel avec la lame.
22. **Utilisez uniquement des coupoirs, des fils, des têtes de coupe et des lames de rechange spécifiés par le fabricant.** Des pièces de rechange incorrectes peuvent augmenter le risque de rupture et de blessures.
23. **Lorsque vous dégagez un matériau bloqué ou dépannez la machine, assurez-vous que l'interrupteur est sur arrêt et que la batterie est retirée.** Le démarrage inopiné de la machine pendant que vous dégagez un matériau bloqué ou la dépannez peut provoquer de graves blessures corporelles.

Causes du rebond de la lame et avertissements correspondants

Le rebond de la lame est un mouvement latéral soudain, vers l'avant ou l'arrière de la machine, qui peut se produire lorsque la lame se bloque ou se coince dans un objet tel qu'un jeune arbre ou une souche d'arbre. Il peut être suffisamment violent pour propulser la machine et/ou l'utilisateur dans un sens et lui faire potentiellement perdre la maîtrise de la machine. Le rebond de la lame et les risques associés peuvent être évités en prenant les précautions appropriées indiquées ci-dessous.

1. **Maintenez une poigne ferme à deux mains sur la machine, et placez vos bras de sorte qu'ils puissent résister au rebond de la lame. Placez votre corps sur le côté gauche de la machine.** Le rebond de la lame peut augmenter le risque de blessure dû au déplacement inopiné de la machine. L'utilisateur peut maîtriser le rebond de la lame s'il prend les précautions nécessaires.
2. **Si la lame se pince ou si vous interrompez la coupe pour une raison quelconque, éteignez la machine et maintenez-la immobile dans le matériau jusqu'à l'arrêt complet de la lame.** Lorsque la lame est coincée, n'essayez jamais de retirer la machine du matériau ou de la tirer en arrière alors que la lame tourne encore, sous peine de provoquer un rebond de la lame. Identifiez la cause du pincement de la lame et prenez les mesures correctives pour y remédier.
3. **N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.** Les lames émoussées ou endommagées sont plus à risque de se bloquer ou coincer dans un objet, entraînant un rebond de la lame.
4. **Maintenez toujours une bonne visibilité du matériau coupé.** Le rebond de la lame risque davantage de survenir là où l'utilisateur ne peut pas bien voir le matériau à couper.
5. **Si une autre personne s'approche de vous pendant que vous utilisez la machine, éteignez-la.** Le rebond de la lame augmente le risque de blesser les personnes se trouvant à proximité, si elles sont frappées par la lame en mouvement.

Consignes de sécurité supplémentaires

1. Si la machine heurte un objet dur ou en présence de vibrations excessives, vérifiez l'absence de dommages sur la machine.
2. Pendant le fonctionnement, utilisez la bandoulière si elle est fournie avec l'outil. Réglez la bandoulière et la poignée selon la corpulence de l'opérateur. Maintenez fermement l'outil contre vous du côté droit.
3. Si vous portez une bandoulière, assurez-vous qu'aucun autre dispositif que vous portez n'entrave la libération et le retrait de la bandoulière.
4. Assurez-vous toujours que les bouches d'aération ne sont pas obstruées par des débris.
5. Avant de ranger l'outil, retirez la batterie et effectuez un nettoyage et une maintenance complets.
6. Demandez à un centre de service après-vente Makita agréé d'effectuer le réaffûtage et le rééquilibrage des lames de coupe émoussées. Ne réaffûtez pas les lames de coupe vous-même. Le réaffûtage manuel déséquilibre une lame de coupe, ce qui peut provoquer des vibrations et endommager l'équipement.

Généralités

1. Ne laissez jamais des personnes qui ne sont pas familiarisées avec ces instructions, des personnes (y compris les enfants) aux facultés physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou sans expérience ni expertise utiliser l'outil. Les enfants doivent être sous la surveillance d'un adulte afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'outil.
2. Respectez la réglementation applicable au maniement des débroussailleuses et des coupe-herbes dans votre pays.

Équipement de protection individuelle

1. Portez toujours un casque en présence d'un risque de chute d'objets. Le casque de sécurité doit être inspecté régulièrement pour vérifier qu'il n'est pas endommagé et doit être remplacé au moins tous les cinq ans. N'utilisez que des casques de sécurité homologués.
2. Portez des lunettes de sécurité. La visière du casque (ou bien les lunettes de protection) protège le visage des projections de débris et de pierres. Pendant l'utilisation de l'outil, portez toujours des lunettes de protection ou une visière pour éviter des blessures oculaires.
3. Portez un équipement anti-bruit adéquat afin d'éviter une déficience auditive (cache-oreilles, bouchons d'oreille, etc.).
4. Les vêtements de travail protègent des blessures dues aux projections de pierres et de débris. Il est vivement recommandé de porter des vêtements de travail.
5. Les gants spéciaux fabriqués en cuir épais font partie de l'équipement réglementé et leur port est obligatoire pendant l'utilisation de l'outil.
6. Utilisez un masque anti-poussière si la tâche

produit de la poussière.

7. Si vous touchez la lame de coupe, mettez des gants de protection. Les lames de coupe peuvent gravement couper les mains nues.

Sécurité électrique et sécurité des batteries

1. **N'ouvrez ni ne manipulez la ou les batteries.** L'électrolyte qui s'échappe de la batterie est corrosif et peut irriter la peau ou les yeux. Il peut être toxique en cas d'ingestion.
2. **Ne chargez pas la batterie sous la pluie ou dans un endroit mouillé.**
3. **Assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles électriques, de conduites d'eau, de conduites de gaz, etc., présentant un risque s'ils sont endommagés suite à l'utilisation de l'outil.**

Outils de coupe

1. Utilisez uniquement des outils de coupe du type et du diamètre spécifiés dans ce manuel. N'utilisez jamais d'autres outils de coupe, notamment les chaînes pivotantes à plusieurs pièces en métal et les lames pour fléau sous peine d'entraîner de graves blessures.
2. N'utilisez que les outils de coupe marqués d'une vitesse supérieure ou égale à la vitesse marquée sur l'outil.
3. Utilisez toujours le carter de protection de l'accessoire de coupe prévu pour l'accessoire de coupe utilisé.
4. Lorsque vous utilisez des lames de coupe, évitez le recul et préparez-vous toujours à un recul accidentel. Reportez-vous à la section Recul.
5. Lorsque vous ne l'utilisez pas, fixez le couvercle sur la lame. Déposez le couvercle avant utilisation.

Mise en marche de l'outil

1. Pendant le fonctionnement, éloignez les badauds ou les animaux d'au moins 15 m (50 ft) de l'outil. Arrêtez l'outil aussitôt que quelqu'un s'approche.

► Fig.1

2. N'essayez jamais de mettre l'outil en marche s'il est endommagé ou pas entièrement assemblé. Sinon, vous pourriez gravement vous blesser.

Utilisation

1. N'utilisez l'outil qu'avec une bonne visibilité et un bon éclairage. N'utilisez pas l'outil dans l'obscurité ou le brouillard. En hiver, faites attention aux sols glissants ou aux zones humides, à la glace et à la neige (risque de glissade). Assurez-vous toujours d'avoir une bonne assise.
2. En cas d'urgence, éteignez immédiatement l'outil.
3. Si vous détectez une anomalie (par exemple, bruit ou vibration) en cours de fonctionnement, éteignez l'outil et retirez la batterie. N'utilisez pas l'outil tant que la cause n'est pas connue et résolue.
4. Avant de commencer à couper, patientez jusqu'à ce que l'accessoire de coupe atteigne une vitesse constante après la mise sous

tension de l'outil.

5. Un carter de protection doit être installé sur l'outil de coupe. Ne faites jamais tourner l'outil si le carter de protection est endommagé ou n'est pas posé.
6. L'ensemble des équipements de protection comme les carters de protection fournis avec l'outil doivent être utilisés pendant le fonctionnement de l'outil.
7. Soyez attentif aux obstacles cachés comme les souches d'arbre, racines ou fossés pour éviter de trébucher.
8. Sauf en cas d'urgence, ne laissez jamais tomber l'outil, ni ne le lancez au sol sous peine de gravement l'endommager.
9. Ne traînez pas l'outil au sol en vous déplaçant d'un endroit à l'autre sous peine de l'endommager.
10. Retirez toujours la batterie de l'outil :
 - chaque fois que vous devez laisser l'outil sans surveillance ;
 - avant de débloquer l'outil ;
 - avant d'effectuer la vérification, le nettoyage ou l'entretien de l'outil ;
 - chaque fois que l'outil se met à vibrer de manière inhabituelle ;
 - chaque fois que vous transportez l'outil.
11. Reposez-vous régulièrement pour empêcher la perte de maîtrise due à la fatigue. Nous recommandons de faire une pause de 10 à 20 minutes toutes les heures.
12. Ne touchez pas le boîtier d'engrenage pendant et immédiatement après le fonctionnement. Le boîtier d'engrenage devient chaud pendant le fonctionnement et peut provoquer des brûlures.
13. Ne démarrez pas l'outil lorsque de l'herbe coupée est emmêlée dans l'outil de coupe.
14. Vérifiez fréquemment pendant l'utilisation que l'accessoire de coupe ne présente pas de fissures ou de dégâts. Avant l'inspection, retirez la batterie et patientez jusqu'à ce que l'accessoire de coupe s'arrête complètement. Remplacez immédiatement l'accessoire de coupe s'il est abîmé, même s'il ne présente que des fissures superficielles.
15. Ne courez jamais ; marchez.

Recul (rebond de la lame)

Le recul se produit particulièrement lorsque vous appliquez le segment de lame entre midi et 2 heures sur des objets durs, des buissons et des arbres ayant un diamètre de plus de 3 cm.

► Fig.2

Pour éviter le recul :

1. Appliquez le segment entre 8 et 11 heures.
2. Balancez de manière égale l'outil en demi-cercle de droite à gauche, comme si vous utilisiez une faux. Le segment de lame adéquat peut ainsi entrer en contact avec la plante à couper.
3. N'appliquez jamais le segment entre midi et 2 heures.
4. N'appliquez jamais le segment entre 11 heures et midi et entre 2 et 5 heures, à moins que l'utilisateur soit bien formé et expérimenté et le

fasse à ses propres risques.

► Fig.3

5. N'utilisez jamais de lames de coupe sur des objets durs, comme des clôtures, murs, troncs d'arbre et pierres.
6. N'utilisez jamais de lames de coupe verticalement, pour des tâches comme le dressage de bordures ou la taille des haies.

Vibration

1. Les personnes ayant une mauvaise circulation du sang qui sont exposées à des vibrations excessives peuvent présenter des lésions des vaisseaux sanguins ou du système nerveux. Les vibrations peuvent être à l'origine des symptômes suivants dans les doigts, les mains ou les poignets : engourdissement, picotement, douleur, douleur lancinante, changement de couleur de la peau ou de la peau elle-même. Si un ou plusieurs de ces symptômes apparaissent, consultez un médecin !
2. Pour réduire le risque du syndrome de Raynaud, gardez vos mains au chaud pendant l'utilisation et conservez en bon état l'outil et les accessoires.

Transport

1. Transportez l'outil à l'horizontale en le tenant par le manche.
2. Lors du transport de l'outil dans un véhicule, fixez-le correctement pour éviter qu'il ne se retourne. Autrement, l'outil et d'autres bagages pourraient être endommagés.

Entretien et rangement

1. Après chaque utilisation, assurez-vous qu'il n'y a pas de fixations mal serrées ni de pièces endommagées, comme des fissures dans l'outil de coupe.
2. Utilisez toujours nos pièces de rechange et accessoires d'origine uniquement. L'utilisation de pièces ou accessoires fournis par un tiers peut entraîner la panne de l'outil, des dommages matériels et/ou corporels graves.
3. Procédez régulièrement à l'inspection et à l'entretien de l'outil, particulièrement avant/après son utilisation. Confiez régulièrement l'inspection et l'entretien de l'outil à notre centre de service après-vente agréé.
4. Rangez l'outil dans un endroit intérieur sec fermé ou hors de portée des enfants lorsque vous ne l'utilisez pas.
5. N'appuyez pas l'outil contre un mur, par exemple. Il risquerait de tomber brusquement et de provoquer des blessures.

Consignes de sécurité importantes pour la batterie

1. Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et précautions relatives (1) au chargeur de batterie, (2) à la batterie, et (3) au produit utilisant la batterie.
2. Ne désassemblez pas et ne modifiez pas la batterie. Cela pourrait entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.

3. Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court. Il y a un risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.
4. Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Il y a un risque de perte de la vue.
5. **Ne court-circuitez pas la batterie :**
 - (1) **Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.**
 - (2) **Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques, par exemple des clous, des pièces de monnaie, etc.**
 - (3) **N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.**

Un court-circuit de la batterie peut provoquer une intensité de courant élevée, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.

6. Ne rangez ni n'utilisez l'outil et la batterie dans un endroit où la température risque d'atteindre ou de dépasser 50 °C.
7. **Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.**
8. **Abstenez-vous de clouer, couper, écraser, jeter, laisser tomber la batterie, ou de la heurter contre un objet dur.** Cela pourrait entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
9. **N'utilisez pas la batterie si elle est endommagée.**
10. **Les batteries au lithium-ion contenues sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.**

Lors du transport commercial par des tierces parties ou des transitaires par exemple, des exigences spécifiques en matière d'étiquetage et d'emballage doivent être respectées.

Pour la préparation de l'article expédié, il est nécessaire de consulter un expert en matériau dangereux. Veuillez également respecter les réglementations nationales susceptibles d'être plus détaillées.

Recouvrez les contacts exposés avec du ruban adhésif ou du ruban de masquage et emballez la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage.

11. **Lors de la mise au rebut de la batterie, retirez-la de l'outil et jetez-la en lieu sûr. Suivez les réglementations locales en matière de mise au rebut des batteries.**
12. **Utilisez les batteries uniquement avec les produits spécifiés par Makita.** L'insertion de batteries dans des produits non conformes peut provoquer un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite de l'électrolyte.
13. **Lorsque vous n'utilisez pas l'outil pendant une période prolongée, la batterie doit être retirée de l'outil.**
14. **Pendant et après l'utilisation, la batterie peut chauffer, ce qui peut entraîner des brûlures, y**

compris en cas de température relativement basse. Manipulez les batteries chaudes avec précaution.

15. **Ne touchez pas la borne de l'outil immédiatement après utilisation car elle peut être assez chaude pour provoquer des brûlures.**
16. **Évitez que des copeaux, de la poussière ou du sol adhèrent aux bornes, aux trous et aux rainures de la batterie.** Cela peut provoquer un échauffement, un incendie, une explosion ou un dysfonctionnement de l'outil ou de la batterie, ce qui peut entraîner des brûlures ou des blessures.
17. **À moins que l'outil prenne en charge un tel usage, n'utilisez pas la batterie à proximité de lignes électriques haute tension.** Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement ou casser l'outil ou la batterie.
18. **Conservez la batterie hors de portée des enfants.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

⚠ ATTENTION : N'utilisez que des batteries Makita d'origine. L'utilisation de batteries de marque autre que Makita ou de batteries modifiées peut provoquer l'explosion des batteries, ce qui présente un risque d'incendie, de dommages matériels et corporels. Cela annulera également la garantie Makita pour l'outil et le chargeur Makita.

REMARQUE : Makita n'est pas responsable des accidents résultant de l'utilisation de batteries autres que Makita ou de batteries modifiées. Les batteries Makita ont été rigoureusement évaluées pour s'assurer de leur compatibilité avec les outils et chargeurs Makita, conformément à la législation et aux normes de sécurité applicables.

Conseils pour assurer la durée de vie optimale de la batterie

1. **Chargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.**
2. **Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée. La surcharge réduit la durée de service de la batterie.**
3. **Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C. Avant de charger une batterie chaude, laissez-la refroidir.**
4. **Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, retirez-la de l'outil ou du chargeur.**
5. **Rechargez la batterie si elle est restée inutilisée pendant une période prolongée (plus de six mois).**

DESCRIPTION DES PIÈCES

► Fig.4

1	Indicateur de vitesse	2	Témoin ADT (ADT = Automatic Torque Drive Technology (technologie de couple de traction automatique))	3	Témoin d'avertissement	4	Bouton d'alimentation principale
5	Bouton de marche arrière	6	Batterie	7	Levier de sécurité	8	Gâchette
9	Dispositif de suspension	10	Poignée	11	Barre de protection (selon le pays)	12	Protecteur
13	Extension de protecteur (pour tête de coupe à fil nylon/lame en plastique)	14	Bandoulière	15	Protecteur (pour lame de burin)	-	-

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT : Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée avant de régler ou de vérifier le fonctionnement de l'outil. En ne mettant pas l'outil hors tension et en ne retirant pas la batterie, vous risqueriez de vous blesser grièvement en cas de démarrage accidentel.

Insertion ou retrait de la batterie

⚠ ATTENTION : Éteignez toujours l'outil avant de mettre en place ou de retirer la batterie.

⚠ ATTENTION : Tenez fermement l'outil et la batterie lors de la mise en place ou du retrait de la batterie. Si vous ne tenez pas fermement l'outil et la batterie, ils peuvent vous glisser des mains, et s'abîmer ou vous blesser.

Pour mettre la batterie en place, alignez la languette de la batterie avec la rainure du compartiment puis insérez la batterie. Insérez-la entièrement jusqu'à entendre un léger dé clic indiquant qu'elle est bien en place. Si vous pouvez voir l'indicateur rouge comme illustré sur la figure, c'est qu'elle n'est pas bien verrouillée.

Pour retirer la batterie, faites-la glisser hors de l'outil tout en faisant glisser le bouton à l'avant de la batterie.

► Fig.5: 1. Indicateur rouge 2. Bouton 3. Batterie

⚠ ATTENTION : Insérez toujours complètement la batterie jusqu'à ce que l'indicateur rouge ne soit plus visible. Sinon, elle pourrait tomber accidentellement de l'outil, au risque de vous blesser ou de blesser quelqu'un se trouvant près de vous.

⚠ ATTENTION : N'insérez pas la batterie de force. Si elle ne glisse pas facilement, c'est que vous ne l'insérez pas correctement.

Système de protection de l'outil/la batterie

L'outil est équipé d'un système de protection de l'outil/la batterie. Ce système coupe automatiquement l'alimentation vers le moteur pour prolonger la durée de vie de l'outil et de la batterie. Si l'outil se trouve dans l'une des situations suivantes, l'outil cessera automatiquement de fonctionner :

Couleur	Témoin d'avertissement		État
	● Allumé	⦿ Clignotant	
Vert		⦿	Surcharge
Rouge	● (outil)	⦿ (batterie)	Surchauffe
Rouge		⦿	Décharge excessive

Protection contre la surcharge

Si l'outil présente l'une des situations suivantes, il s'arrête automatiquement et le témoin d'avertissement se met à clignoter en vert :

- L'outil est surchargé par un enchevêtrement de mauvaises herbes ou d'autres débris.
- L'outil de coupe est bloqué ou a reculé.
- Le bouton d'alimentation principale est activé pendant que la gâchette est enclenchée.

Dans cette situation, relâchez la gâchette et retirez l'enchevêtrement de mauvaises herbes ou des débris si nécessaire. Cela fait, enclenchez de nouveau la gâchette pour reprendre la tâche.

⚠ ATTENTION : Si vous avez besoin de retirer l'enchevêtrement de mauvaises herbes sur l'outil ou de dégager un outil de coupe bloqué, veillez à éteindre l'outil avant de commencer.

Protection contre la surchauffe de l'outil ou de la batterie

En cas de surchauffe de l'outil ou de la batterie, l'outil s'arrête automatiquement. Si l'outil surchauffe, le témoin d'avertissement s'allume en rouge. Si la batterie surchauffe, le témoin d'avertissement clignote en rouge.

Laissez l'outil et/ou la batterie refroidir avant de rallumer l'outil.

Protection contre la décharge totale de la batterie

Lorsque la charge de la batterie devient faible, l'outil s'arrête automatiquement et le témoin d'avertissement se met à clignoter en rouge.

Si l'outil ne fonctionne pas même en actionnant les interrupteurs, retirez la batterie de l'outil et chargez-la.

Indication de la charge restante de la batterie

Uniquement pour les batteries avec voyant lumineuse

Appuyez sur le bouton de vérification sur la batterie pour indiquer la charge restante de la batterie. Les témoins s'allument pendant quelques secondes.

► **Fig.6:** 1. Témoins 2. Bouton de vérification

Témoins			Charge restante
Allumé	Éteint	Clignotant	
			75 % à 100 %
			50 % à 75 %
			25 % à 50 %
			0 % à 25 %
			Chargez la batterie.
			Anomalie possible de la batterie.

NOTE : Selon les conditions d'utilisation et la température ambiante, l'indication peut être légèrement différente de la capacité réelle.

NOTE : Le premier témoin (complètement à gauche) clignotera pendant le fonctionnement du système de protection de la batterie.

Interrupteur principal

Touchez le bouton d'alimentation principale pour mettre l'outil sous tension.

Pour mettre l'outil hors tension, maintenez à nouveau enfoncé le bouton d'alimentation principale jusqu'à ce que l'indicateur de vitesse s'éteigne.

► **Fig.7:** 1. Indicateur de vitesse 2. Bouton d'alimentation principale

NOTE : L'outil s'éteindra automatiquement s'il n'est pas utilisé pendant un certain temps.

Fonctionnement de la gâchette

⚠ AVERTISSEMENT : Pour votre sécurité, cet outil est équipé d'un levier de sécurité qui empêche tout démarrage involontaire. N'utilisez JAMAIS l'outil si vous pouvez le démarrer simplement en appuyant sur la gâchette sans appuyer sur le levier de sécurité. Demandez à un centre technique agréé de réaliser les réparations AVANT toute nouvelle utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne scotchez JAMAIS le levier de sécurité, ni n'ignorez son objectif et sa fonction.

⚠ ATTENTION : Avant d'insérer la batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette fonctionne bien et revient en position d'arrêt lorsqu'elle est relâchée. L'utilisation d'un outil dont l'interrupteur est défectueux comporte un risque de perte de contrôle et de graves blessures.

⚠ ATTENTION : Ne placez jamais votre doigt sur le bouton d'alimentation principale et la gâchette lors du transport de l'outil. L'outil risquerait de démarrer brusquement et de provoquer des blessures.

REMARQUE : Évitez d'appuyer sur la gâchette avec force lorsque le levier de sécurité n'est pas enfoncé. Vous risqueriez de briser la gâchette.

Un levier de sécurité est prévu pour prévenir l'enclenchement accidentel de la gâchette. Pour démarrer l'outil, enfoncez le levier de sécurité puis enclenchez la gâchette. La vitesse de l'outil augmente à mesure que vous augmentez la pression sur la gâchette. Pour l'arrêter, relâchez la gâchette.

DUR369A

► **Fig.8:** 1. Levier de sécurité 2. Gâchette

DUR369L

► **Fig.9:** 1. Levier de sécurité 2. Gâchette

Réglage de la vitesse

Vous pouvez sélectionner la vitesse de l'outil en touchant le bouton d'alimentation principale. Chaque fois que vous touchez le bouton d'alimentation principale, le niveau de vitesse change. L'outil règle automatiquement la vitesse de rotation selon l'outil de coupe fixé sur l'outil.

► **Fig.10:** 1. Indicateur de vitesse 2. Bouton d'alimentation principale

Indicateur de vitesse	Mode	Vitesse de rotation	
		Lame de coupe Lame en plastique (305 mm)	Tête de coupe à fil nylon Lame en plastique (255 mm)
3	Élevé	0 - 7 000 min ⁻¹	0 - 5 500 min ⁻¹
2			
1			

Indicateur de vitesse	Mode	Vitesse de rotation	
		Lame de coupe Lame en plastique (305 mm)	Tête de coupe à fil nylon Lame en plastique (255 mm)
3 2 1	Moyen	0 - 5 500 min ⁻¹	0 - 5 000 min ⁻¹
3 2 1	Faible	0 - 4 600 min ⁻¹	0 - 4 600 min ⁻¹

Technologie de couple de traction automatique

Lorsque vous activez l'ADT (technologie de couple de traction automatique), l'outil tourne à une vitesse de rotation et un couple optimaux pour l'herbe à couper. L'outil détecte automatiquement l'outil de coupe fixé et choisit une vitesse de rotation adaptée.

Pour démarrer l'ADT, maintenez enfoncé le bouton de marche arrière jusqu'à ce que le témoin ADT s'allume. Pour arrêter l'ADT, maintenez enfoncé le bouton de marche arrière jusqu'à ce que le témoin ADT s'éteigne.

► **Fig.11:** 1. Témoin ADT 2. Bouton de marche arrière

Indicateur	Mode	Outil de coupe	Vitesse de rotation
	ADT	Lame de coupe Lame en plastique (305 mm)	3 500 - 7 000 min ⁻¹
		Tête de coupe à fil nylon Lame en plastique (255 mm)	3 500 - 5 500 min ⁻¹

Bouton de marche arrière pour le retrait des débris

⚠ AVERTISSEMENT : Mettez l'outil hors tension et retirez la batterie avant de retirer un enchevêtrement de mauvaises herbes ou des débris que la fonction de rotation inverse ne peut pas retirer. En ne mettant pas l'outil hors tension et en ne retirant pas la batterie, vous risqueriez de vous blesser grièvement en cas de démarrage accidentel.

Cet outil est pourvu d'un bouton de marche arrière permettant de changer le sens de rotation. Il sert uniquement à retirer les mauvaises herbes et débris pris dans l'outil.

Pour inverser la rotation, touchez le bouton de marche arrière et enclenchez la gâchette tout en enfonçant le levier de sécurité une fois que l'outil de coupe s'est arrêté. Les indicateurs de vitesse et le témoin ADT se mettent à clignoter, et l'outil de coupe tourne en sens

inverse lorsque vous enclenchez la gâchette.

Pour revenir à la rotation normale, relâchez la gâchette et attendez que l'outil de coupe s'arrête.

► **Fig.12:** 1. Indicateur de vitesse 2. Témoin ADT
3. Bouton de marche arrière

NOTE : Pendant la rotation inverse, l'outil ne fonctionne que pendant une courte période et s'arrête automatiquement.

NOTE : Une fois que l'outil est arrêté, la rotation revient au sens habituel lorsque vous redémarrez l'outil.

NOTE : Si vous touchez le bouton de marche arrière alors que l'outil de coupe tourne encore, l'outil s'arrête en vue de la rotation inverse.

Frein électrique

Cet outil est équipé d'un frein électrique. Si systématiquement l'outil n'arrive pas à s'arrêter rapidement après le relâchement de la gâchette, faites réparer l'outil dans notre centre de service.

⚠ ATTENTION : Ce système de frein n'est pas destiné à remplacer le protecteur. N'utilisez jamais l'outil sans le protecteur. Un outil de coupe non protégé présente un risque de grave blessure.

Fonction électronique

Contrôle de vitesse constante

La fonction de contrôle de la vitesse offre une vitesse de rotation constante quelles que soient les conditions de charge.

Fonction de démarrage en douceur

La suppression du choc de démarrage permet un démarrage en douceur.

ASSEMBLAGE

⚠ AVERTISSEMENT : Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant de procéder à n'importe quelle tâche sur l'outil. En ne mettant pas l'outil hors tension et en ne retirant pas la batterie, vous risqueriez de vous blesser grièvement en cas de démarrage accidentel.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne démarrez l'outil que si ses pièces sont toutes montées. Si vous utilisez un outil dont les pièces sont partiellement montées, vous risqueriez de vous blesser grièvement en cas de démarrage accidentel.

Installation de la poignée

Pour le DUR369A

1. Insérez le manche de la poignée dans l'extrémité de la poignée. Alignez le trou de la vis de l'extrémité de la poignée avec celui du manche. Serrez solidement la vis.

► Fig.13: 1. Extrémité de la poignée 2. Vis 3. Manche

REMARQUE : Notez le sens de l'extrémité de la poignée. Les trous de vis ne seront pas alignés si l'extrémité de la poignée n'est pas insérée dans le bon sens.

2. Placez la poignée entre le dispositif de serrage de la poignée et le porte-poignée. Réglez la poignée à un angle fournissant une position de travail confortable, puis fixez les boulons à tête cylindrique à six pans creux.

► Fig.14: 1. Boulon à tête cylindrique à six pans creux 2. Dispositif de serrage de la poignée 3. Porte-poignée

Pour le DUR369L

1. Fixez les dispositifs de serrage supérieur et inférieur sur l'amortisseur.

2. Placez la poignée sur le dispositif de serrage supérieur et fixez-la en place avec les boulons à tête cylindrique à six pans creux comme illustré.

► Fig.15: 1. Boulon à tête cylindrique à six pans creux 2. Poignée 3. Dispositif de serrage supérieur 4. Amortisseur 5. Dispositif de serrage inférieur

Fixation de la barre de protection

Pour le modèle avec poignée arceau uniquement (selon le pays)

Si la barre de protection est incluse avec votre modèle, fixez-la à la poignée au moyen de la vis sur la barre.

► Fig.16: 1. Barre de protection 2. Vis

ATTENTION : Après avoir fixé la barre de protection, ne la retirez pas. La barre de protection fait office de pièce de sécurité pour empêcher tout contact accidentel avec la lame de coupe.

Rangement de la clé hexagonale

ATTENTION : Veillez à ne pas laisser la clé hexagonale insérée dans la tête de l'outil. Cela peut provoquer des blessures et/ou endommager l'outil.

Lorsque vous n'utilisez pas la clé hexagonale, rangez-la comme illustré pour éviter de la perdre.

► Fig.17: 1. Clé hexagonale

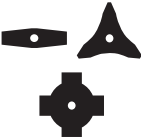



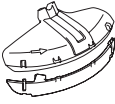


Pour le modèle avec poignée arceau, la clé hexagonale peut également être rangée sur la poignée comme illustré.

► Fig.18: 1. Clé hexagonale

Bonne combinaison de l'outil de coupe et du protecteur

ATTENTION : Utilisez toujours la bonne combinaison d'outil de coupe et de protecteur. Une mauvaise combinaison risque de ne pas vous protéger contre l'outil de coupe, les projections de débris et de pierres. Cela pourrait également affecter l'équilibre de l'outil et provoquer des blessures.

ATTENTION : La machine est conçue pour les applications suivantes. Utilisez un outil de coupe adapté à l'application prévue. N'utilisez pas la machine pour d'autres applications comme le dressage de bordures ou la taille de haies sous peine de provoquer des blessures.

Application	Outil de coupe	Protecteur
Coupe des mauvaises herbes, de l'herbe haute et des buissons	Lame de coupe (Lames à 2 dents, 3 dents, 4 dents) 	
Tonte du gazon et coupe des mauvaises herbes clairsemées	Tête de coupe à fil nylon  Lame en plastique 	
Pour le DUR369A uniquement Coupe de buissons, d'arbres minces et de broussailles	Lame de burin 	

Installation du protecteur

AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais l'outil sans le carter de protection ou avec le carter de protection mal installé. Vous risqueriez autrement de vous blesser grièvement.

NOTE : Le type de protecteur fourni comme accessoire standard est différent selon le pays.

Pour la lame de coupe

Fixez le protecteur au dispositif de serrage au moyen des boulons.

► Fig.19: 1. Dispositif de serrage 2. Protecteur

Pour la tête de coupe à fil nylon/lame en plastique

⚠ ATTENTION : Prenez garde de ne pas vous blesser avec l'outil de coupe lorsque vous coupez le cordon en nylon.

Fixez le protecteur au dispositif de serrage au moyen des boulons. Ceci fait, installez l'extension de protecteur. Insérez l'extension de protecteur sur le protecteur, puis enclenchez les attaches. Assurez-vous que les onglets sur l'extension de protecteur s'insèrent dans les fentes sur le protecteur.

► **Fig.20:** 1. Protecteur 2. Attache 3. Extension de boulons 4. Outil de coupe 5. Fente 6. Onglet

Pour retirer l'extension de protecteur, désenclenchez les attaches en insérant la clé hexagonale comme illustré.

► **Fig.21:** 1. Clé hexagonale 2. Attache

Pour la lame de burin

Pour le DUR369A uniquement

Accessoire en option

REMARQUE : Lorsque vous fixez le protecteur, veillez à utiliser le dispositif de serrage et les boulons accompagnant le protecteur.

REMARQUE : Lorsque vous installez le protecteur, serrez les deux boulons uniformément. Nous vous recommandons de serrer provisoirement les deux boulons, puis de resserrer chaque boulon en alternance à plusieurs reprises.

Fixez le protecteur au dispositif de serrage au moyen des boulons.

► **Fig.22:** 1. Dispositif de serrage 2. Protecteur

NOTE : Commencez par retirer tout protecteur autre que ce protecteur monté sur l'outil.

Installation de l'outil de coupe

⚠ ATTENTION : Utilisez toujours les clés fournies pour retirer ou pour installer l'outil de coupe.

⚠ ATTENTION : Veillez à retirer la clé hexagonale insérée dans la tête de l'outil après avoir installé l'outil de coupe.

NOTE : Le type d'outil(s) de coupe fourni(s) comme accessoire standard est différent selon le pays. L'outil de coupe n'est pas inclus dans certains pays.

NOTE : Retournez l'outil pour pouvoir remplacer facilement l'outil de coupe.

Lame de coupe

⚠ ATTENTION : Lorsque vous manipulez une lame de coupe, portez toujours des gants et placez le couvre-lame sur la lame.

⚠ ATTENTION : La lame de coupe doit être bien polie et exempte de fissures ou de ruptures. Si la lame de coupe heurte une pierre pendant l'utilisation, arrêtez l'outil et vérifiez immédiatement la lame de coupe.

⚠ ATTENTION : Utilisez toujours la lame de coupe ayant le diamètre décrit dans la section des spécifications.

1. Placez le couvre-lame sur la lame de coupe.

Lame à 2 dents

► **Fig.23**

Lame à 3 dents

► **Fig.24**

Lame à 4 dents

► **Fig.25**

2. Insérez la clé hexagonale par le trou dans le boîtier d'engrenage pour verrouiller l'axe. Tournez l'axe jusqu'à ce que la clé hexagonale soit complètement insérée.

► **Fig.26:** 1. Écrou 2. Manchon 3. Rondelle de serrage 4. Lame de coupe 5. Axe 6. Rondelle d'appui 7. Clé hexagonale

3. Montez la lame de coupe sur la rondelle d'appui de sorte que les flèches sur la lame de coupe et le protecteur soient dirigées dans le même sens.

► **Fig.27:** 1. Flèche

4. Placez la rondelle de serrage et le manchon sur la lame de coupe, puis serrez bien l'écrou avec la clé à douille.

► **Fig.28:** 1. Clé à douille 2. Clé hexagonale 3. Desserrer 4. Serrer

NOTE : Couple de serrage : 20 - 30 N*m

5. Retirez la clé hexagonale du boîtier d'engrenage.

Pour déposer la lame de coupe, effectuez la procédure de pose dans l'ordre inverse.

Lame de burin

Pour le DUR369A uniquement

Accessoire en option

1. Insérez la clé hexagonale par le trou dans le boîtier d'engrenage pour verrouiller l'axe. Tournez l'axe jusqu'à ce que la clé hexagonale soit complètement insérée.

► **Fig.29:** 1. Écrou 2. Manchon 3. Rondelle de serrage 4. Lame de coupe 5. Axe 6. Rondelle d'appui 7. Clé hexagonale

2. Montez la lame de coupe sur la rondelle d'appui de sorte que les flèches sur la lame de coupe et le protecteur soient dirigées dans le même sens.

► **Fig.30:** 1. Flèche

3. Placez la rondelle de serrage et le manchon sur

la lame de coupe, puis serrez bien l'écrou avec la clé à douille.

- **Fig.31:** 1. Clé à douille 2. Clé hexagonale
3. Desserrer 4. Serrer

NOTE : Couple de serrage : 20 - 30 N•m

4. Retirez la clé hexagonale du boîtier d'engrenage.

REMARQUE : Après avoir installé la lame de coupe, assurez-vous que l'espace entre la lame de coupe et le protecteur à la position illustrée sur la figure se trouve dans une plage comprise entre 2,0 et 3,0 mm. L'espace entre les deux doit impérativement être de 2,0 et 3,0 mm. Autrement, réinstallez le protecteur.

- **Fig.32:** (1) 2,0 à 3,0 mm (2) Protecteur (3) Lame de coupe

Pour déposer la lame de coupe, effectuez la procédure de pose dans l'ordre inverse.

Tête de coupe à fil nylon

REMARQUE : Utilisez toujours une tête de coupe à fil nylon de marque Makita.

Il existe deux types de tête de coupe à fil nylon : le type avance par frappe et le type avance manuelle.

Type avance par frappe

- **Fig.33:** 1. Tête de coupe à fil nylon 2. Axe 3. Clé hexagonale 4. Desserrer 5. Serrer

1. Insérez la clé hexagonale par le trou dans le boîtier d'engrenage pour verrouiller l'axe. Tournez l'axe jusqu'à ce que la clé hexagonale soit complètement insérée.

2. Placez la tête de coupe à fil nylon sur l'axe et serrez-la bien manuellement.

3. Retirez la clé hexagonale du boîtier d'engrenage.

Pour déposer la tête de coupe à fil nylon, effectuez la procédure de pose dans l'ordre inverse.

Type avance manuelle

- **Fig.34:** 1. Écrou 2. Tête de coupe à fil nylon 3. Axe 4. Clé hexagonale

1. Insérez la clé hexagonale par le trou dans le boîtier d'engrenage pour verrouiller l'axe. Tournez l'axe jusqu'à ce que la clé hexagonale soit complètement insérée.

2. Placez la tête de coupe à fil nylon sur l'axe et serrez bien l'écrou avec la clé à douille.

- **Fig.35:** 1. Clé à douille 2. Clé hexagonale
3. Desserrer 4. Serrer

3. Retirez la clé hexagonale du boîtier d'engrenage.

Pour déposer la tête de coupe à fil nylon, effectuez la procédure de pose dans l'ordre inverse.

Lame en plastique

REMARQUE : Veillez à utiliser une lame en plastique Makita d'origine.

- **Fig.36:** 1. Lame en plastique 2. Axe 3. Clé hexagonale 4. Desserrer 5. Serrer

1. Insérez la clé hexagonale par le trou dans le

boîtier d'engrenage pour verrouiller l'axe. Tournez l'axe jusqu'à ce que la clé hexagonale soit complètement insérée.

2. Placez la lame en plastique sur l'axe et serrez-la bien manuellement.

3. Retirez la clé hexagonale du boîtier d'engrenage.

Pour retirer la lame en plastique, effectuez la procédure de pose dans l'ordre inverse.

UTILISATION

Fixation de la bandoulière

ATTENTION : Utilisez toujours la bandoulière fixée sur l'outil. Avant utilisation, la bandoulière doit être ajustée selon la taille de l'utilisateur pour éviter la fatigue.

ATTENTION : Avant utilisation, assurez-vous que la bandoulière est correctement attachée au dispositif de suspension sur l'outil.

ATTENTION : Lorsque vous utilisez l'outil en combinaison avec une alimentation de type dorsal, comme un support d'alimentation portable, n'utilisez pas la sangle d'épaule incluse dans l'emballage de l'outil, mais utilisez la lanière de suspension recommandée par Makita.

Si vous placez en même temps la sangle d'épaule incluse dans l'emballage de l'outil et la bandoulière de l'alimentation de type dorsal, il est difficile de retirer l'outil ou l'alimentation de type dorsal en cas d'urgence, ce qui peut provoquer un accident ou des blessures. Pour connaître la lanière de suspension recommandée, adressez-vous aux centres de service après-vente Makita agréés.

Pour le DUR369A

1. Enfilez la bandoulière et attachez la boucle.

- **Fig.37**

2. Refermez le crochet sur la bandoulière sur le dispositif de suspension de l'outil.

- **Fig.38:** 1. Crochet 2. Dispositif de suspension

3. Ajustez la bandoulière sur une position confortable pour travailler.

- **Fig.39**

La bandoulière est pourvue d'un système de desserrage rapide.

Il suffit d'appuyer sur les côtés de la boucle pour libérer la bandoulière.

- **Fig.40:** 1. Boucle

Pour le DUR369L

1. Portez la bandoulière sur votre épaule gauche.

- **Fig.41**

2. Refermez le crochet sur la bandoulière sur le dispositif de suspension de l'outil.

- **Fig.42:** 1. Crochet 2. Dispositif de suspension

3. Ajustez la bandoulière sur une position confortable pour travailler.

► Fig.43

La bandoulière est pourvue d'un système de desserrage rapide.

Il suffit d'appuyer sur les côtés de la boucle pour que l'outil se décroche de la bandoulière.

► Fig.44: 1. Bande

Réglage de la position du dispositif de suspension

Pour le DUR369A uniquement

Pour une manipulation plus confortable de l'outil, vous pouvez changer la position du dispositif de suspension.

1. Desserrez le boulon à tête cylindrique à six pans creux sur le dispositif de suspension et faites-le glisser sur une position confortable pour travailler.

► Fig.45: 1. Dispositif de suspension 2. Boulon à tête cylindrique à six pans creux

2. Ajustez la position du dispositif de suspension comme illustré sur la figure, puis serrez le boulon à tête cylindrique à six pans creux.

► Fig.46

1	La position du dispositif de suspension à partir du sol
2	La position de l'outil de coupe à partir du sol
3	La distance horizontale entre le dispositif de suspension et la partie non protégée de l'outil de coupe

Manipulation correcte de l'outil

⚠AVERTISSEMENT : Placez toujours l'outil du côté droit de votre corps. Le bon positionnement de l'outil apporte une maîtrise optimale et réduit le risque de graves blessures provoquées par le recul.

⚠AVERTISSEMENT : Redoublez de prudence pour garder constamment la maîtrise de l'outil. Ne laissez pas l'outil dévier vers vous ou en direction de quiconque à proximité de la zone de travail. Si vous ne maîtrisez pas l'outil, vous risqueriez de vous blesser et de blesser d'autres personnes.

⚠AVERTISSEMENT : Pour éviter les accidents, laissez une distance de 15 m entre les utilisateurs lorsque plus de deux personnes travaillent dans la même zone. De plus, prévoyez une personne pour observer la distance entre les utilisateurs. Si une personne ou un animal pénètre dans la zone de travail, cessez immédiatement l'utilisation.

⚠ATTENTION : Si l'outil de coupe frappe accidentellement une pierre ou un objet dur pendant le fonctionnement, arrêtez l'outil et vérifiez l'absence de dommages. Si l'outil de coupe est endommagé, remplacez-le immédiatement. L'utilisation d'un outil de coupe endommagé présente un risque de grave blessure.

⚠ATTENTION : Retirez le couvre-lame de la lame de coupe lorsque vous coupez de l'herbe.

Lames à 2 dents, 3 dents, 4 dents, tête de coupe à fil nylon et lame en plastique

Un bon positionnement et une manipulation correcte apportent une maîtrise optimale et réduisent le risque de blessures provoquées par le recul.

DUR369A

► Fig.47

DUR369L

► Fig.48

Lorsque vous utilisez une tête de coupe à fil nylon (type avance par frappe)

La tête de coupe à fil nylon est une tête de coupe herbe double fil avec un mécanisme d'avance par frappe.

Pour faire sortir le cordon en nylon, cognez la tête de coupe contre le sol pendant qu'elle tourne.

► Fig.49: 1. Zone de coupe la plus efficace

REMARQUE : L'avance par frappe au sol ne fonctionnera pas correctement si la tête de coupe à fil nylon ne tourne pas.

NOTE : Si le cordon en nylon ne sort pas lorsque vous cognez la tête, rembobinez ou remplacez le cordon en nylon en suivant les procédures de la section pour l'entretien.

Lame de burin

Pour le DUR369A uniquement

Accessoire en option

⚠ATTENTION : Ne coupez jamais d'arbres dont le diamètre est supérieur à 50 mm.

La lame de burin est utile pour couper des buissons et des arbres. Pour éviter le recul, appliquez toujours le segment de la lame de burin sur un arbre entre 8 et 11 heures.

► Fig.50: 1. Segment de 8 à 11 heures de la lame

Pour faciliter la coupe d'un arbre, appuyez le protecteur contre le tronc de l'arbre comme illustré.

► Fig.51

ENTRETIEN

⚠AVERTISSEMENT : Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée avant d'effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien sur l'outil. En ne mettant pas l'outil hors tension et en ne retirant pas la batterie, vous risqueriez de vous blesser grièvement en cas de démarrage accidentel.

REMARQUE : N'utilisez jamais d'essence, benzine, diluant, alcool ou autre produit similaire. Cela risquerait de provoquer la décoloration, la déformation ou la fissuration de l'outil.

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit,

toute réparation, tout travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués par un centre d'entretien Makita agréé, avec des pièces de rechange Makita.

Nettoyage de l'outil

Nettoyez l'outil en essuyant la poussière, la saleté ou l'herbe coupée avec un chiffon sec ou un chiffon imbibé d'eau savonneuse bien essoré. Pour éviter la surchauffe de l'outil, veillez à retirer l'herbe coupée ou les débris collés sur l'orifice d'aération de l'outil.

Remplacement du cordon en nylon

⚠️ AVERTISSEMENT : Utilisez uniquement un cordon en nylon du diamètre spécifié dans ce manuel d'instructions. N'utilisez jamais de fils plus épais, de fil métallique, de corde ou autre. Autrement, vous risqueriez d'endommager l'outil et de provoquer de graves blessures.

⚠️ AVERTISSEMENT : Retirez toujours la tête de coupe à fil nylon de l'outil lorsque vous remplacez le cordon en nylon.

⚠️ AVERTISSEMENT : Assurez-vous que le couvercle de la tête de coupe à fil nylon est bien fixé au logement comme décrit dans ce mode d'emploi. Autrement, la tête de coupe à fil nylon pourrait être projetée et provoquer de graves blessures.

Remplacez le cordon en nylon s'il n'avance plus. La méthode de remplacement du cordon en nylon dépend du type de la tête de coupe à fil nylon. Après avoir remplacé le cordon en nylon, tirez sur les deux extrémités avec vos mains pour tendre le cordon et l'ajuster à la longueur spécifiée.

95-M10L

► Fig.52

96-M10L

► Fig.53

98-M10L

► Fig.54

B&F ECO 4L

► Fig.55

UN-74L, UN-72L

► Fig.56

Type avance manuelle

Lorsque le cordon en nylon raccourcit, tirez-le par l'œillet et faites-le avancer par l'autre œillet.

► Fig.57

Remplacement de la lame en plastique

Remplacez la lame en plastique si elle est usée ou cassée.

► Fig.58

Lorsque vous installez la lame en plastique, alignez le sens de la flèche sur la lame avec celle du protecteur.

► Fig.59: 1. Flèche sur le protecteur 2. Flèche sur la lame

GUIDE DE DÉPANNAGE

Avant de faire une demande de réparation, effectuez d'abord vous-même une inspection. Si vous rencontrez un problème non documenté dans le mode d'emploi, n'essayez pas de démonter l'outil. Demandez plutôt à un centre de service après-vente Makita agréé d'effectuer la réparation au moyen de pièces de rechange Makita.

État d'anomalie	Cause probable (dysfonctionnement)	Solution
Le moteur ne tourne pas.	La batterie n'est pas installée.	Installez la batterie.
	Problème de batterie (sous tension)	Rechargez la batterie. Si vous n'arrivez pas à recharger la batterie, remplacez-la.
	Le mécanisme d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation.
Le moteur s'arrête au bout d'un court moment.	La charge de la batterie est faible.	Rechargez la batterie. Si vous n'arrivez pas à recharger la batterie, remplacez-la.
	Surchauffe.	Arrêtez d'utiliser l'outil pour le laisser refroidir.
L'outil ne tourne pas à plein régime.	La batterie n'est pas bien installée.	Installez la batterie comme décrit dans ce mode d'emploi.
	La batterie faiblit.	Rechargez la batterie. Si vous n'arrivez pas à recharger la batterie, remplacez-la.
	Le mécanisme d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation.

État d'anomalie	Cause probable (dysfonctionnement)	Solution
L'outil de coupe ne tourne pas : ⇒ arrêtez immédiatement la machine !	Un corps étranger, comme une branche, est coincé entre le carter de protection et l'outil de coupe.	Retirez le corps étranger.
	L'outil de coupe est mal serré.	Serrez solidement l'outil de coupe.
	Le mécanisme d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation.
Vibration anormale : ⇒ arrêtez immédiatement la machine !	Outil de coupe cassé, tordu ou usé	Remplacez l'outil de coupe.
	L'outil de coupe est mal serré.	Serrez solidement l'outil de coupe.
	Le mécanisme d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation.
L'outil de coupe et le moteur ne s'arrêtent pas : ⇒ retirez immédiatement la batterie !	Dysfonctionnement électrique ou électronique.	Retirez la batterie et demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation.

ACCESSOIRES EN OPTION

⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez que les accessoires ou les pièces complémentaires recommandés dans ce mode d'emploi. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut entraîner de graves blessures.

⚠ ATTENTION : Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour une utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce mode d'emploi. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut présenter un risque de blessure. N'utilisez un accessoire ou une pièce complémentaire que pour son usage prévu.

Pour obtenir plus de détails sur ces accessoires, contactez votre centre d'entretien local Makita.

- Lame de coupe
- Tête de coupe à fil nylon
- Cordon en nylon (fil de coupe)
- Lame en plastique
- Protecteur
- Batterie et chargeur Makita d'origine

Pour le DUR369A uniquement

- Lame de burin

NOTE : Il se peut que certains éléments de la liste soient compris dans l'emballage de l'outil en tant qu'accessoires standard. Ils peuvent varier d'un pays à l'autre.

TECHNISCHE DATEN

Modell:		DUR369A	DUR369L
Handgrifftyp		Doppelgriffstange	Bügelgriff
Leerlaufdrehzahl (auf jeder Drehzahlstufe)	Schneidblatt Kunststoffmesser (305 mm)	3: 0 - 7.000 min ⁻¹ 2: 0 - 5.500 min ⁻¹ 1: 0 - 4.600 min ⁻¹	
	Nylonfadenkopf Kunststoffmesser (255 mm)	3: 0 - 5.500 min ⁻¹ 2: 0 - 5.000 min ⁻¹ 1: 0 - 4.600 min ⁻¹	
Gesamtlänge (ohne Schneidwerkzeug)		1.846 mm	
Nylonfaden-Durchmesser		2,4 mm	
Verwendbares Schneidwerkzeug und Schnittdurchmesser	2-Zahn-Schneidblatt	255 mm	
	3-Zahn-Schneidblatt	255 mm	
	4-Zahn-Schneidblatt	255 mm	
	Meißelzahn-Sägeblatt	225 mm	-
	Nylonfadenkopf	430 mm	
	Kunststoffmesser	255 mm 305 mm	
Nennspannung		Gleichstrom 36 V	
Nettogewicht	*1	5,2 kg	5,0 kg
	*2	5,9 - 6,5 kg	5,7 - 6,3 kg

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.

*1: Gewicht ohne Zubehör oder Akku(s)

*2: Der Nettogewichtswert umfasst die leichteste und schwerste Kombination aus dem Aufsatz/den Aufsätzen für normalen und sicheren Gebrauch und dem/den Akku(s), die in der Betriebsanleitung angegeben sind.

Zutreffende Akkus und Ladegeräte

Akku	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Ladegerät	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Einige der oben aufgelisteten Akkus und Ladegeräte sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Akkus und Ladegeräte. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus und Ladegeräte besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.

Empfohlene kabelgebundene Stromquelle

Akku Adapter	BAP182
Kabelverbundener Akku	BL36120A
Rückentragbare Akku-Bank	PDC01 / PDC1200 / PDC1500

- Die oben aufgelisteten kabelgebundenen Stromquellen sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.
- Lesen Sie vor Gebrauch der kabelgebundenen Stromquelle die daran angebrachten Anweisungen und Warnmarkierungen durch.

Symbole

Nachfolgend werden Symbole beschrieben, die für das Gerät verwendet werden können. Machen Sie sich unbedingt vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung

vertraut.



Besondere Umsicht und Aufmerksamkeit erforderlich.



Betriebsanleitung lesen.



WARNUNG – Akku vor Wartung abklemmen.



WARNUNG – Halten Sie Umstehende fern.



WARNUNG – Der Abstand zwischen der Maschine und Umstehenden muss mindestens 15 m (50 ft) betragen.



WARNUNG – Vorsicht vor herausgeschleuderten Objekten.



WARNUNG – Vorsicht vor Messerstoß.



Helm, Schutzbrille und Gehörschutz tragen.



Schutzbrille tragen.



Einen Gehörschutz tragen.



Schutzhandschuhe tragen.



Tragen Sie rutschfestes Schuhwerk.



Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus.



Nur für EU-Länder
Aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Komponenten in der Ausrüstung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken.

Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte oder Batterien nicht mit dem Hausmüll!

In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien sowie ihrer Anpassung an nationales Recht sollten Elektro-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren gemäß den Umweltschutzbestimmungen getrennt gelagert und zu einer getrennten Sammelstelle für Siedlungsabfälle geliefert werden.

Dies wird durch das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern angezeigt.



Garantierter Schallleistungspegel gemäß der EU-Richtlinie über Außenlärm.



Schallleistungspegel gemäß der australischen NSW-Lärmschutzverordnung

Vorgesehene Verwendung

Die Maschine ist für die folgenden Anwendungen vorgesehen. Verwenden Sie ein Schneidwerkzeug, das für die vorgesehene Anwendung geeignet ist. Verwenden Sie die Maschine nicht für andere Anwendungen wie Kantenschneiden oder Heckenschneiden, da dies Verletzungen verursachen kann.

- Mit einem Nylonfadenkopf oder Kunststoffmesser: Trimmen des Rasens und Schneiden von leichtem Unkraut
- Mit einem Schneidblatt: Schneiden von Unkraut, hohem Gras und Sträuchern
- Nur für DUR369A
Mit einem Meißelzahn-Sägeblatt: Schneiden von Sträuchern, dünnen Bäumen und Gestrüpp

Geräusch

Die folgende Tabelle zeigt den typischen A-bewerteten Geräuschpegel, der gemäß der geltenden Norm ermittelt wurde.

Modell DUR369A

Zutreffender Standard : ISO22868

Schneidwerkzeug	Schalldruckpegel (L_{pA}) dB (A)		Schallleistungspegel (L_{WA}) dB (A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Messunsicherheit (K) dB(A)	(L_{WA}) dB (A)	Messunsicherheit (K) dB(A)
2-Zahn-Schneidblatt	82,0	0,9	93,7	0,4
4-Zahn-Schneidblatt	83,5	0,3	97,0	0,5
Nylonfadenkopf	80,5	2,5	93,8	1,8
Kunststoffmesser	78,7	0,5	88,2	0,4

Zutreffender Standard : EN62841

Schneidwerkzeug	Schalldruckpegel (L_{pA}) dB (A)		Schalleistungspegel (L_{WA}) dB (A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Messunsicherheit (K) dB(A)	(L_{WA}) dB (A)	Messunsicherheit (K) dB(A)
2-Zahn-Schneidblatt	83,1	2,0	92,7	2,1
3-Zahn-Schneidblatt	83,7	1,9	93,2	2,2
4-Zahn-Schneidblatt	84,2	2,1	94,8	2,0
Nylonfadenkopf	79,8	1,9	-	-
Kunststoffmesser	84,7	1,9	94,4	2,1
Meißelzahn-Sägeblatt	83,6	2,0	94,0	1,9

- Selbst wenn der oben aufgeführte Schalldruckpegel 80 dB (A) oder weniger beträgt, kann der bei der Arbeit erzeugte Schalldruckpegel 80 dB (A) überschreiten. Tragen Sie einen Gehörschutz.

Modell DUR369L**Zutreffender Standard : ISO22868**

Schneidwerkzeug	Schalldruckpegel (L_{pA}) dB (A)		Schalleistungspegel (L_{WA}) dB (A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Messunsicherheit (K) dB(A)	(L_{WA}) dB (A)	Messunsicherheit (K) dB(A)
2-Zahn-Schneidblatt	82,0	0,9	93,7	0,4
4-Zahn-Schneidblatt	83,5	0,3	97,0	0,5
Nylonfadenkopf	80,5	2,5	93,8	1,8
Kunststoffmesser	78,7	0,5	88,2	0,4

Zutreffender Standard : EN62841

Schneidwerkzeug	Schalldruckpegel (L_{pA}) dB (A)		Schalleistungspegel (L_{WA}) dB (A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Messunsicherheit (K) dB(A)	(L_{WA}) dB (A)	Messunsicherheit (K) dB(A)
2-Zahn-Schneidblatt	83,1	2,0	92,7	2,1
3-Zahn-Schneidblatt	83,7	1,9	93,2	2,2
4-Zahn-Schneidblatt	84,2	2,1	94,8	2,0
Nylonfadenkopf	79,8	1,9	-	-
Kunststoffmesser	84,7	1,9	94,4	2,1

- Selbst wenn der oben aufgeführte Schalldruckpegel 80 dB (A) oder weniger beträgt, kann der bei der Arbeit erzeugte Schalldruckpegel 80 dB (A) überschreiten. Tragen Sie einen Gehörschutz.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) kann (können) auch für eine vorläufige Bewertung der Geräuschbelastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG: Einen Gehörschutz tragen.

⚠️ WARNUNG: Die Schallemission beim tatsächlichen Benutzen des Elektrowerkzeugs kann je nach der Art und Weise, wie dieses Werkzeug benutzt wird, von dem (den) angegebenen Gesamtwert(en) abweichen.

⚠️ WARNUNG: Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Vibrationen

Die folgende Tabelle zeigt den gemäß dem zutreffenden Standard ermittelten kontinuierlichen Schwingungsgesamtwert (Drei-Achsen-Vektorsumme).

Modell DUR369A

Zutreffender Standard : ISO22867

Schneidwerkzeug	Links-drehung		Rechts-drehung	
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Messunsicherheit K (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Messunsicherheit K (m/s ²)
2-Zahn-Schneidblatt	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
4-Zahn-Schneidblatt	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Nylonfadenkopf	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Kunststoffmesser	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

Zutreffender Standard : EN62841

Schneidwerkzeug	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Messunsicherheit K (m/s ²)
2-Zahn-Schneidblatt	1,1	1,5
3-Zahn-Schneidblatt	0,8	1,5
4-Zahn-Schneidblatt	1,3	1,5
Nylonfadenkopf	2,3	1,5
Kunststoffmesser	1,2	1,5
Meißelzahn-Sägeblatt	1,3	1,5

Modell DUR369L

Zutreffender Standard : ISO22867

Schneidwerkzeug	Links-drehung		Rechts-drehung	
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Messunsicherheit K (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Messunsicherheit K (m/s ²)
2-Zahn-Schneidblatt	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
4-Zahn-Schneidblatt	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Nylonfadenkopf	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Kunststoffmesser	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

Zutreffender Standard : EN62841

Schneidwerkzeug	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Messunsicherheit K (m/s ²)
2-Zahn-Schneidblatt	1,6	1,5
3-Zahn-Schneidblatt	2,4	1,5
4-Zahn-Schneidblatt	1,7	1,5
Nylonfadenkopf	2,3	1,5
Kunststoffmesser	2,1	1,5

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schwingungsgesamtwert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

⚠️ WARNUNG: Die Schwingungsemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs von dem (den) angegebenen Gesamtwert(en) abweichen.

⚠️ WARNUNG: Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Im Folgenden sind die Mittelwerte der Spitzenamplitude der Beschleunigung aus wiederholten stoßartigen Vibrationen, p_F , mit der entsprechenden Unsicherheit (K), ermittelt nach EN62841, dargestellt.

Modell DUR369A

Schneidwerkzeug	ρ_F (m/s ²)	Messunsicherheit K (m/s ²)
2-Zahn-Schneidblatt	29	3
3-Zahn-Schneidblatt	29	7
4-Zahn-Schneidblatt	30	3
Nylonfadenkopf	36	4
Kunststoffmesser	32	3
Meißelzahn-Sägeblatt	35	1

Modell DUR369L

Schneidwerkzeug	ρ_F (m/s ²)	Messunsicherheit K (m/s ²)
2-Zahn-Schneidblatt	35	1
3-Zahn-Schneidblatt	38	5
4-Zahn-Schneidblatt	51	8
Nylonfadenkopf	29	2
Kunststoffmesser	42	9

HINWEIS: Diese angegebenen Werte sollten nicht zur Bestimmung der Schwingungsbelastung der Hände und Arme verwendet werden.

Konformitätserklärungen

Nur für europäische Länder

Die EU/UK-Konformitätserklärung kann unter der folgenden URL abgerufen werden.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SICHERHEITSWARNUNGEN

Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Eine Missachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Der Ausdruck „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr mit Netzstrom (mit Kabel) oder Akku (ohne Kabel) betriebenes Elektrowerkzeug.

Sicherheitswarnungen für Akku-Rasentrimmer und -Freischneider

- Benutzen Sie die Maschine nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere bei Blitzschlaggefahr.** Dadurch wird die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden, verringert.
- Untersuchen Sie den Bereich, in dem die Maschine verwendet werden soll, gründlich auf Wildtiere.** Wildtiere können durch die Maschine während des Betriebs verletzt werden.
- Inspezieren Sie den Bereich, in dem die Maschine verwendet werden soll, gründlich, und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Objekte können Personenschäden verursachen.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung der Maschine stets durch eine Sichtprüfung, dass der Schneider oder das Messer und die Schneider- oder Messerbaugruppe nicht beschädigt sind.** Beschädigte Teile erhöhen die Verletzungsgefahr.
- Befolgen Sie die Anweisungen zum Auswechseln von Zubehörteilen.** Unsachgemäß angezogene Muttern oder Schrauben zur Sicherung des Messers können entweder das Messer beschädigen oder dazu führen, dass es sich löst.
- Die Nenndrehzahl des Messers muss mindestens der auf der Maschine angegebenen maximalen Drehzahl entsprechen.** Messer, die schneller als ihre Nenndrehzahl rotieren, können brechen und auseinander fliegen.
- Tragen Sie während des Betriebs der Maschine immer rutschfestes und schützendes Schuhwerk. Betreiben Sie die Maschine nicht barfuß oder mit offenen Sandalen.** Dadurch wird die Verletzungsgefahr für die Füße durch Kontakt mit einem sich bewegenden Schneider, Schneidfaden oder Messer verringert.

8. **Tragen Sie während des Betriebs der Maschine immer eine lange Hose.** Ungeschützte Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch weggeschleuderte Gegenstände.
9. **Halten Sie Umstehende während der Benutzung der Maschine vom Arbeitsbereich fern.** Herausgeschleuderte Fremdkörper können zu schweren Personenschäden führen.
10. **Halten Sie die Maschine beim Betrieb immer mit zwei Händen.** Das Halten der Maschine mit beiden Händen verhindert den Verlust der Kontrolle.
11. **Halten Sie die Maschine nur an den isolierten Griffflächen fest, da der Schneidfaden oder das Messer mit versteckten Drähten in Berührung kommen kann.** Wenn der Schneidfaden oder die Messer mit einem stromführenden Draht in Berührung kommen, können freiliegende Metallteile der Maschine stromführend werden und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.
12. **Achten Sie stets auf sicheren Stand und betreiben Sie die Maschine nur, wenn Sie fest auf dem Boden stehen.** Schlüpfrige oder instabile Standflächen können zu einem Verlust der Balance oder der Kontrolle über die Maschine führen.
13. **Betreiben Sie die Maschine nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Dies reduziert die Gefahr des Verlusts der Kontrolle, des Rutschens und Stürzens, was zu Personenschäden führen kann.
14. **Achten Sie beim Arbeiten auf Hängen stets auf Ihren Halt, arbeiten Sie stets quer zur Hangfläche, niemals auf- oder abwärts, und lassen Sie bei Richtungswechseln äußerste Vorsicht walten.** Dies reduziert die Gefahr des Verlusts der Kontrolle, des Rutschens und Stürzens, was zu Personenschäden führen kann.
15. **Halten Sie beim Betrieb der Maschine alle Körperteile von dem Schneider, dem Schneidfaden oder dem Messer fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Maschine, dass der Schneider, der Schneidfaden oder das Messer nichts berührt.** Ein Augenblick der Unachtsamkeit während des Betriebs der Maschine kann zu Verletzungen bei Ihnen selbst oder anderen Personen führen.
16. **Betreiben Sie die Maschine nicht über Hüfthöhe.** Dies verhindert unbeabsichtigten Kontakt mit dem Schneider oder Messer und ermöglicht eine bessere Kontrolle der Maschine in unerwarteten Situationen.
17. **Wenn Sie Gestrüpp oder Schösslinge schneiden, die unter Spannung stehen, achten Sie auf Rückschlag.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freigegeben wird, kann das Gestrüpp oder der Schössling den Bediener treffen und/oder die Maschine außer Kontrolle bringen.
18. **Lassen Sie beim Schneiden von Gestrüpp und Schösslingen äußerste Vorsicht walten.** Das dünne Material kann an dem Messer hängen bleiben und gegen Sie geschleudert werden oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
19. **Behalten Sie die Kontrolle über die Maschine und berühren Sie keine Schneider, Schneidfäden, Messer oder andere gefährliche bewegliche Teile, solange diese sich noch in Bewegung befinden.** Dadurch wird die Verletzungsgefahr durch bewegte Teile verringert.
20. **Tragen Sie die Maschine in ausgeschaltetem Zustand und halten Sie sie von Ihrem Körper fern.** Die ordnungsgemäße Handhabung der Maschine verringert die Wahrscheinlichkeit eines versehentlichen Kontakts mit einem sich bewegenden Schneider, Schneidfaden oder Messer.
21. **Bringen Sie vor dem Transport oder der Lagerung der Maschine immer die Abdeckung an den Metallmessern an.** Durch ordnungsgemäße Handhabung der Maschine wird die Wahrscheinlichkeit eines versehentlichen Kontakts mit dem Messer verringert.
22. **Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Ersatz-Schneider, -Schneidfäden, -Schneidköpfe und -Messer.** Falsche Austauschteile können das Risiko von Beschädigungen und Verletzungen erhöhen.
23. **Vergewissern Sie sich vor der Beseitigung von gestautem Material oder der Wartung der Maschine, dass der Schalter ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.** Unerwartetes Starten der Maschine beim Beseitigen von gestautem Material oder bei der Wartung kann zu schweren Personenschäden führen.

Ursachen für Messerstoß und zugehörige Warnungen

Messerstoß ist eine plötzliche Seitwärts-, Vorwärts- oder Rückwärtsbewegung der Maschine, die auftreten kann, wenn sich das Messer verklemmt oder an einem Gegenstand wie einem Schössling oder Baumstumpf verfangt. Die Wucht kann so stark sein, dass sie die Maschine und/oder den Bediener in jede Richtung schleudert und möglicherweise den Verlust der Kontrolle über die Maschine verursacht. Messerstoß und die damit verbundenen Gefahren können durch die nachstehenden ordnungsgemäßen Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

1. **Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest und positionieren Sie Ihre Arme so, dass sie den Messerstoß auffangen können. Positionieren Sie Ihren Körper auf der linken Seite der Maschine.** Messerstoß kann das Verletzungsrisiko aufgrund unerwarteter Bewegungen der Maschine erhöhen. Messerstoß kann vom Bediener kontrolliert werden, falls die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
2. **Falls sich das Messer verklemmt, oder wenn Sie den Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrechen müssen, schalten Sie die Maschine aus, und halten Sie die Maschine bewegungslos im Material, bis das Messer zum vollständigen Stillstand gekommen ist. Während das Messer klemmt, versuchen Sie niemals, die Maschine vom Material zu entfernen oder die Maschine rückwärts zu ziehen, während das Messer in Bewegung ist, da es anderenfalls zu einem Messerstoß kommen kann.** Nehmen Sie eine Überprüfung vor, und treffen

- Sie Abhilfemaßnahmen, um die Ursache von Messerklemmen zu beseitigen.
3. **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Messer.** Stumpfe oder beschädigte Messer erhöhen das Risiko, dass sich das Messer verklemmt oder an einem Objekt hängen bleibt, was zu einem Messerstoß führen kann.
 4. **Achten Sie stets auf gute Sicht auf das Material, das geschnitten wird.** Messerstöße treten eher in Bereichen auf, in denen das zu schneidende Material schwer zu sehen ist.
 5. **Falls sich Ihnen während des Betriebs der Maschine eine andere Person nähert, schalten Sie die Maschine aus.** Bei einem Messerstoß besteht eine erhöhte Verletzungsgefahr für andere Personen durch das rotierende Messer.

Zusätzliche Sicherheitswarnungen

1. **Wenn die Maschine auf ein hartes Objekt trifft oder falls übermäßige Vibrationen auftreten, überprüfen Sie die Maschine auf Beschädigungen.**
2. **Verwenden Sie während des Betriebs den Schultergurt, falls dieser mit dem Werkzeug geliefert wurde. Stellen Sie den Schultergurt und den Handgriff auf die Körpergröße des Bedieners ein. Halten Sie das Werkzeug sicher auf Ihrer rechten Seite.**
3. **Wenn Sie einen Schultergurt tragen, vergewissern Sie sich, dass keine anderen Kleidungsstücke das Freigeben und Entfernen des Schultergurtes behindern.**
4. **Achten Sie stets darauf, dass die Belüftungsöffnungen frei von Unrat sind.**
5. **Entfernen Sie vor dem Lagern des Werkzeugs den Akku, und führen Sie eine vollständige Reinigung und Wartung durch.**
6. **Wenden Sie sich an ein autorisiertes Makita-Kundendienstzentrum, um stumpfe Schneidblätter nachschärfen und auswuchten zu lassen. Schärfen Sie Schneidblätter nicht selbst nach. Manuelles Nachschärfen führt zu Unwuchten des Schneidblatts und kann Vibrationen und Beschädigung des Gerätes verursachen.**

Allgemeine Anweisungen

1. **Lassen Sie keinesfalls Personen, die nicht mit dieser Anleitung vertraut sind, Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen das Werkzeug benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Werkzeug spielen.**
2. **Befolgen Sie die Vorschriften über die Handhabung von Freischneidern und Fadentrimmern in Ihrem Land.**

Persönliche Schutzausrüstung

1. **Tragen Sie stets einen Helm, wenn Gefahr von herunterfallenden Objekten besteht. Der Schutzhelm ist in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen zu überprüfen und mindestens alle fünf Jahre auszutauschen. Verwenden Sie nur geprüfte Schutzhelme.**

2. **Verwenden Sie eine Schutzbrille. Das Visier des Helms (oder alternativ die Schutzbrille) schützt das Gesicht vor umherfliegenden Fremdkörpern und Steinen. Tragen Sie während des Betriebs des Werkzeugs immer eine Schutzbrille oder ein Visier, um Augenverletzungen zu verhindern.**
3. **Tragen Sie einen angemessenen Lärmschutz (Gehörschutz, Ohrstöpsel usw.), um Gehörschäden zu vermeiden.**
4. **Ein Arbeitsoverall schützt vor Verletzungen durch umherfliegende Steine und Fremdkörper. Es wird dringend empfohlen, dass der Benutzer einen Arbeitsoverall trägt.**
5. **Spezielle Handschuhe aus dickem Leder gehören zur vorgeschriebenen Ausrüstung und müssen während des Betriebs dieses Werkzeugs stets getragen werden.**
6. **Verwenden Sie eine Staubmaske, falls der Betrieb staubig ist.**
7. **Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie das Schneidblatt berühren müssen. Schneidblätter können schwere Verletzungen an bloßen Händen verursachen.**

Elektrische Sicherheit und Akku-Sicherheit

1. **Versuchen Sie nicht, den (die) Akku(s) zu öffnen oder zu verstümmeln.** Freigesetzter Elektrolyt ist korrosiv und kann Schäden an Augen oder Haut verursachen. Falls er verschluckt wird, kann er giftig sein.
2. **Laden Sie den Akku nicht im Regen oder an nassen Orten.**
3. **Vergewissern Sie sich, dass keine Stromkabel, Wasserrohre, Gasrohre usw. vorhanden sind, die bei Beschädigung durch den Einsatz des Werkzeugs eine Gefahr darstellen können.**

Schneidwerkzeuge

1. **Verwenden Sie nur Schneidwerkzeuge mit dem in dieser Anleitung angegebenen Typ und Durchmesser. Verwenden Sie niemals andere Schneidwerkzeuge, einschließlich mehrteiliger Metall-Gelenkketten und Flegelblätter, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.**
2. **Verwenden Sie nur die Schneidwerkzeuge, die mit einer Drehzahl markiert sind, die der am Werkzeug angegebenen Drehzahl entspricht oder diese übertrifft.**
3. **Montieren Sie stets eine für das verwendete Schneidwerkzeug geeignete Schutzhaube.**
4. **Wenn Sie Schneidblätter verwenden, vermeiden Sie Rückschlag, und machen Sie sich immer auf unvorhergesehene Rückschläge gefasst. Siehe den Abschnitt über Rückschlag.**
5. **Schützen Sie das Schneidblatt bei Nichtgebrauch mit der Schneidblattabdeckung. Entfernen Sie die Abdeckung vor dem Betrieb.**

Starten des Werkzeugs

1. **Halten Sie Umstehende oder Tiere während der Arbeit mindestens 15 m (50 ft) vom Werkzeug entfernt. Halten Sie das Werkzeug an, sobald jemand sich nähert.**

► Abb.1

2. Versuchen Sie niemals, das Werkzeug einzuschalten, wenn es beschädigt oder nicht vollständig zusammengebaut ist. Anderenfalls kann es zu ernsthaften Verletzungen kommen.

Betriebsmethode

1. Benutzen Sie das Werkzeug nur bei guten Licht- und Sichtverhältnissen. Betreiben Sie das Werkzeug nicht bei Dunkelheit oder Nebel. Achten Sie während der kalten Jahreszeit auf schlüpfrige oder nasse Bereiche, Eis und Schnee (Rutschgefahr). Achten Sie stets auf sicheren Stand.
2. Schalten Sie das Werkzeug im Notfall unverzüglich aus.
3. Falls Sie während des Betriebs einen ungewöhnlichen Zustand (z. B. Geräusche, Vibrationen) feststellen, schalten Sie das Werkzeug aus, und nehmen Sie den Akku ab. Benutzen Sie das Werkzeug erst wieder, nachdem die Ursache festgestellt und behoben worden ist.
4. Bevor Sie mit der Schneidarbeit beginnen, warten Sie, bis der Schneidaufsatz nach dem Einschalten des Werkzeugs eine konstante Drehzahl erreicht.
5. Das Schneidwerkzeug muss mit der Schutzhaube ausgestattet sein. Betreiben Sie das Werkzeug niemals mit beschädigten oder fehlenden Schutzhauben!
6. Alle mit dem Werkzeug gelieferten Schutzvorrichtungen, wie z. B. Schutzhauben, müssen während des Betriebs benutzt werden.
7. Achten Sie auf verborgene Hindernisse, wie z. B. Baumstümpfe, Wurzeln und Gräben, um Stolpern zu vermeiden.
8. Unterlassen Sie Fallenlassen oder Hinwerfen des Werkzeugs, außer in Notfällen, weil das Werkzeug dadurch schwer beschädigt werden kann.
9. Ziehen Sie das Werkzeug niemals über den Boden, wenn Sie es von einem Ort zum anderen transportieren, weil es dadurch beschädigt werden kann.
10. Nehmen Sie immer den Akku vom Werkzeug ab:
 - wann immer Sie das Werkzeug unbeaufsichtigt lassen;
 - bevor Sie eine Blockierung beseitigen;
 - bevor Sie das Werkzeug überprüfen, reinigen oder daran arbeiten;
 - wann immer das Werkzeug anfängt, anormal zu vibrieren;
 - wann immer Sie das Werkzeug transportieren.
11. Machen Sie eine Pause, um durch Müdigkeit verursachten Verlust der Kontrolle zu verhindern. Wir empfehlen, jede Stunde eine Pause von 10 bis 20 Minuten einzulegen.
12. Vermeiden Sie Berühren des Antriebsgehäuses während und unmittelbar nach dem Betrieb. Das Antriebsgehäuse wird während des Betriebs heiß und kann Verbrennungen verursachen.
13. Starten Sie das Werkzeug nicht, wenn sich das

Schneidwerkzeug in abgeschnittenem Gras verheddert hat.

14. Überprüfen Sie den Schneidaufsatz während des Betriebs öfter auf Risse oder Beschädigung. Nehmen Sie vor der Inspektion den Akku ab, und warten Sie, bis der Schneidaufsatz vollständig zum Stillstand kommt. Wechseln Sie einen beschädigten Schneidaufsatz unverzüglich aus, selbst wenn er nur oberflächliche Risse aufweist.
15. Stets gehen, niemals laufen.

Rückschlag (Messerhieb)

Rückschlag tritt vor allem auf, wenn feste Objekte, Büsche und Bäume mit einem Durchmesser von 3 cm oder mehr im Schneidblattsegment zwischen der 12- und 2-Uhr-Stellung geschnitten werden.

► Abb.2

So vermeiden Sie Rückschlag:

1. Setzen Sie das Segment zwischen der 8- und 11-Uhr-Stellung an.
2. Schwenken Sie das Werkzeug gleichmäßig in einem Halbkreis von rechts nach links wie eine Sense. Dadurch kommt das korrekte Segment des Messers mit den zu schneidenden Pflanzen in Kontakt.
3. Setzen Sie niemals das Segment zwischen der 12- und 2-Uhr-Stellung an.
4. Setzen Sie niemals das Segment zwischen der 11- und 12-Uhr-Stellung sowie zwischen der 2- und 5-Uhr-Stellung an, es sei denn, der Bediener ist geschult und erfahren und führt die Arbeiten auf eigene Gefahr aus.

► Abb.3

5. Benutzen Sie Schneidmesser niemals in der Nähe von festen Objekten, wie z. B. Zäunen, Mauern, Baumstümpfen und Steinen.
6. Benutzen Sie Schneidmesser niemals senkrecht für solche Arbeiten wie Kanten- und Heckenschneiden.

Vibrationen

1. Bei Personen mit Durchblutungsstörungen, die starken Schwingungen ausgesetzt werden, kann es zu einer Schädigung von Blutgefäßen oder des Nervensystems kommen. Folgende Symptome können durch Schwingungen an Fingern, Händen oder Handgelenken auftreten: „Einschlafen“ (Taubheit) von Körperteilen, Kribbeln, Schmerz, Stechen, Veränderung von Hautfarbe oder Haut. Falls eines dieser Symptome auftritt, suchen Sie einen Arzt auf!
2. Um die Gefahr von VVS (vibrationsbedingtes vasospastisches Syndrom) zu reduzieren, halten Sie Ihre Hände während der Arbeit warm, und sorgen Sie für gute Wartung von Werkzeug und Zubehör.

Transport

1. Wenn Sie das Werkzeug transportieren, tragen Sie es in waagerechter Stellung, indem Sie den Schaft halten.
2. Wenn Sie das Werkzeug in einem Fahrzeug transportieren, sichern Sie es ordnungsgemäß, um Überschlagen zu verhindern. Anderenfalls kann es zu Beschädigung des

Werkzeugs und anderen Gepäcks kommen.

Wartung und Lagerung

1. **Überprüfen Sie das Werkzeug nach jeder Benutzung auf lose Befestigungselemente und beschädigte Teile, wie z. B. Risse im Schneidwerkzeug.**
2. **Verwenden Sie immer nur unsere Original-Ersatz- und Zubehörteile.** Die Verwendung von Ersatz- oder Zubehörteilen von Drittherstellern kann zu einem Ausfall des Werkzeugs, Sachschäden und/oder ernsthaften Verletzungen führen.
3. **Inspizieren und warten Sie das Werkzeug regelmäßig, besonders vor/nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Werkzeug von unserem autorisierten Service-Center in regelmäßigen Abständen inspizieren und warten.**
4. **Wenn Sie das Werkzeug nicht benutzen, lagern Sie es an einem trockenen, verschlossenen Ort oder außerhalb der Reichweite von Kindern.**
5. **Lehnen Sie das Werkzeug nicht gegen eine Wand oder dergleichen.** Anderenfalls kann es plötzlich umkippen und Verletzungen verursachen.

Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku

1. **Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.**
2. **Unterlassen Sie Zerlegen oder Manipulieren des Akkus.** Es kann sonst zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion kommen.
3. **Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein.** Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. **Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung.** Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.
5. **Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:**
 - (1) **Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.**
 - (2) **Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.**
 - (3) **Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.****Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.**
6. **Lagern und benutzen Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.**
7. **Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.**
8. **Unterlassen Sie Nageln, Schneiden, Zerquetschen, Werfen, Fallenlassen des Akkus oder Schlagen des Akkus mit einem harten Gegenstand.** Eine solche Handlung kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion führen.
9. **Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.**
10. **Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrengut-Gesetzgebung.**

Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden.

Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrengut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.
11. **Entfernen Sie den Akku zum Entsorgen vom Werkzeug, und entsorgen Sie ihn an einem sicheren Ort. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Akkus.**
12. **Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten.** Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.
13. **Soll das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden, muss der Akku vom Werkzeug entfernt werden.**
14. **Bei und nach dem Gebrauch kann der Akku heiß werden, was Verbrennungen oder Niedertemperaturverbrennungen verursachen kann. Beachten Sie die Handhabung von heißen Akkus.**
15. **Berühren Sie nicht den Anschlusskontakt des Werkzeugs unmittelbar nach dem Gebrauch, da er heiß genug werden kann, um Verbrennungen zu verursachen.**
16. **Achten Sie darauf, dass sich keine Späne, Staub oder Schmutz in den Anschlusskontakten, Löchern und Nuten des Akkus absetzen.** Es könnte sonst zu Erhitzung, Brandauslösung, Bersten und Funktionsstörungen des Werkzeugs oder des Akkus kommen, was zu Verbrennungen oder Personenschäden führen kann.
17. **Wenn das Werkzeug den Einsatz in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung nicht unterstützt, benutzen Sie den Akku nicht in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung.** Dies kann zu einer Funktionsstörung oder Betriebsstörung des Werkzeugs oder des Akkus führen.
18. **Halten Sie die Batterie von Kindern fern.**

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠ VORSICHT: Verwenden Sie nur Original-Makita-Akkus. Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

ANMERKUNG: Makita haftet nicht für Unfälle, die durch das Benutzen von nicht originalen oder modifizierten Makita-Akkus entstehen. Original-Makita-Akkus wurden in Übereinstimmung mit den anwendbaren Gesetzen und Sicherheitsstandards streng auf ihre Kompatibilität mit Makita-Werkzeugen und -Ladegeräten geprüft.

Hinweise zur Aufrechterhaltung

der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeuleistung feststellen.
2. Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.
3. Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.
4. Wenn Sie den Akku nicht benutzen, nehmen Sie ihn vom Werkzeug oder Ladegerät ab.
5. Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.

BEZEICHNUNG DER TEILE

► Abb.4

1	Drehzahlanzeige	2	ADT-Anzeige (ADT = Automatic Torque Drive Technology (Automatische Drehzahlregulierung))	3	Warnlampe	4	Hauptbetriebstaste
5	Drehrichtungs-Umkehrtaste	6	Akku	7	Einschaltsperrhebel	8	Ein-Aus-Schalter
9	Aufhänger	10	Bügelgriff	11	Barriere (länderspezifisch)	12	Schutzhaube
13	Schutzhaubenerweiterung (für Nylonfadenkopf/ Kunststoffmesser)	14	Schultergurt	15	Schutzhaube (für Meißelzahn-Sägeblatt)	-	-

FUNKTIONSBE-SCHREIBUNG

⚠ WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen des Werkzeugs stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist. Werden Ausschalten des Werkzeugs und Abnehmen des Akkus unterlassen, kann es zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen kommen.

Anbringen und Abnehmen des Akkus

⚠ VORSICHT: Schalten Sie das Werkzeug stets aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.

⚠ VORSICHT: Halten Sie das Werkzeug und den Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest. Wenn Sie das Werkzeug und den Akku nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus der Hand rutschen, was zu einer Beschädigung des Werkzeugs und des Akkus und zu Körperverletzungen führen kann.

Richten Sie zum Anbringen des Akkus dessen Führungsfeder auf die Nut im Gehäuse aus, und schieben Sie den Akku hinein. Schieben Sie ihn vollständig ein, bis er mit einem leisen Klicken einrastet. Wenn Sie die rote Anzeige sehen können, wie in der Abbildung gezeigt, ist der Akku nicht vollständig verriegelt.

Ziehen Sie den Akku zum Abnehmen vom Werkzeug ab, während Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus verschieben.

► **Abb.5:** 1. Rote Anzeige 2. Knopf 3. Akku

⚠ VORSICHT: Schieben Sie den Akku stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist. Anderenfalls kann er aus dem Werkzeug herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

⚠ VORSICHT: Unterlassen Sie Gewaltanwendung beim Anbringen des Akkus. Falls der Akku nicht reibungslos hineingeleitet, ist er nicht richtig ausgerichtet.

Werkzeug/Akku-Schutzsystem

Das Werkzeug ist mit einem Werkzeug/Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Lebensdauer von Werkzeug und Akku zu verlängern. Das Werkzeug bleibt während des Betriebs automatisch stehen, wenn das Werkzeug einer der folgenden Bedingungen unterliegt:

Warnlampe			Status
Farbe	Ein	Blinkend	
Grün	●	○	Überlastung
Rot	● (Werkzeug) / ○ (Akku)	○	Überhitzung
Rot	○	○	Tiefentladung

Überlastschutz

Falls das Werkzeug in eine der folgenden Situationen gerät, bleibt das Werkzeug automatisch stehen, und die Warnlampe beginnt in Grün zu blinken:

- Das Werkzeug wird durch verheddertes Unkraut oder anderen Unrat überlastet.
- Das Schneidwerkzeug ist blockiert oder hat einen Rückschlag bewirkt.
- Die Hauptbetriebstaste ist eingeschaltet, während der Auslöseschalter betätigt wird.

Lassen Sie in dieser Situation den Auslöseschalter los, und entfernen Sie gegebenenfalls verfangenes Unkraut oder Fremdkörper. Betätigen Sie danach wieder den Auslöseschalter, um fortzufahren.

⚠ VORSICHT: Wenn Sie verheddertes Unkraut am Werkzeug entfernen oder das blockierte Schneidwerkzeug befreien müssen, schalten Sie unbedingt das Werkzeug aus, bevor Sie beginnen.

Überhitzungsschutz für Werkzeug oder Akku

Wenn das Werkzeug oder der Akku überhitzt wird, bleibt das Werkzeug automatisch stehen. Wenn das Werkzeug überhitzt wird, leuchtet die Warnlampe in Rot auf. Wenn der Akku überhitzt wird, blinkt die Warnlampe in Rot. Lassen Sie das Werkzeug und/oder den Akku abkühlen, bevor Sie das Werkzeug wieder einschalten.

Überentladungsschutz

Wenn die Akkukapazität niedrig wird, bleibt das Werkzeug automatisch stehen, und die Warnlampe beginnt in Rot zu blinken.

Falls das Werkzeug trotz Betätigung der Schalter nicht

funktioniert, nehmen Sie den Akku vom Werkzeug ab, und laden Sie ihn auf.

Anzeigen der Akku-Restkapazität

Nur für Akkus mit Anzeige

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

► **Abb.6:** 1. Anzeigelampen 2. Prüftaste

Anzeigelampen			Restkapazität
Erleuchtet	Aus	Blinkend	
■	□	▧	75% bis 100%
■	■	□	50% bis 75%
■	■	□	25% bis 50%
■	□	□	0% bis 25%
▧	□	□	Den Akku aufladen.
■	■	□	Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.
□	□	■	

HINWEIS: Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

HINWEIS: Die erste (äußerste linke) Anzeigelampe blinkt, wenn das Akku-Schutzsystem aktiv ist.

Hauptbetriebsschalter

Tippen Sie auf die Hauptbetriebstaste, um das Werkzeug einzuschalten.

Um das Werkzeug auszuschalten, halten Sie die Hauptbetriebstaste gedrückt, bis die Drehzahlanzeige erlischt.

► **Abb.7:** 1. Drehzahlanzeige 2. Hauptbetriebstaste

HINWEIS: Das Werkzeug schaltet sich automatisch aus, wenn es eine bestimmte Zeitlang ohne Bedienung bleibt.

Schalterfunktion

⚠️ WARNUNG: Aus Sicherheitsgründen ist dieses Werkzeug mit einem Einschaltsperrhebel ausgestattet, der versehentliches Einschalten des Werkzeugs verhütet. Benutzen Sie das Werkzeug NIEMALS, wenn es durch einfache Betätigung des Auslöseschalters eingeschaltet werden kann, ohne den Einschaltsperrhebel zu drücken. Lassen Sie das Werkzeug von einem unserer autorisierten Service-Center ordnungsgemäß reparieren, BEVOR Sie es weiter benutzen.

⚠️ WARNUNG: Der Einschaltsperrhebel darf NIEMALS festgeklebt oder funktionsunfähig gemacht werden.

⚠️ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor dem Anbringen des Akkus am Werkzeug stets, dass der Auslöseschalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung zurückkehrt. Der Betrieb eines Werkzeugs mit fehlerhaftem Schalter kann zum Verlust der Kontrolle und zu schweren Personenschäden führen.

⚠️ VORSICHT: Legen Sie beim Tragen des Werkzeugs niemals Ihren Finger auf die Hauptbetriebstaste und den Auslöseschalter. Anderenfalls kann das Werkzeug unbeabsichtigt anlaufen und Verletzungen verursachen.

ANMERKUNG: Betätigen Sie den Ein-Aus-Schalter nicht gewaltsam, ohne den Einschaltsperrhebel zu drücken. Dies kann zu Beschädigung des Schalters führen.

Um versehentliche Betätigung des Auslöseschalters zu verhüten, ist das Werkzeug mit einem Einschaltsperrhebel ausgestattet. Zum Starten des Werkzeugs drücken Sie erst den Einschaltsperrhebel und betätigen dann den Auslöseschalter. Die Drehzahl erhöht sich durch verstärkte Druckausübung auf den Auslöseschalter. Zum Anhalten lassen Sie den Auslöseschalter los.

DUR369A

▶ **Abb.8:** 1. Einschaltsperrhebel 2. Auslöseschalter










DUR369L

▶ **Abb.9:** 1. Einschaltsperrhebel 2. Auslöseschalter

Drehzahleinstellung

Sie können die Werkzeugdrehzahl durch Antippen der Hauptbetriebstaste wählen. Mit jedem Antippen der Hauptbetriebstaste ändert sich die Drehzahlstufe. Das Werkzeug passt die Drehzahl automatisch an das angebrachte Schneidwerkzeug an.

▶ **Abb.10:** 1. Drehzahlanzeige 2. Hauptbetriebstaste

Drehzahl- zeige	Betriebsart	Drehzahl	
		Schneidblatt Kunststoff- messer (305 mm)	Nylonfa- denkopf Kunststoff- messer (255 mm)
3  2  1 	Hoch	0 - 7.000 min ⁻¹	0 - 5.500 min ⁻¹
3  2  1 	Mittel	0 - 5.500 min ⁻¹	0 - 5.000 min ⁻¹
3  2  1 	Niedrig	0 - 4.600 min ⁻¹	0 - 4.600 min ⁻¹


Automatische Drehzahlregelung

Wenn Sie die automatische Drehzahlregelung (ADT) einschalten, läuft das Werkzeug mit optimaler Drehzahl und optimalem Drehmoment für den Zustand des zu schneidenden Grasses. Das Werkzeug erkennt automatisch das angebrachte Schneidwerkzeug und wählt eine geeignete Drehzahl.

Um die ADT-Funktion zu starten, halten Sie die Drehrichtungs-Umkehrtaste gedrückt, bis die ADT-Anzeige aufleuchtet.

Um die ADT-Funktion abzuschalten, halten Sie die Drehrichtungs-Umkehrtaste gedrückt, bis die ADT-Anzeige erlischt.

- ▶ **Abb.11:** 1. ADT-Anzeige
2. Drehrichtungs-Umkehrtaste

Anzeige	Betriebsart	Schneid- werkzeug	Drehzahl
	ADT	Schneidblatt Kunststoff- messer (305 mm)	3.500 - 7.000 min ⁻¹
		Nylonfa- denkopf Kunststoff- messer (255 mm)	3.500 - 5.500 min ⁻¹

Drehrichtungs-Umkehrtaste für Fremdkörperbeseitigung

⚠️ WARNUNG: Schalten Sie das Werkzeug aus, und nehmen Sie den Akku ab, bevor Sie verheddertes Unkraut oder Fremdkörper entfernen, die durch die Drehrichtungs-Umkehrfunktion nicht beseitigt werden können. Werden Ausschalten des Werkzeugs und Abnehmen des Akkus unterlassen, kann es zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen kommen.

Dieses Werkzeug besitzt eine Drehrichtungs-Umkehrtaste, mit der die Drehrichtung gewechselt werden kann. Sie ist nur zum Entfernen von Unkraut

und Fremdkörpern vorgesehen, die sich im Werkzeug verfangen haben.

Um die Drehrichtung umzukehren, tippen Sie die Drehrichtungs-Umkehrtaste an, und betätigen Sie den Auslöseschalter, während Sie den Einschaltsperrhebel niederdrücken, wenn das Schneidwerkzeug still steht. Die Drehzahlanzeigen und die ADT-Anzeige beginnen zu blinken, und das Schneidwerkzeug dreht sich in umgekehrter Richtung, wenn Sie den Auslöseschalter betätigen.

Um wieder auf die normale Drehrichtung umzuschalten, lassen Sie den Auslöser los, und warten Sie, bis das Schneidwerkzeug zum Stillstand kommt.

► **Abb.12:** 1. Drehzahlanzeige 2. ADT-Anzeige
3. Drehrichtungs-Umkehrtaste

HINWEIS: Das Werkzeug läuft nur für eine kurze Zeitspanne in umgekehrter Drehrichtung und bleibt dann automatisch stehen.

HINWEIS: Nachdem das Werkzeug zum Stillstand gekommen ist, läuft es wieder in der normalen Drehrichtung, wenn Sie es wieder in Betrieb nehmen.

HINWEIS: Wenn Sie die Drehrichtungs-Umkehrtaste antippen, während sich das Schneidwerkzeug noch dreht, kommt das Werkzeug zum Stillstand und ist dann für Rückwärtsdrehung bereit.

Elektrische Bremse

Dieses Werkzeug ist mit einer elektrischen Bremse ausgestattet. Falls das Werkzeug nach dem Loslassen des Auslöseschalters ständig nicht sofort anhält, lassen Sie es von unserem Kundenzentrum warten.

⚠ VORSICHT: Dieses Bremssystem ist kein Ersatz für die Schutzhaube. Benutzen Sie das Werkzeug niemals ohne die Schutzhaube. Ein ungeschütztes Schneidwerkzeug kann zu ernsthaften Personenschäden führen.

Elektronikfunktion

Konstantdrehzahlregelung

Die Drehzahlregelungsfunktion liefert eine konstante Drehzahl ungeachtet der Lastbedingungen.

Soft-Start-Funktion

Diese Funktion gewährleistet ruckfreies Anlaufen durch Anlaufstoßunterdrückung.

MONTAGE

⚠ WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten am Werkzeug stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist. Werden Ausschalten des Werkzeugs und Abnehmen des Akkus unterlassen, kann es zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen kommen.

⚠ WARNUNG: Starten Sie das Werkzeug niemals, wenn es nicht vollständig zusammengebaut ist. Der Betrieb des unvollständig zusammengebauten Werkzeugs kann zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen führen.

Montieren der Griffstange

Für DUR369A

1. Führen Sie den Schaft der Griffstange in den Griff ein. Richten Sie die Schraubenbohrung im Griff auf die Bohrung im Schaft aus. Ziehen Sie die Schraube sicher fest.

► **Abb.13:** 1. Griff 2. Schraube 3. Schaft

ANMERKUNG: Beachten Sie die Richtung des Griffs. Die Schraubenlöcher decken sich nicht, wenn der Griff in der falschen Richtung eingeführt wird.

2. Platzieren Sie die Griffstange zwischen Griffstangenklemme und Griffstangenhalter. Stellen Sie die Griffstange auf einen Winkel ein, der eine komfortable Arbeitsposition gestattet, und sichern Sie sie dann mit Innensechskantschrauben.

► **Abb.14:** 1. Innensechskantschraube
2. Griffstangenklemme
3. Griffstangenhalter

Für DUR369L

1. Bringen Sie die obere und untere Klemme am Dämpfer an.

2. Setzen Sie den Bügelgriff auf die obere Klemme, und befestigen Sie sie mit den Innensechskantschrauben, wie dargestellt.

► **Abb.15:** 1. Innensechskantschraube 2. Griffstange
3. Obere Klemme 4. Dämpfer 5. Untere Klemme

Anbringen der Barriere

Nur für das Modell mit Bügelgriff (länderspezifisch)

Falls die Barriere im Lieferumfang Ihres Modells enthalten ist, befestigen Sie sie mit der an der Barriere angebrachten Schraube am Bügelgriff.

► **Abb.16:** 1. Barriere 2. Schraube

⚠ VORSICHT: Die Barriere darf nach der Montage nicht entfernt werden. Die Barriere fungiert als Sicherheitsteil, um zu verhindern, dass Sie versehentlich mit dem Schneidblatt in Berührung kommen.

Aufbewahrung des Inbusschlüssels

⚠ VORSICHT: Vergessen Sie nicht, den Inbusschlüssel aus dem Werkzeugkopf herauszunehmen. Anderenfalls kann es zu Verletzungen und/oder Beschädigung des Werkzeugs kommen.

Bewahren Sie den Inbusschlüssel bei Nichtbenutzung an der abgebildeten Stelle auf, damit er nicht verloren geht.

► **Abb.17:** 1. Inbusschlüssel

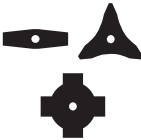



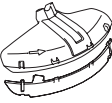
Beim Modell mit Bügelgriff kann der Inbusschlüssel auch am Handgriff aufbewahrt werden, wie dargestellt.



► **Abb.18:** 1. Inbusschlüssel

Korrekte Kombination von Schneidwerkzeug und Schutzhaube

⚠ VORSICHT: Verwenden Sie stets die korrekte Kombination von Schneidwerkzeug und Schutzhaube. Eine falsche Kombination schützt Sie möglicherweise nicht vor dem Schneidwerkzeug, hochgeschleudertem Unrat und Steinen. Sie kann auch die Balance des Werkzeugs beeinflussen und zu einer Verletzung führen.

⚠ VORSICHT: Die Maschine ist für die folgenden Anwendungen vorgesehen. Verwenden Sie ein Schneidwerkzeug, das für die vorgesehene Anwendung geeignet ist. Verwenden Sie die Maschine nicht für andere Anwendungen wie Kantenschneiden oder Heckenschneiden, da dies Verletzungen verursachen kann.

Anwendung	Schneidwerkzeug	Schutzhaube
Schneiden von Unkraut, hohem Gras und Sträuchern	Schneidblatt (2-Zahn-, 3-Zahn-, 4-Zahn-Schneidblatt) 	
Trimmen des Rasens und Schneiden von leichtem Unkraut	Nylonfadenkopf  Kunststoffmesser 	

Anwendung	Schneidwerkzeug	Schutzhaube
Nur für DUR369A Schneiden von Sträuchern, dünnen Bäumen und Gestrüpp	Meißelzahn-Sägeblatt 	

Montieren der Schutzhaube

⚠ WARNUNG: Benutzen Sie das Werkzeug niemals ohne die Schutzhaube oder mit unsachgemäß montierter Schutzhaube. Anderenfalls kann es zu schweren Personenschäden kommen.

HINWEIS: Der Typ der als Standardzubehör mitgelieferten Schutzhaube ist je nach Land unterschiedlich.

Für Schneidblatt

Befestigen Sie die Schutzhaube mit Schrauben an der Klemme.

► **Abb.19:** 1. Klemme 2. Schutzhaube

Für Nylonfadenkopf/ Kunststoffmesser

⚠ VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Abschneiden des Nylonfadens nicht am Abscheider verletzen.

Befestigen Sie die Schutzhaube mit Schrauben an der Klemme. Montieren Sie danach die Schutzhaubenerweiterung. Führen Sie die Schutzhaubenerweiterung in die Schutzhaube ein, und rasten Sie dann die Klammern ein. Vergewissern Sie sich, dass die Laschen an der Schutzhaubenerweiterung in den Schlitzen der Schutzhaube sitzen.

► **Abb.20:** 1. Schutzhaube 2. Klammer 3. Schutzhaubenerweiterung 4. Schneidglied 5. Schlitz 6. Lasche

Um die Schutzhaubenerweiterung von der Schutzhaube zu entfernen, rasten Sie die Klammern aus, indem Sie den Inbusschlüssel einführen, wie dargestellt.

► **Abb.21:** 1. Inbusschlüssel 2. Klammer

Für Meißelzahn-Sägeblatt

Nur für DUR369A

Sonderzubehör

ANMERKUNG: Benutzen Sie beim Anbringen der Schutzhaube unbedingt die mitgelieferten Klemmen und Schrauben.

ANMERKUNG: Ziehen Sie beim Installieren der Schutzhaube die beiden Schrauben gleichmäßig an. Es wird empfohlen, die beiden Schrauben provisorisch anzuziehen und dann abwechselnd jede Schraube mehrmals nachzuziehen.

Befestigen Sie die Schutzhaube mit Schrauben an der Klemme.

► **Abb.22:** 1. Klemme 2. Schutzhaube

HINWEIS: Falls eine andere Schutzhaube als diese am Werkzeug angebracht ist, entfernen Sie sie zuerst.

Montieren des Schneidwerkzeugs

⚠ VORSICHT: Verwenden Sie zum Demontieren oder Montieren des Schneidwerkzeugs immer die mitgelieferten Schraubenschlüssel.

⚠ VORSICHT: Denken Sie unbedingt daran, den in den Werkzeugkopf eingeführten Inbusschlüssel nach dem Montieren des Schneidwerkzeugs wieder zu entfernen.

HINWEIS: Der Typ der als Standardzubehör mitgelieferten Schneidwerkzeuge ist je nach Land unterschiedlich. In manchen Ländern ist kein Schneidwerkzeug im Lieferumfang enthalten.

HINWEIS: Drehen Sie das Werkzeug um, damit Sie das Schneidwerkzeug leicht auswechseln können.

Schneidblatt

⚠ VORSICHT: Tragen Sie zum Anfassen eines Schneidblatts immer Handschuhe, und setzen Sie die Schneidblattabdeckung auf das Schneidblatt.

⚠ VORSICHT: Das Schneidblatt muss gut geschliffen sein und darf keine Risse oder Brüche aufweisen. Falls das Schneidblatt während des Betriebs gegen einen Stein stößt, halten Sie das Werkzeug an, und überprüfen Sie das Schneidblatt sofort.

⚠ VORSICHT: Verwenden Sie stets das Schneidblatt, dessen Durchmesser im Abschnitt für die technischen Daten beschrieben ist.

1. Decken Sie das Schneidblatt mit der Schneidblattabdeckung ab.

2-Zahn-Schneidblatt

► **Abb.23**

3-Zahn-Schneidblatt

► **Abb.24**

4-Zahn-Schneidblatt

► **Abb.25**

2. Führen Sie den Inbusschlüssel durch die Öffnung im Antriebsgehäuse ein, um die Spindel zu verriegeln. Drehen Sie die Spindel, bis der Inbusschlüssel vollständig eingeführt ist.

► **Abb.26:** 1. Mutter 2. Manschette 3. Klemmscheibe
4. Schneidblatt 5. Spindel
6. Aufnahmescheibe 7. Inbusschlüssel

3. Montieren Sie das Schneidblatt an der Aufnahmescheibe, so dass die Pfeile auf Schneidblatt und Schutzhaube in die gleiche Richtung zeigen.
► **Abb.27:** 1. Pfeil

4. Setzen Sie die Klemmscheibe und die Manschette auf das Schneidblatt, und ziehen Sie dann die Mutter mit dem Ringschlüssel sicher fest.

► **Abb.28:** 1. Ringschlüssel 2. Inbusschlüssel
3. Lösen 4. Anziehen

HINWEIS: Anzugsmoment: 20 - 30 N•m

5. Entfernen Sie den Inbusschlüssel vom Antriebsgehäuse.

Zum Demontieren des Schneidblatts ist das Montageverfahren umgekehrt anzuwenden.

Meißelzahn-Sägeblatt

Nur für DUR369A

Sonderzubehör

1. Führen Sie den Inbusschlüssel durch die Öffnung im Antriebsgehäuse ein, um die Spindel zu verriegeln. Drehen Sie die Spindel, bis der Inbusschlüssel vollständig eingeführt ist.

► **Abb.29:** 1. Mutter 2. Manschette 3. Klemmscheibe
4. Schneidblatt 5. Spindel
6. Aufnahmescheibe 7. Inbusschlüssel

2. Montieren Sie das Schneidblatt an der Aufnahmescheibe, so dass die Pfeile auf Schneidblatt und Schutzhaube in die gleiche Richtung zeigen.

► **Abb.30:** 1. Pfeil

3. Setzen Sie die Klemmscheibe und die Manschette auf das Schneidblatt, und ziehen Sie dann die Mutter mit dem Ringschlüssel sicher fest.

► **Abb.31:** 1. Ringschlüssel 2. Inbusschlüssel
3. Lösen 4. Anziehen

HINWEIS: Anzugsmoment: 20 - 30 N•m

4. Entfernen Sie den Inbusschlüssel vom Antriebsgehäuse.

ANMERKUNG: Nachdem Sie das Schneidblatt installiert haben, vergewissern Sie sich, dass der Spalt zwischen Schneidblatt und Schutzhaube an der in der Abbildung gezeigten Stelle zwischen 2,0 und 3,0 mm beträgt. Falls der Spalt nicht im Bereich von 2,0 bis 3,0 mm liegt, installieren Sie die Schutzhaube erneut, so dass der Spalt im Bereich von 2,0 bis 3,0 mm liegt.

► **Abb.32:** (1) 2,0 - 3,0 mm (2) Schutzhaube
(3) Schneidblatt

Zum Demontieren des Schneidblatts ist das Montageverfahren umgekehrt anzuwenden.

Nylonfadenkopf

ANMERKUNG: Verwenden Sie unbedingt den Original-Nylonfadenkopf von Makita.

Der Nylonfadenkopf ist in zwei Ausführungen erhältlich: Stoßvorschub-Ausführung und Manuellvorschub-Ausführung.

Stoßvorschub-Ausführung

► **Abb.33:** 1. Nylonfadenkopf 2. Spindel
3. Inbusschlüssel 4. Lösen 5. Anziehen

1. Führen Sie den Inbusschlüssel durch die Öffnung im Antriebsgehäuse ein, um die Spindel zu verriegeln. Drehen Sie die Spindel, bis der Inbusschlüssel vollständig eingeführt ist.

2. Setzen Sie den Nylonfadenkopf auf die Spindel, und ziehen Sie ihn von Hand sicher fest.

3. Entfernen Sie den Inbusschlüssel vom Antriebsgehäuse.

Zum Demontieren des Nylonfadenkopfes ist das Montageverfahren umgekehrt anzuwenden.

Manuellvorschub-Ausführung

► **Abb.34:** 1. Mutter 2. Nylonfadenkopf 3. Spindel
4. Inbusschlüssel

1. Führen Sie den Inbusschlüssel durch die Öffnung im Antriebsgehäuse ein, um die Spindel zu verriegeln. Drehen Sie die Spindel, bis der Inbusschlüssel vollständig eingeführt ist.

2. Setzen Sie den Nylonfadenkopf auf die Spindel, und ziehen Sie die Mutter mit dem Ringschlüssel sicher fest.

► **Abb.35:** 1. Ringschlüssel 2. Inbusschlüssel
3. Lösen 4. Anziehen

3. Entfernen Sie den Inbusschlüssel vom Antriebsgehäuse.

Zum Demontieren des Nylonfadenkopfes ist das Montageverfahren umgekehrt anzuwenden.

Kunststoffmesser

ANMERKUNG: Verwenden Sie unbedingt ein Original-Makita-Kunststoffmesser.

► **Abb.36:** 1. Kunststoffmesser 2. Spindel
3. Inbusschlüssel 4. Lösen 5. Anziehen

1. Führen Sie den Inbusschlüssel durch die Öffnung im Antriebsgehäuse ein, um die Spindel zu verriegeln. Drehen Sie die Spindel, bis der Inbusschlüssel vollständig eingeführt ist.

2. Setzen Sie das Kunststoffmesser auf die Spindel, und ziehen Sie es von Hand sicher fest.

3. Entfernen Sie den Inbusschlüssel vom Antriebsgehäuse.

Zum Entfernen des Kunststoffmessers wenden Sie das Montageverfahren umgekehrt an.

BETRIEB

Anbringen des Schultergurts

⚠VORSICHT: Benutzen Sie immer den am Werkzeug angebrachten Schultergurt. Stellen Sie den Schultergurt vor der Arbeit auf die Benutzergröße ein, um Ermüdung zu verhüten.

⚠VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb, dass der Schultergurt einwandfrei am Aufhänger des Werkzeugs angebracht ist.

⚠VORSICHT: Wenn Sie das Werkzeug in Kombination mit einer rucksackartigen Stromquelle, wie z. B. der rückentragbaren Akku-Bank, betreiben, verwenden Sie nicht den im Werkzeugpaket enthaltenen Schultergurt, sondern das von Makita empfohlene Aufhängeband.

Falls Sie den im Werkzeugpaket enthaltenen Schultergurt und den Schultergurt der rucksackartigen Stromquelle gleichzeitig anlegen, ist das Ablegen des Werkzeugs oder der rucksackartigen Stromquelle in einem Notfall schwierig, und es kann zu einem Unfall oder zu Verletzungen kommen. Wenden Sie sich für das empfohlene Aufhängeband an ein autorisiertes Makita-Servicecenter.

Für DUR369A

1. Legen Sie den Schultergurt an, und schließen Sie die Schnalle.

► **Abb.37**

2. Hängen Sie den Haken am Schultergurt in den Aufhänger des Werkzeugs ein.

► **Abb.38:** 1. Haken 2. Aufhänger

3. Stellen Sie den Schultergurt auf eine bequeme Arbeitsposition ein.

► **Abb.39**

Der Schultergurt besitzt eine Schnellentriegelung. Drücken Sie einfach die Seiten der Schnalle zusammen, um den Schultergurt freizugeben.

► **Abb.40:** 1. Schnalle

Für DUR369L

1. Tragen Sie den Schultergurt auf Ihrer linken Schulter.

► **Abb.41**

2. Hängen Sie den Haken am Schultergurt in den Aufhänger des Werkzeugs ein.

► **Abb.42:** 1. Haken 2. Aufhänger

3. Stellen Sie den Schultergurt auf eine bequeme Arbeitsposition ein.

► **Abb.43**

Der Schultergurt besitzt eine Schnellentriegelung. Drücken Sie einfach die Seiten der Schnalle zusammen, um das Werkzeug vom Schultergurt zu lösen.

► **Abb.44:** 1. Streifen

Einstellen der Position des Aufhängers

Nur für DUR369A

Für eine bequemere Handhabung des Werkzeugs können Sie die Position des Aufhängers ändern.

1. Lösen Sie die Innensechskantschraube am Aufhänger, und schieben Sie den Aufhänger auf eine bequeme Arbeitsposition.
► **Abb.45:** 1. Aufhänger 2. Innensechskantschraube
2. Stellen Sie die Position des Aufhängers so ein, wie in der Abbildung gezeigt, und ziehen Sie dann die Innensechskantschraube fest.
► **Abb.46**

1	Position des Aufhängers über dem Boden
2	Position des Schneidwerkzeugs über dem Boden
3	Horizontaler Abstand zwischen dem Aufhänger und dem ungeschützten Teil des Schneidwerkzeugs

Korrekte Handhabung des Werkzeugs

⚠️ WARNUNG: Halten Sie das Werkzeug immer auf Ihrer rechten Seite. Korrekte Haltung des Werkzeugs gewährleistet maximale Kontrolle und verringert die Gefahr von durch Rückstoß verursachten schweren Personenschäden.

⚠️ WARNUNG: Lassen Sie äußerste Sorgfalt walten, um immer die Kontrolle über das Werkzeug zu behalten. Achten Sie darauf, dass das Werkzeug nicht zu Ihnen oder einer anderen Person im Arbeitsbereich abgelenkt wird. Verlust der Kontrolle über das Werkzeug kann zu schweren Verletzungen von Umstehenden und Bediener führen.

⚠️ WARNUNG: Um einen Unfall zu vermeiden, halten Sie einen Abstand von mehr als 15 m zwischen Arbeitern ein, wenn zwei oder mehr Arbeiter im selben Bereich arbeiten. Beauftragen Sie außerdem eine Person, den Abstand zwischen den Arbeitern zu beobachten. Falls eine Person oder ein Tier in den Arbeitsbereich eintritt, brechen Sie sofort die Arbeit ab.

⚠️ VORSICHT: Falls das Schneidwerkzeug während des Betriebs versehentlich gegen einen Stein oder ein hartes Objekt stößt, halten Sie das Werkzeug an, und überprüfen Sie es auf etwaige Beschädigung. Falls das Schneidwerkzeug beschädigt wird, ist es sofort auszuwechseln. Die Verwendung eines beschädigten Schneidwerkzeugs kann zu schweren Personenschäden führen.

⚠️ VORSICHT: Entfernen Sie die Schneidblattabdeckung beim Schneiden von Gras vom Schneidblatt.

2-Zahn-/3-Zahn-/4-Zahn-Schneidblatt, Nylonfadenkopf und Kunststoffmesser

Korrekte Positionierung und Handhabung ermöglichen optimale Kontrolle und verringern die durch Rückschlag verursachte Verletzungsgefahr.

DUR369A

► **Abb.47**

DUR369L

► **Abb.48**

Bei Verwendung eines Nylonfadenkopfes (Stoßvorschub-Ausführung)

Der Nylonfadenkopf ist ein doppelter Fadentrimmerkopf mit Stoßvorschub-Mechanismus.

Um den Nylonfaden auszuziehen, klopfen Sie den Schneidkopf gegen den Boden auf, während er sich dreht.

► **Abb.49:** 1. Effektivster Schneidbereich

ANMERKUNG: Der Stoßvorschub funktioniert nicht richtig, wenn sich der Nylonfadenkopf nicht dreht.

HINWEIS: Wird der Nylonfaden nicht durch Anklopfen des Kopfes ausgezogen, wickeln Sie den Nylonfaden auf, oder ersetzen Sie ihn nach dem im Abschnitt für die Wartung beschriebenen Verfahren.

Meißelzahn-Sägeblatt

Nur für DUR369A

Sonderzubehör

⚠️ VORSICHT: Schneiden Sie niemals Bäume mit einem größeren Durchmesser als 50 mm.

Das Meißelzahn-Sägeblatt eignet sich zum Schneiden von Sträuchern und Bäumen. Um Rückschlag zu vermeiden, setzen Sie das Segment des Meißelzahn-Sägeblatts immer zwischen der 8- und 11-Uhr-Stellung an einen Baum an.

► **Abb.50:** 1. 8- bis 11-Uhr-Stellung des Sägeblatts

Um das Schneiden von Bäumen zu erleichtern, stützen Sie die Schutzhaube am Baumstamm ab, wie dargestellt.

► **Abb.51**

WARTUNG

⚠️ WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten am Werkzeug stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist. Werden Ausschalten des Werkzeugs und Abnehmen des Akkus unterlassen, kann es zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen kommen.

ANMERKUNG: Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünner, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

Reinigen des Werkzeugs

Reinigen Sie das Werkzeug, indem Sie Staub, Schmutz oder Grasreste mit einem trockenen oder in Seifenwasser getauchten und ausgewringenen Tuch abwischen. Um Überhitzung des Werkzeugs zu vermeiden, entfernen Sie unbedingt das abgeschnittene Gras oder an der Lüftungsöffnung des Werkzeugs haftenden Unrat.

Auswechseln des Nylonfadens

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie nur Nylonfaden mit dem in dieser Betriebsanleitung angegebenen Durchmesser. Verwenden Sie keinesfalls eine schwerere Schnur, einen Metalldraht, ein Seil oder dergleichen. Anderenfalls kann es zu einer Beschädigung des Werkzeugs mit daraus resultierenden schweren Personenschäden kommen.

⚠️ WARNUNG: Nehmen Sie immer den Nylonfadenkopf vom Werkzeug ab, wenn Sie den Nylonfaden austauschen.

⚠️ WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass die Abdeckung des Nylonfadenkopfes ordnungsgemäß am Gehäuse gesichert ist, wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Bei unsachgemäß gesicherter Abdeckung kann der Nylonfadenkopf auseinander fliegen und schwere Personenschäden verursachen.

Ersetzen Sie den Nylonfaden, falls er nicht mehr

vorgeschoben wird. Das Austauschverfahren des Nylonfadens hängt von dem Typ des Nylonfadenkopfes ab.

Nachdem Sie den Nylonfaden ersetzt haben, ziehen Sie mit den Händen an beiden Enden, um die Lose zu entfernen und den Faden auf die angegebene Länge einzustellen.

95-M10L

► Abb.52

96-M10L

► Abb.53

98-M10L

► Abb.54

B&F ECO 4L

► Abb.55

UN-74L, UN-72L

► Abb.56

Manuellvorschub-Ausführung

Wenn der Nylonfaden kurz wird, ziehen Sie ihn aus der Fadenführung heraus, und fädeln Sie ihn in eine andere Fadenführung ein.

► Abb.57

Austauschen des Kunststoffmessers

Tauschen Sie das Kunststoffmesser aus, wenn es abgenutzt oder beschädigt ist.

► Abb.58

Wenn Sie das Kunststoffmesser montieren, richten Sie den Pfeil auf dem Messer auf den der Schutzhaube aus.

► **Abb.59:** 1. Pfeil auf der Schutzhaube 2. Pfeil auf dem Messer

FEHLERSUCHE

Bevor Sie den Reparaturdienst anrufen, führen Sie zunächst Ihre eigene Inspektion durch. Falls Sie ein Problem finden, das nicht in der Anleitung erläutert wird, versuchen Sie nicht, das Werkzeug zu zerlegen. Wenden Sie sich stattdessen an autorisierte Makita-Kundendienstzentren, und achten Sie darauf, dass stets Makita-Ersatzteile für Reparaturen verwendet werden.

Zustand der Unregelmäßigkeit	Wahrscheinliche Ursache (Funktionsstörung)	Abhilfemaßnahme
Der Motor läuft nicht.	Der Akku ist nicht eingesetzt.	Den Akku einsetzen.
	Akkustörung (Unterspannung)	Laden Sie den Akku auf. Falls Laden unwirksam ist, tauschen Sie den Akku aus.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.

Zustand der Unregelmäßigkeit	Wahrscheinliche Ursache (Funktionsstörung)	Abhilfemaßnahme
Der Motor bleibt nach kurzer Zeit stehen.	Der Ladezustand des Akkus ist niedrig.	Laden Sie den Akku auf. Falls Laden unwirksam ist, tauschen Sie den Akku aus.
	Überhitzung.	Brechen Sie die Benutzung des Werkzeugs ab, um es abkühlen zu lassen.
Das Werkzeug erreicht nicht die Maximaldrehzahl.	Der Akku ist falsch eingesetzt.	Setzen Sie den Akku gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung ein.
	Die Akkuleistung lässt nach.	Laden Sie den Akku auf. Falls Laden unwirksam ist, tauschen Sie den Akku aus.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Das Schneidwerkzeug dreht sich nicht: ⇒ Die Maschine unverzüglich stoppen!	Ein Fremdkörper, wie z. B. ein Ast, klemmt zwischen Schutzhaube und Schneidwerkzeug.	Entfernen Sie den Fremdkörper.
	Das Schneidwerkzeug ist locker angebracht.	Ziehen Sie das Schneidwerkzeug sicher fest.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Ungewöhnliche Vibration: ⇒ Die Maschine unverzüglich stoppen!	Schneidwerkzeug gebrochen, verbogen oder abgenutzt	Tauschen Sie das Schneidwerkzeug aus.
	Das Schneidwerkzeug ist locker angebracht.	Ziehen Sie das Schneidwerkzeug sicher fest.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Schneidwerkzeug und Motor bleiben nicht stehen: ⇒ Den Akku unverzüglich entfernen!	Funktionsstörung der Elektrik oder Elektronik.	Entfernen Sie den Akku, und wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Service-Center.

SONDERZUBEHÖR

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung angegebenen empfohlenen Zubehörteile oder Vorrichtungen. Der Gebrauch anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann zu ernsthaften Personenschäden führen.

⚠️ VORSICHT: Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Werkzeug empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Schneidblatt
- Nylonfadenkopf
- Nylonfaden (Schneidfaden)
- Kunststoffmesser
- Schutzhaube
- Original-Makita-Akku und -Ladegerät

Nur für DUR369A

- Meißelzahn-Sägeblatt

HINWEIS: Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

DATI TECNICI

Modello:		DUR369A	DUR369L
Tipo di maniglia		Maniglia a manubrio	Maniglia ad anello
Velocità a vuoto (a ciascun livello di velocità di rotazione)	Lama da taglio Lama di plastica (305 mm)	3: 0 - 7.000 min ⁻¹ 2: 0 - 5.500 min ⁻¹ 1: 0 - 4.600 min ⁻¹	
	Testina da taglio in nylon Lama di plastica (255 mm)	3: 0 - 5.500 min ⁻¹ 2: 0 - 5.000 min ⁻¹ 1: 0 - 4.600 min ⁻¹	
Lunghezza complessiva (utensile da taglio escluso)		1.846 mm	
Diametro filo di nylon		2,4 mm	
Utensile da taglio applicabile e diametro di taglio	Lama a 2 denti	255 mm	
	Lama a 3 denti	255 mm	
	Lama a 4 denti	255 mm	
	Lama a scalpello	225 mm	-
	Testina da taglio in nylon	430 mm	
	Lama di plastica	255 mm 305 mm	
Tensione nominale		36 V C.C.	
Peso netto	*1	5,2 kg	5,0 kg
	*2	5,9 - 6,5 kg	5,7 - 6,3 kg

- A causa del nostro programma continuativo di ricerca e sviluppo, i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.
 - I dati tecnici possono variare da nazione a nazione.
- *1: Peso senza accessori, cartuccia o cartucce delle batterie
 *2: Il valore del peso netto comprende la combinazione più leggera e quella più pesante dell'accessorio o degli accessori per un utilizzo normale e sicuro con la cartuccia della batteria o le cartucce delle batterie specificati nelle istruzioni per l'uso.

Cartuccia della batteria e caricabatterie applicabili

Cartuccia della batteria	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Caricabatterie	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Alcune cartucce delle batterie e alcuni caricabatterie elencati sopra potrebbero non essere disponibili a seconda della propria area geografica di residenza.

⚠AVVERTIMENTO: Utilizzare solo le cartucce delle batterie e i caricabatterie elencati sopra. L'utilizzo di altre cartucce delle batterie e di altri caricabatterie potrebbe causare lesioni personali e/o un incendio.

Fonte di alimentazione collegata via cavo consigliata

Adattatore per batterie	BAP182
Batteria collegata mediante cavo	BL36120A
Gruppo di alimentazione portatile	PDC01 / PDC1200 / PDC1500

- La fonte o le fonti di alimentazione collegate via cavo elencate sopra potrebbero non essere disponibili, a seconda della propria area geografica di residenza.
- Prima di utilizzare la fonte di alimentazione collegata via cavo, leggere le istruzioni e le indicazioni delle avvertenze riportate su quest'ultima.

Simboli

Le figure seguenti mostrano i simboli utilizzati per l'apparecchio. accertarsi di comprenderne il significato prima dell'uso.

	Adottare cura e attenzione particolari.
	Leggere il manuale d'uso.
	AVVERTENZA: scollegare la batteria prima della manutenzione.
	AVVERTENZA: tenere lontani gli astanti.
	AVVERTENZA: la distanza tra la macchina e gli astanti deve essere di almeno 15 m (50 ft).
	AVVERTENZA: fare attenzione agli oggetti scagliati.
	AVVERTENZA: fare attenzione alla spinta della lama.
	Indossare un elmetto, occhiali protettivi e protezioni acustiche.
	Indossare occhiali di sicurezza.
	Indossare protezioni per le orecchie.
	Indossare guanti protettivi.
	Indossare calzature antiscivolo.
	Non esporre alla pioggia.



Solo per le nazioni dell'EU
A causa della presenza di componenti pericolosi nelle apparecchiature, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, accumulatori e batterie potrebbero produrre un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana.

Non smaltire elettrodomestici elettrici ed elettronici o batterie insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), sugli accumulatori e le batterie, nonché sui rifiuti di accumulatori e batterie, e al suo adattamento alle normative nazionali, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, batterie e accumulatori vanno conservati separatamente e conferiti a un punto di raccolta separato per i rifiuti comunali, operando in conformità alle normative per la protezione dell'ambiente.

Tale requisito viene indicato mediante il simbolo del bidone della spazzatura con ruote barrato apposto sull'apparecchio.



Livello di potenza sonora garantita in base alla Direttiva rumore macchine all'aperto UE.



Livello di potenza sonora in base alla normativa sul controllo del rumore NSW australiana

Utilizzo previsto

La macchina è destinata alle applicazioni seguenti. Utilizzare un utensile da taglio idoneo per l'applicazione in questione. Non utilizzare la macchina per altre applicazioni, ad esempio il taglio di bordi o la potatura di siepi, in quanto questo potrebbe causare lesioni personali.

- Con una testina da taglio in nylon o una lama di plastica: rifilatura di erba dei prati e taglio di erbacce leggere
- Con una lama da taglio: taglio di erbacce, erba alta e cespugli
- Solo per il modello DUR369A
Con una lama a scalpello: taglio di cespugli, alberi sottili e sottobosco

Rumorosità

La tabella seguente mostra il tipico livello di rumore pesato A determinato in base allo standard applicabile.

Modello DUR369A

Standard applicabile : ISO22868

Utensile da taglio	Livello di pressione sonora (L_{pa}) dB(A)		Livello di potenza sonora (L_{wa}) dB(A)	
	(L_{pa}) dB(A)	Incertezza (K) dB(A)	(L_{wa}) dB (A)	Incertezza (K) dB(A)
Lama a 2 denti	82,0	0,9	93,7	0,4
Lama a 4 denti	83,5	0,3	97,0	0,5
Testina da taglio in nylon	80,5	2,5	93,8	1,8
Lama di plastica	78,7	0,5	88,2	0,4

Standard applicabile : EN62841

Utensile da taglio	Livello di pressione sonora (L_{pA}) dB(A)		Livello di potenza sonora (L_{wA}) dB(A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Incertezza (K) dB(A)	(L_{wA}) dB (A)	Incertezza (K) dB(A)
Lama a 2 denti	83,1	2,0	92,7	2,1
Lama a 3 denti	83,7	1,9	93,2	2,2
Lama a 4 denti	84,2	2,1	94,8	2,0
Testina da taglio in nylon	79,8	1,9	-	-
Lama di plastica	84,7	1,9	94,4	2,1
Lama a scalpello	83,6	2,0	94,0	1,9

- Anche se il livello di pressione sonora indicato sopra è di 80 dB (A) o inferiore, il livello acustico in condizioni di lavoro potrebbe superare gli 80 dB (A). Indossare protezioni acustiche.

Modello DUR369L**Standard applicabile : ISO22868**

Utensile da taglio	Livello di pressione sonora (L_{pA}) dB(A)		Livello di potenza sonora (L_{wA}) dB(A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Incertezza (K) dB(A)	(L_{wA}) dB (A)	Incertezza (K) dB(A)
Lama a 2 denti	82,0	0,9	93,7	0,4
Lama a 4 denti	83,5	0,3	97,0	0,5
Testina da taglio in nylon	80,5	2,5	93,8	1,8
Lama di plastica	78,7	0,5	88,2	0,4

Standard applicabile : EN62841

Utensile da taglio	Livello di pressione sonora (L_{pA}) dB(A)		Livello di potenza sonora (L_{wA}) dB(A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Incertezza (K) dB(A)	(L_{wA}) dB (A)	Incertezza (K) dB(A)
Lama a 2 denti	83,1	2,0	92,7	2,1
Lama a 3 denti	83,7	1,9	93,2	2,2
Lama a 4 denti	84,2	2,1	94,8	2,0
Testina da taglio in nylon	79,8	1,9	-	-
Lama di plastica	84,7	1,9	94,4	2,1

- Anche se il livello di pressione sonora indicato sopra è di 80 dB (A) o inferiore, il livello acustico in condizioni di lavoro potrebbe superare gli 80 dB (A). Indossare protezioni acustiche.

NOTA: Il valore o i valori dichiarati delle emissioni di rumori sono stati misurati in conformità a un metodo standard di verifica, e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro.

NOTA: Il valore o i valori dichiarati delle emissioni di rumori possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

⚠AVVERTIMENTO: Indossare protezioni per le orecchie.

⚠AVVERTIMENTO: L'emissione di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'utensile elettrico può variare rispetto al valore o ai valori complessivi dichiarati, a seconda dei modi in cui viene utilizzato l'utensile.

⚠AVVERTIMENTO: Accertarsi di identificare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che siano basate su una stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, ad esempio del numero di spegnimenti dell'utensile e di quando giri a vuoto, oltre al tempo di attivazione).

Vibrazioni

La tabella seguente mostra il valore complessivo delle vibrazioni continue (somma vettoriale triassiale) determinato in base allo standard applicabile.

Modello DUR369A

Standard applicabile : ISO22867

Utensile da taglio	Mano sinistra		Mano destra	
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Incertezza K (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Incertezza K (m/s ²)
Lama a 2 denti	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Lama a 4 denti	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Testina da taglio in nylon	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Lama di plastica	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

Standard applicabile : EN62841

Utensile da taglio	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Incertezza K (m/s ²)
Lama a 2 denti	1,1	1,5
Lama a 3 denti	0,8	1,5
Lama a 4 denti	1,3	1,5
Testina da taglio in nylon	2,3	1,5
Lama di plastica	1,2	1,5
Lama a scalpello	1,3	1,5

Modello DUR369L

Standard applicabile : ISO22867

Utensile da taglio	Mano sinistra		Mano destra	
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Incertezza K (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Incertezza K (m/s ²)
Lama a 2 denti	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Lama a 4 denti	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Testina da taglio in nylon	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Lama di plastica	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

Standard applicabile : EN62841

Utensile da taglio	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Incertezza K (m/s ²)
Lama a 2 denti	1,6	1,5
Lama a 3 denti	2,4	1,5
Lama a 4 denti	1,7	1,5
Testina da taglio in nylon	2,3	1,5
Lama di plastica	2,1	1,5

NOTA: Il valore o i valori complessivi delle vibrazioni dichiarati sono stati misurati in conformità a un metodo standard di verifica, e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro.

NOTA: Il valore o i valori complessivi delle vibrazioni dichiarati possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

⚠AVVERTIMENTO: L'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo effettivo dell'utensile elettrico può variare rispetto al valore o ai valori complessivi dichiarati, a seconda dei modi in cui viene utilizzato l'utensile.

⚠AVVERTIMENTO: Accertarsi di identificare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che siano basate su una stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, ad esempio del numero di spegnimenti dell'utensile e di quando giri a vuoto, oltre al tempo di attivazione).

Di seguito sono indicati i valori medi dell'ampiezza di picco dell'accelerazione dovuta a vibrazioni da impatti ripetuti, a_{F1} , con l'incertezza (K) corrispondente, determinati in base allo standard EN62841.

Modello DUR369A

Utensile da taglio	ρ_F (m/s ²)	Incertezza K (m/s ²)
Lama a 2 denti	29	3
Lama a 3 denti	29	7
Lama a 4 denti	30	3
Testina da taglio in nylon	36	4
Lama di plastica	32	3
Lama a scalpello	35	1

Modello DUR369L

Utensile da taglio	ρ_F (m/s ²)	Incertezza K (m/s ²)
Lama a 2 denti	35	1
Lama a 3 denti	38	5
Lama a 4 denti	51	8
Testina da taglio in nylon	29	2
Lama di plastica	42	9

NOTA: Questi valori dichiarati non vanno utilizzati per stabilire l'esposizione a vibrazioni mano-braccio.

Dichiarazioni di conformità

Solo per i paesi europei

È possibile accedere alla Dichiarazione di conformità per la UE o il Regno Unito all'URL seguente.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze generali relative alla sicurezza dell'utensile elettrico

⚠️ AVVERTIMENTO Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici forniti insieme a questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni seguenti potrebbe risultare in scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni come riferimento futuro.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce sia all'utensile elettrico (cablato) nel funzionamento alimentato da rete elettrica che all'utensile elettrico (a batteria) nel funzionamento alimentato a batteria.

Avvertenze di sicurezza relative al tagliaerba e al decespugliatore a batteria

- Non utilizzare la macchina in condizioni meteorologiche avverse, specialmente quando esiste il rischio di fulmini.** In tal modo si riduce il rischio di venire colpiti da un fulmine.
- Verificare accuratamente l'eventuale presenza di animali selvatici nell'area in cui si deve utilizzare la macchina.** Gli animali selvatici potrebbero venire feriti dalla macchina durante l'uso.
- Ispezionare accuratamente l'area in cui si deve utilizzare la macchina e rimuovere completamente pietre, legnetti, fili elettrici, ossa e altri corpi estranei.** Gli oggetti scagliati possono causare lesioni personali.
- Prima di utilizzare la macchina, ispezionarla sempre visivamente per verificare che il tagliaerba o la lama e il gruppo tagliaerba o lama non siano danneggiati.** Parti danneggiate incrementano il rischio di lesioni personali.
- Seguire le istruzioni per la sostituzione degli accessori.** Dadi o bulloni di fissaggio della lama serrati in modo inappropriato potrebbero danneggiare la lama o causarne il distacco.
- La velocità di rotazione nominale della lama deve essere almeno pari alla velocità di rotazione massima contrassegnata sulla macchina.** Le lame che girano più velocemente della loro velocità di rotazione nominale possono spaccarsi, e i frammenti possono venire scagliati via.
- Durante l'uso della macchina, indossare sempre calzature antiscivolo e protettive. Non far funzionare la macchina a piedi nudi o indossando sandali aperti.** Questa precauzione riduce la possibilità di lesioni personali ai piedi dovute al contatto con il tagliaerba, il filo da taglio o la lama in movimento.
- Indossare sempre pantaloni lunghi mentre si utilizza la macchina.** La pelle esposta incrementa

la probabilità di lesioni personali dovute a oggetti scagliati.

9. **Tenere lontani gli astanti durante l'utilizzo della macchina.** I detriti scagliati potrebbero causare gravi lesioni personali.
10. **Utilizzare sempre due mani quando si fa funzionare la macchina.** Quando si mantiene la macchina con entrambe le mani si evita la perdita di controllo.
11. **Mantenere la macchina solo mediante le superfici di impugnatura isolate, poiché il filo da taglio o la lama potrebbero entrare in contatto con cablaggi nascosti.** Fili da taglio o lame che entrino in contatto con un filo elettrico sotto tensione potrebbero mettere sotto tensione le parti metalliche esposte della macchina e trasmettere una scossa elettrica all'operatore.
12. **Mantenere sempre un equilibrio corretto sui piedi e far funzionare la macchina solo quando si sta in piedi sul terreno.** Le superfici scivolose o instabili potrebbero causare la perdita dell'equilibrio o del controllo della macchina.
13. **Non far funzionare la macchina su pendii eccessivamente ripidi.** Questa precauzione riduce il rischio di perdite di controllo, scivolate e cadute, che potrebbero causare lesioni personali.
14. **Quando si lavora sui pendii, accertarsi sempre di mantenere un saldo equilibrio sui piedi, lavorare sempre trasversalmente alla facciata dei pendii, mai verso l'alto o verso il basso, e adottare estrema cautela quando si cambia direzione.** Questa precauzione riduce il rischio di perdite di controllo, scivolate e cadute, che potrebbero causare lesioni personali.
15. **Mantenere tutte le parti del corpo lontane dal tagliarino, dal filo da taglio o dalla lama quando la macchina è in funzione. Prima di avviare la macchina, accertarsi che il tagliarino, il filo da taglio o la lama non siano in contatto con alcun oggetto.** Un attimo di distrazione durante l'uso della macchina potrebbe causare gravi lesioni personali all'utente o ad altri.
16. **Non utilizzare la macchina al di sopra dell'altezza della vita.** Ciò contribuisce a evitare il contatto involontario del tagliarino o della lama, e consente un controllo migliore della macchina in situazioni impreviste.
17. **Quando si intende tagliare siepi o alberelli sottoposti a tensione, fare attenzione al rinculo.** Quando la tensione delle fibre del legno viene rilasciata, la siepe o l'alberello potrebbero colpire l'operatore e/o scagliare la macchina fuori controllo.
18. **Adottare la massima cautela quando si intendere tagliare siepi e alberelli.** Il materiale sottile potrebbe rimanere impigliato nella lama e venire scagliato come una frusta verso l'utente, oppure tirarlo facendogli perdere l'equilibrio.
19. **Mantenere il controllo della macchina e non toccare taglierini, fili da taglio o lame e altre parti mobili pericolose mentre sono ancora in movimento.** Questa precauzione riduce il rischio di lesioni personali dovute alle parti mobili.
20. **Trasportare la macchina quando è spenta e tenendola lontana dal proprio corpo.** Se si

maneggia correttamente la macchina, si riduce la probabilità di contatto accidentale con un tagliarino, un filo da taglio o una lama in movimento.

21. **Quando si intende trasportare o conservare la macchina, applicare sempre la copertura sulle lame in metallo.** Se si maneggia correttamente la macchina, si riduce la probabilità di contatto accidentale con la lama.
22. **Utilizzare esclusivamente taglierini, fili da taglio, testine da taglio e lame di ricambio specificati dal produttore.** Pezzi di ricambio errati potrebbero incrementare il rischio di rottura e lesioni personali.
23. **Quando si intende rimuovere materiale inceppato o sottoporre a interventi di assistenza la macchina, accertarsi che l'interruttore sia disattivato e che la batteria sia stata rimossa.** L'avvio imprevisto della macchina durante la rimozione di materiale inceppato o l'esecuzione di interventi di assistenza potrebbe risultare in gravi lesioni personali.

Cause di spinta della lama e relative avvertenze

La spinta della lama è un movimento improvviso laterale, in avanti o all'indietro della macchina, che potrebbe verificarsi quando la lama si inceppa o si incastra in un oggetto, ad esempio un alberello o un ceppo d'albero. Può essere abbastanza violenta da spingere la macchina e/o l'operatore in qualsiasi direzione, con la possibilità di perdere il controllo della macchina. È possibile evitare la spinta della lama e i pericoli correlati adottando le precauzioni appropriate indicate di seguito.

1. **Mantenere una salda presa con entrambe le mani sulla macchina, e posizionare le braccia in modo da resistere alla spinta della lama. Posizionare il proprio corpo sul lato sinistro della macchina.** La spinta della lama può incrementare il rischio di lesioni personali a causa del movimento inaspettato della macchina. La spinta della lama può venire controllata dall'operatore adottando le dovute precauzioni.
2. **Se la lama si inceppa, oppure se per un qualsiasi motivo si intende interrompere un taglio, spegnere la macchina e mantenerla immobile nel materiale fino all'arresto completo della lama. Mentre la lama è inceppata, non tentare mai di rimuovere la macchina dal materiale, né tirare la macchina all'indietro mentre la lama è in movimento; in caso contrario, si potrebbe verificare una spinta della lama.** Indagare e adottare delle misure correttive per eliminare la causa dell'inceppamento della lama.
3. **Non utilizzare lame smussate o danneggiate.** Lame smussate o danneggiate incrementano il rischio di incepparsi o incagliarsi in un oggetto, causando una spinta della lama.
4. **Mantenere sempre una buona visibilità del materiale che si sta tagliando.** Sussiste una maggiore probabilità che la spinta della lama si verifichi in aree in cui è difficile vedere il materiale che si sta tagliando.
5. **Qualora un'altra persona si avvicini mentre si sta utilizzando la macchina, spegnere**

quest'ultima. Sussiste un maggior rischio di lesioni personali ad altre persone che vengano colpite dalla lama in movimento, in caso di spinta della lama.

Avvertenze aggiuntive per la sicurezza

1. Quando la macchina colpisce un oggetto duro o qualora si abbia la sensazione di vibrazioni eccessive, ispezionare la macchina alla ricerca di danni.
2. Durante l'uso utilizzare la tracolla, se fornita in dotazione con l'utensile. Regolare la tracolla e l'impugnatura per adattarle alla taglia del corpo dell'operatore. Mantenere l'utensile saldamente sul proprio lato destro.
3. Quando si indossa un'imbracatura, accertarsi che nessun altro indumento interferisca con lo sgancio e la rimozione dell'imbracatura.
4. Accertarsi sempre di mantenere le aperture di ventilazione libere da detriti.
5. Prima di riporre l'utensile, rimuovere la batteria ed eseguire la pulizia e la manutenzione complete.
6. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato Makita per far riaffilare e riequilibrare le lame da taglio smussate. Non riaffilare le lame da taglio da soli. La riaffilatura manuale sbilancia la lama da taglio, e può causare vibrazioni e danni all'apparecchio.

Istruzioni generali

1. Non consentire mai l'utilizzo dell'utensile a persone che non abbiano familiarità con le presenti istruzioni, a persone (inclusi i bambini) dalle capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e preparazione. I bambini devono essere tenuti sotto controllo per assicurare che non giochino con l'utensile.
2. Attenersi alle normative relative all'uso dei decespugliatori e dei decespugliatori a filo nella propria nazione.

Attrezzatura di protezione personale

1. Indossare sempre un elmetto laddove sussista il rischio di caduta di oggetti. Il casco di protezione va controllato a intervalli regolari alla ricerca di eventuali danni e va sostituito almeno ogni cinque anni. Utilizzare esclusivamente caschi di protezione omologati.
2. Utilizzare occhiali di sicurezza. La visiera del casco, o in alternativa gli occhiali, proteggono il viso da detriti e pietre volanti. Durante il funzionamento dell'utensile, indossare sempre degli occhiali o una visiera per evitare lesioni agli occhi.
3. Indossare attrezzature di protezione dai rumori adeguate per evitare perdite dell'udito (cuffie antirumore, tappi auricolari, e così via).
4. La tuta da lavoro protegge dalle lesioni personali dovute a pietre e detriti volanti. Si consiglia caldamente all'utente di indossare una tuta da lavoro.
5. Guanti speciali fabbricati in pelle spessa fanno parte dell'attrezzatura obbligatoria, e devono essere sempre indossati durante il

funzionamento dell'utensile.

6. Qualora l'utilizzo generi polveri, utilizzare una mascherina antipolveri.
7. Quando si intende toccare la lama da taglio, indossare guanti protettivi. Le lame da taglio possono tagliare gravemente le mani nude.

Sicurezza elettrica e della batteria

1. Non aprire né fare a pezzi le batterie. L'elettrolita rilasciato è corrosivo, e potrebbe causare danni agli occhi o alla pelle. Inoltre, potrebbe essere tossico, se inghiottito.
2. Non caricare la batteria sotto la pioggia o in condizioni di bagnato.
3. Accertarsi che non siano presenti cavi elettrici, tubi dell'acqua, tubi del gas, e così via, che potrebbero costituire un pericolo qualora venissero danneggiati dall'utilizzo dell'utensile.

Utensili da taglio

1. Utilizzare esclusivamente utensili da taglio del tipo e del diametro specificati nel presente manuale. Non utilizzare mai altri utensili da taglio, tra cui catene rotanti a elementi multipli in metallo e lame a flagelli, poiché, in caso contrario, si potrebbero causare gravi lesioni personali.
2. Utilizzare solo un utensile da taglio che sia contrassegnato con una velocità pari o superiore a quella contrassegnata sull'utensile.
3. Utilizzare sempre la protezione per l'accessorio da taglio idonea per l'accessorio da taglio utilizzato.
4. Quando si intende utilizzare lame da taglio, evitare i contraccolpi ed essere sempre pronti a un contraccolpo accidentale. Vedere la sezione relativa al contraccolpo.
5. Quando il decespugliatore non è in uso, applicare il coprilama sulla lama. Rimuovere il coprilama prima dell'uso.

Avvio dell'utensile

1. Durante l'uso, tenere astanti o animali a una distanza di almeno 15 m (50 ft) dall'utensile. Arrestare l'utensile non appena si avvicina qualcuno.

► Fig.1

2. Non tentare mai di accendere l'utensile qualora sia danneggiato o non sia stato completamente assemblato. In caso contrario, si potrebbero causare gravi lesioni personali.

Metodo di funzionamento

1. Utilizzare l'utensile esclusivamente in buone condizioni di illuminazione e visibilità. Non utilizzare l'utensile al buio o nella nebbia. Durante la stagione invernale, fare attenzione ad aree scivolose o bagnate, al ghiaccio e alla neve (pericolo di scivolamento). Assicurare sempre un saldo appoggio sui piedi.
2. In caso di emergenza, spegnere immediatamente l'utensile.
3. Qualora si avvertano condizioni anomale (ad esempio rumori o vibrazioni) durante l'uso, spegnere l'utensile e rimuovere la batteria. Non utilizzare l'utensile fino all'identificazione

e alla risoluzione della causa.

4. Prima di iniziare l'operazione di taglio, attendere che l'accessorio da taglio abbia raggiunto una velocità costante dopo l'accensione dell'utensile.
5. Sull'utensile da taglio deve essere installata la protezione. Non far funzionare mai l'utensile con protezioni danneggiate o senza aver installato le protezioni.
6. Durante il funzionamento è necessario utilizzare tutta l'attrezzatura protettiva in dotazione con l'utensile, ad esempio le protezioni.
7. Fare attenzione a ostacoli nascosti, quali ceppi d'albero, radici e fossi, per evitare di inciampare.
8. Ad eccezione dei casi di emergenza, non far cadere né gettare mai l'utensile a terra; in caso contrario, si potrebbe danneggiare gravemente l'utensile.
9. Non trascinare mai l'utensile sul terreno durante gli spostamenti da un punto all'altro; l'utensile potrebbe venire danneggiato, qualora venga spostato in questo modo.
10. Rimuovere sempre la batteria dall'utensile nei casi seguenti:
 - quando si lascia l'utensile incustodito;
 - prima di pulire un'ostruzione;
 - prima di controllare, pulire o effettuare interventi sull'utensile;
 - quando l'utensile inizia a vibrare in modo anormale;
 - quando si trasporta l'utensile.
11. Fare delle pause per evitare la perdita di controllo causata dall'affaticamento. Si consiglia di fare una pausa di lunghezza compresa tra 10 e 20 minuti ogni ora.
12. Non toccare la scatola degli ingranaggi durante e subito dopo l'uso. La scatola degli ingranaggi raggiunge una temperatura estremamente elevata, durante l'uso, e può causare ustioni.
13. Non avviare l'utensile quando l'utensile da taglio è impigliato in erba tagliata.
14. Controllare spesso l'eventuale presenza di spaccature o danneggiamenti dell'accessorio da taglio durante l'uso. Prima dell'ispezione, rimuovere la batteria e attendere l'arresto completo dell'accessorio da taglio. Sostituire immediatamente un accessorio da taglio danneggiato, anche solo in presenza di spaccature superficiali.
15. Camminare, non correre mai.

Contraccolpo (spinta della lama)

Il contraccolpo si verifica, in particolare, quando si applica il segmento della lama compreso tra ore 12 e ore 2 su oggetti duri, cespugli e alberi con un diametro di 3 cm o superiore.

► Fig.2

Per evitare il contraccolpo:

1. Applicare il segmento compreso tra ore 8 e ore 11.
2. Far ruotare l'utensile in modo uniforme a semicerchio da destra verso sinistra, come se si

utilizzasse una falce. Ciò consente di far entrare in contatto il segmento corretto della lama con le piante da tagliare.

3. Non applicare mai il segmento compreso tra ore 12 e ore 2.
 4. Non applicare mai il segmento compreso tra ore 11 e ore 12 e quello compreso tra ore 2 e ore 5, a meno che l'operatore sia ben addestrato ed esperto e lo faccia a proprio rischio.
- Fig.3
5. Non utilizzare mai le lame da taglio in prossimità di oggetti duri, quali recinzioni, pareti, tronchi d'albero e pietre.
 6. Non utilizzare mai le lame da taglio verticalmente, per operazioni quali la bordatura e la rifilatura di siepi.

Vibrazioni

1. Le persone che soffrono di cattiva circolazione e che siano esposte a vibrazioni eccessive potrebbero essere soggette a lesioni ai vasi sanguigni o al sistema nervoso. Le vibrazioni possono causare il verificarsi dei seguenti sintomi alle dita, alle mani e ai polsi: Sensazioni di "addormentamento" (intorpidimento), formicolii, dolori, fitte, alterazione del colore della pelle o della pelle stessa. Qualora si verifichi un qualsiasi sintomo tra questi, consultare un medico.
2. Per ridurre il rischio della cosiddetta "sindrome del dito bianco", tenere calde le mani durante l'uso e mantenere in buone condizioni l'utensile e gli accessori.

Trasporto

1. Quando si intende trasportare l'utensile, trasportarlo in posizione orizzontale mantenendolo per l'albero.
2. Quando si intende trasportare l'utensile in un veicolo, fissarlo correttamente per evitare che si rovesci. In caso contrario, potrebbe verificarsi il danneggiamento dell'utensile e di altri bagagli.

Manutenzione e conservazione

1. Dopo ciascun utilizzo, controllare la presenza di eventuali dispositivi di fissaggio allentati e parti danneggiate, ad esempio spaccature nell'utensile da taglio.
2. Utilizzare sempre esclusivamente i nostri pezzi di ricambio e accessori originali. L'utilizzo di pezzi o accessori forniti da terze parti potrebbe risultare in rottura dell'utensile, danni alle cose e/o gravi lesioni personali.
3. Ispezionare ed eseguire la manutenzione a intervalli regolari, specialmente prima o dopo l'uso. Richiedere a un nostro centro di assistenza autorizzato di ispezionare e sottoporre a manutenzione l'utensile a intervalli regolari.
4. Quando l'utensile non è in uso, conservarlo in un luogo asciutto che sia chiuso a chiave o fuori dalla portata dei bambini.
5. Non appoggiare l'utensile contro qualcosa, ad esempio una parete. In caso contrario, potrebbe cadere improvvisamente e causare lesioni personali.

Istruzioni di sicurezza importanti per la cartuccia della batteria

1. **Prima di utilizzare la cartuccia della batteria, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze riportate (1) sul caricabatteria, (2) sulla batteria e (3) sul prodotto che utilizza la batteria.**
2. **Non smantellare né manomettere la cartuccia della batteria.** In caso contrario, si potrebbe causare un incendio, calore eccessivo o un'esplosione.
3. **Qualora il tempo di utilizzo si riduca eccessivamente, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile.** In caso contrario, si può incorrere nel rischio di surriscaldamento, possibili ustioni e persino un'esplosione.
4. **Qualora l'elettrolita entri in contatto con gli occhi, sciacquarli con acqua pulita e richiedere immediatamente assistenza medica.** Questa eventualità può risultare nella perdita della vista.
5. **Non cortocircuitare la cartuccia della batteria:**
 - (1) **Non toccare i terminali con alcun materiale conduttivo.**
 - (2) **Evitare di conservare la cartuccia della batteria in un contenitore insieme ad altri oggetti metallici quali chiodi, monete, e così via.**
 - (3) **Non esporre la cartuccia della batteria all'acqua o alla pioggia.**

Un cortocircuito della batteria può causare un grande flusso di corrente, un surriscaldamento, possibili ustioni e persino un guasto.
6. **Non conservare e utilizzare l'utensile e la cartuccia della batteria in ubicazioni in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 50°C.**
7. **Non incenerire la cartuccia della batteria anche qualora sia gravemente danneggiata o completamente esaurita. La cartuccia della batteria può esplodere se a contatto con il fuoco.**
8. **Non inchiodare, tagliare, schiacciare, lanciare o far cadere la cartuccia della batteria, né farla urtare con forza contro un oggetto duro.** Questi comportamenti potrebbero risultare in un incendio, calore eccessivo o un'esplosione.
9. **Non utilizzare una batteria danneggiata.**
10. **Le batterie a ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti del regolamento sul trasporto di merci pericolose (Dangerous Goods Legislation).**

Per trasporti commerciali, ad esempio da parte di terzi o spedizionieri, è necessario osservare dei requisiti speciali sull'imballaggio e sull'etichetta. Per la preparazione dell'articolo da spedire, è richiesta la consulenza di un esperto in materiali pericolosi. Attenersi anche alle normative nazionali, che potrebbero essere più dettagliate. Nastrare o coprire i contatti aperti e imballare la batteria in modo tale che non si possa muovere liberamente all'interno dell'imballaggio.
11. **Quando si intende smaltire la cartuccia della batteria, rimuoverla dall'utensile e smaltirla in un luogo sicuro. Attenersi alle normative locali**

relative allo smaltimento della batteria.

12. **Utilizzare le batterie esclusivamente con i prodotti specificati da Makita.** L'installazione delle batterie in prodotti non compatibili potrebbe risultare in incendi, calore eccessivo, esplosioni o perdite di liquido elettrolitico.
13. **Se l'utensile non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, la batteria deve essere rimossa dall'utensile.**
14. **Durante e dopo l'uso, la cartuccia della batteria potrebbe assorbire calore, che può causare ustioni o ustioni a bassa temperatura.** Fare attenzione a come si maneggiano le cartucce delle batterie estremamente calde.
15. **Non toccare i terminali dell'utensile subito dopo l'uso, in quanto potrebbero diventare estremamente caldi al punto da causare ustioni.**
16. **Evitare di far incastrare schegge, polveri o terreno nei terminali, nei fori e nelle scanalature della cartuccia della batteria.** In caso contrario, l'utensile o la cartuccia della batteria potrebbero riscaldarsi, prendere fuoco, scoppiare o guastarsi, causando ustioni o lesioni personali.
17. **A meno che l'utensile supporti l'uso in prossimità di linee elettriche ad alta tensione, non utilizzare la cartuccia della batteria in prossimità di linee elettriche ad alta tensione.** In caso contrario, si potrebbe causare un malfunzionamento o la rottura dell'utensile o della cartuccia della batteria.
18. **Tenere la batteria lontana dai bambini.**

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

⚠ATTENZIONE: Utilizzare solo batterie originali Makita. L'utilizzo di batterie Makita non originali, o di batterie che siano state alterate, potrebbe risultare nello scoppio della batteria, causando incendi, lesioni personali e danni. Inoltre, ciò potrebbe invalidare la garanzia Makita per l'utensile e il caricabatterie Makita.

AVVISO: Makita non si assume alcuna responsabilità per eventuali incidenti derivanti dall'utilizzo di batterie Makita non originali o di batterie che siano state modificate. Le batterie Makita originali sono state valutate in modo rigoroso per la compatibilità con utensili e caricabatterie Makita, in linea con la normativa e gli standard di sicurezza applicabili.

Suggerimenti per preservare la durata massima della batteria

1. **Caricare la cartuccia della batteria prima che si scarichi completamente. Smettere sempre di utilizzare l'utensile e caricare la cartuccia della batteria quando si nota che la potenza dell'utensile è diminuita.**
2. **Non ricaricare mai una cartuccia della batteria completamente carica. La sovraccarica riduce la vita utile della batteria.**
3. **Caricare la cartuccia della batteria a una temperatura ambiente compresa tra 10 °C e 40 °C. Lasciar raffreddare una cartuccia della batteria**

4. **Quando non si utilizza la cartuccia della batteria, rimuoverla dall'utensile o dal caricabatterie.**

5. **Caricare la cartuccia della batteria se non la si è utilizzata per un periodo di tempo prolungato (più di sei mesi).**

DESCRIZIONE DELLE PARTI

► Fig.4

1	Indicatore di velocità	2	Indicatore ADT (ADT = Automatic Torque Drive Technology (tecnologia di trazione a coppia automatica))	3	Indicatore luminoso di avvertimento	4	Pulsante di accensione principale
5	Pulsante di inversione	6	Cartuccia della batteria	7	Leva di sblocco	8	Interruttore a grilletto
9	Anello di aggancio	10	Maniglia	11	Barriera (specifica in base alla nazione)	12	Protezione
13	Prolunga della protezione (per testina da taglio in nylon / lama di plastica)	14	Tracolla	15	Protezione (per lama a scalpello)	-	-

DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

⚠AVVERTIMENTO: Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia rimossa, prima di regolare o controllare il funzionamento dell'utensile. Il mancato spegnimento e la mancata rimozione della cartuccia della batteria potrebbero risultare in gravi lesioni personali dovute all'avvio accidentale.

Installazione o rimozione della cartuccia della batteria

⚠ATTENZIONE: Spegner sempre l'utensile prima di installare o rimuovere la cartuccia della batteria.

⚠ATTENZIONE: Mantenere saldamente lo strumento e la batteria quando si intende installare o rimuovere la cartuccia della batteria. Qualora non si mantengano saldamente lo strumento e la cartuccia della batteria, questi ultimi potrebbero scivolare dalle mani, con la possibilità di causare un danneggiamento dello strumento e della cartuccia della batteria, nonché una lesione personale.

Per installare la cartuccia della batteria, allineare la linguetta sulla cartuccia della batteria con la scanalatura nell'alloggiamento e farla scivolare in sede. Inserirla completamente fino al suo blocco in sede con un leggero scatto. Se è possibile vedere l'indicatore rosso, come indicato nella figura, non è bloccata completamente.

Per rimuovere la cartuccia della batteria, farla scorrere via dall'utensile mentre si fa scorrere allo stesso tempo il pulsante sulla parte anteriore della cartuccia.

► Fig.5: 1. Indicatore rosso 2. Pulsante 3. Cartuccia

della batteria

⚠ATTENZIONE: Installare sempre fino in fondo la cartuccia della batteria, fino a quando l'indicatore rosso non è più visibile. In caso contrario, la batteria potrebbe cadere accidentalmente dall'utensile, causando lesioni personali all'operatore o a chi gli è vicino.

⚠ATTENZIONE: Non installare forzatamente la cartuccia della batteria. Qualora la batteria non si inserisca scorrendo agevolmente, vuol dire che non viene inserita correttamente.

Sistema di protezione strumento/ batteria

L'utensile è dotato di un sistema di protezione utensile/batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione al motore per prolungare la vita utile dell'utensile e della batteria. L'utensile si arresta automaticamente durante il funzionamento, qualora venga a trovarsi in una delle condizioni seguenti:

Indicatore luminoso di avvertimento		Stato
Colore	● Acceso / ● Lampeggiante	
Verde	●	Sovraccarico
Rosso	● (utensile) / ● (batteria)	Surriscaldamento
Rosso	●	Sovrascarica

Protezione dal sovraccarico

Qualora l'utensile venga a trovarsi in una delle situazioni seguenti, l'utensile si arresta automaticamente e l'indicatore luminoso di avvertimento inizia a lampeggiare in verde:

- L'utensile è sovraccaricato da erbacce impigliate o altri detriti.

- L'utensile da taglio è bloccato o è stato soggetto a un contraccolpo.
 - Il pulsante di accensione principale viene attivato mentre si tiene premuto l'interruttore a grilletto.
- In questa situazione, rilasciare l'interruttore a grilletto e rimuovere le erbacce impigliate o i detriti, se necessario. Dopodiché, premere di nuovo l'interruttore a grilletto per riprendere l'utilizzo.

⚠ATTENZIONE: Qualora sia necessario rimuovere le erbacce impigliate nell'utensile o sbloccare l'utensile da taglio bloccato, accertarsi di spegnere l'utensile prima di iniziare.

Protezione dal surriscaldamento per l'utensile o la batteria

Qualora l'utensile o la cartuccia della batteria siano surriscaldati, l'utensile si arresta automaticamente. Quando l'utensile è surriscaldato, l'indicatore luminoso di avvertimento si illumina in rosso. Quando la cartuccia della batteria è surriscaldata, l'indicatore luminoso di avvertimento lampeggia in rosso. Lasciar raffreddare l'utensile e/o la batteria, prima di riaccendere l'utensile.

Protezione dalla sovrascarica

Quando la carica della batteria diventa bassa, l'utensile si arresta automaticamente, e l'indicatore luminoso di avvertimento inizia a lampeggiare in rosso. Qualora l'utensile non funzioni anche quando si attivano gli interruttori, rimuovere la cartuccia della batteria dall'utensile e caricarla.

Indicazione della carica residua della batteria

Solo per cartucce delle batterie dotate di indicatore

Premere il pulsante di controllo sulla cartuccia della batteria per indicare la carica residua della batteria. Gli indicatori luminosi si illuminano per alcuni secondi.

► **Fig.6:** 1. Indicatori luminosi 2. Pulsante di controllo

Indicatori luminosi			Carica residua
■ Illuminato	□ Spento	▬ Lampeggiante	
■ ■ ■ ■			Dal 75% al 100%
■ ■ ■ □			Dal 50% al 75%
■ ■ □ □			Dal 25% al 50%
■ □ □ □			Dallo 0% al 25%
▬ □ □ □			Caricare la batteria.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			La batteria potrebbe essersi guastata.

NOTA: A seconda delle condizioni d'uso e della temperatura ambiente, l'indicazione potrebbe variare leggermente rispetto alla carica effettiva.

NOTA: Il primo indicatore luminoso (all'estremità sinistra) lampeggia quando il sistema di protezione della batteria è in funzione.

Interruttore di accensione principale

Per accendere l'utensile, toccare il pulsante di accensione principale.

Per spegnere l'utensile, tenere premuto il pulsante di accensione principale fino a quando l'indicatore di velocità si spegne.

► **Fig.7:** 1. Indicatore di velocità 2. Pulsante di accensione principale

NOTA: L'utensile si spegne automaticamente, qualora venga lasciato inutilizzato per un determinato periodo di tempo.

Funzionamento dell'interruttore

⚠AVVERTIMENTO: Per la sicurezza dell'utente, questo utensile è dotato di leva di sblocco che evita l'avvio accidentale dell'utensile stesso. Non utilizzare MAI l'utensile qualora entri in funzione semplicemente premendo l'interruttore a grilletto senza tenere premuta la leva di sblocco. Portare l'utensile a un nostro centro di assistenza autorizzato per le riparazioni del caso PRIMA di utilizzarlo ulteriormente.

⚠AVVERTIMENTO: Non bloccare MAI con del nastro adesivo né rendere inefficace lo scopo e il funzionamento della leva di sblocco.

⚠ATTENZIONE: Prima di installare la cartuccia della batteria nell'utensile, controllare sempre che l'interruttore a grilletto funzioni correttamente e torni sulla posizione di spegnimento quando viene rilasciato. L'utilizzo di un utensile con un interruttore che non funzioni correttamente può portare alla perdita di controllo e a gravi lesioni personali.

⚠ATTENZIONE: Quando si trasporta utensile, non appoggiare mai il dito sul pulsante di accensione principale e sull'interruttore a grilletto. In caso contrario, l'utensile si potrebbe avviare accidentalmente e causare lesioni personali.

AVVISO: Non premere con forza l'interruttore a grilletto senza tenere premuta la leva di sblocco. In caso contrario, si potrebbe causare la rottura dell'interruttore.

Per evitare che l'interruttore a grilletto venga premuto accidentalmente, è fornita una leva di sblocco. Per avviare l'utensile, tenere premuta la leva di sblocco e premere l'interruttore a grilletto. La velocità dell'utensile aumenta incrementando la pressione sull'interruttore a grilletto. Per arrestare l'utensile, rilasciare l'interruttore a grilletto.

DUR369A










► **Fig.8:** 1. Leva di sblocco 2. Interruttore a grilletto

► Fig.9: 1. Leva di sblocco 2. Interruttore a grilletto

Regolazione della velocità

È possibile selezionare la velocità dell'utensile toccando il pulsante di accensione principale. Ad ogni tocco del pulsante di accensione principale, il livello di velocità cambia. L'utensile regola automaticamente la velocità di rotazione in base all'utensile da taglio montato sull'utensile.

► Fig.10: 1. Indicatore di velocità 2. Pulsante di accensione principale


Indicatore di velocità	Modalità	Velocità di rotazione	
		Lama da taglio Lama di plastica (305 mm)	Testina da taglio in nylon Lama di plastica (255 mm)
3  2  1 	Alta	0 - 7.000 min ⁻¹	0 - 5.500 min ⁻¹
3  2  1 	Media	0 - 5.500 min ⁻¹	0 - 5.000 min ⁻¹
3  2  1 	Bassa	0 - 4.600 min ⁻¹	0 - 4.600 min ⁻¹

Tecnologia di trazione a coppia automatica

Quando si attiva la funzione ADT (Automatic Torque Drive Technology, tecnologia di trazione a coppia automatica), l'utensile funziona alla velocità di rotazione e alla coppia ottimali in base alle condizioni dell'erba che si sta tagliando. L'utensile rileva automaticamente l'utensile da taglio montato e sceglie una velocità di rotazione idonea.

Per avviare la funzione ADT, tenere premuto il pulsante di inversione fino a quando l'indicatore ADT si illumina. Per arrestare la funzione ADT, tenere premuto il pulsante di inversione fino a quando l'indicatore ADT si spegne.

► Fig.11: 1. Indicatore ADT 2. Pulsante di inversione

Indicatore	Modalità	Utensile da taglio	Velocità di rotazione
	ADT	Lama da taglio Lama di plastica (305 mm)	3.500 - 7.000 min ⁻¹
		Testina da taglio in nylon Lama di plastica (255 mm)	3.500 - 5.500 min ⁻¹

Pulsante di inversione per la rimozione dei detriti

AVVERTIMENTO: Prima di rimuovere erbacce o detriti impigliati che la funzione di rotazione inversa non è in grado di rimuovere, spegnere l'utensile e rimuovere la cartuccia della batteria. Il mancato spegnimento e la mancata rimozione della cartuccia della batteria potrebbero risultare in gravi lesioni personali dovute all'avvio accidentale.

Questo utensile dispone di un pulsante di inversione per cambiare la direzione di rotazione. La sua funzione è esclusivamente la rimozione di erbacce e detriti impigliati nell'utensile.

Per invertire la rotazione, toccare il pulsante di inversione e premere l'interruttore a grilletto mentre si tiene premuta la leva di sblocco, quando l'utensile da taglio è arrestato. Gli indicatori di velocità e l'indicatore ADT iniziano a lampeggiare, e l'utensile da taglio ruota in direzione inversa, quando si preme l'interruttore a grilletto. Per tornare alla rotazione normale, rilasciare il grilletto e attendere che l'utensile da taglio si arresti.

► Fig.12: 1. Indicatore di velocità 2. Indicatore ADT 3. Pulsante di inversione

NOTA: Durante la rotazione inversa, l'utensile funziona solo per un breve periodo di tempo, quindi si arresta automaticamente.

NOTA: Una volta che l'utensile si è arrestato, la rotazione torna alla direzione normale quando si riavvia l'utensile.

NOTA: Se si tocca il pulsante di inversione mentre l'utensile da taglio sta ancora ruotando, l'utensile si arresta per predisporre alla rotazione inversa.

Freno elettrico

Questo utensile è dotato di un freno elettrico. Qualora l'utensile non riesca ripetutamente ad arrestarsi rapidamente dopo il rilascio dell'interruttore a grilletto, far sottoporre a riparazione l'utensile presso un nostro centro di assistenza.

ATTENZIONE: Questo sistema di frenaggio non rappresenta un sostituto della protezione. Non utilizzare mai l'utensile senza la protezione. Un utensile da taglio privo di protezione potrebbe risultare in gravi lesioni personali.

Funzione elettronica

Controllo costante della velocità

La funzione di controllo della velocità fornisce una velocità di rotazione costante, indipendentemente dalle condizioni di carico.

Funzione di avvio morbido

Avvio morbido, grazie alla soppressione dell'impatto di avvio.

MONTAGGIO

⚠AVVERTIMENTO: Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia rimossa, prima di effettuare qualsiasi altra operazione sull'utensile. Il mancato spegnimento e la mancata rimozione della cartuccia della batteria potrebbero risultare in gravi lesioni personali dovute all'avvio accidentale.

⚠AVVERTIMENTO: Non avviare mai l'utensile se non è stato completamente assemblato. L'utilizzo dell'utensile in uno stato di assemblaggio parziale potrebbe risultare in gravi lesioni personali dovute all'avvio accidentale.

Installazione della maniglia

Per il modello DUR369A

1. Inserire l'albero della maniglia nell'impugnatura. Allineare il foro per la vite presente nell'impugnatura con quello presente nell'albero. Serrare saldamente la vite.

► Fig.13: 1. Impugnatura 2. Vite 3. Albero

AVVISO: Osservare l'orientamento dell'impugnatura. I fori delle viti non si allineano, qualora l'impugnatura non venga inserita con l'orientamento corretto.

2. Posizionare la maniglia tra la morsa della maniglia e il supporto della maniglia. Regolare la maniglia su un'angolazione che consenta una posizione di lavoro comoda, quindi fissarla con bulloni a esagono incassato.

► Fig.14: 1. Bullone a esagono incassato 2. Morsa della maniglia 3. Supporto della maniglia

Per il modello DUR369L

1. Montare la morsa superiore e quella inferiore sull'ammortizzatore.

2. Applicare la maniglia sulla morsa superiore e fissarla con i bulloni a esagono incassato, come indicato nella figura.

► Fig.15: 1. Bullone a esagono incassato 2. Maniglia 3. Morsa superiore 4. Ammortizzatore 5. Morsa inferiore

Montaggio della barriera

Solo per il modello con maniglia ad anello (specifico in base alla nazione)

Qualora la barriera sia inclusa nel modello utilizzato, montarla sulla maniglia utilizzando la vite presente sulla barriera.

► Fig.16: 1. Barriera 2. Vite

⚠ATTENZIONE: Dopo aver assemblato la barriera, non rimuoverla. La barriera funge da componente di sicurezza, per evitare che l'utilizzatore entri in contatto accidentalmente con la lama da taglio.

Conservazione della chiave esagonale

⚠ATTENZIONE: Fare attenzione a non lasciare la chiave a brugola inserita nella testa dell'utensile. In caso contrario, potrebbe causare lesioni personali e/o danneggiare l'utensile.

Quando non è in uso, conservare la chiave a brugola come indicato, per evitare che venga persa.

► Fig.17: 1. Chiave a brugola

Per il modello con maniglia ad anello, è anche possibile conservare la chiave a brugola sulla maniglia, come indicato nella figura.

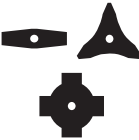




► Fig.18: 1. Chiave a brugola



Combinazione corretta di utensile da taglio e protezione

⚠ATTENZIONE: Utilizzare sempre la combinazione corretta di utensile da taglio e protezione.

Una combinazione errata potrebbe non proteggere l'utilizzatore dall'utensile da taglio, dai detriti volanti e dalle pietre. Inoltre, potrebbe influenzare l'equilibrio dell'utensile e risultare in lesioni personali.

⚠ATTENZIONE: La macchina è destinata alle applicazioni seguenti. Utilizzare un utensile da taglio idoneo per l'applicazione in questione. Non utilizzare la macchina per altre applicazioni, ad esempio il taglio di bordi o la potatura di siepi, in quanto questo potrebbe causare lesioni personali.

Applicazione	Utensile da taglio	Protezione
Taglio di erbacce, erba alta e cespugli	Lama da taglio (lame a 2 denti, a 3 denti e a 4 denti) 	
Rifilatura di erba dei prati e taglio di erbacce leggere	Testina da taglio in nylon  Lama di plastica 	

Applicazione	Utensile da taglio	Protezione
Solo per il modello DUR369A Taglio di cespugli, alberi sottili e sottobosco	Lama a scalpello 	

Installazione della protezione

AVVERTIMENTO: Non utilizzare mai l'utensile senza applicare la protezione o con la protezione installata in modo errato. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare gravi lesioni personali.

NOTA: Il tipo di protezione fornita come accessorio in dotazione varia a seconda della nazione.

Per la lama da taglio

Fissare la protezione sulla morsa utilizzando i bulloni.

► **Fig.19:** 1. Morsa 2. Protezione

Per la testina da taglio in nylon o la lama di plastica

ATTENZIONE: Fare attenzione a non ferirsi con il taglierino per tagliare il filo di nylon.

Fissare la protezione sulla morsa utilizzando i bulloni. Dopodiché, installare la prolunga della protezione. Inserire la prolunga della protezione su quest'ultima, quindi agganciare le staffe di bloccaggio. Accertarsi che le linguette sulla prolunga della protezione entrino nelle aperture presenti sulla protezione.

► **Fig.20:** 1. Protezione 2. Staffa di bloccaggio
3. Prolunga della protezione 4. Taglierino
5. Apertura 6. Linguetta

Per rimuovere la prolunga della protezione da quest'ultima, sganciare le staffe di bloccaggio inserendo la chiave a brugola come indicato nella figura.

► **Fig.21:** 1. Chiave a brugola 2. Staffa di bloccaggio

Per la lama a scalpello

Solo per il modello DUR369A

Accessorio opzionale

AVVISO: Quando si intende montare la protezione, accertarsi di utilizzare la morsa e i bulloni forniti insieme alla protezione.

AVVISO: Quando si installa la protezione, serrare i due bulloni in modo uniforme. Si consiglia di serrare i due bulloni temporaneamente, e quindi di serrare di nuovo ciascun bullone in modo alternato svariate volte.

Fissare la protezione sulla morsa utilizzando i bulloni.

► **Fig.22:** 1. Morsa 2. Protezione

NOTA: Qualora una protezione diversa da questa sia montata sull'utensile, innanzitutto rimuoverla.

Installazione dell'utensile da taglio

ATTENZIONE: Utilizzare sempre le chiavi in dotazione per rimuovere o installare l'utensile da taglio.

ATTENZIONE: Dopo aver installato l'utensile da taglio, accertarsi di rimuovere la chiave a brugola inserita nella testa dell'utensile.

NOTA: Il tipo di utensile o di utensili da taglio forniti come accessori in dotazione varia a seconda della nazione. L'utensile da taglio non è in dotazione in alcune nazioni.

NOTA: Capovolgere l'utensile in modo da poter sostituire l'utensile da taglio facilmente.

Lama da taglio

ATTENZIONE: Quando si intende maneggiare la lama da taglio, indossare sempre i guanti e applicare il coprilama sulla lama.

ATTENZIONE: La lama da taglio deve essere ben pulita, priva di spaccature o rotture. Qualora la lama da taglio colpisca una pietra durante l'utilizzo, arrestare l'utensile e controllare immediatamente la lama da taglio.

ATTENZIONE: Utilizzare esclusivamente una lama da taglio che abbia il diametro descritto nella sezione dei dati tecnici.

1. Applicare il coprilama sulla lama da taglio.

Lama a 2 denti

► **Fig.23**

Lama a 3 denti

► **Fig.24**

Lama a 4 denti

► **Fig.25**

2. Inserire la chiave a brugola attraverso il foro presente nella scatola degli ingranaggi per bloccare il perno. Ruotare il perno fino a quando la chiave a brugola è completamente inserita.

► **Fig.26:** 1. Dado 2. Coppa 3. Rondella di chiusura
4. Lama da taglio 5. Perno 6. Rondella ricevente 7. Chiave a brugola

3. Accertarsi di installare la lama da taglio sulla rondella ricevente in modo che i simboli delle frecce sulla lama da taglio e sulla protezione puntino nella stessa direzione.

► **Fig.27:** 1. Freccia

4. Applicare la rondella di chiusura e la coppa sulla lama da taglio, quindi serrare saldamente il dado mediante la chiave a tubo.

► **Fig.28:** 1. Chiave a tubo 2. Chiave a brugola 3. Per allentare 4. Per serrare

NOTA: Coppia di serraggio: 20 - 30 N•m

5. Rimuovere la chiave a brugola dalla scatola degli ingranaggi.

Per rimuovere la lama da taglio, seguire le procedure di

installazione al contrario.

Lama a scalpello

Solo per il modello DUR369A

Accessorio opzionale

1. Inserire la chiave a brugola attraverso il foro presente nella scatola degli ingranaggi per bloccare il perno. Ruotare il perno fino a quando la chiave a brugola è completamente inserita.

► **Fig.29:** 1. Dado 2. Coppa 3. Rondella di chiusura 4. Lama da taglio 5. Perno 6. Rondella ricevente 7. Chiave a brugola

2. Accertarsi di installare la lama da taglio sulla rondella ricevente in modo che i simboli delle frecce sulla lama da taglio e sulla protezione puntino nella stessa direzione.

► **Fig.30:** 1. Freccia

3. Applicare la rondella di chiusura e la coppa sulla lama da taglio, quindi serrare saldamente il dado mediante la chiave a tubo.

► **Fig.31:** 1. Chiave a tubo 2. Chiave a brugola 3. Per allentare 4. Per serrare

NOTA: Coppia di serraggio: 20 - 30 N•m

4. Rimuovere la chiave a brugola dalla scatola degli ingranaggi.

AVVISO: Dopo aver installato la lama da taglio, accertarsi che la distanza tra la lama da taglio e la protezione nella posizione indicata nella figura rientri nell'intervallo compreso tra 2,0 e 3,0 mm. Qualora la distanza non rientri nell'intervallo compreso tra 2,0 e 3,0 mm, installare di nuovo la protezione in modo che la distanza rientri nell'intervallo compreso tra 2,0 e 3,0 mm.

► **Fig.32:** (1) 2,0 - 3,0 mm (2) Protezione (3) Lama da taglio

Per rimuovere la lama da taglio, seguire le procedure di installazione al contrario.

Testina da taglio in nylon

AVVISO: Accertarsi di utilizzare una testina da taglio in nylon originale Makita.

Vi sono due tipi di testina da taglio in nylon: il tipo con fuoriuscita a impatto e il tipo a fuoriuscita manuale.

Tipi con fuoriuscita a impatto

► **Fig.33:** 1. Testina da taglio in nylon 2. Perno 3. Chiave esagonale 4. Per allentare 5. Per serrare

1. Inserire la chiave a brugola attraverso il foro presente nella scatola degli ingranaggi per bloccare il perno. Ruotare il perno fino a quando la chiave a brugola è completamente inserita.

2. Posizionare la testina da taglio in nylon sul perno e serrarla saldamente con la mano.

3. Rimuovere la chiave a brugola dalla scatola degli ingranaggi.

Per rimuovere la testina da taglio in nylon, seguire le procedure di installazione al contrario.

Tipi con fuoriuscita manuale

► **Fig.34:** 1. Dado 2. Testina da taglio in nylon 3. Perno 4. Chiave esagonale

1. Inserire la chiave a brugola attraverso il foro presente nella scatola degli ingranaggi per bloccare il perno. Ruotare il perno fino a quando la chiave a brugola è completamente inserita.

2. Posizionare la testina da taglio in nylon sul perno e serrare saldamente il dado con la chiave a tubo.

► **Fig.35:** 1. Chiave a tubo 2. Chiave a brugola 3. Per allentare 4. Per serrare

3. Rimuovere la chiave a brugola dalla scatola degli ingranaggi.

Per rimuovere la testina da taglio in nylon, seguire le procedure di installazione al contrario.

Lama di plastica

AVVISO: Accertarsi di utilizzare una lama di plastica originale Makita.

► **Fig.36:** 1. Lama di plastica 2. Perno 3. Chiave a brugola 4. Per allentare 5. Per serrare

1. Inserire la chiave a brugola attraverso il foro presente nella scatola degli ingranaggi per bloccare il perno. Ruotare il perno fino a quando la chiave a brugola è completamente inserita.

2. Posizionare la lama di plastica sul perno e serrarla saldamente con la mano.

3. Rimuovere la chiave a brugola dalla scatola degli ingranaggi.

Per rimuovere la lama di plastica, seguire le procedure di installazione al contrario.

FUNZIONAMENTO

Fissaggio della tracolla

ATTENZIONE: Utilizzare sempre la tracolla montata sull'utensile. Prima dell'uso, regolare la tracolla in base alla taglia dell'utente, per evitare l'affaticamento.

ATTENZIONE: Prima dell'uso, accertarsi che la tracolla sia fissata correttamente all'anello di aggancio presente sull'utensile.

ATTENZIONE: Quando si utilizza l'utensile in combinazione con un alimentatore di tipo a zaino, quale il gruppo di alimentazione portatile, non utilizzare l'imbracatura inclusa nella confezione dell'utensile, ma utilizzare la fascia di sospensione consigliata da Makita.

Qualora si indossino contemporaneamente l'imbracatura inclusa nella confezione dell'utensile e l'imbracatura dell'alimentatore di tipo a zaino, la rimozione dell'utensile o dell'alimentatore di tipo a zaino risulta difficoltosa in caso di emergenza, e potrebbe causare un incidente o lesioni personali. Per informazioni sulla fascia di sospensione consigliata, rivolgersi ai centri di assistenza autorizzati Makita.

Per il modello DUR369A

1. Indossare la tracolla e allacciare la fibbia.
► Fig.37
2. Fissare il gancio presente sulla tracolla all'anello di aggancio dell'utensile.
► Fig.38: 1. Gancio 2. Anello di aggancio
3. Regolare la tracolla su una posizione di lavoro comoda.
► Fig.39

La tracolla è dotata di un sistema di sgancio rapido. È sufficiente premere i lati della fibbia per sganciare la tracolla.

- Fig.40: 1. Fibbia

Per il modello DUR369L

1. Indossare la tracolla sulla spalla sinistra.
► Fig.41
2. Fissare il gancio presente sulla tracolla all'anello di aggancio dell'utensile.
► Fig.42: 1. Gancio 2. Anello di aggancio
3. Regolare la tracolla su una posizione di lavoro comoda.
► Fig.43

La tracolla è dotata di un sistema di sgancio rapido. È sufficiente premere i lati della fibbia per liberare l'utensile dalla tracolla.

- Fig.44: 1. Fettuccia

Regolazione della posizione dell'anello di aggancio

Solo per il modello DUR369A

Per maneggiare con maggiore comodità l'utensile, è possibile cambiare la posizione dell'anello di aggancio.

1. Allentare il bullone a esagono incassato sull'anello di aggancio e far scorrere quest'ultimo su una posizione di lavoro comoda.
► Fig.45: 1. Anello di aggancio 2. Bullone a esagono incassato
2. Regolare la posizione dell'anello di aggancio come indicato nella figura, quindi serrare il bullone con testa a esagono incassato.
► Fig.46

1	Posizione dell'anello di aggancio dal suolo
2	Posizione dell'utensile da taglio dal suolo
3	Distanza orizzontale tra l'anello di aggancio e la parte non protetta dell'utensile da taglio

Come maneggiare correttamente l'utensile

AVVERTIMENTO: Posizionare sempre l'utensile sul proprio lato destro. Il corretto posizionamento dell'utensile consente il massimo controllo e riduce il rischio di gravi lesioni personali causate da contraccolpi.

AVVERTIMENTO: Mantenere il controllo dell'utensile in qualsiasi momento con la massima attenzione. Non consentire la deviazione dell'utensile verso se stessi o chiunque altro in prossimità dell'area di lavoro. La mancata capacità di mantenere il controllo dell'utensile potrebbe risultare in gravi lesioni personali agli astanti e all'operatore.

AVVERTIMENTO: Quando due o più operatori lavorano nella stessa area, per evitare incidenti, lasciare una distanza superiore a 15 m tra gli operatori. Inoltre, predisporre una persona che faccia rispettare la distanza tra gli operatori. Qualora una persona o un animale entri nell'area di lavoro, interrompere immediatamente l'operazione.

ATTENZIONE: Qualora l'utensile da taglio urti accidentalmente una pietra o un oggetto duro durante l'utilizzo, arrestare l'utensile e ispezionarlo alla ricerca di eventuali danni. Qualora l'utensile da taglio sia danneggiato, sostituirlo immediatamente. L'utilizzo di un utensile da taglio danneggiato potrebbe risultare in gravi lesioni personali.

ATTENZIONE: Rimuovere il coprilama dalla lama da taglio, quando si intende tagliare l'erba.

Lame a 2 denti/3 denti/4 denti, testina da taglio in nylon e lama di plastica

Un posizionamento e un uso corretti consentono un controllo ottimale e riducono il rischio di lesioni personali causate da contraccolpi.

DUR369A

- Fig.47

DUR369L

- Fig.48

Quando si utilizza una testina da taglio in nylon (tipo con fuoriuscita a impatto)

La testina da taglio in nylon è una testina tagliabordi a doppio filo munita di un meccanismo di fuoriuscita a impatto.

Per causare la fuoriuscita del filo di nylon, far toccare la testina da taglio sul terreno durante la rotazione.

- Fig.49: 1. Area di taglio più efficace

AVVISO: La fuoriuscita a impatto non funziona correttamente se la testina da taglio in nylon non sta ruotando.

NOTA: Qualora il filo di nylon non fuoriesca mentre si fa toccare la testina, riavvolgere o sostituire il filo di nylon attenendosi alle procedure nella sezione relativa alla manutenzione.

Lama a scalpello

Solo per il modello DUR369A

Accessorio opzionale

ATTENZIONE: Non tagliare mai alberelli di diametro superiore a 50 mm.

La lama a scalpello è utile per tagliare arbusti e alberelli. Per evitare contraccolpi, sugli alberelli applicare sempre il segmento della lama a scalpello compreso tra ore 8 e ore 11.

► **Fig.50:** 1. Segmento della lama compreso tra ore 8 e ore 11

Per facilitare il taglio di un alberello, appoggiare la protezione contro il fusto dell'alberello, come indicato nella figura.

► **Fig.51**

MANUTENZIONE

AVVERTIMENTO: Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia rimossa, prima di effettuare qualsiasi intervento di ispezione o manutenzione sull'utensile.

Il mancato spegnimento e la mancata rimozione della cartuccia della batteria potrebbero risultare in gravi lesioni personali dovute all'avvio accidentale.

AVVISO: Non utilizzare mai benzina, benzene, solventi, alcol o altre sostanze simili. In caso contrario, si potrebbero causare scolorimenti, deformazioni o crepe.

Per preservare la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ del prodotto, le riparazioni e qualsiasi altro intervento di manutenzione e di regolazione devono essere eseguiti da un centro di assistenza autorizzato Makita, utilizzando sempre ricambi Makita.

Pulizia dell'utensile

Pulire l'utensile asportando polvere, sporco o erba tagliata con un panno asciutto o immerso in acqua saponata e strizzato. Per evitare il surriscaldamento dell'utensile, accertarsi di rimuovere l'erba tagliata o i detriti depositati sull'apertura di scarico dell'utensile.

Sostituzione del filo di nylon

AVVERTIMENTO: Utilizzare esclusivamente fili di nylon con il diametro specificato nel presente manuale d'uso. Non utilizzare mai un filo più pesante, filo metallico, corda o simili. In caso contrario, si potrebbe danneggiare l'utensile e causare gravi lesioni personali.

AVVERTIMENTO: Quando si intende sostituire il filo di nylon, rimuovere sempre la testina da taglio in nylon dall'utensile.

AVVERTIMENTO: Accertarsi che la copertura della testina da taglio in nylon sia fissata correttamente all'alloggiamento, come descritto nel presente manuale d'uso. Il mancato fissaggio corretto della copertura potrebbe far volare via in pezzi la testina da taglio in nylon, causando gravi lesioni personali.

Sostituire il filo di nylon, qualora non fuoriesca più. Il modo per sostituire il filo di nylon varia a seconda del tipo di testina da taglio in nylon.

Dopo aver sostituito il filo di nylon, tirare entrambe le estremità con le mani per rimuovere eventuali allentamenti e regolarlo sulla lunghezza specificata.

95-M10L

► Fig.52

96-M10L

► Fig.53

98-M10L

► Fig.54

B&F ECO 4L

► Fig.55

UN-74L, UN-72L

► Fig.56

Tipo con fuoriuscita manuale

Quando il filo di nylon si accorcia, tirarlo fuori dall'occhiello e farlo fuoriuscire dall'altro occhiello.

► Fig.57

Sostituzione della lama di plastica

Sostituire la lama di plastica, qualora sia usurata o rotta.

► Fig.58

Quando si installa la lama di plastica, allineare la direzione della freccia sulla lama con quella sulla protezione.

► **Fig.59:** 1. Freccia sulla protezione 2. Freccia sulla lama

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di richiedere riparazioni, eseguire un'ispezione personalmente. Qualora si rilevi un problema che non è illustrato nel manuale, non tentare di smontare l'utensile. Rivolgersi, invece, a un centro di assistenza autorizzato Makita, utilizzando sempre pezzi di ricambio Makita per le riparazioni.

Stato di anomalia	Causa probabile (guasto)	Azione correttiva
Il motore non funziona.	La cartuccia della batteria non è installata.	Installare la cartuccia della batteria.
	Problema della batteria (sotto tensione)	Ricaricare la cartuccia della batteria. Qualora la ricarica non abbia effetto, sostituire la cartuccia della batteria.
	Il sistema di trasmissione non funziona correttamente.	Richiedere la riparazione a un centro di assistenza autorizzato locale.
Il motore si arresta dopo un breve utilizzo.	Il livello di carica della batteria è basso.	Ricaricare la cartuccia della batteria. Qualora la ricarica non abbia effetto, sostituire la cartuccia della batteria.
	Surriscaldamento.	Interrompere l'utilizzo dell'utensile per consentirgli di raffreddarsi.
L'utensile non raggiunge il numero massimo di giri al minuto.	La cartuccia della batteria non è installata correttamente.	Installare la cartuccia della batteria come descritto nel presente manuale.
	La carica della batteria si sta esaurendo.	Ricaricare la cartuccia della batteria. Qualora la ricarica non abbia effetto, sostituire la cartuccia della batteria.
	Il sistema di trasmissione non funziona correttamente.	Richiedere la riparazione a un centro di assistenza autorizzato locale.
L'utensile da taglio non gira: ⇒ arrestare immediatamente la macchina!	Un corpo estraneo, ad esempio un ramo, è incastrato tra la protezione e l'utensile da taglio.	Rimuovere il corpo estraneo.
	L'utensile da taglio è montato in modo allentato.	Serrare saldamente l'utensile da taglio.
	Il sistema di trasmissione non funziona correttamente.	Richiedere la riparazione a un centro di assistenza autorizzato locale.
Vibrazione anomala: ⇒ arrestare immediatamente la macchina!	Utensile da taglio rotto, piegato o usurato	Sostituire l'utensile da taglio.
	L'utensile da taglio è montato in modo allentato.	Serrare saldamente l'utensile da taglio.
	Il sistema di trasmissione non funziona correttamente.	Richiedere la riparazione a un centro di assistenza autorizzato locale.
Non si riesce ad arrestare l'utensile da taglio e il motore: ⇒ rimuovere immediatamente la batteria!	Malfunzionamento elettrico o elettronico.	Rimuovere la cartuccia della batteria e richiedere la riparazione a un centro di assistenza autorizzato locale.

ACCESSORI OPZIONALI

⚠AVVERTIMENTO: Utilizzare esclusivamente gli accessori o i componenti aggiuntivi consigliati indicati nel presente manuale. L'uso di qualsiasi altro accessorio o componente aggiuntivo potrebbe risultare in gravi lesioni personali.

⚠ATTENZIONE: Questi accessori o componenti aggiuntivi sono consigliati per l'uso con l'utensile Makita specificato nel presente manuale. L'utilizzo di altri accessori o componenti aggiuntivi potrebbe costituire un rischio di lesioni personali. Utilizzare un accessorio o un componente aggiuntivo solo per lo scopo a cui è destinato.

accessori, rivolgersi a un centro di assistenza Makita.

- Lama da taglio
 - Testina da taglio in nylon
 - Filo di nylon (linea di taglio)
 - Lama di plastica
 - Protezione
 - Batteria e caricabatterie originali Makita
- Solo per il modello DUR369A
- Lama a scalpello

NOTA: Alcuni articoli nell'elenco potrebbero essere inclusi nell'imballaggio dell'utensile come accessori standard. Tali articoli potrebbero variare da nazione a nazione.

Per ottenere ulteriori dettagli relativamente a questi

TECHNISCHE GEGEVENS

Model:		DUR369A	DUR369L
Type handgreep		Fietsstuurhandgreep	Beugelhandgreep
Nullasttoerental (op elk toerentalniveau)	Metalen snijblad Kunststof snijblad (305 mm)	3: 0 - 7.000 min ⁻¹ 2: 0 - 5.500 min ⁻¹ 1: 0 - 4.600 min ⁻¹	
	Nylondraad-snijkop Kunststof snijblad (255 mm)	3: 0 - 5.500 min ⁻¹ 2: 0 - 5.000 min ⁻¹ 1: 0 - 4.600 min ⁻¹	
Totale lengte (zonder snijgarnituur)		1.846 mm	
Diameter nylondraad		2,4 mm	
Geschikte snijgarnituur en maaidiameter	2-tands snijblad	255 mm	
	3-tands snijblad	255 mm	
	4-tands snijblad	255 mm	
	Beitelsnijblad	225 mm	-
	Nylondraad-snijkop	430 mm	
	Kunststof snijblad	255 mm 305 mm	
Nominale spanning		36 V gelijkspanning	
Netto gewicht	*1	5,2 kg	5,0 kg
	*2	5,9 - 6,5 kg	5,7 - 6,3 kg

- In verband met ononderbroken research en ontwikkeling, behouden wij ons het recht voor de bovenstaande technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.
 - De technische gegevens kunnen van land tot land verschillen.
- *1: Gewicht zonder enige accessoires of accu('s)
 *2: De waarde van het nettogewicht is inclusief de lichtste en zwaarste combinatie van het/de hulpmiddel(en) voor normaal en veilig gebruik en de accu('s), zoals opgegeven in de gebruiksaanwijzing.

Toepasselijke accu's en laders

Accu	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Lader	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Sommige van de hierboven vermelde accu's en laders zijn mogelijk niet leverbaar afhankelijk van waar u woont.

⚠ WAARSCHUWING: Gebruik uitsluitend de accu's en laders die hierboven worden genoemd. Gebruik van enige andere accu of lader kan leiden tot letsel en/of brand.

Aanbevolen bekabelde voedingsbron

Accuadapter	BAP182
Bekabelde accu	BL36120A
Draagbare voedingseenheid	PDC01 / PDC1200 / PDC1500

- De hierboven vermelde bekabelde voedingsbron(nen) is/zijn mogelijk niet leverbaar afhankelijk van waar u woont.
- Alvorens de bekabelde voedingsbron te gebruiken, leest u de instructies en waarschuwingsopdrachten erop.

Symbolen

Hieronder staan de symbolen die voor het gereedschap kunnen worden gebruikt. Zorg ervoor dat u de betekenis ervan kent voordat u het gereedschap gaat gebruiken.



Wees vooral voorzichtig en let goed op.



Lees de gebruiksaanwijzing.



WAARSCHUWING – Koppel de accu los alvorens onderhoud uit te voeren.



Alleen voor EU-landen
Als gevolg van de aanwezigheid van schadelijke componenten in het apparaat, kunnen oude elektrische en elektronische apparaten, accu's en batterijen negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de gezondheid van mensen.



WAARSCHUWING – Houd omstanders uit de buurt.



WAARSCHUWING – De afstand tussen het apparaat en de omstanders moet minstens 15 m (50 ft) zijn.



WAARSCHUWING – Let op weggeworpen voorwerpen.



WAARSCHUWING – Let op stoten van het snijblad.



Draag een veiligheidshelm, veiligheidsbril en gehoorbescherming.



Draag een veiligheidshelm.



Draag gehoorbescherming.



Draag veiligheidshandschoenen.



Draag slipvast schoeisel.



Stel niet bloot aan regen.



Gegarandeerd geluidsvermogeniveau conform EU-richtlijn inzake geluidsemisatie buitenhuis.



Geluidsvermogeniveau conform de Regelgeving Geluidsregeling van NSW, Australië

Gebruiksdoeleinden

Het apparaat is bedoeld voor de volgende toepassingen. Gebruik een snijgarnituur dat geschikt is voor het beoogde doel. Gebruik het apparaat niet voor enige andere toepassing, zoals randen bijwerken en heggen snoeien, aangezien dit tot letsel kan leiden.

- Met een nylondraad-snijkop of kunststof snijblad: Maaien van gazon gras en snoeien van kleine onkruiden
- Met een metalen snijblad: Snoeien van onkruiden, hoog gras en struiken
- Alleen voor DUR369A
Met een beitel snijblad: Snoeien van struiken, dunne bomen en ondergroei

Geluid

De onderstaande tabel toont de typische, A-gewogen geluidsniveaus die zijn gemeten conform de van toepassing zijnde norm.

Model DUR369A

Toepasselijke norm : ISO22868

Snijgarnituur	Geluidsdruk niveau (L_{pA}) dB(A)		Geluidsvermogeniveau (L_{WA}) dB(A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Onzekerheid (K) dB(A)	(L_{WA}) dB(A)	Onzekerheid (K) dB(A)
2-tands snijblad	82,0	0,9	93,7	0,4
4-tands snijblad	83,5	0,3	97,0	0,5
Nylondraad-snijkop	80,5	2,5	93,8	1,8
Kunststof snijblad	78,7	0,5	88,2	0,4

Toepasselijke norm : EN62841

Snijgarnituur	Geluidsdrukniveau (L_{pA}) dB(A)		Geluidsvermogeniveau (L_{wA}) dB(A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Onzekerheid (K) dB(A)	(L_{wA}) dB(A)	Onzekerheid (K) dB(A)
2-tands snijblad	83,1	2,0	92,7	2,1
3-tands snijblad	83,7	1,9	93,2	2,2
4-tands snijblad	84,2	2,1	94,8	2,0
Nylondraad-snijkop	79,8	1,9	-	-
Kunststof snijblad	84,7	1,9	94,4	2,1
Beitelsnijblad	83,6	2,0	94,0	1,9

- Zelfs als het bovenvermelde geluidsdrukniveau 80 dB (A) of minder is, kan het niveau tijdens bedrijf hoger zijn dan 80 dB (A). Draag gehoorbescherming.

Model DUR369L

Toepasselijke norm : ISO22868

Snijgarnituur	Geluidsdrukniveau (L_{pA}) dB(A)		Geluidsvermogeniveau (L_{wA}) dB(A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Onzekerheid (K) dB(A)	(L_{wA}) dB(A)	Onzekerheid (K) dB(A)
2-tands snijblad	82,0	0,9	93,7	0,4
4-tands snijblad	83,5	0,3	97,0	0,5
Nylondraad-snijkop	80,5	2,5	93,8	1,8
Kunststof snijblad	78,7	0,5	88,2	0,4

Toepasselijke norm : EN62841

Snijgarnituur	Geluidsdrukniveau (L_{pA}) dB(A)		Geluidsvermogeniveau (L_{wA}) dB(A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Onzekerheid (K) dB(A)	(L_{wA}) dB(A)	Onzekerheid (K) dB(A)
2-tands snijblad	83,1	2,0	92,7	2,1
3-tands snijblad	83,7	1,9	93,2	2,2
4-tands snijblad	84,2	2,1	94,8	2,0
Nylondraad-snijkop	79,8	1,9	-	-
Kunststof snijblad	84,7	1,9	94,4	2,1

- Zelfs als het bovenvermelde geluidsdrukniveau 80 dB (A) of minder is, kan het niveau tijdens bedrijf hoger zijn dan 80 dB (A). Draag gehoorbescherming.

OPMERKING: De opgegeven geluidsemisiewaarde(n) is/zijn gemeten volgens een standaardtestmethode en kan/kunnen worden gebruikt om dit gereedschap te vergelijken met andere gereedschappen.

OPMERKING: De opgegeven geluidsemisiewaarde(n) kan/kunnen ook worden gebruikt voor een beoordeling vooraf van de blootstelling.

⚠ WAARSCHUWING: Draag gehoorbescherming.

⚠ WAARSCHUWING: De geluidsemisie tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap in de praktijk kan verschillen van de opgegeven totale waarde(n) afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat veiligheidsmaatregelen worden getroffen ter bescherming van de gebruiker die zijn gebaseerd op een schatting van de blootstelling onder praktijkomstandigheden (rekening houdend met alle fasen van de bedrijfscyclus, zoals de tijdsduur gedurende welke het gereedschap is uitgeschakeld en stationair draait, naast de ingeschakelde tijdsduur).

Trillingen

De volgende tabel toont de continue totale trillingswaarde (triaxiale vectorsom) zoals vastgesteld conform de toepasselijke norm.

Model DUR369A

Toepasselijke norm : ISO22867

Snijgarnituur	Linkerhand		Rechterhand	
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Onzekerheid K (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Onzekerheid K (m/s ²)
2-tands snijblad	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
4-tands snijblad	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Nylondraad-snijkop	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Kunststof snijblad	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

Toepasselijke norm : EN62841

Snijgarnituur	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Onzekerheid K (m/s ²)
2-tands snijblad	1,1	1,5
3-tands snijblad	0,8	1,5
4-tands snijblad	1,3	1,5
Nylondraad-snijkop	2,3	1,5
Kunststof snijblad	1,2	1,5
Beitelsnijblad	1,3	1,5

Model DUR369L

Toepasselijke norm : ISO22867

Snijgarnituur	Linkerhand		Rechterhand	
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Onzekerheid K (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Onzekerheid K (m/s ²)
2-tands snijblad	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
4-tands snijblad	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Nylondraad-snijkop	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Kunststof snijblad	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

Toepasselijke norm : EN62841

Snijgarnituur	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Onzekerheid K (m/s ²)
2-tands snijblad	1,6	1,5
3-tands snijblad	2,4	1,5
4-tands snijblad	1,7	1,5
Nylondraad-snijkop	2,3	1,5
Kunststof snijblad	2,1	1,5

OPMERKING: De totale trillingswaarde(n) is/zijn gemeten volgens een standaardtestmethode en kan/kunnen worden gebruikt om dit gereedschap te vergelijken met andere gereedschappen.

OPMERKING: De opgegeven totale trillingswaarde(n) kan/kunnen ook worden gebruikt voor een beoordeling vooraf van de blootstelling.

⚠️ WAARSCHUWING: De trillingsemissie tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap in de praktijk kan verschillen van de opgegeven totale waarde(n) afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

⚠️ WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat veiligheidsmaatregelen worden getroffen ter bescherming van de gebruiker die zijn gebaseerd op een schatting van de blootstelling onder praktijkomstandigheden (rekening houdend met alle fasen van de bedrijfscyclus, zoals de tijdsduur gedurende welke het gereedschap is uitgeschakeld en stationair draait, naast de ingeschakelde tijdsduur).

Hieronder worden de gemiddelde waarden vermeld van de piekamplitude van de acceleratie door herhaalde schoktrillingen, p_F , met de bijbehorende onzekerheid (K), zoals vastgesteld conform EN62841.

Model DUR369A

Snijgarnituur	ρ_F (m/s ²)	Onzekerheid K (m/s ²)
2-tands snijblad	29	3
3-tands snijblad	29	7
4-tands snijblad	30	3
Nylondraad-snijkop	36	4
Kunststof snijblad	32	3
Beitelsnijblad	35	1

Model DUR369L

Snijgarnituur	ρ_F (m/s ²)	Onzekerheid K (m/s ²)
2-tands snijblad	35	1
3-tands snijblad	38	5
4-tands snijblad	51	8
Nylondraad-snijkop	29	2
Kunststof snijblad	42	9

OPMERKING: Deze opgegeven waarden mogen niet worden gebruikt voor het bepalen van de blootstelling aan hand-armtrillingen.

Verklaringen van conformiteit

Alleen voor Europese landen

De EU/VK-verklaring van conformiteit vindt u via de volgende URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Algemene veiligheids waarschuwingen voor elektrisch gereedschap

⚠ WAARSCHUWING Lees alle veiligheids waarschuwingen, instructies, afbeeldingen en technische gegevens die bij dit elektrisch gereedschap worden geleverd. Als niet alle onderstaande instructies worden opgevolgd, kan dat leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies om in de toekomst te kunnen raadplegen.

De term "elektrisch gereedschap" in de veiligheidsvoor- schriften duidt op gereedschappen die op stroom van het lichtnet werken (met snoer) of gereedschappen met een accu (snoerloos).

Veiligheids waarschuwingen voor een accugrastrimmer en bosmaaier

- Gebruik het apparaat niet onder slechte weers- omstandigheden, met name wanneer de kans op bliksem bestaat.** Dit verkleint de kans om door de bliksem getroffen te worden.
- Inspecteer het gebied waar het apparaat gebruikt gaat worden zorgvuldig op de aanwezigheid van dieren.** Dieren kunnen gewond raken tijdens het gebruik van het apparaat.
- Inspecteer het gebied waar het apparaat gebruikt gaat worden zorgvuldig en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.** Weggeworpen voorwerpen kunnen leiden tot persoonlijk letsel.
- Voordat u het apparaat gebruikt, inspecteert u altijd of de kunststof of metalen snijblad en de bijbehorende onderdelen niet zijn versleten of beschadigd.** Beschadigde onderdelen verhogen de kans op letsel.
- Houdt u aan de instructies voor het verwisselen van de accessoires.** Onjuist aangehaalde bevestigingsmoeren of -bouten van het snijblad kunnen het snijblad beschadigen of ertoe leiden dat het loskomt.
- Het nominale toerental van het snijblad moet minstens gelijk zijn aan het maximumtoerental aangegeven op het apparaat.** Snijbladen die met een hoger toerental draaien dan hun nominaal toerental kunnen stuk breken en in het rond vliegen.
- Draag tijdens gebruik van het apparaat altijd slipvast veiligheidsschoeisel. Gebruik het apparaat niet wanneer u op blote voeten loopt of open sandalen draagt.** Dit verkleint de kans op letsel aan uw voeten door aanraking van de bewegende nylondraad of het kunststof of metalen snijblad.
- Draag tijdens gebruik van het apparaat altijd een lange broek.** Blootliggende huid verhoogt de

- kans op letsel door weggeworpen voorwerpen.
9. **Houd omstanders uit de buurt wanneer u het apparaat gebruikt.** Weggeworpen afval kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
 10. **Gebruik altijd twee handen om het apparaat te bedienen.** Door het apparaat met twee handen vast te houden voorkomt u dat u de controle erover verliest.
 11. **Houd het apparaat alleen vast bij het geïsoleerde greepvlakken omdat de nylondraad of het snijblad kan komen.** Wanneer de nylondraad of het snijblad in aanraking komt met onder spanning staande draden, zullen de niet-geïsoleerde metalen delen van het apparaat onder spanning komen te staan zodat de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.
 12. **Zorg altijd voor een stevige stand en bedien het apparaat alleen wanneer u op de grond staat.** Op een gladde of instabiele ondergrond kunt u uw evenwicht of de controle over het apparaat verliezen.
 13. **Gebruik het apparaat niet op zeer steile hellingen.** Dit verkleint de kans op verlies van controle, uitglijden en vallen die kunnen leiden tot persoonlijk letsel.
 14. **Verzekert u bij het werken op hellingen er altijd van dat u stevig staat, werk altijd dwars op de helling, nooit hellingopwaarts of -afwaarts, en wees uiterst voorzichtig bij het veranderen van richting.** Dit verkleint de kans op verlies van controle, uitglijden en vallen die kunnen leiden tot persoonlijk letsel.
 15. **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de nylondraad of het kunststof of metalen snijblad terwijl het apparaat in gebruik is.** Voordat u het apparaat inschakelt, verzekert u zich ervan dat de nylondraad of het kunststof of metalen snijblad niets raakt. Een ogenblik van onoplettendheid kan tijdens het gebruik van het apparaat leiden tot letsel voor uzelf of anderen.
 16. **Gebruik het apparaat niet boven heuphoogte.** Dit helpt te voorkomen dat het kunststof of metalen snijblad per ongeluk iets raakt en biedt een betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.
 17. **Bij het snoeien van een struik of jong boompje die/dat onder spanning staat, let u goed op eventuele terugslag.** Wanneer de spanning in de houtvezels vrijkomt, kan de gebruiker een zweeps slag krijgen van de struik of het jonge boompje en/of de controle over het apparaat verliezen.
 18. **Wees uiterst voorzichtig bij het snoeien van struiken en jonge boompjes.** Het dunne materiaal kan zich vasthaken aan het snijblad en naar u toe geslingerd worden of u uit balans brengen.
 19. **Behoud de controle over het apparaat en raak de nylondraad of het kunststof of metalen snijblad en andere gevaarlijke bewegende delen niet aan zolang deze nog bewegen.** Dit verkleint de kans op letsel door bewegende delen.
 20. **Drag het apparaat terwijl het apparaat is uitgeschakeld en niet uw lichaam raakt.** Een juiste behandeling van het apparaat verkleint de kans op het per ongeluk aanraken van een bewegende

nylondraad of kunststof of metalen snijblad.

21. **Wanneer u het apparaat vervoert of opbergt, brengt u altijd de schade aan om het metalen snijblad.** Een juiste behandeling van het apparaat verkleint de kans op het per ongeluk aanraken van het snijblad.
22. **Gebruik voor vervanging uitsluitend nylondraden, snijkoppen en kunststof of metalen snijbladen die worden voorgeschreven door de fabrikant.** Onjuiste vervangingsonderdelen kunnen het risico van een defect en letsel vergroten.
23. **Bij het verwijderen van vastgelopen materiaal of uitvoeren van onderhoud aan het apparaat, verzekert u zich ervan dat de schakelaar uit staat en de accu is verwijderd.** Onverwachte inschakeling van het apparaat tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of uitvoeren van onderhoud, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Oorzaken van stoten van het snijblad en gerelateerde waarschuwingen

Stoten van het snijblad is een plotselinge zijwaartse, voorwaartse of achterwaartse beweging van het apparaat die kan optreden wanneer het snijblad vastloopt of wordt gegrepen door een voorwerp, zoals een jong boompje of een boomstronk. Dit kan krachtig genoeg zijn om het apparaat en/of de gebruiker in elke richting te werpen, waarbij mogelijk de controle over het apparaat wordt verloren.

Stoten van het snijblad en de gerelateerde gevaren kunnen worden voorkomen door de juiste voorzorgsmaatregelen te treffen, zoals hieronder beschreven.

1. **Houd het apparaat stevig vast met beide handen en houd uw armen zodanig dat een stoot van het snijblad wordt opgevangen. Plaats uw lichaam aan de linkerkant van het apparaat.** Stoten van het snijblad kunnen het risico van letsel verhogen als gevolg van de onverwachte beweging van het apparaat. Een stoot van het snijblad kan worden opgevangen door de gebruiker mits de juiste voorzorgsmaatregelen zijn getroffen.
2. **Als het snijblad wordt afgeknepen, of wanneer u om een of andere reden een snede onderbreekt, schakelt u het apparaat uit en houdt u het apparaat stil in het materiaal totdat het snijblad volledig tot stilstand is gekomen. Terwijl het snijblad wordt afgeknepen, mag u nooit proberen het apparaat uit het materiaal te verwijderen of het apparaat achteruit te trekken terwijl het snijblad nog beweegt omdat anders het snijblad kan stoten.** Onderzoek waarom het zaagblad wordt afgeknepen en tref afdoende maatregelen om de oorzaak ervan op te heffen.
3. **Gebruik geen botte of beschadigde snijbladen.** Botte of beschadigde snijbladen verhogen het risico van vastlopen of gegrepen worden door een voorwerp, wat leidt tot een stoot van het snijblad.
4. **Houd altijd goed zicht op het materiaal waarin u snoeit.** Stoten van het snijblad heeft een grotere kans op optreden op plaatsen met slecht zicht op het materiaal waarin u snoeit.
5. **Als u tijdens het gebruik van het apparaat**

wordt benaderd door een andere persoon, schakelt u het apparaat uit. Er bestaat een verhoogd risico van letsel voor andere personen die door het bewegende snijblad worden getroffen in het geval van een stoot van het snijblad.

Aanvullende veiligheids waarschuwingen

1. Wanneer het apparaat een hard voorwerp raakt of als het apparaat buitensporig lijkt te trillen, inspecteert u het apparaat op beschadigingen.
2. Draag tijdens gebruik het schouderdraagstel indien dit is geleverd bij het gereedschap. Stel het schouderdraagstel en de handgreep af op de lichaamsgrootte van de gebruiker. Houd het gereedschap stevig tegen uw rechterzij.
3. Als u een harnas draagt, verzekert u zich ervan dat uw kleding het loskoppelen en uittrekken van het harnas niet hindert.
4. Zorg er altijd voor dat de ventilatieopeningen vrij zijn van vuil.
5. Alvorens het gereedschap op te bergen, verwijdt u de accu en voert u de volledige schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden uit.
6. Vraag een erkend Makita-servicecentrum om een bot metalen snijblad te slijpen en balanceren. Slijp een metalen snijblad niet zelf. Door handmatig slijpen kan een metalen snijblad ongebalanceerd worden, waardoor trillingen kunnen ontstaan en het gereedschap kan worden beschadigd.

Algemene instructies

1. Laat in geen geval personen die deze gebruiksaanwijzing niet gelezen hebben, personen (waaronder kinderen) met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of gebrek aan kennis en ervaring, het gereedschap gebruiken. Kinderen dienen onder toezicht te staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het gereedschap spelen.
2. Houd u aan de regelgeving zoals die in uw land geldt voor het hanteren van bosmaaiers en graskantmaaiers.

Persoonlijke beschermingsmiddelen

1. Draag altijd een helm wanneer het risico bestaat op vallende objecten. De veiligheidshelm moet regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen en minstens elke vijf jaar worden vervangen. Gebruik alleen goedgekeurde veiligheidshelmen.
2. Draag een veiligheidsbril. Het vizier van de helm (of eventueel de veiligheidsbril) beschermt uw gezicht tegen rondvliegend afval en stenen. Draag tijdens gebruik van het gereedschap altijd een veiligheidsbril of een spatscherm om oogletsel te voorkomen.
3. Draag geschikte geluidsbeschermingsmiddelen (oorkappen, oordopjes, enz.) om gehoorschade te voorkomen.
4. Een werkoverall beschermt tegen letsel als gevolg van rondvliegend afval en stenen. Wij adviseren u met klem een werkoverall te dragen.

5. Speciale handschoenen gemaakt van dik leer maken deel uit van de voorgeschreven uitrusting en moeten altijd worden gedragen tijdens het gebruik van het gereedschap.
6. Draag een stofmasker als de toepassing stof genereert.
7. Trek veiligheidshandschoenen aan voordat u het metalen snijblad aanraakt. Een metalen snijblad kan flinke snijwonden veroorzaken in blote handen.

Elektrische veiligheid en accu

1. Open of vervorm de accu('s) niet. Het elektrolyt is agressief en kan letsel toebrengen aan de ogen en huid. Het kan giftig zijn bij inslikken.
2. Laad de accu niet op in de regen of op een natte plaats.
3. Verzekert u ervan dat er geen elektriciteitskabels, waterleidingen, gasleidingen, enz. zijn die een gevaarlijke situatie zouden kunnen veroorzaken als ze worden beschadigd door het gebruik van dit gereedschap.

Snijgarnturen

1. Gebruik uitsluitend snijgarntuur van een type en diameter die in deze gebruiksaanwijzing worden aangegeven. Gebruik nooit een andere snijgarntuur, waaronder metalen meerdelige kettingen en vlegelmessen, omdat hierdoor ernstig letsel kan ontstaan.
2. Gebruik uitsluitend een snijgarntuur dat is gemarkeerd met een toerental dat gelijk is aan of hoger is dan het toerental aangegeven op het gereedschap.
3. Gebruik altijd de beschermkap van het snijgarntuur die geschikt is voor het snijgarntuur dat u gebruikt.
4. Voorkom bij gebruik van een metalen snijblad dat terugslag kan optreden en wees altijd voorbereid op per ongeluk optredende terugslag. Raadpleeg de tekst onder het kopje Terugslag.
5. Als het gereedschap niet in gebruik is, brengt u altijd de schede aan om het snijblad. Verwijder de schede vóór gebruik.

Het gereedschap inschakelen

1. Houd tijdens het gebruik omstanders en dieren ten minste 15 m (50 ft) uit de buurt van het gereedschap. Zet het gereedschap uit zodra iemand dichterbij komt.

► Fig.1

2. Probeer nooit het gereedschap in te schakelen als het beschadigd of nog niet volledig gemonteerd is. Anders kan ernstig letsel ontstaan.

Gebruiksmethode

1. Gebruik het gereedschap alleen bij goed licht en zicht. Bedien het gereedschap niet in het donker of in mist. Wees in de winter bedacht op gladde of natte plaatsen, ijs en sneeuw (gevaar voor uitglijden). Zorg er altijd voor dat u stevig staat.
2. In geval van nood zet u het gereedschap onmiddellijk uit.
3. Als u tijdens gebruik een ongebruikelijke situatie opmerkt (bijvoorbeeld geluid of trillingen), schakelt u het gereedschap uit en verwijdert

- u de accu. Gebruik het gereedschap niet meer totdat de oorzaak is opgespoord en verholpen.
4. Nadat u het gereedschap hebt ingeschakeld, wacht u tot het snijgarnituur een constant toerental heeft bereikt alvorens het maaien te starten.
 5. Het snijgarnituur moet zijn uitgerust met een beschermkap. Gebruik het gereedschap nooit met een beschadigde beschermkap of zonder aangebrachte beschermkap!
 6. Alle veiligheidsmiddelen, zoals beschermkappen die bij het gereedschap worden geleverd, moeten tijdens het werk worden gebruikt.
 7. Kijk uit voor verborgen obstakels, zoals boomstroken, boomwortels en greppels, om te voorkomen dat u valt.
 8. Behalve in noodgevallen mag u het gereedschap nooit op de grond laten vallen of weggoien omdat hierdoor het gereedschap zwaar beschadigd kan raken.
 9. Sleep het gereedschap nooit over de grond wanneer u het wilt verplaatsen omdat hierdoor het gereedschap kan worden beschadigd.
 10. Verwijder altijd de accu vanaf het gereedschap:
 - iedere keer als u het gereedschap ongeheerd achterlaat;
 - voordat u een verstopping opheft;
 - voordat u het gereedschap controleert, reinigt of er werkzaamheden aan gaat verrichten;
 - als het gereedschap op abnormale manier begint te trillen;
 - wanneer u het gereedschap gaat vervoeren.
 11. Neem een pauze om te voorkomen dat u door vermoeidheid de controle over het gereedschap verliest. Wij adviseren u ieder uur 10 tot 20 minuten te rusten.
 12. Raak het tandwielhuis niet aan tijdens en onmiddellijk na gebruik. Het tandwielhuis wordt tijdens gebruik erg warm en kan brandwonden veroorzaken.
 13. Schakel het gereedschap niet in wanneer gemaaid gras verstrikt is geraakt rondom het snijgarnituur.
 14. Controleer het snijgarnituur tijdens gebruik voldoende op barsten of beschadigingen. Voordat u inspecteert, verwijdt u de accu en wacht u tot het snijgarnituur volledig tot stilstand is gekomen. Vervang een beschadigd snijgarnituur onmiddellijk, ook wanneer het slechts oppervlakkige barsten vertoont.
 15. Loop gewoon en ren niet.

Terugslag (stoot van het snijblad)

Terugslag treedt met name op wanneer u met het snijbladsegment tussen 12 en 2 uur tegen een hard voorwerp, struiken en takken met een diameter van 3 cm of meer komt.

► Fig.2

Om terugslag te voorkomen:

1. Gebruikt het snijbladsegment tussen 8 en 11 uur.

2. Zwaai het gereedschap gelijkmatig in halve cirkels van rechts naar links, zoals een zeis wordt gebruikt. Hiermee raakt het juiste segment van het snijblad de planten die moeten worden gemaaid.
3. Gebruik nooit het snijbladsegment tussen 12 en 2 uur.
4. Gebruik het snijbladsegment nooit tussen 11 en 12 uur en tussen 2 en 5 uur, behalve indien de gebruiker goed opgeleid en erg ervaren is en dit onder zijn/haar eigen verantwoordelijkheid doet.

► Fig.3

5. Gebruik het snijblad nooit dichtbij harde voorwerpen, zoals afrasteringen, muren, boomstammen en stenen.
6. Houd het snijblad nooit verticaal voor werkzaamheden zoals het maaien van graskanten of snoeien van heggen.

Trillingen

1. Mensen met een slechte bloedsomloop die worden blootgesteld aan sterke trillingen, kunnen verwondingen aan bloedvaten of het zenuwstelsel oplopen. Trillingen kunnen de volgende symptomen veroorzaken in de vingers, handen of polsen: 'Slapen' (gevoelloosheid), tintelen, pijn, stekend gevoel, verandering van huidskleur of van de huid. Als een van deze symptomen zich voordoet, raadpleegt u uw huisarts!
2. Om de kans op 'witte-vingerziekte' te verkleinen, houdt u uw handen warm tijdens het werk en onderhoudt u het gereedschap en de accessoires goed.

Vervoeren

1. Wanneer u het gereedschap vervoert, draagt u het horizontaal door de schacht vast te pakken.
2. Wanneer u het gereedschap in een voertuig vervoert, zet u het goed vast om te voorkomen dat het omvalt. Als u dat niet doet, kan het gereedschap en andere bagage beschadigd worden.

Onderhoud en opslag

1. Controleer na elk gebruik op loszittende bevestigingsmiddelen en beschadigde onderdelen, zoals barsten in het snijgarnituur.
2. Gebruik altijd uitsluitend onze originele vervangingsonderdelen en accessoires. Als u onderdelen of accessoires van derden gebruikt, kan het gereedschap defect raken, eigendommen worden beschadigd en/of ernstig letsel worden veroorzaakt.
3. Inspecteer en onderhoud het gereedschap regelmatig, met name vóór en na gebruik. Verzoek regelmatig ons erkend servicecentrum om het gereedschap te inspecteren en onderhouden.
4. Wanneer het gereedschap niet wordt gebruikt, bergt u het binnen op een droge plaats op die op slot kan of buiten bereik van kinderen ligt.
5. Laat het gereedschap nooit ergens tegenaan leunen, zoals tegen een muur. Als u dit doet, kan het plotseling vallen en letsel veroorzaken.

Belangrijke veiligheidsinstructies voor een accu

1. Lees alle voorschriften en waarschuwingen op (1) de acculader, (2) de accu, en (3) het product waarvoor de accu wordt gebruikt, alvorens de accu in gebruik te nemen.
2. Haal de accu niet uit elkaar en saboteer hem niet. Dit kan leiden tot brand, buitensporige hitte of een explosie.
3. Als de gebruiktijd van een opgeladen accu aanzienlijk korter is geworden, moet u het gebruik ervan onmiddellijk stopzetten. Voortgezet gebruik kan oververhitting, brandwonden en zelfs een ontploffing veroorzaken.
4. Als elektrolyt in uw ogen is terechtgekomen, spoelt u uw ogen met schoon water en roept u onmiddellijk de hulp van een dokter in. Elektrolyt in de ogen kan blindheid veroorzaken.
5. Voorkom kortsluiting van de accu:
 - (1) Raak de accuklemmen nooit aan met een geleidend materiaal.
 - (2) Bewaar de accu niet in een bak waarin andere metalen voorwerpen zoals spijkers, munten e.d. worden bewaard.
 - (3) Stel de accu niet bloot aan water of regen. Kortsluiting van de accu kan oorzaak zijn van een grote stroomafgifte, oververhitting, brandwonden, en zelfs defecten.
6. Bewaar en gebruik het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan oplopen tot 50 °C of hoger.
7. Werp de accu nooit in het vuur, ook niet wanneer hij zwaar beschadigd of volledig versleten is. De accu kan ontploffen in het vuur.
8. Laat de accu niet vallen, sla er geen spijker in, snijd er niet in, gooi er niet mee en stoot hem niet tegen een hard voorwerp. Dergelijke handelingen kunnen leiden tot brand, buitensporige hitte of een explosie.
9. Gebruik nooit een beschadigde accu.
10. De bijgeleverde lithium-ionbatterijen zijn onderhevig aan de vereisten in de wetgeving omtrent gevaarlijke stoffen.

Voor commercieel transport en dergelijke door derden en transporteurs moeten speciale vereisten ten aanzien van verpakking en etikettering worden nageleefd.

Als voorbereiding van het artikel dat wordt getransporteerd is het noodzakelijk een expert op het gebied van gevaarlijke stoffen te raadplegen. Houd u tevens aan mogelijk strengere nationale regelgeving.

Blootliggende contactpunten moeten worden afgedekt met tape en de accu moet zodanig worden verpakt dat deze niet kan bewegen in de verpakking.
11. Wanneer u de accu wilt weggooiën, verwijdert u de accu vanaf het gereedschap en gooit u hem op een veilige manier weg. Volg bij het weggooiën van de accu de plaatselijke voorschriften.
12. Gebruik de accu's uitsluitend met de gereedschappen die door Makita zijn aanbevolen. Als de accu's worden aangebracht in niet-compatibele gereedschappen, kan dat leiden tot brand, buitensporige warmteontwikkeling, een explosie of lekkage van elektrolyt.
13. Als u het gereedschap gedurende een lange tijd niet denkt te gaan gebruiken, moet de accu vanaf het gereedschap worden verwijderd.
14. Tijdens en na gebruik, kan de accu heet worden waardoor brandwonden of koude brandwonden kunnen worden veroorzaakt. Wees voorzichtig bij het hanteren van een hete accu.
15. Raak de aansluitpunten van het gereedschap niet onmiddellijk na gebruik aan omdat deze heet genoeg kunnen zijn om brandwonden te veroorzaken.
16. Zorg ervoor dat geen steenslag, stof of grond vast komt te zitten op/in de aansluitpunten, openingen en groeven van de accu. Hierdoor kan oververhitting, brand, een barst en een storing in het gereedschap of de accu ontstaan waardoor brandwonden of persoonlijk letsel kunnen ontstaan.
17. Behalve indien gebruik van het gereedschap is toegestaan in de buurt van hoogspanningsleidingen, mag u de accu niet gebruiken in de buurt van een hoogspanningsleiding. Dit kan leiden tot een storing of een defect van het gereedschap of de accu.
18. Houd de accu uit de buurt van kinderen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

▲LET OP: Gebruik uitsluitend originele Makita accu's. Het gebruik van niet-originele accu's, of accu's die zijn gewijzigd, kan ertoe leiden dat de accu ontploft en brand, persoonlijk letsel en schade veroorzaakt. Ook vervalt daarmee de garantie van Makita op het gereedschap en de lader van Makita.

KENNISGEVING: Makita is niet verantwoordelijk voor enig ongeval voortvloeiend uit het gebruik van niet-originele Makita-accu's of accu's die zijn gewijzigd. Originele Makita-accu's zijn streng gecontroleerd op compatibiliteit met Makita-gereedschappen en -acculaders, en voldoen aan de toepasselijke regelgeving en veiligheidsnormen.

Tips voor een maximale levensduur van de accu

1. Laad de accu op voordat hij volledig ontladen is. Stop het gebruik van het gereedschap en laad de accu op telkens wanneer u vaststelt dat het vermogen van het gereedschap is afgenomen.
2. Laad een volledig opgeladen accu nooit opnieuw op. Te lang opladen verkort de levensduur van de accu.
3. Laad de accu op bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 40 °C. Laat een warme accu afkoelen alvorens hem op te laden.
4. Als de accu niet wordt gebruikt, verwijdert u hem vanaf het gereedschap of de lader.
5. Laad de accu op als u deze gedurende een lange tijd (meer dan zes maanden) niet gaat

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

► Fig.4

1	Toerentallampjes	2	ADT-lampje (ADT = Automatic Torque Drive Technology (technologie met automatische koppelaandrijving))	3	Waarschuwingslampje	4	Aan-uitknop
5	Omkeerknop	6	Accu	7	Uit-vergrendelknop	8	Trekkerschakelaar
9	Bevestigingssoog	10	Handgreep	11	Beschermstang (afhankelijk van het land)	12	Beschermkap
13	Verlengstuk van de beschermkap (voor nylondraad-snijkop/kunststof snijblad)	14	Schouderdraagstel	15	Beschermkap (voor beitelsnijblad)	-	-

BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

⚠ WAARSCHUWING: Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en dat de accu is verwijderd voordat u de werking van het gereedschap aanpast of controleert. Als het gereedschap niet wordt uitgeschakeld en de accu niet uit het gereedschap wordt verwijderd, kan dat na per ongeluk inschakelen leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

De accu aanbrengen en verwijderen

⚠ LET OP: Schakel het gereedschap altijd uit voordat u de accu aanbrengt of verwijdert.

⚠ LET OP: Houd het gereedschap en de accu stevig vast tijdens het aanbrengen of verwijderen van de accu. Als u het gereedschap en de accu niet stevig vasthoudt, kunnen deze uit uw handen glippen en het gereedschap of de accu beschadigen, of kan persoonlijk letsel worden veroorzaakt.

Om de accu aan te brengen lijnt u de lip op de accu uit met de groef in de behuizing en duwt u de accu op zijn plaats. Steek de accu zo ver mogelijk in het gereedschap tot u een klikgeluid hoort. Wanneer het rode deel zichtbaar is, zoals aangegeven in de afbeelding, is de accu niet geheel vergrendeld.

Om de accu te verwijderen verschuift u de knop aan de voorkant van de accu en schuift u tegelijkertijd de accu uit het gereedschap.

► Fig.5: 1. Rood deel 2. Knop 3. Accu

⚠ LET OP: Breng de accu altijd helemaal aan totdat het rode deel niet meer zichtbaar is. Als u dit niet doet, kan de accu per ongeluk uit het gereedschap vallen en u of anderen in uw omgeving verwonden.

⚠ LET OP: Breng de accu niet met kracht aan. Als de accu niet gemakkelijk in het gereedschap kan worden geschoven, wordt deze niet goed aangebracht.

Gereedschap-/accubeveiligingssysteem

Het gereedschap is uitgerust met een gereedschap-/accubeveiligingssysteem. Dit systeem schakelt automatisch de voeding naar de motor uit om de levensduur van het gereedschap en de accu te verlengen. Het gereedschap kan tijdens het gebruik automatisch stoppen als het gereedschap aan één van de volgende omstandigheden wordt blootgesteld:

Waarschuwingslampje		Status
Kleur	● Aan / ● Knipperend	
Groen	●	Overbelast
Rood	● (gereedschap) / ● (accu)	Oververhit
Rood	●	Te ver ontladen

Overbelastingsbeveiliging

Als één van de volgende situaties zich voordoet met het gereedschap, stopt het gereedschap automatisch en gaat het waarschuwingslampje groen knipperen:

- Het gereedschap wordt overbelast door verstrikt geraakt onkruid of ander vuil.
- Het snijgarmituur wordt geblokkeerd of slaat terug.
- De aan-uitknop wordt ingeschakeld terwijl de trekkerschakelaar ingeknepen is.

Laat in die situatie de trekkerschakelaar los en verwijder zo nodig verstrikt geraakte onkruiden of vuil. Knijp

daarna de trekkerschakelaar weer in om het gebruik te hervatten.

⚠ LET OP: Als u de verstrikt geraakte onkruiden vanaf het gereedschap wilt verwijderen of het geblokeerde snijgarntuur wilt vrijmaken, moet u het gereedschap uitschakelen voordat u begint.

Oververhittingsbeveiliging voor het gereedschap of de accu

Als het gereedschap of de accu oververhit is, stopt het gereedschap automatisch. Wanneer het gereedschap oververhit is, brandt het waarschuwinglampje rood. Wanneer de accu oververhit is, knippert het waarschuwinglampje rood. Laat het gereedschap en/of de accu afkoelen alvorens het gereedschap weer in te schakelen.

Beveiliging tegen te ver ontladen

Als de acculading laag wordt, stopt het gereedschap automatisch en gaat het waarschuwinglampje rood knipperen.












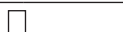

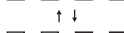


Als het gereedschap niet werkt, ook niet wanneer de schakelaars worden bediend, verwijdert u de accu vanaf het gereedschap en laadt u hem op.

De resterende acculading controleren

Aleen voor accu's met indicatorlampjes

Druk op de testknop op de accu om de resterende acculading te zien. De indicatorlampjes branden gedurende enkele seconden.

► Fig.6: 1. Indicatorlampjes 2. Testknop

Indicatorlampjes			Resterende acculading
 Brandt	 Uit	 Knippert	
			75% tot 100%
			50% tot 75%
			25% tot 50%
			0% tot 25%
			Laad de accu op.
 ↑ ↓ 			Er kan een storing zijn opgetreden in de accu.

OPMERKING: Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en de omgevingstemperatuur, is het mogelijk dat de aangegeven acculading verschilt van de werkelijke acculading.

OPMERKING: Het eerste (meest linker) indicatorlampje knippert wanneer het accubeveiligingssysteem in werking is getreden.

Hoofdschakelaar

Tik op de aan-uitknop om het gereedschap in te schakelen.

Om het gereedschap uit te schakelen, houdt u de aan-uitknop ingedrukt totdat de toerentalampjes uit gaan.

► Fig.7: 1. Toerentalampjes 2. Aan-uitknop

OPMERKING: Het gereedschap wordt automatisch uitgeschakeld nadat het gedurende een bepaalde tijd duur niet is bediend.

De trekkerschakelaar gebruiken

⚠ WAARSCHUWING: Voor uw veiligheid is dit gereedschap uitgerust met een uit-vergrendelknop die voorkomt dat het gereedschap onbedoeld start. Gebruik het gereedschap NOOIT wanneer het start door alleen de trekkerschakelaar in te knippen zonder de uit-vergrendelknop in te drukken. Stuur het gereedschap naar ons erkende servicecentrum voor deugdelijke reparatie ZONDER het verder te gebruiken.

⚠ WAARSCHUWING: U mag NOOIT het doel of de werking van de uit-vergrendelknop teniet doen of deze vastplakken.

⚠ LET OP: Voordat u de accu aanbrengt in het gereedschap, controleert u altijd of de trekkerschakelaar correct werkt en na loslaten terugkeert naar de uit-stand. Het gebruik van een gereedschap met een schakelaar die niet goed werkt, kan leiden tot verlies van controle en ernstig persoonlijk letsel.

⚠ LET OP: Plaats uw vinger nooit op de aan-uitknop en de trekkerschakelaar wanneer u het gereedschap draagt. Het gereedschap kan onbedoeld starten en letsel veroorzaken.

KENNISGEVING: Knijp de trekkerschakelaar niet hard in zonder de uit-vergrendelknop in te drukken. Hierdoor kan de schakelaar kapot gaan.

Om te voorkomen dat de trekkerschakelaar per ongeluk wordt bediend, is een uit-vergrendelknop aangebracht. Om het gereedschap te starten, houdt u de uit-vergrendelknop ingedrukt en knijpt u de trekkerschakelaar in. De snelheid van het gereedschap neemt toe naarmate u meer druk uitoefent op de trekkerschakelaar. Laat de trekkerschakelaar los om te stoppen.

DUR369A

► Fig.8: 1. Uit-vergrendelknop 2. Trekkerschakelaar










DUR369L

► Fig.9: 1. Uit-vergrendelknop 2. Trekkerschakelaar

Toerentalregeling

U kunt het toerental van het gereedschap selecteren door op de aan-uitknop te tikken. Bij elke tik op de aan-uitknop, verandert het toerental. Het gereedschap stelt het toerental automatisch af op het snijgarntuur dat is bevestigd op het gereedschap.

► Fig.10: 1. Toerentalampjes 2. Aan-uitknop

Toerental-lampjes	Functie	Toerental	
		Metalen snijblad Kunststof snijblad (305 mm)	Nyldraadsnijkop Kunststof snijblad (255 mm)
3  2  1 	Hoog	0 - 7.000 min ⁻¹	0 - 5.500 min ⁻¹
3  2  1 	Gemiddeld	0 - 5.500 min ⁻¹	0 - 5.000 min ⁻¹
3  2  1 	Laag	0 - 4.600 min ⁻¹	0 - 4.600 min ⁻¹


Technologie met automatische koppelaandrijving

Wanneer u de technologie met automatische koppelaandrijving (ADT) inschakelt, draait het gereedschap met het optimale toerental en koppel voor de omstandigheden waaronder het gras wordt gemaaid. Het gereedschap detecteert automatisch het snijgarnituur dat is bevestigd en kiest een geschikt toerental.

Om ADT in te schakelen, houdt u de omkeerknop ingedrukt totdat het ADT-lampje gaat branden.

Om ADT uit te schakelen, houdt u de omkeerknop ingedrukt totdat het ADT-lampje uit gaat.

► Fig.11: 1. ADT-lampje 2. Omkeerknop

Lampje	Functie	Snijgarnituur	Toerental
	ADT	Metalen snijblad Kunststof snijblad (305 mm)	3.500 - 7.000 min ⁻¹
		Nyldraadsnijkop Kunststof snijblad (255 mm)	3.500 - 5.500 min ⁻¹

Omkeerknop voor verwijderen van vuil

WAARSCHUWING: Schakel het gereedschap uit en verwijder de accu voordat u verstrikt geraakte onkruiden of vuil verwijderd dat niet door de functie voor omgekeerd draaien kon worden verwijderd. Als het gereedschap niet wordt uitgeschakeld en de accu niet uit het gereedschap wordt verwijderd, kan dat na per ongeluk inschakelen leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Dit gereedschap heeft een omkeerknop om de draairichting te veranderen. Dit is alleen voor het verwijderen van onkruiden en vuil dat verstrikt is geraakt in het gereedschap.

Om de draairichting om te keren, tikt u op de

omkeerknop en knijpt u de trekkerschakelaar in terwijl u de uit-vergrendelknop ingedrukt houdt nadat het snijgarnituur stilstaat. De toerental-lampjes en het ADT-lampje beginnen te knipperen en wanneer u de trekkerschakelaar inknijpt, draait het snijgarnituur in de tegenovergestelde richting.

Om terug te keren naar de normale draairichting, laat u de trekker los en wacht u totdat het snijgarnituur stilstaat.

► Fig.12: 1. Toerental-lampjes 2. ADT-lampje 3. Omkeerknop

OPMERKING: In de omgekeerde draairichting werkt het gereedschap slechts een korte tijd, waarna het automatisch stopt.

OPMERKING: Nadat u het gereedschap is gestopt en u het gereedschap weer start, werkt het in de normale draairichting.

OPMERKING: Als u op de omkeerknop tikt terwijl het snijgarnituur nog draait, wordt het gereedschap gestopt en klaargezet voor de omgekeerde draairichting.

Elektrische rem

Dit gereedschap is voorzien van een elektrische rem. Als het gereedschap continu niet snel stilstaat nadat de trekkerschakelaar is losgelaten, laat u het gereedschap onderhouden door ons servicecentrum.

WALET OP: Het remsysteem is geen vervanging voor de beschermkap. Gebruik het gereedschap nooit zonder de beschermkap. Een onbeschermd snijgarnituur kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Elektronische functie

Constant-toerentalregeling

De toerentalregelfunctie zorgt voor een constant toerental ongeacht de belastingsomstandigheden.

Zachte-startfunctie

Maakt een zachte start mogelijk door onderdrukking van de aanloopschok.

MONTAGE

WAARSCHUWING: Controleer altijd of het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is verwijderd alvorens enige werkzaamheden aan het gereedschap te verrichten. Als het gereedschap niet wordt uitgeschakeld en de accu niet uit het gereedschap wordt verwijderd, kan dat na per ongeluk inschakelen leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

WAARSCHUWING: Start het gereedschap nooit voordat het op de juiste wijze is gemonteerd. Door het gereedschap in een gedeeltelijk gemonteerde toestand te laten werken, kan dat na per ongeluk inschakelen leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

De handgreep aanbrengen

Voor **DUR369A**

1. Steek de schacht van de handgreep in het handvat. Lijn het schroefgat in het handvat uit met het gat in de schacht. Draai de schroef stevig vast.

► **Fig.13:** 1. Handvat 2. Schroef 3. Schacht

KENNISGEVING: Let op de richting van het handvat. Het schroefgat zal niet uitgelijnd zijn als het handvat niet in de juiste richting wordt aangebracht.

2. Plaats de handgreep tussen de handgreepklem en de handgreephouder. Stel de handgreep af onder een hoek die u een comfortabele werkhouding biedt en zet hem daarna vast met de inbusbouten.

► **Fig.14:** 1. Inbusbout 2. Handgreepklem 3. Handgreephouder

Voor **DUR369L**

1. Bevestig de bovenste en onderste klemmen op de demper.

2. Plaats de handgreep op de bovenste klem en bevestig hem met behulp van de inbusbouten, zoals afgebeeld.

► **Fig.15:** 1. Inbusbout 2. Handgreep 3. Bovenste klem 4. Demper 5. Onderste klem

De beschermstang aanbrengen

Alleen voor modellen met een beugelhandgreep (afhankelijk van het land)

Als de beschermstang bij uw model werd geleverd, bevestigt u hem aan de handgreep met behulp van de schroef op de beschermstang.

► **Fig.16:** 1. Beschermstang 2. Schroef

⚠ALLET OP: Nadat de beschermstang is aangebracht, mag u deze niet verwijderen. De beschermstang werkt als veiligheidsmaatregel om te voorkomen dat u per ongeluk het metalen snijblad aanraakt.

Opbergen van de inbusleutel

⚠ALLET OP: Denk eraan dat u de inbusleutel niet in de gereedschapskop laat zitten. Dit kan letsel en/of schade aan het gereedschap veroorzaken.

Wanneer de inbusleutel niet wordt gebruikt, bergt u hem op zoals afgebeeld zodat u hem niet verliest.

► **Fig.17:** 1. Inbusleutel








Op het model met een beugelhandgreep kunt u de inbusleutel ook op de handgreep opbergen, zoals afgebeeld.

► **Fig.18:** 1. Inbusleutel

Correcte combinatie van snijgarnituur en beschermkap

⚠ALLET OP: Gebruik altijd de correcte combinatie van snijgarnituur en beschermkap. Een verkeerde combinatie biedt mogelijk geen bescherming tegen het snijgarnituur, rondvliegend afval en stenen. Het kan tevens de balans van het gereedschap beïnvloeden en leiden tot letsel.

⚠ALLET OP: Het apparaat is bedoeld voor de volgende toepassingen. Gebruik een snijgarnituur dat geschikt is voor het beoogde doel. Gebruik het apparaat niet voor enige andere toepassing, zoals randen bijwerken en heggen snoeien, aangezien dit tot letsel kan leiden.

Toepassing	Snijgarnituur	Beschermkap
Snoeien van onkruiden, hoog gras en struiken	Metalen snijblad (2-tands, 3-tands en 4-tands snijbladen) 	
Maaien van gazongras en snoeien van kleine onkruiden	Nylondraad-snijkop  Kunststof snijblad 	
Alleen voor DUR369A Snoeien van struiken, dunne bomen en ondergroei	Beitelsnijblad 	

De beschermkap aanbrengen

⚠WAARSCHUWING: Gebruik het gereedschap nooit zonder beschermkap of met een verkeerd aangebrachte beschermkap. Als u zich hier niet aan houdt, kan ernstig persoonlijk letsel worden veroorzaakt.

OPMERKING: Het type beschermkap dat als standaard toebehoren is bijgeleverd, verschilt afhankelijk van het land.

Voor metalen snijblad

Bevestig de beschermkap aan de klem met behulp van bouten.

► Fig.19: 1. Klem 2. Beschermkap

Voor nylondraad-snijkop/kunststof snijblad

▲LET OP: Wees voorzichtig uzelf niet te verwonden aan het snijgarnituur wanneer u de nylondraad afsnijdt.

Bevestig de beschermkap aan de klem met behulp van bouten. Bevestig daarna het verlengstuk van de beschermkap. Steek het verlengstuk van de beschermkap op de beschermkap en klik daarna de clips erop. Verzeker u ervan dat de uitsteeksels op het verlengstuk van de beschermkap in de uitsparingen van de beschermkap vallen.

► Fig.20: 1. Beschermkap 2. Clip 3. Verlengstuk van de beschermkap 4. Mesje 5. Uitsparing 6. Uitsteeksel

Om het verlengstuk van de beschermkap van de beschermkap af te halen, maakt u de clips los door de inbussleutel erin te steken, zoals aangegeven in de afbeelding.

► Fig.21: 1. Inbussleutel 2. Clip

Voor beitelsnijblad

Alleen voor DUR369A

Optioneel accessoire

KENNISGEVING: Wanneer u de beschermkap aanbrengt, moet u de klem en bouten gebruiken die bij de beschermkap werden geleverd.

KENNISGEVING: Draai bij het bevestigen van de beschermkap de twee bouten gelijkmatig vast. Wij adviseren u de twee bouten tijdelijk vast te draaien en daarna elke bout beurtelings meerdere keren vaster te draaien.

Bevestig de beschermkap aan de klem met behulp van bouten.

► Fig.22: 1. Klem 2. Beschermkap

OPMERKING: Als een andere beschermkap dan deze beschermkap aan het gereedschap is bevestigd, verwijdert u deze eerst.

Het snijgarnituur aanbrengen

▲LET OP: Gebruik altijd de bijgeleverde sleutels bij het verwijderen of aanbrengen van het snijgarnituur.

▲LET OP: Vergeet niet de inbussleutel die in de gereedschapskop is gestoken te verwijderen nadat het snijgarnituur is aangebracht.

OPMERKING: Het type snijgarnituur(u)r(en) dat als standaard toebehoren is bijgeleverd, verschilt afhankelijk van het land. Het snijgarnituur wordt in sommige landen niet bijgeleverd.

OPMERKING: Draai het gereedschap ondersteboven zodat u het snijgarnituur gemakkelijk kunt vervangen.

Metalen snijblad

▲LET OP: Bij het hanteren van het metalen snijblad draagt u altijd handschoenen en plaatst u de schede om het snijblad.

▲LET OP: Het metalen snijblad moet goed geslepen zijn en vrij zijn van barsten of breuken. Als het metalen snijblad tijdens gebruik een steen raakt, stopt u onmiddellijk het gereedschap en controleert u het metalen snijblad.

▲LET OP: Gebruik altijd het metalen snijblad met de diameter aangegeven in het hoofdstuk Technische gegevens.

1. Plaats de schede over het metalen snijblad.

2-tands snijblad

► Fig.23

3-tands snijblad

► Fig.24

4-tands snijblad

► Fig.25

2. Steek de inbussleutel in de opening van het tandwielhuis om de as te vergrendelen. Draai de as totdat de inbussleutel er helemaal in kan worden gestoken.

► Fig.26: 1. Moer 2. Beker 3. Klemring 4. Metalen snijblad 5. As 6. Ontvangerring 7. Inbussleutel

3. Plaats het metalen snijblad op de ontvangerring zodat de pijlen op het metalen snijblad en de beschermkap in dezelfde richting wijzen.

► Fig.27: 1. Pijl

4. Plaats de klemring en beker op het metalen snijblad en draai daarna de moer stevig vast met behulp van de pijpsleutel.

► Fig.28: 1. Pijpsleutel 2. Inbussleutel 3. Losdraaien 4. Aanhalen

OPMERKING: Aanhaalkoppel: 20 - 30 N•m

5. Verwijder de inbussleutel uit het tandwielhuis.

Om het metalen snijblad te verwijderen, volgt u de procedures voor het aanbrengen in omgekeerde volgorde.

Beitelsnijblad

Alleen voor DUR369A

Optioneel accessoire

1. Steek de inbussleutel in de opening van het tandwielhuis om de as te vergrendelen. Draai de as totdat de inbussleutel er helemaal in kan worden gestoken.

► Fig.29: 1. Moer 2. Beker 3. Klemring 4. Metalen snijblad 5. As 6. Ontvangerring 7. Inbussleutel

2. Plaats het metalen snijblad op de ontvangerring zodat de pijlen op het metalen snijblad en de beschermkap in dezelfde richting wijzen.

► Fig.30: 1. Pijl

3. Plaats de klemring en beker op het metalen snijblad en draai daarna de moer stevig vast met behulp van de pijpsleutel.

- **Fig.31:** 1. Pijpsleutel 2. Inbussleutel 3. Losdraaien
4. Aanhalen

OPMERKING: Aanhaalkoppel: 20 - 30 N•m

4. Verwijder de inbussleutel uit het tandwielhuis.

KENNISGEVING: Na het aanbrengen van het metalen snijblad, verzekert u zich ervan dat de opening tussen het metalen snijblad en de beschermkap op de plaats aangegeven in de afbeelding binnen het bereik van 2,0 tot 3,0 mm ligt. Als de opening niet binnen het bereik van 2,0 tot 3,0 mm ligt, brengt u de beschermkap opnieuw zodanig aan dat de opening wel binnen het bereik van 2,0 tot 3,0 mm ligt.

- **Fig.32:** (1) 2,0 - 3,0 mm (2) Beschermkap
(3) Metalen snijblad

Om het metalen snijblad te verwijderen, volgt u de procedures voor het aanbrengen in omgekeerde volgorde.

Nylondraad-snijkop

KENNISGEVING: Gebruik altijd een originele nylondraad-snijkop van Makita.

Er zijn twee typen nylondraad-snijkoppen: het type met stoot-aanvoermechanisme en het type met handmatige aanvoer.

Type met stoot-aanvoermechanisme

- **Fig.33:** 1. Nylondraad-snijkop 2. As 3. Inbussleutel
4. Losdraaien 5. Aanhalen

1. Steek de inbussleutel in de opening van het tandwielhuis om de as te vergrendelen. Draai de as totdat de inbussleutel er helemaal in kan worden gestoken.
2. Plaats de nylondraad-snijkop op de as en draai hem met de hand stevig vast.
3. Verwijder de inbussleutel uit het tandwielhuis.

Om de nylondraad-snijkop te verwijderen, volgt u de procedures voor het aanbrengen in omgekeerde volgorde.

Type met handmatige aanvoer

- **Fig.34:** 1. Moer 2. Nylondraad-snijkop 3. As
4. Inbussleutel

1. Steek de inbussleutel in de opening van het tandwielhuis om de as te vergrendelen. Draai de as totdat de inbussleutel er helemaal in kan worden gestoken.
 2. Plaats de nylondraad-snijkop op de as en draai de moer stevig vast met behulp van de pijpsleutel.
- **Fig.35:** 1. Pijpsleutel 2. Inbussleutel 3. Losdraaien
4. Aanhalen

3. Verwijder de inbussleutel uit het tandwielhuis.

Om de nylondraad-snijkop te verwijderen, volgt u de procedures voor het aanbrengen in omgekeerde volgorde.

Kunststof snijblad

KENNISGEVING: Gebruik altijd een origineel kunststof snijblad van Makita.

- **Fig.36:** 1. Kunststof snijblad 2. As 3. Inbussleutel
4. Losdraaien 5. Aanhalen

1. Steek de inbussleutel in de opening van het tandwielhuis om de as te vergrendelen. Draai de as totdat de inbussleutel er helemaal in kan worden gestoken.
2. Plaats het kunststof snijblad op de as en draai hem met de hand stevig vast.
3. Verwijder de inbussleutel uit het tandwielhuis.

Om het kunststof snijblad te verwijderen, volgt u de procedures voor het aanbrengen in omgekeerde volgorde.

BEDIENING

Het schouderdraagstel bevestigen

⚠ LET OP: Gebruik altijd het schouderdraagstel bevestigd aan het gereedschap. Stel voor gebruik het schouderdraagstel af op de lichaamsgrootte van de gebruiker om vermoeidheid te voorkomen.

⚠ LET OP: Verzekert u er voor gebruik van dat het schouderdraagstel goed is bevestigd aan het bevestigingssoog van het gereedschap.

⚠ LET OP: Wanneer u het gereedschap gebruikt in combinatie met de ruggedragen voeding, zoals de draagbare voedingseenheid, mag u het schouderdraagstel dat in de doos van het gereedschap zit niet gebruiken, maar gebruikt u in plaats daarvan de draagriem die wordt aanbevolen door Makita.

Als u het schouderdraagstel dat in de doos van het gereedschap zit omdoet en tegelijkertijd het schouderdraagstel van de ruggedragen voeding draagt, is het moeilijk om het gereedschap of de ruggedragen voeding in een noodgeval af te doen, waardoor een ongeval of letsel kan ontstaan. Voor de aanbevolen draagriem neemt u contact op met een erkend Makita-servicecentrum.

Voor DUR369A

1. Trek het schouderdraagstel aan en maak de gesp vast.

► **Fig.37**

2. Maak de haak van het schouderdraagstel vast aan het bevestigingssoog van het gereedschap.

► **Fig.38:** 1. Haak 2. Bevestigingssoog

3. Stel het schouderdraagstel af op een comfortabele werkhouding.

► **Fig.39**

Het schouderdraagstel is voorzien van een snelontgrendelingsmethode.

Knijp eenvoudigweg de zijkant van de gesp in om het schouderdraagstel los te maken.

► **Fig.40:** 1. Gesp

Voor DUR369L

1. Draag het schouderdraagstel over uw linkerschouder.

► **Fig.41**

2. Maak de haak van het schouderdraagstel vast aan het bevestigingssoog van het gereedschap.

► **Fig.42:** 1. Haak 2. Bevestigingssoog

3. Stel het schouderdraagstel af op een comfortabele werkhouding.

► Fig.43

Het schouderdraagstel is voorzien van een snelontgrendelingsmethode.

Knijp eenvoudigweg de zijkant van de gesp in om het gereedschap los te maken van het schouderdraagstel.

► Fig.44: 1. Strip

De positie van het bevestigingsoog afstellen

Alleen voor DUR369A

Voor comfortabeler werken met het gereedschap, kunt u de positie van het bevestigingsoog veranderen.

1. Draai de inbusbout van het bevestigingsoog los en schuif hem naar een positie waarin u comfortabel kunt werken.

► Fig.45: 1. Bevestigingsoog 2. Inbusbout

2. Stel de positie van het bevestigingsoog af zoals aangegeven in de afbeelding en draai daarna de inbusbout vast.

► Fig.46

1	De positie van het bevestigingsoog boven de grond
2	De positie van het snijgarnituur boven de grond
3	De horizontale afstand tussen het bevestigingsoog en het onbeschermd deel van het snijgarnituur

Correct hanteren van het gereedschap

WAARSCHUWING: Houd het gereedschap altijd tegen uw rechterzij. Een correcte plaatsing van het gereedschap geeft een maximale controle over het gereedschap en verkleint de kans op ernstig persoonlijk letsel veroorzaakt door terugslag.

WAARSCHUWING: Let er goed op dat u te allen tijde de controle over het gereedschap behoudt. Zorg ervoor dat het gereedschap zich niet in uw richting of in de richting van iemand die in de buurt staat beweegt. Als u de controle over het gereedschap verliest, kan dat leiden tot ernstig letsel van de gebruiker en omstanders.

WAARSCHUWING: Om een ongeval te voorkomen, bewaart u een afstand van 15 meter tussen gebruikers wanneer twee of meer gebruikers in hetzelfde gebied aan het werk zijn. Zorg bovendien voor een persoon die de afstand tussen de gebruikers in de gaten houdt. Als iemand of een dier binnen het werkgebied komt, stopt u onmiddellijk met het gebruik.

LET OP: Als tijdens gebruik het snijgarnituur per ongeluk een steen of hard voorwerp raakt, moet het gereedschap worden gestopt en op beschadigingen worden gecontroleerd. Als het snijgarnituur beschadigd is, moet deze onmiddellijk worden vervangen. Het gebruik van een beschadigd snijgarnituur kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

LET OP: Verwijder de schede vanaf het metaal snijblad wanneer u gras gaat maaien.

2-tands/3-tands/4-tands snijbladen, nylondraad-snijkop en kunststof snijblad

Een correcte plaatsing en hantering geeft een maximale controle en verkleint de kans op letsel veroorzaakt door terugslag.

DUR369A

► Fig.47

DUR369L

► Fig.48

Bij gebruik van de nylondraad-snijkop (type met stoot-aanvoermecanisme)

De nylondraad-snijkop is een dubbele-draadkop voor de graskantmaaier uitgerust met een stoot-aanvoermecanisme.

Om de nylondraad aan te voeren, tikt u met de snijkop op de grond terwijl deze draait.

► Fig.49: 1. Meest effectieve maaigebied

KENNISGEVING: Het stoot-aanvoermecanisme zal niet goed werken wanneer de nylondraad-snijkop niet draait.

OPMERKING: Als de nylondraad niet wordt aangevoerd wanneer de snijkop tegen de grond wordt gestoten, volgt u de procedures in de tekst onder het kopje Onderhoud om de nylondraad opnieuw op te wikkelen of te vervangen.

Beitelsnijblad

Alleen voor DUR369A

Optioneel accessoire

LET OP: Snoei nooit boompjes met een diameter van meer dan 50 mm.

Het beitelsnijblad is handig voor het snoeien van struiken en boompjes. Om terugslag te voorkomen, plaatst u altijd het beitelsnijbladsegment tussen 8 en 11 uur tegen het boompje.

► Fig.50: 1. Snijbladsegment tussen 8 en 11 uur

Om het boompje gemakkelijker te kunnen snoeien, steunt u de beschermkap af tegen de boomstam.

► Fig.51

ONDERHOUD

⚠WAARSCHUWING: Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is verwijderd, voordat u een inspectie of onderhoud aan het gereedschap uitvoert. Als het gereedschap niet wordt uitgeschakeld en de accu niet uit het gereedschap wordt verwijderd, kan dat na per ongeluk inschakelen leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

KENNISGEVING: Gebruik nooit benzine, wasbenzine, thinner, alcohol en dergelijke. Hierdoor kunnen verkleuring, vervormingen en barsten worden veroorzaakt.

Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het gereedschap te handhaven, dienen alle reparaties, onderhoud of afstellingen te worden uitgevoerd bij een erkend Makita-servicecentrum of de Makita-fabriek, en altijd met gebruik van Makita-ervangingsonderdelen.

Het gereedschap reinigen

Reinig het gereedschap door stof, vuil of maaisel eraf te vegen met een droge doek of een doek die in zeepwater is gedompeld en uitgewrongen. Om oververhitting van het gereedschap te voorkomen, zorgt u ervoor dat het gemaaid gras of vuil dat aan het rooster van het gereedschap kleeft wordt verwijderd.

De nylondraad vervangen

⚠WAARSCHUWING: Gebruik uitsluitend nylondraad met de diameter die wordt aangegeven in deze gebruiksaanwijzing. Gebruik nooit een zwaardere draad, metaaldraad, touw of iets dergelijks. Als u dit niet doet, kan dat schade aan het gereedschap veroorzaken en leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

⚠WAARSCHUWING: Verwijder altijd de nylondraad-snijkop vanaf het gereedschap wanneer u de nylondraad vervangt.

⚠WAARSCHUWING: Controleer of het deksel van de nylondraad-snijkop goed op de behuizing is bevestigd, zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Als u het deksel niet stevig bevestigt, kan de nylondraad-snijkop uit elkaar vliegen en ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

Vervang de nylondraad wanneer deze niet meer wordt aangevoerd. De vervangingsmethode voor de nylondraad verschilt afhankelijk van het type nylondraad-snijkop.

Nadat de nylondraad is vervangen, trekt u met uw handen aan beide uiteinden om de draad strak te trekken en af te stellen op de opgegeven lengte.

95-M10L

► Fig.52

96-M10L

► Fig.53

98-M10L

► Fig.54

B&F ECO 4L

► Fig.55

UN-74L, UN-72L

► Fig.56

Type met handmatige aanvoer

Wanneer de nylondraad kort wordt, trekt u hem uit het oogje en voert u hem aan in het andere oogje.

► Fig.57

Het kunststof snijblad vervangen

Vervang het kunststof snijblad als het is versleten of afgebroken.

► Fig.58

Lijn bij het aanbrengen van het kunststof snijblad, de pijl op het snijblad uit met die op de beschermkap.

► Fig.59: 1. Pijl op de beschermkap 2. Pijl op het snijblad

PROBLEMEN OPLOSSEN

Alvorens u verzoekt om reparatie, kunt u zelf als volgt het probleem opsporen en oplossen. Als u met een probleem kampt dat in deze handleiding niet wordt beschreven, probeer dan niet het gereedschap te demonteren. Laat reparaties over aan een erkend Makita-servicecentrum, uitsluitend met gebruik van originele Makita-ervangingsonderdelen.

Probleemomschrijving	Waarschijnlijke oorzaak (storing)	Oplossing
Motor loopt niet.	De accu is niet aangebracht.	Breng de accu aan.
	Probleem met de accu (lage spanning).	Laad de accu op. Als het opladen geen effect heeft, vervangt u de accu.
	De aandrijving werkt niet goed.	Vraag uw plaatselijke, erkende servicecentrum het gereedschap te repareren.
De motor stopt na kort te hebben gedraaid.	De accu is bijna leeg.	Laad de accu op. Als het opladen geen effect heeft, vervangt u de accu.
	Oververhitting.	Stop het gebruik van het gereedschap en laat het afkoelen.
Het gereedschap bereikt niet zijn maximumtoerental.	De accu is niet juist aangebracht.	Breng de accu aan zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
	Het accuvermogen neemt af.	Laad de accu op. Als het opladen geen effect heeft, vervangt u de accu.
	De aandrijving werkt niet goed.	Vraag uw plaatselijke, erkende servicecentrum het gereedschap te repareren.
Het snijgarnituur draait niet: ⇒ stop het gereedschap onmiddellijk!	Een vreemd voorwerp, zoals een tak, zit vastgeklemd tussen de beschermkap en het snijgarnituur.	Verwijder het vreemde voorwerp.
	Het snijgarnituur zit los.	Zet het snijgarnituur stevig vast.
	De aandrijving werkt niet goed.	Vraag uw plaatselijke, erkende servicecentrum het gereedschap te repareren.
Abnormale trillingen: ⇒ stop het gereedschap onmiddellijk!	Kapot, verbogen of versleten snijgarnituur	Vervang het snijgarnituur.
	Het snijgarnituur zit los.	Zet het snijgarnituur stevig vast.
	De aandrijving werkt niet goed.	Vraag uw plaatselijke, erkende servicecentrum het gereedschap te repareren.
Het snijgarnituur en de motor kunnen niet stoppen: ⇒ verwijder de accu onmiddellijk!	Elektrische of elektronische storing.	Verwijder de accu en vraag uw plaatselijk erkende servicecentrum het gereedschap te repareren.

OPTIONELE ACCESSOIRES

⚠ WAARSCHUWING: Gebruik uitsluitend de aanbevolen accessoires of hulpstukken die worden aangegeven in deze gebruiksaanwijzing. Het gebruik van enig ander accessoire of hulpstuk kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

⚠ LET OP: Deze accessoires of hulpstukken worden aanbevolen voor gebruik met het Makita-gereedschap dat in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken kan gevaar voor letsel opleveren. Gebruik een accessoire of hulpstuk uitsluitend voor het aangegeven doeleinde.

Wenst u meer bijzonderheden over deze accessoires, neem dan contact op met het plaatselijke Makita-servicecentrum.

- Metalen snijblad
 - Nylondraad-snijkop
 - Nylondraad (snijdraad)
 - Kunststof snijblad
 - Beschermkap
 - Originele Makita accu's en acculaders
- Alleen voor DUR369A
- Beitelstijlblad

OPMERKING: Sommige items op de lijst kunnen zijn inbegrepen in de doos van het gereedschap als standaard toebehoren. Deze kunnen van land tot land verschillen.

ESPECIFICACIONES

Modelo:		DUR369A	DUR369L
Tipo de mango		Manillar	Mango circular
Velocidad sin carga (en cada nivel de velocidad de giro)	Disco del cortador Cuchilla de plástico (305 mm)	3: 0 - 7.000 min ⁻¹ 2: 0 - 5.500 min ⁻¹ 1: 0 - 4.600 min ⁻¹	
	Cabezal de corte de nylon Cuchilla de plástico (255 mm)	3: 0 - 5.500 min ⁻¹ 2: 0 - 5.000 min ⁻¹ 1: 0 - 4.600 min ⁻¹	
Longitud total (sin implemento de corte)		1.846 mm	
Diámetro del cordón de nylon		2,4 mm	
Implemento de corte aplicable y diámetro del corte	Disco de 2 dientes	255 mm	
	Disco de 3 dientes	255 mm	
	Disco de 4 dientes	255 mm	
	Disco cincelador	225 mm	-
	Cabezal de corte de nylon	430 mm	
	Cuchilla de plástico	255 mm 305 mm	
Tensión nominal		CC 36 V	
Peso neto	*1	5,2 kg	5,0 kg
	*2	5,9 - 6,5 kg	5,7 - 6,3 kg

- Debido a nuestro continuado programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
 - Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.
- *1: Peso sin ningún accesorio ni cartucho(s) de batería
 *2: El valor del peso neto incluye la combinación más liviana y la más pesada de los accesorios, para uso normal y seguro, y cartuchos de batería que se especifican en el manual de instrucciones.

Cartucho de batería y cargador aplicables

Cartucho de batería	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Cargador	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores indicados arriba puede que no estén disponibles dependiendo de su región de residencia.

⚠ ADVERTENCIA: Utilice solamente los cartuchos de batería y cargadores listados arriba. La utilización de cualquier otro cartucho de batería y cargador puede ocasionar heridas y/o un incendio.

Fuente de alimentación conectada por cable recomendada

Adaptadora de Batería	BAP182
Batería conectada con cable	BL36120A
Unidad portátil de alimentación eléctrica	PDC01 / PDC1200 / PDC1500

- La fuente o fuentes de alimentación conectadas por cable indicadas arriba puede que no estén disponibles dependiendo de su región de residencia.
- Antes de utilizar la fuente de alimentación conectada por cable, lea las instrucciones e indicaciones de precaución sobre ella.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos que pueden ser utilizados para el equipo. Asegúrese de que

entiende su significado antes de utilizar.



Preste cuidado y atención especiales.



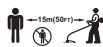
Lea el manual de instrucciones.



ADVERTENCIA – Desconecte la batería antes de hacer el mantenimiento.



ADVERTENCIA – Mantenga alejados a los transeúntes.



ADVERTENCIA – La distancia entre la máquina y los transeúntes deberá ser de al menos 15 m (50 ft).



ADVERTENCIA – Sea consciente de que salen objetos lanzados.



ADVERTENCIA – Sea consciente del empuje de la cuchilla.



Póngase un casco, gafas de seguridad y protección para los oídos.



Póngase gafas de seguridad.



Póngase protección para los oídos.



Póngase guantes de protección.



Póngase calzado antideslizante.



No exponer a la lluvia.



Sólo para países de la Unión Europea
Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, el equipo eléctrico y electrónico, los acumuladores y las baterías desechados pueden tener un impacto negativo para el medioambiente y la salud humana.

¡No tire los aparatos eléctricos y electrónicos ni las baterías junto con los residuos domésticos!

De conformidad con las Directivas Europeas sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y sobre acumuladores y baterías y residuos de acumuladores y baterías, así como la adaptación de las mismas a la ley nacional, el equipo eléctrico, las baterías y los acumuladores desechados deberán ser almacenados por separado y trasladados a un punto distinto de recogida de desechos municipales, que cumpla con los reglamentos sobre protección medioambiental.

Esto se indica mediante el símbolo de cubo de basura tachado colocado en el equipo.



Nivel de potencia del sonido garantizado de acuerdo con la Directiva UE sobre ruido ambiental.



Nivel de potencia del sonido de acuerdo con el reglamento para el control de ruido en NSW, Australia

Uso previsto

La máquina ha sido prevista para las siguientes aplicaciones. Utilice un implemento de corte adecuado para la aplicación prevista. No utilice la máquina para ninguna otra aplicación, como perfilar o cortar setos, ya que esto puede ocasionar heridas.

- Con un cabezal de corte de nylon o cuchilla de plástico: Recortar pasto y cortar hierbajos ligeros
- Con un disco del cortador: Cortar hierbajos, pasto alto y arbustos
- Para DUR369A solamente
Con un disco cincelador: Cortar arbustos, árboles delgados y maleza

Ruido

La siguiente tabla muestra el nivel de ruido A-ponderado típico determinado de acuerdo con las normas aplicables.

Modelo DUR369A

Estándar aplicable : ISO22868

Implemento de corte	Nivel de presión sonora (L_{pA}) dB(A)		Nivel de potencia sonora (L_{WA}) dB(A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Incertidumbre (K) dB(A)	(L_{WA}) dB(A)	Incertidumbre (K) dB(A)
Disco de 2 dientes	82,0	0,9	93,7	0,4
Disco de 4 dientes	83,5	0,3	97,0	0,5
Cabezal de corte de nylon	80,5	2,5	93,8	1,8
Cuchilla de plástico	78,7	0,5	88,2	0,4

Estándar aplicable : EN62841

Implemento de corte	Nivel de presión sonora (L_{pA}) dB(A)		Nivel de potencia sonora (L_{wA}) dB(A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Incertidumbre (K) dB(A)	(L_{wA}) dB(A)	Incertidumbre (K) dB(A)
Disco de 2 dientes	83,1	2,0	92,7	2,1
Disco de 3 dientes	83,7	1,9	93,2	2,2
Disco de 4 dientes	84,2	2,1	94,8	2,0
Cabezal de corte de nylon	79,8	1,9	-	-
Cuchilla de plástico	84,7	1,9	94,4	2,1
Disco cincelador	83,6	2,0	94,0	1,9

- Aunque el nivel de presión del sonido listado arriba es de 80 dB (A) o menos, el nivel en situación de trabajo puede exceder los 80 dB (A). Póngase protección para los oídos.

Modelo DUR369L**Estándar aplicable : ISO22868**

Implemento de corte	Nivel de presión sonora (L_{pA}) dB(A)		Nivel de potencia sonora (L_{wA}) dB(A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Incertidumbre (K) dB(A)	(L_{wA}) dB(A)	Incertidumbre (K) dB(A)
Disco de 2 dientes	82,0	0,9	93,7	0,4
Disco de 4 dientes	83,5	0,3	97,0	0,5
Cabezal de corte de nylon	80,5	2,5	93,8	1,8
Cuchilla de plástico	78,7	0,5	88,2	0,4

Estándar aplicable : EN62841

Implemento de corte	Nivel de presión sonora (L_{pA}) dB(A)		Nivel de potencia sonora (L_{wA}) dB(A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Incertidumbre (K) dB(A)	(L_{wA}) dB(A)	Incertidumbre (K) dB(A)
Disco de 2 dientes	83,1	2,0	92,7	2,1
Disco de 3 dientes	83,7	1,9	93,2	2,2
Disco de 4 dientes	84,2	2,1	94,8	2,0
Cabezal de corte de nylon	79,8	1,9	-	-
Cuchilla de plástico	84,7	1,9	94,4	2,1

- Aunque el nivel de presión del sonido listado arriba es de 80 dB (A) o menos, el nivel en situación de trabajo puede exceder los 80 dB (A). Póngase protección para los oídos.

NOTA: El valor (o los valores) de emisión de ruido declarado ha sido medido de acuerdo con un método de prueba estándar y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra.

NOTA: El valor (o valores) de emisión de ruido declarado también se puede utilizar en una valoración preliminar de exposición.

⚠ ADVERTENCIA: Póngase protectores para oídos.

⚠ ADVERTENCIA: La emisión de ruido durante la utilización real de la herramienta eléctrica puede variar del valor (o valores) total declarado dependiendo de las formas en las que la herramienta sea utilizada.

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que estén basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo como las veces cuando la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío además del tiempo de gatillo).

Vibración

La tabla siguiente muestra el valor total de la vibración continua (suma de vectores triaxiales) determinado de acuerdo con el estándar aplicable.

Modelo DUR369A

Estándar aplicable : ISO22867

Implemento de corte	Mano izquierda		Mano derecha	
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Incertidumbre K (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Incertidumbre K (m/s ²)
Disco de 2 dientes	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Disco de 4 dientes	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Cabezal de corte de nylon	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Cuchilla de plástico	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

Estándar aplicable : EN62841

Implemento de corte	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Incertidumbre K (m/s ²)
Disco de 2 dientes	1,1	1,5
Disco de 3 dientes	0,8	1,5
Disco de 4 dientes	1,3	1,5
Cabezal de corte de nylon	2,3	1,5
Cuchilla de plástico	1,2	1,5
Disco cincelador	1,3	1,5

Modelo DUR369L

Estándar aplicable : ISO22867

Implemento de corte	Mano izquierda		Mano derecha	
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Incertidumbre K (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Incertidumbre K (m/s ²)
Disco de 2 dientes	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Disco de 4 dientes	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Cabezal de corte de nylon	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Cuchilla de plástico	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

Estándar aplicable : EN62841

Implemento de corte	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Incertidumbre K (m/s ²)
Disco de 2 dientes	1,6	1,5
Disco de 3 dientes	2,4	1,5
Disco de 4 dientes	1,7	1,5
Cabezal de corte de nylon	2,3	1,5
Cuchilla de plástico	2,1	1,5

NOTA: El valor (o los valores) total de emisión de vibración declarado ha sido medido de acuerdo con un método de prueba estándar y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra.

NOTA: El valor (o los valores) total de emisión de vibración declarado también se puede utilizar en una valoración preliminar de exposición.

⚠ADVERTENCIA: La emisión de vibración durante la utilización real de la herramienta eléctrica puede variar del valor (o valores) total declarado dependiendo de las formas en las que la herramienta sea utilizada.

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que estén basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo como las veces cuando la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío además del tiempo de gatillo).

Lo siguiente muestra los valores medios de la amplitud máxima de la aceleración a partir de vibraciones de choque repetidas, p_F , con la incertidumbre correspondiente (K) determinada de acuerdo con la norma EN62841.

Modelo DUR369A

Implemento de corte	ρ_F (m/s ²)	Incertidumbre K (m/s ²)
Disco de 2 dientes	29	3
Disco de 3 dientes	29	7
Disco de 4 dientes	30	3
Cabezal de corte de nylon	36	4
Cuchilla de plástico	32	3
Disco cincelador	35	1

Modelo DUR369L

Implemento de corte	ρ_F (m/s ²)	Incertidumbre K (m/s ²)
Disco de 2 dientes	35	1
Disco de 3 dientes	38	5
Disco de 4 dientes	51	8
Cabezal de corte de nylon	29	2
Cuchilla de plástico	42	9

NOTA: Estos valores declarados no se deben utilizar para determinar la exposición a la vibración mano-brazo.

Declaraciones de conformidad

Para países europeos solamente

Desde la siguiente URL se puede acceder a la Declaración de Conformidad de la UE/Reino Unido.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general

⚠️ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones provistas con esta herramienta eléctrica. Si no sigue todas las instrucciones indicadas abajo, podrá resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cable) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (sin cable).

Advertencias de seguridad para el cortador inalámbrico de pasto y desbrozadora

- No utilice la máquina en malas condiciones meteorológicas, especialmente cuando haya riesgo de relámpagos.** Esto disminuirá el riesgo de sufrir el impacto de un rayo.
- Inspeccione a fondo la zona donde se va a utilizar la máquina por si hay fauna silvestre.** Podría herir la fauna silvestre con la máquina durante la operación.
- Inspeccione a fondo la zona donde va a utilizar la máquina y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños.** Los objetos lanzados pueden ocasionar heridas personales.
- Antes de utilizar la máquina, siempre inspeccione visualmente para confirmar que el cortador o la cuchilla y el conjunto del cortador o de la cuchilla no están dañados.** Las piezas dañadas aumentan el riesgo de que se produzcan heridas.
- Siga las instrucciones cuando cambie accesorios.** Si las tuercas o pernos que sujetan la cuchilla están incorrectamente apretados, podrán dañar la cuchilla o resultar en que esta se suelte.
- La velocidad de giro nominal de la cuchilla debe ser al menos igual a la velocidad de giro máxima indicada en la máquina.** Las cuchillas utilizadas por encima de su velocidad de giro nominal podrán romperse y salir despedidas.
- Mientras esté utilizando la máquina, póngase siempre calzado antideslizante y de protección. No utilice la máquina estando descalzo ni con sandalias abiertas.** Esto reducirá la posibilidad de sufrir heridas en los pies por el contacto con el cortador, el cordón o la cuchilla en movimiento.
- Mientras esté utilizando la máquina, póngase siempre pantalones largos.** La piel expuesta

aumentará la posibilidad de sufrir heridas por objetos que salen lanzados.

9. **Mantenga alejados a los transeúntes mientras utiliza la máquina.** Los desechos lanzados pueden resultar en heridas personales graves.
10. **Utilice siempre las dos manos cuando utilice la máquina.** Si coge la máquina con ambas manos evitará perder el control.
11. **Sujete la máquina por las superficies de aislamiento aisladas solamente, porque el cordón de corte o la cuchilla puede entrar en contacto con cableado oculto.** Si el cordón de corte o las cuchillas tocan un cable con corriente, la corriente podrá circular por las partes metálicas expuestas de la máquina y ocasionar una descarga eléctrica al operario.
12. **Mantenga siempre los pies sobre suelo firme y utilice la máquina solo estando apoyada en el suelo.** Las superficies resbaladizas o inestables pueden ocasionar una pérdida del equilibrio o del control de la máquina.
13. **No utilice la máquina en cuevas excesivamente empinadas.** Esto reducirá el riesgo de la pérdida de control, de deslizamientos y de caídas que pueden resultar en heridas personales.
14. **Cuando trabaje en cuevas, asegúrese siempre de que pisa suelo firme, que trabaja siempre a través de la cara de las cuevas, nunca hacia arriba o hacia abajo, y que extrema las precauciones cuando cambia de dirección.** Esto reducirá el riesgo de la pérdida de control, de deslizamientos y de caídas que pueden resultar en heridas personales.
15. **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas del cortador, el cordón o la cuchilla cuando la máquina esté puesta en marcha. Antes de poner en marcha la máquina, asegúrese de que el cortador, el cordón o la cuchilla no está tocando nada.** Un momento de distracción mientras utiliza la máquina puede resultar en heridas a usted o a otras personas.
16. **No maneje la máquina por encima de la altura de la cintura.** Esto ayudará a evitar que pueda tocar el cortador o la cuchilla sin querer y le permitirá controlar mejor la máquina en situaciones inesperadas.
17. **Cuando corte maleza o árboles jóvenes que estén tensados, esté alerta por si retroceden de repente.** Cuando se libera la tensión en las fibras de la madera, la maleza o los árboles jóvenes pueden golpear al operario o hacerle perder el control de la máquina.
18. **Extreme las precauciones cuando corte maleza y árboles jóvenes.** El material delgado puede engancharse en la cuchilla y producir un latigazo hacia usted o hacerle perder el equilibrio.
19. **Mantenga el control de la máquina y no toque los cortadores, los cordones ni las cuchillas y otras piezas peligrosas móviles mientras aún están moviéndose.** Esto reducirá el riesgo de que piezas en movimiento causen heridas.
20. **Transporte la máquina estando apagada y alejada de su cuerpo.** Un manejo correcto de la máquina reducirá la posibilidad de un contacto accidental con un cortador, cordón o cuchilla en

movimiento.

21. **Cuando transporte o almacene la máquina, coloque siempre la cubierta sobre las cuchillas metálicas.** Un manejo correcto de la máquina reducirá la posibilidad de un contacto accidental con la cuchilla.
22. **Utilice solamente cortadores, cordones, cabezales de corte y cuchillas de repuesto especificados por el fabricante.** Las piezas de repuesto incorrectas pueden aumentar el riesgo de roturas y heridas.
23. **Cuando retire material atascado o haga el servicio a la máquina, asegúrese de que el interruptor está desactivado y la batería ha sido retirada.** Una puesta en marcha inesperada de la máquina mientras retira material atascado o hace el servicio podrá resultar en heridas personales graves.

Causas del empuje de la cuchilla y advertencias relacionadas

El empuje de la cuchilla es un movimiento repentino de la máquina hacia los lados, hacia adelante o hacia atrás, que puede ocurrir cuando la cuchilla se atasca o se engancha con un objeto, como un retoño o un tocón de árbol. Puede ser suficientemente violento como para ocasionar que la máquina y/o el operario sean impulsados en cualquier dirección y, posiblemente se pierda el control de la máquina.

El empuje de la cuchilla y sus peligros relacionados pueden evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación.

1. **Mantenga sujeta la herramienta firmemente con ambas manos y posicione los brazos de forma que pueda resistir el empuje de la cuchilla. Colóquese con el cuerpo en el lado izquierdo de la máquina.** El empuje de la cuchilla puede aumentar el riesgo de heridas debido al movimiento inesperado de la máquina. El operario puede controlar el empuje de la cuchilla tomando las precauciones apropiadas.
2. **Si la cuchilla se estanca, o cuando quiera interrumpir un corte por cualquier motivo, apague la máquina y manténgala inmóvil en el material hasta que la cuchilla se detenga por completo. Mientras la cuchilla esté estancada, nunca intente retirar la máquina del material ni tirar de la máquina hacia atrás mientras la cuchilla esté en movimiento, ya que podría producirse un empuje de la cuchilla.** Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del estancamiento de la cuchilla.
3. **No utilice cuchillas desafiladas o dañadas.** Las cuchillas desafiladas o dañadas aumentan el riesgo de que se atasquen o se enganchen con un objeto, lo que ocasionará un empuje de la cuchilla.
4. **Mantenga siempre una buena visibilidad del material que se está cortando.** Es más probable que se produzca empuje de la cuchilla en áreas donde es difícil ver el material que se está cortando.
5. **Si otra persona se le acerca mientras está utilizando la máquina, apague la máquina.** Hay un mayor riesgo de heridas a otras personas por

ser golpeadas por la cuchilla en movimiento en caso de empuje de la cuchilla.

Advertencias de seguridad adicionales

1. Si la máquina golpea un objeto duro o si parece que vibra mucho, inspecciónela por si se ha dañado.
2. Durante la operación, utilice el arnés de hombro, si se suministra con la herramienta. Ajuste el arnés de hombro y la empuñadura para acomodarlos al tamaño del cuerpo del operario. Mantenga la herramienta en su costado derecho firmemente.
3. Cuando lleve puesto un arnés, asegúrese de que ningún otro objeto que lleve puesto interfiere con la operación de soltar y quitarse el arnés.
4. Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación están libres de residuos.
5. Antes de almacenar la herramienta, retire la batería y realice una limpieza y mantenimiento completos.
6. Pida a un centro de servicio autorizado de Makita que le afile y equilibre las cuchillas del cortador desafiladas. No afile los discos del cortador usted mismo. El afilado manual desequilibrará un disco del cortador y podrá ocasionar vibraciones y daños al equipo.

Instrucciones generales

1. No permita nunca que personas no familiarizadas con estas instrucciones, personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia y conocimiento utilicen esta herramienta. Los niños pequeños deberán ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la herramienta.
2. Siga los reglamentos de su país sobre el manejo de desbrozadoras y recortadoras con cordón.

Equipo de protección personal

1. Utilice siempre casco cuando exista riesgo de caída de objetos. El casco de protección tiene que ser comprobado a intervalos regulares por si está dañado y tiene que ser sustituido al menos cada 5 años. Utilice solamente cascos de protección homologados.
2. Utilice gafas de seguridad. La visera del casco (o, en su defecto, las gafas de protección) protege la cara de los residuos y piedras que salen lanzados. Durante la utilización de la herramienta, póngase siempre gafas de seguridad o una visera para evitar heridas a los ojos.
3. Póngase equipo de protección adecuado contra el ruido para evitar problemas auditivos (orejeras, tapones de oídos, etc.).
4. El mono de trabajo protege contra heridas ocasionadas por piedras y residuos que salen despedidos. Se recomienda encarecidamente que el usuario se ponga mono de trabajo.
5. Los guantes especiales hechos de cuero grueso son parte del equipo prescrito y se

deberán utilizar siempre durante la operación de la herramienta.

6. Utilice una máscara contra el polvo si la operación es polvorienta.
7. Cuando toque la cuchilla de corte, póngase siempre guantes de protección. Las cuchillas de corte pueden cortar las manos desnudas gravemente.

Seguridad eléctrica y de la batería

1. No abra o mutile la batería(s). El electrolito liberado es corrosivo y puede ocasionar daño a los ojos o a la piel. Puede ser tóxico si se traga.
2. No cargue la batería bajo la lluvia, o en lugares mojados.
3. Asegúrese de que no hay cables eléctricos, tuberías de agua, tuberías de gas, etc., que puedan ocasionar un riesgo si se dañan al utilizar la herramienta.

Implementos de corte

1. Utilice solamente implementos de corte del tipo y diámetro especificados en este manual. No utilice nunca otros implementos de corte, incluidas cadenas pivotantes de varias piezas y cuchillas trilladoras, ya que hacerlo puede resultar en heridas graves.
2. Utilice solamente un implemento de corte que tenga marcada una velocidad igual o mayor que la velocidad marcada en la herramienta.
3. Utilice siempre correctamente el protector de accesorio de corte apropiado para el accesorio de corte utilizado.
4. Cuando utilice cuchillas de corte, evite un contragolpe y prepárese siempre para un contragolpe accidental. Consulte la sección para contragolpe.
5. Cuando no esté siendo utilizada, coloque la cubierta de la cuchilla sobre la cuchilla. Retire la cubierta antes de la operación.

Puesta en marcha de la herramienta

1. Durante la operación, mantenga a los transeúntes o animales alejados al menos 15 m (50 ft) de la herramienta. Pare la herramienta en cuanto alguien se acerque.

► Fig.1

2. No intente nunca encender la herramienta si está dañada o no está ensamblada completamente. De lo contrario, podrá resultar en heridas graves.

Método de operación

1. Utilice la herramienta solamente en buenas condiciones de iluminación y visibilidad. No utilice la herramienta en la oscuridad ni con niebla. Durante la estación de invierno tenga cuidado con las áreas resbaladizas o mojadas, hielo y nieve (riesgo de resbalar). Asegúrese siempre de que pisa suelo firme.
2. En el caso de una emergencia, apague la herramienta inmediatamente.
3. Si siente cualquier condición inusual (por ejemplo, ruido, vibración) durante la operación, apague la herramienta y retire la batería. No utilice la herramienta hasta haber reconocido y resuelto la causa.

4. Antes de iniciar la operación de corte, espere hasta que el accesorio de corte alcance una velocidad constante después de encender la herramienta.
5. El implemento de corte tiene que estar equipado con la guarda. ¡No utilice nunca la herramienta con guardas dañadas ni sin las guardas instaladas en su sitio!
6. Todo el equipo de protección, como las guardas suministradas con la herramienta, se debe utilizar durante la operación.
7. Observe por si hay obstáculos ocultos, como troncos de árboles cortados, raíces y zanjas para evitar tropezar.
8. Excepto en caso de emergencia, no deje caer la herramienta ni la arroje al suelo porque esto podrá dañar la herramienta gravemente.
9. No arrastre nunca la herramienta por el suelo cuando se mueva de un lugar a otro, la herramienta podrá dañarse si se mueve de esta manera.
10. Retire siempre la batería de la herramienta:
 - siempre que deje la herramienta sin atender;
 - antes de despejar un bloqueo;
 - antes de comprobar, limpiar o trabajar en la herramienta;
 - siempre que la herramienta comience a vibrar de forma anormal;
 - siempre que transporte la herramienta.
11. Descanse para evitar la pérdida de control a causa de la fatiga. Recomendamos descansar de 10 a 20 minutos cada hora.
12. No toque la caja de engranajes durante e inmediatamente después de la operación. La caja de engranajes se calienta durante la operación y puede ocasionar heridas de quemadura.
13. No ponga en marcha la herramienta cuando el implemento de corte esté enredado con pasto cortado.
14. Compruebe el accesorio de corte con frecuencia durante la operación por si tiene grietas o daños. Antes de la inspección, retire la batería y espere hasta que el accesorio de corte se haya detenido completamente. Reemplace inmediatamente el accesorio de corte dañado, aunque solamente tenga grietas superficiales.
15. Camine, nunca corra.

Retroceso brusco (empuje de la cuchilla)

El retroceso se produce especialmente cuando se aplica el segmento de cuchilla entre las 12 y las 2 en punto a objetos duros, arbustos y árboles de 3 cm o más de diámetro.

► Fig.2

Para evitar el retroceso:

1. Aplique el segmento entre las 8 y las 11 en punto.
2. Haga oscilar la herramienta de manera uniforme a lo largo de un semicírculo, de derecha a izquierda, como si utilizara una guadaña. Esto permite que el segmento correcto de la cuchilla entre en contacto con las plantas a cortar.
3. No aplique nunca el segmento entre las 12 y

las 2 en punto.

4. No aplique nunca el segmento entre las 11 y las 12 en punto ni entre las 2 y las 5 en punto, a menos que el operario cuente con la formación y la experiencia adecuadas y lo haga bajo su propia responsabilidad.

► Fig.3

5. No utilice nunca las cuchillas de corte cerca de objetos duros, tales como vallas, paredes, troncos de árboles o piedras.
6. No utilice nunca las cuchillas de corte en vertical, para tareas tales como perfilar o recortar setos.

Vibración

1. Las personas con mala circulación de la sangre que se expongan a vibración excesiva podrán sufrir heridas en los vasos sanguíneos o el sistema nervioso. La vibración puede ocasionar la aparición de los síntomas siguientes en los dedos, manos o muñecas: “adormecimiento” (entumecimiento), hormigueo, dolor, sensación de pinchazos, alteración del color de la piel o alteración de la piel. Si aparece cualquiera de estos síntomas, ¡consulte a un médico!
2. Para reducir el riesgo del “mal de dedos blancos”, mantenga calientes las manos durante la operación y realice correctamente el mantenimiento de la herramienta y los accesorios.

Transporte

1. Cuando transporte la herramienta, llévela siempre en posición horizontal cogiéndola por el eje.
2. Cuando transporte la herramienta en un vehículo, sujétela debidamente para evitar que se vuelque. De lo contrario, podrá resultar en daños a la herramienta y otros equipajes.

Mantenimiento y almacenamiento

1. Después de cada utilización, compruebe por si hay fijadores flojos y piezas dañadas, tal como grietas en el implemento de corte.
2. Utilice siempre nuestras piezas de repuesto y accesorios genuinos solamente. Utilizar piezas o accesorios suministrados por un tercero puede resultar en una rotura de la herramienta, daños a la propiedad y/o heridas graves.
3. Inspeccione y haga el mantenimiento a la herramienta regularmente, especialmente antes y después de la utilización. Solicite a nuestro centro de servicio autorizado que inspeccionen y hagan el mantenimiento a la herramienta a intervalos regulares.
4. Cuando no la esté utilizando, almacene la herramienta en un lugar seco en interiores que esté cerrado con llave o lejos del alcance de los niños.
5. No apoye la herramienta contra algo, como una pared. De lo contrario, podrá caerse de repente y ocasionar heridas.

Instrucciones de seguridad importantes para el cartucho de batería

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desensamble ni manipule el cartucho de batería. Podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
3. Si el tiempo de uso se acorta demasiado, cese la operación inmediatamente. Podría resultar en un riesgo de recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
4. Si entra electrólito en sus ojos, aclárelos con agua limpia y acuda a un médico inmediatamente. Existe el riesgo de poder perder la vista.
5. No cortocircuite el cartucho de batería:
 - (1) No toque los terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga el cartucho de batería al agua ni a la lluvia.

Un cortocircuito en la batería puede producir una gran circulación de corriente, un recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una rotura de la misma.
6. No guarde ni utilice la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C.
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
8. No clave, corte, aplaste, lance, deje caer el cartucho de batería, ni golpee contra un objeto duro el cartucho de batería. Tal conducta podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
9. No utilice una batería dañada.
10. Las baterías de litio-ion contenidas están sujetas a los requisitos de la Legislación para Materiales Peligrosos.

Para transportes comerciales, p.ej., por terceras personas y agentes de transportes, se deberán observar requisitos especiales para el empaquetado y etiquetado.

Para la preparación del artículo que se va a enviar, se requiere consultar con un experto en materiales peligrosos. Por favor, observe también la posibilidad de reglamentos nacionales más detallados.

Cubra con cinta aislante o enmascare los contactos expuestos y empaquete la batería de tal manera que no se pueda mover alrededor dentro del embalaje.
11. Para desechar el cartucho de batería, retirelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga los reglamentos locales

referentes al desecho de la batería.

12. Utilice las baterías solamente con los productos especificados por Makita. La instalación de las baterías en productos no compatibles puede resultar en un incendio, calor excesivo, explosión, o fuga de electrólito.
13. Si la herramienta no va a ser utilizada durante un periodo de tiempo largo, la batería deberá ser retirada de la herramienta.
14. Durante y después de la utilización, el cartucho de batería podrá acumular calor, lo cual puede ocasionar quemaduras o quemaduras de baja temperatura. Preste atención al manejo de cartuchos de batería calientes.
15. No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de utilizar, dado que puede calentarse lo suficiente como para ocasionar quemaduras.
16. No permita que virutas, polvo, o tierra se adhieran dentro de los terminales, orificios, y ranuras del cartucho de batería. Esto podría ocasionar calentamiento, que coja fuego, reviente y un mal funcionamiento de la herramienta o el cartucho de batería, resultando en quemaduras o heridas personales.
17. A menos que la herramienta pueda utilizarse cerca de cables eléctricos de alta tensión, no utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alta tensión. Podrá resultar en un mal funcionamiento o rotura de la herramienta o el cartucho de batería.
18. Mantenga la batería alejada de los niños.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

PRECAUCIÓN: Utilice solamente baterías genuinas de Makita. La utilización de baterías no genuinas de Makita, o baterías que han sido alteradas, puede resultar en una explosión de la batería ocasionando incendios, heridas personales y daños. También anulará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador de Makita.

AVISO: Makita no se hace responsable de ningún accidente que resulte del uso de baterías Makita no genuinas ni de baterías que hayan sido modificadas. Las baterías Makita genuinas han sido rigurosamente evaluadas para garantizar su compatibilidad con las herramientas y cargadores Makita, de acuerdo con la legislación y los estándares de seguridad aplicables.

Consejos para alargar al máximo la vida de servicio de la batería

1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Detenga siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.
2. No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. Cargue el cartucho de batería a temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C. Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de

- cargarlo.
4. Cuando no esté utilizando el cartucho de batería, retirelo de la herramienta o del cargador.

5. Cargue el cartucho de batería si no lo utiliza durante un periodo de tiempo prolongado (más de seis meses).

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

► Fig.4

1	Indicador de velocidad	2	Indicador ADT (ADT = Automatic Torque Drive Technology (Tecnología de accionamiento automático de par de torsión))	3	Lámpara de precaución	4	Botón de alimentación principal
5	Botón de inversión	6	Cartucho de batería	7	Palanca de desbloqueo	8	Gatillo interruptor
9	Colgador	10	Mango	11	Barrera (específica para cada país)	12	Protector
13	Extensión del protector (para el cabezal de corte de nylon/cuchilla de plástico)	14	Arnés de hombro	15	Protector (para disco cincelador)	-	-

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠️ ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de ajustar o comprobar la función de la herramienta. No apagar la herramienta y retirar el cartucho de batería puede resultar en heridas personales graves a causa de una puesta en marcha accidental.

Instalación o extracción del cartucho de batería

⚠️ PRECAUCIÓN: Apague siempre la herramienta antes de instalar o retirar el cartucho de batería.

⚠️ PRECAUCIÓN: Sujete la herramienta y el cartucho de batería firmemente cuando instale o retire el cartucho de batería. Si no sujeta la herramienta y el cartucho de batería firmemente podrán caérsele de las manos y resultar en daños a la herramienta y al cartucho de batería y heridas personales.

Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta del cartucho de batería con la ranura del alojamiento y deslícelo al interior hasta encajarlo en su sitio. Insértelo por completo hasta que se bloquee en su sitio con un pequeño chasquido. Si puede ver el indicador rojo como se muestra en la figura, no estará bloqueado completamente.

Para retirar el cartucho de batería, deslícelo de la herramienta mientras desliza el botón de la parte frontal del cartucho.

► Fig.5: 1. Indicador rojo 2. Botón 3. Cartucho de batería

⚠️ PRECAUCIÓN: Instale siempre el cartucho de batería completamente hasta que no pueda verse el indicador rojo. En caso contrario, podrá caerse accidentalmente de la herramienta y ocasionarle heridas a usted o a alguien que esté cerca de usted.

⚠️ PRECAUCIÓN: No instale el cartucho de batería empleando fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, será porque no está siendo insertado correctamente.

Sistema de protección de la herramienta / batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección de la herramienta/batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación del motor para alargar la vida útil de la herramienta y la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta es puesta en una de las condiciones siguientes:

Color	Lámpara de precaución		Estado
	Encendido	Parpadeando	
Verde			Sobrecarga
Rojo			Recalentamiento
Rojo			Descarga excesiva

Protección contra sobrecarga

Si la herramienta se encuentra en una de las siguientes situaciones, la herramienta se detendrá automáticamente y la lámpara de precaución comenzará a parpadear en verde:

- La herramienta se sobrecarga con hiervas

enredadas u otros desechos.

- El implemento de corte se bloquea o da un contragolpe.
- El botón de alimentación principal se enciende mientras el gatillo interruptor está siendo apretado.

En esta situación, libere el gatillo interruptor y retire las hiervas enredadas o restos si es necesario. Después de eso, apriete el gatillo interruptor otra vez para reanudar.

⚠PRECAUCIÓN: Si necesita retirar las hiervas enredadas en la herramienta o liberar el implemento de corte bloqueado, asegúrese de apagar la herramienta antes de comenzar.

Protección contra recalentamiento para la herramienta o la batería

Si la herramienta o el cartucho de batería se recalienta, la herramienta se detiene automáticamente. Cuando la herramienta se recalienta, la lámpara de precaución se ilumina en rojo. Cuando el cartucho de batería se recalienta, la lámpara de precaución parpadea en rojo. Deje que la herramienta y/o la batería se enfríen antes de encender la herramienta otra vez.

Protección contra descarga excesiva

Cuando la capacidad de batería sea baja, la herramienta se detendrá automáticamente y la lámpara de precaución comenzará a parpadear en rojo.

Si la herramienta no funciona aun cuando los interruptores sean accionados, retire el cartucho de batería de la herramienta y cárguelo.

Modo de indicar la capacidad de batería restante

Solamente para cartuchos de batería con el indicador

Presione el botón de comprobación en el cartucho de batería para indicar la capacidad de batería restante. Las lámparas indicadoras se iluminan durante unos pocos segundos.

► **Fig.6:** 1. Lámparas indicadoras 2. Botón de comprobación

Lámparas indicadoras			Capacidad restante	
Iluminada	Apagada	Parpadeando		
■	□	▧	75% a 100%	
■ ■ ■ ■				
■ ■ ■ □				50% a 75%
■ ■ □ □				25% a 50%
■ □ □ □				0% a 25%
▧ □ □ □			Cargue la batería.	

Lámparas indicadoras			Capacidad restante
Iluminada	Apagada	Parpadeando	
■	□	▧	Puede que la batería no esté funcionando bien.
■ ■ □ □	↑ ↓	□ □ ■ ■	

NOTA: Dependiendo de las condiciones de utilización y de la temperatura ambiente, la indicación podrá variar ligeramente de la capacidad real.

NOTA: La primera lámpara indicadora (extremo izquierdo) parpadeará cuando el sistema de protección de la batería esté funcionando.

Interruptor de alimentación principal

Golpee ligeramente el botón de alimentación principal para encender la herramienta.

Para apagar la herramienta, mantenga presionado el botón de alimentación principal hasta que el indicador de velocidad se apague.

► **Fig.7:** 1. Indicador de velocidad 2. Botón de alimentación principal

NOTA: La herramienta se apagará automáticamente si es dejada sin realizar ninguna operación durante un cierto periodo de tiempo.

Accionamiento del interruptor

⚠ADVERTENCIA: Por su propia seguridad, esta herramienta está equipada con la palanca de desbloqueo que evita que la herramienta sea puesta en marcha involuntariamente. No utilice NUNCA la herramienta si se pone en marcha cuando usted simplemente aprieta el gatillo interruptor sin presionar la palanca de desbloqueo. Lleve la herramienta a nuestro centro de servicio autorizado para que le hagan las reparaciones apropiadas ANTES de seguir utilizándola.

⚠ADVERTENCIA: NUNCA sujete con cinta adhesiva o anule el propósito o la función de la palanca de desbloqueo.

⚠PRECAUCIÓN: Antes de instalar el cartucho de batería en la herramienta, compruebe siempre para ver que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición "desactivada" cuando se libera. La utilización de una herramienta con un interruptor que no se acciona debidamente puede dar lugar a la pérdida de control y heridas personales graves.

⚠PRECAUCIÓN: No ponga nunca el dedo en el botón de alimentación principal y el gatillo interruptor cuando transporte la herramienta. La herramienta podrá ponerse en marcha involuntariamente y ocasionar heridas.

AVISO: No apriete con fuerza el gatillo interruptor sin presionar la palanca de desbloqueo. Esto puede ocasionar la rotura del interruptor.

Para evitar que el gatillo interruptor pueda ser apretado accidentalmente, se ha provisto una palanca de desbloqueo. Para poner en marcha la herramienta, presione hacia dentro la palanca de desbloqueo y apriete el gatillo interruptor. La velocidad de la herramienta incrementa aumentando la presión en el gatillo interruptor. Suelte el gatillo interruptor para parar.

DUR369A

► **Fig.8:** 1. Palanca de desbloqueo 2. Gatillo interruptor










DUR369L

► **Fig.9:** 1. Palanca de desbloqueo 2. Gatillo interruptor

Ajuste de la velocidad

Puede seleccionar la velocidad de la herramienta golpeando ligeramente el botón de alimentación principal. Cada vez que toque ligeramente el botón de alimentación principal, cambiará el nivel de velocidad. La herramienta ajusta automáticamente la velocidad de giro de acuerdo con el implemento de corte colocado en la herramienta.

► **Fig.10:** 1. Indicador de velocidad 2. Botón de alimentación principal


Indicador de velocidad	Modo	Velocidad de giro	
		Disco del cortador Cuchilla de plástico (305 mm)	Cabezal de corte de nylon Cuchilla de plástico (255 mm)
3  2  1 	Alto	0 - 7.000 min ⁻¹	0 - 5.500 min ⁻¹
3  2  1 	Medio	0 - 5.500 min ⁻¹	0 - 5.000 min ⁻¹
3  2  1 	Bajo	0 - 4.600 min ⁻¹	0 - 4.600 min ⁻¹

Tecnología de accionamiento automático de par de torsión

Cuando encienda la tecnología de accionamiento automático de par de torsión (ADT), la herramienta funcionará a la velocidad de giro y par de torsión óptimos para la condición de la césped que está siendo cortada. La herramienta detecta automáticamente el implemento de corte colocado y elige una velocidad de giro apropiada.

Para iniciar ADT, mantenga presionado el botón de inversión hasta que el indicador ADT se encienda. Para detener ADT, mantenga presionado el botón de inversión hasta que el indicador ADT se apague.

► **Fig.11:** 1. Indicador ADT 2. Botón de inversión

Indicador	Modo	Implemento de corte	Velocidad de giro
	ADT	Disco del cortador Cuchilla de plástico (305 mm)	3.500 - 7.000 min ⁻¹
		Cabezal de corte de nylon Cuchilla de plástico (255 mm)	3.500 - 5.500 min ⁻¹

Botón de inversión para retirar restos

⚠ADVERTENCIA: Apague la herramienta y retire el cartucho de batería antes de retirar hiervas enredadas o restos que la función de giro inverso no puede retirar. No apagar la herramienta y retirar el cartucho de batería puede resultar en heridas personales graves a causa de una puesta en marcha accidental.

Esta herramienta tiene un botón de inversión para cambiar la dirección de giro. Este es solamente para retirar hiervas y restos enredados en la herramienta.

Para invertir el giro, golpee ligeramente el botón de inversión y apriete el gatillo interruptor mientras presiona hacia dentro la palanca de desbloqueo cuando el implemento de corte esté parado. Los indicadores de velocidad y el indicador ADT comenzarán a parpadear, y el implemento de corte girará en dirección inversa cuando apriete el gatillo interruptor.

Para volver al giro regular, suelte el gatillo y espere hasta que el implemento de corte se haya parado.

► **Fig.12:** 1. Indicador de velocidad 2. Indicador ADT 3. Botón de inversión

NOTA: Durante el giro inverso, la herramienta funciona solamente durante un periodo de tiempo corto y después se para.

NOTA: Una vez que la herramienta se para, el giro vuelve a la dirección regular cuando usted pone en marcha la herramienta otra vez.

NOTA: Si golpea ligeramente el botón de inversión mientras el implemento de corte todavía está girando, la herramienta se detendrá y estará lista para el giro inverso.

Freno eléctrico

Esta herramienta está equipada con un freno eléctrico. Si la herramienta consistentemente deja de pararse rápidamente después de soltar el gatillo interruptor, haga que la herramienta sea servida en nuestro centro de servicio.

⚠PRECAUCIÓN: Este sistema de freno no es un sustituto para el protector. No utilice nunca la herramienta sin el protector. Un implemento de corte desprotegido puede resultar en heridas personales graves.

Función electrónica

Control de velocidad constante

La función de control de velocidad brinda la velocidad de rotación constante independientemente de las condiciones de carga.

Característica de inicio suave

Inicio suave gracias a la supresión del golpe de arranque.

MONTAJE

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta. No apagar la herramienta y retirar el cartucho de batería puede resultar en heridas personales graves a causa de una puesta en marcha accidental.

⚠ADVERTENCIA: No ponga nunca en marcha la herramienta a menos que esté completamente ensamblada. La operación de la herramienta en un estado parcialmente ensamblado podrá resultar en heridas personales graves a causa de un arranque accidental.

Instalación del mango

Para DUR369A

1. Inserte el eje del mango en la empuñadura. Alinee el agujero para tornillo de la empuñadura con el del eje. Apriete el tornillo firmemente.

► Fig.13: 1. Empuñadura 2. Tornillo 3. Eje

AVISO: Observe la dirección de la empuñadura. Los agujeros para tornillos no se alinearán si la empuñadura no se inserta en la dirección correcta.

2. Coloque el mango entre la abrazadera del mango y el soporte del mango. Ajuste el mango en un ángulo que ofrezca una posición de trabajo cómoda y después sujételo con pernos de cabeza hueca hexagonal.

► Fig.14: 1. Perno de cabeza hueca hexagonal 2. Abrazadera del mango 3. Soporte del mango

Para DUR369L

1. Coloque las abrazaderas superior e inferior en el amortiguador.

2. Ponga el mango sobre la abrazadera superior y fíjelo con los pernos de cabeza hueca hexagonal como se muestra en la ilustración.

► Fig.15: 1. Perno de cabeza hueca hexagonal 2. Mango 3. Abrazadera superior 4. Amortiguador 5. Abrazadera inferior

Colocación de la barrera

Para el modelo con mango circular solamente (específico para cada país)

Si la barrera está incluida en su modelo, colóquela en el mango utilizando el tornillo de la barrera.

► Fig.16: 1. Barrera 2. Tornillo

⚠PRECAUCIÓN: Después de montar la barrera, no la retire. La barrera funciona como una pieza de seguridad para evitar que usted entre en contacto con la cuchilla del cortador accidentalmente.

Para guardar la llave hexagonal

⚠PRECAUCIÓN: Tenga cuidado de no dejar la llave hexagonal insertada en el cabezal de la herramienta. Podrá ocasionar heridas y/o dañar a la herramienta.

Cuando no se esté utilizando, almacene la llave hexagonal como se muestra en la ilustración para evitar perderla.

► Fig.17: 1. Llave hexagonal

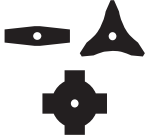

Para el mango circular, la llave hexagonal también se puede guardar en el mango como se muestra en la ilustración.

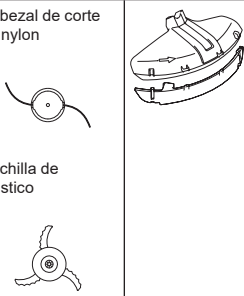

► Fig.18: 1. Llave hexagonal

Combinación correcta de implemento de corte y protector

⚠PRECAUCIÓN: Utilice siempre la combinación correcta de implemento de corte y protector. Una combinación incorrecta podrá no protegerle del implemento de corte, residuos que salen despedidos, y piedras. También puede afectar al equilibrio de la herramienta y resultar en heridas.

⚠PRECAUCIÓN: La máquina ha sido prevista para las siguientes aplicaciones. Utilice un implemento de corte adecuado para la aplicación prevista. No utilice la máquina para ninguna otra aplicación, como perfilar o cortar setos, ya que esto puede ocasionar heridas.

Aplicación	Implemento de corte	Protector
Cortar hierbajos, pasto alto y arbustos	Disco del cortador (Discos de 2 dientes, 3 dientes, 4 dientes) 	

Aplicación	Implemento de corte	Protector
Recortar pasto y cortar hierbajos ligeros	Cabezal de corte de nylon Cuchilla de plástico	
Para DUR369A solamente Cortar arbustos, árboles delgados y maleza	Disco cincelador	

Instalación del protector

⚠ ADVERTENCIA: No utilice nunca la herramienta sin el protector ni con el protector instalado incorrectamente. No hacerlo puede ocasionar heridas personales graves.

NOTA: El tipo de protector suministrado como accesorio estándar varía dependiendo de los países.

Para disco del cortador

Coloque el protector en la abrazadera utilizando los pernos.

► Fig.19: 1. Abrazadera 2. Protector

Para cabezal de corte de nylon/ cuchilla de plástico

⚠ PRECAUCIÓN: Tenga cuidado de no herirse con el cortador para cortar el cordón de nylon.

Coloque el protector en la abrazadera utilizando los pernos. Después de eso, instale la extensión del protector. Inserte la extensión del protector en el protector y después cierre los cierres. Asegúrese de que las lengüetas de la extensión del protector encajan en las ranuras del protector.

► Fig.20: 1. Protector 2. Cierre 3. Extensión del protector 4. Cortador 5. Ranura 6. Lengüeta

Para retirar la extensión del protector del protector, despegue los cierres insertando la llave hexagonal como se muestra en la figura.

► Fig.21: 1. Llave hexagonal 2. Cierre

Para disco cincelador

Para DUR369A solamente

Accesorio opcional

AVISO: Cuando coloque el protector, asegúrese de utilizar la abrazadera y los pernos suministrados con el protector.

AVISO: Cuando instale el protector, apriete los dos pernos uniformemente. Se recomienda apretar los dos pernos temporalmente, y después reapretar alternativamente cada perno varias veces.

Coloque el protector en la abrazadera utilizando los pernos.

► Fig.22: 1. Abrazadera 2. Protector

NOTA: Si hay instalado un protector distinto de este protector en la herramienta, retírelo en primer lugar.

Instalación del implemento de corte

⚠ PRECAUCIÓN: Utilice siempre las llaves suministradas para retirar o instalar el implemento de corte.

⚠ PRECAUCIÓN: Asegúrese de retirar la llave hexagonal insertada en el cabezal de la herramienta después de instalar el implemento de corte.

NOTA: El tipo de implemento(s) de corte suministrado(s) como accesorio estándar varía dependiendo de los países. El implemento de corte no se incluye en algunos países.

NOTA: Ponga la herramienta al revés de forma que pueda reemplazar el implemento de corte fácilmente.

Disco del cortador

⚠ PRECAUCIÓN: Cuando maneje un disco del cortador, utilice siempre guantes y ponga la cubierta del disco sobre el disco.

⚠ PRECAUCIÓN: El disco del cortador debe estar pulido, y libre de grietas o roturas. Si el disco del cortador golpea una piedra durante la operación, detenga la herramienta y compruebe el disco del cortador inmediatamente.

⚠ PRECAUCIÓN: Utilice siempre el disco del cortador con el diámetro descrito en la sección de especificaciones.

1. Ponga la cubierta de la cuchilla sobre el disco del cortador.

Disco de 2 dientes

► Fig.23

Disco de 3 dientes

► Fig.24

Disco de 4 dientes

► Fig.25

2. Inserte la llave hexagonal a través del agujero de la caja de engranajes para bloquear el mandril. Gire el mandril hasta que la llave hexagonal esté insertada

completamente.

► **Fig.26:** 1. Tuerca 2. Copa 3. Arandela de fijación
4. Disco del cortador 5. Mandril 6. Arandela de apoyo 7. Llave hexagonal

3. Monte el disco del cortador sobre la arandela de apoyo de forma que las flechas del disco del cortador y del protector estén apuntando en la misma dirección.

► **Fig.27:** 1. Flecha

4. Ponga la arandela de fijación y la copa sobre el disco del cortador y después apriete la tuerca firmemente con la llave de tubo.

► **Fig.28:** 1. Llave de tubo 2. Llave hexagonal
3. Aflojar 4. Apretar

NOTA: Par de apriete: 20 - 30 N•m

5. Retire la llave hexagonal de la caja de engranajes.

Para retirar el disco del cortador, siga los procedimientos de instalación a la inversa.

Disco cincelador

Para DUR369A solamente

Accesorio opcional

1. Inserte la llave hexagonal a través del agujero de la caja de engranajes para bloquear el mandril. Gire el mandril hasta que la llave hexagonal esté insertada completamente.

► **Fig.29:** 1. Tuerca 2. Copa 3. Arandela de fijación
4. Disco del cortador 5. Mandril 6. Arandela de apoyo 7. Llave hexagonal

2. Monte el disco del cortador sobre la arandela de apoyo de forma que las flechas del disco del cortador y del protector estén apuntando en la misma dirección.

► **Fig.30:** 1. Flecha

3. Ponga la arandela de fijación y la copa sobre el disco del cortador y después apriete la tuerca firmemente con la llave de tubo.

► **Fig.31:** 1. Llave de tubo 2. Llave hexagonal
3. Aflojar 4. Apretar

NOTA: Par de apriete: 20 - 30 N•m

4. Retire la llave hexagonal de la caja de engranajes.

AVISO: Después de instalar el disco del cortador, asegúrese de que la holgura entre el disco del cortador y el protector en la posición mostrada en la figura está dentro del rango de 2,0 a 3,0 mm. Si la holgura no está dentro del rango de 2,0 a 3,0 mm, vuelva a instalar el protector de manera que la holgura esté dentro del rango de 2,0 a 3,0 mm.

► **Fig.32:** (1) 2,0 - 3,0 mm (2) Protector (3) Disco del cortador

Para retirar el disco del cortador, siga los procedimientos de instalación a la inversa.

Cabezal de corte de nylon

AVISO: Asegúrese de utilizar un cabezal de corte de nylon genuino de Makita.

Hay dos tipos de cabezal de corte de nylon; el de tipo golpe y alargamiento y el de tipo alargamiento manual.

Tipo golpe y alargamiento

► **Fig.33:** 1. Cabezal de corte de nylon 2. Mandril
3. Llave hexagonal 4. Aflojar 5. Apretar

1. Inserte la llave hexagonal a través del agujero de la caja de engranajes para bloquear el mandril. Gire el mandril hasta que la llave hexagonal esté insertada completamente.

2. Ponga el cabezal de corte de nylon sobre el mandril y apriételo firmemente a mano.

3. Retire la llave hexagonal de la caja de engranajes.

Para retirar el cabezal de corte de nylon, siga los procedimientos de instalación a la inversa.

Tipo alargamiento manual

► **Fig.34:** 1. Tuerca 2. Cabezal de corte de nylon
3. Mandril 4. Llave hexagonal

1. Inserte la llave hexagonal a través del agujero de la caja de engranajes para bloquear el mandril. Gire el mandril hasta que la llave hexagonal esté insertada completamente.

2. Ponga el cabezal de corte de nylon sobre el mandril y apriete la tuerca firmemente con la llave de tubo.

► **Fig.35:** 1. Llave de tubo 2. Llave hexagonal
3. Aflojar 4. Apretar

3. Retire la llave hexagonal de la caja de engranajes.

Para retirar el cabezal de corte de nylon, siga los procedimientos de instalación a la inversa.

Cuchilla de plástico

AVISO: Asegúrese de utilizar una cuchilla de plástico genuina de Makita.

► **Fig.36:** 1. Cuchilla de plástico 2. Mandril 3. Llave hexagonal 4. Aflojar 5. Apretar

1. Inserte la llave hexagonal a través del agujero de la caja de engranajes para bloquear el mandril. Gire el mandril hasta que la llave hexagonal esté insertada completamente.

2. Ponga la cuchilla de plástico sobre el mandril y apriétela firmemente a mano.

3. Retire la llave hexagonal de la caja de engranajes.

Para retirar la cuchilla de plástico, siga los procedimientos de instalación a la inversa.

OPERACIÓN

Colocación del arnés de hombro

⚠PRECAUCIÓN: Utilice siempre el arnés de hombro fijado en la herramienta. Antes de la operación, ajuste el arnés de hombro de acuerdo con la talla del usuario para evitar la fatiga.

⚠PRECAUCIÓN: Antes de la operación, asegúrese de que el arnés de hombro está colocado debidamente en el colgador de la herramienta.

⚠PRECAUCIÓN: Cuando utilice la herramienta en combinación con el suministro de alimentación tipo mochila tal como una unidad portátil de alimentación eléctrica, no utilice el arnés de hombro incluido en el paquete de la herramienta, sino que utilice la cinta colgante recomendada por Makita.

Si se pone el arnés de hombro incluido en el paquete de la herramienta y el arnés de hombro del suministro de alimentación tipo mochila al mismo tiempo, le resultará difícil quitarse la herramienta o el suministro de alimentación tipo mochila en caso de una emergencia, y esto podrá ocasionar un accidente o heridas. Para la cinta colgante recomendada, pregunte en centros de servicio autorizados de Makita.

Para DUR369A

1. Póngase el arnés de hombro y abroche la hebilla.
▶ Fig.37
2. Prenda el gancho del arnés de hombro en el colgador de la herramienta.
▶ Fig.38: 1. Gancho 2. Colgador
3. Ajuste el arnés de hombro en una posición de trabajo cómoda.
▶ Fig.39

El arnés de hombro cuenta con un medio de desenganche rápido.

Simplemente apriete los costados de la hebilla para liberar el arnés de hombro.

▶ Fig.40: 1. Hebilla

Para DUR369L

1. Póngase el arnés de hombro en su hombro izquierdo.
▶ Fig.41
2. Prenda el gancho del arnés de hombro en el colgador de la herramienta.
▶ Fig.42: 1. Gancho 2. Colgador
3. Ajuste el arnés de hombro en una posición de trabajo cómoda.
▶ Fig.43

El arnés de hombro cuenta con un medio de desenganche rápido.

Simplemente apriete los costados de la hebilla para desenganchar la herramienta del arnés de hombro.

▶ Fig.44: 1. Tira

Ajuste de la posición del colgador

Para DUR369A solamente

Para un manejo más cómodo de la herramienta, puede cambiar la posición del colgador.

1. Afloje el perno de cabeza hueca hexagonal del colgador y deslícelo hasta una posición de trabajo cómoda.

▶ Fig.45: 1. Colgador 2. Perno de cabeza hueca hexagonal

2. Ajuste la posición del colgador como se muestra en la figura y después apriete el perno de cabeza hueca hexagonal.

▶ Fig.46

1	La posición del colgador desde el suelo
2	La posición del implemento de corte desde el suelo
3	La distancia horizontal entre el colgador y la parte desprotegida del implemento de corte

Manejo correcto de la herramienta

⚠ADVERTENCIA: Posicione siempre la herramienta en su costado derecho. Un posicionamiento correcto de la herramienta permite el máximo control y reducirá el riesgo de heridas personales graves causadas por un contragolpe.

⚠ADVERTENCIA: Tenga mucho cuidado de mantener el control de la herramienta en todo momento. No permita que la herramienta se desvíe hacia usted o hacia cualquiera que se encuentre cerca de usted. No mantener el control de la herramienta puede resultar en heridas graves a los transeúntes y el operario.

⚠ADVERTENCIA: Para evitar accidentes, deje una distancia de más de 15 m entre operarios cuando en un área trabajen dos o más operarios. Además, asigne a una persona para que observe la distancia entre operarios. Si una persona o un animal entra en el área de trabajo, cese inmediatamente la operación.

⚠PRECAUCIÓN: Si el implemento de corte impacta accidentalmente una roca u objeto duro durante la operación, pare la herramienta e inspeccione por si hay cualquier daño. Si el implemento de corte está dañado, reemplácelo inmediatamente. La utilización de un implemento de corte dañado puede resultar en heridas personales graves.

⚠PRECAUCIÓN: Retire la cubierta de la cuchilla de la cuchilla del cortador cuando corte pasto.

Discos de 2 dientes, 3 dientes, 4 dientes, cabezal de corte de nylon, y cuchilla de plástico

Un posicionamiento y manejo correctos permiten un control óptimo y reducen el riesgo de heridas causadas por un contragolpe.

DUR369A

► Fig.47

DUR369L

► Fig.48

Cuando utilice un cabezal de corte de nylon (tipo golpe y alargamiento)

El cabezal de corte de nylon es un cabezal de recorte de cordón doble con un mecanismo de golpe y alargamiento.

Para alargar el cordón de nylon, golpee ligeramente el cabezal de corte contra el suelo mientras está girando.

► Fig.49: 1. Área de corte más eficaz

AVISO: El alargamiento por golpe no funcionará debidamente si el cabezal de corte de nylon no está girando.

NOTA: Si el cordón de nylon no se alarga mientras golpea el cabezal ligeramente, rebobínelo o sustitúyalo siguiendo los procedimientos descritos en la sección de mantenimiento.

Disco cincelador

Para DUR369A solamente

Accesorio opcional

PRECAUCIÓN: No corte nunca árboles de más de 50 mm de diámetro.

El disco cincelador es útil para cortar arbustos y árboles. Para evitar un contragolpe, aplique siempre el segmento de entre las 8 y las 11 en punto del disco cincelador a un árbol.

► Fig.50: 1. Segmento de entre las 8 y las 11 en punto del disco

Para facilitar el corte de un árbol, apoye el protector contra el tronco del árbol como se muestra en la ilustración.

► Fig.51

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de intentar hacer una inspección o mantenimiento en la herramienta. No apagar la herramienta y retirar el cartucho de batería puede resultar en heridas personales graves a causa de una puesta en marcha accidental.

AVISO: No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir descoloración, deformación o grietas.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio o de fábrica autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

Limpieza de la herramienta

Limpie la herramienta quitando el polvo, la suciedad, o el pasto cortado con un paño seco o uno sumergido en agua jabonosa y escurrido. Para evitar el recalentamiento de la herramienta, asegúrese de retirar la hierba cortada o los desechos adheridos a la abertura de ventilación de la herramienta.

Reemplazo del cordón de nylon

ADVERTENCIA: Utilice solamente un cordón de nylon con el diámetro especificado en este manual de instrucciones. No utilice nunca una línea más pesada, alambre, cuerda o similar. En caso contrario, podrá ocasionar daños a la herramienta y resultar en heridas personales graves.

ADVERTENCIA: Retire siempre el cabezal de corte de nylon de la herramienta cuando reemplace el cordón de nylon.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que la cubierta del cabezal de corte de nylon está sujeta al alojamiento correctamente como se describe en este manual de instrucciones. No sujetar la cubierta debidamente puede ocasionar que el cabezal de corte de nylon salga despedido resultando en heridas personales graves.

Reemplace el cordón de nylon si deja de alargarse. El método de reemplazo del cordón de nylon varía dependiendo del tipo de cabezal de corte de nylon.

Después de reemplazar el cordón de nylon, tire de ambos extremos con las manos para eliminar cualquier holgura y ajustarlo a la longitud especificada.

95-M10L

► Fig.52

96-M10L

► Fig.53

98-M10L

► Fig.54

B&F ECO 4L

► Fig.55

UN-74L, UN-72L

► Fig.56

Tipo alargamiento manual

Cuando el cordón de nylon se vuelva corto, extráigalo del ojal y páselo a través del otro ojal.

► Fig.57

Reemplazo de la cuchilla de plástico

Reemplace la cuchilla de plástico si está desgastada o rota.

► Fig.58

Cuando instale la cuchilla de plástico, alinee la

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar reparaciones, realice su propia inspección en primer lugar. Si encuentra un problema que no está explicado en el manual, no intente desmontar la herramienta. En su lugar, pregunte en los centros de servicio autorizados Makita, utilizando siempre piezas de recambio Makita para las reparaciones.

Estado de anomalía	Causa probable (mal funcionamiento)	Remedio
El motor no se pone en marcha.	El cartucho de batería no está instalado.	Instale el cartucho de batería.
	Problema de batería (poca tensión)	Recargue el cartucho de batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace el cartucho de batería.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.
El motor se para después de usarlo un poco.	El nivel de carga de la batería es bajo.	Recargue el cartucho de batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace el cartucho de batería.
	Recalentamiento.	Deje de utilizar la herramienta para permitir que se enfríe.
La herramienta no alcanza el máximo de RPM.	El cartucho de batería está instalado incorrectamente.	Instale el cartucho de batería como se describe en este manual.
	La potencia de la batería está cayendo.	Recargue el cartucho de batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace el cartucho de batería.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.
El implemento de corte no gira: ⇒ ¡detenga la máquina inmediatamente!	Se ha atascado un objeto extraño como una rama entre el protector y el implemento de corte.	Retire el objeto extraño.
	El implemento de corte está colocado flojamente.	Apriete el implemento de corte firmemente.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.
Vibración anormal: ⇒ ¡detenga la máquina inmediatamente!	Implemento de corte roto, doblado o desgastado	Reemplace el implemento de corte.
	El implemento de corte está colocado flojamente.	Apriete el implemento de corte firmemente.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.
El implemento de corte y el motor no se pueden detener: ⇒ ¡Retire la batería inmediatamente!	Mal funcionamiento eléctrico o electrónico.	Retire el cartucho de batería y pida al centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠ADVERTENCIA: Utilice solamente los accesorios o aditamentos recomendados indicados en este manual. La utilización de cualquier otro accesorio o aditamento puede resultar en heridas personales graves.

⚠PRECAUCIÓN: Estos accesorios o acoplamientos son los recomendados para usar con su herramienta Makita especificada en este manual. La utilización de otros accesorios o acoplamientos puede suponer un riesgo de heridas. Utilice un accesorio o acoplamiento solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte al centro de servicio Makita local.

- Disco del cortador
- Cabezal de corte de nylon
- Cordón de nylon (línea de corte)

- Cuchilla de plástico
 - Protector
 - Batería y cargador genuinos de Makita
- Para DUR369A solamente
- Disco cincelador

NOTA: Algunos elementos de la lista podrán estar incluidos en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Pueden variar de un país a otro.

ESPECIFICAÇÕES

Modelo:		DUR369A	DUR369L
Tipo de pega		Pega de bicicleta	Pega circular
Velocidade sem carga (em cada nível de velocidade de rotação)	Lâmina de corte Lâmina de plástico (305 mm)	3: 0 - 7.000 min ⁻¹ 2: 0 - 5.500 min ⁻¹ 1: 0 - 4.600 min ⁻¹	
	Cabeça de corte de nylon Lâmina de plástico (255 mm)	3: 0 - 5.500 min ⁻¹ 2: 0 - 5.000 min ⁻¹ 1: 0 - 4.600 min ⁻¹	
Comprimento total (sem ferramenta de corte)		1.846 mm	
Diâmetro do fio de nylon		2,4 mm	
Ferramenta de corte aplicável e diâmetro de corte	Lâmina de 2 dentes	255 mm	
	Lâmina de 3 dentes	255 mm	
	Lâmina de 4 dentes	255 mm	
	Lâmina do buril	225 mm	-
	Cabeça de corte de nylon	430 mm	
	Lâmina de plástico	255 mm 305 mm	
Tensão nominal		C.C. 36 V	
Peso líquido	*1	5,2 kg	5,0 kg
	*2	5,9 - 6,5 kg	5,7 - 6,3 kg

- Devido a um programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento, estas especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.
 - As especificações podem variar de país para país.
- *1: Peso sem quaisquer acessórios ou bateria(s)
 *2: O valor de peso líquido inclui a combinação mais leve e mais pesada do(s) acessório(s) para utilização normal e segura e da(s) bateria(s) que estão especificados no manual de instruções.

Bateria e carregador aplicável

Bateria	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Carregador	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Algumas das baterias e carregadores listados acima poderão não estar disponíveis, dependendo da sua região de residência.

AVISO: Utilize apenas as baterias e carregadores listados acima. A utilização de quaisquer outras baterias e carregadores pode causar ferimentos e/ou um incêndio.

Fonte de alimentação ligada por fio recomendada

Adaptador de Bateria	BAP182
Conjunto de baterias com ligação por cabo	BL36120A
Adaptador de baterias tipo mochila	PDC01 / PDC1200 / PDC1500

- A(s) fonte(s) de alimentação ligada(s) por fio listada(s) acima pode(m) não estar disponível(eis) dependendo da sua região de residência.
- Antes de utilizar a fonte de alimentação ligada por fio, leia as instruções e etiquetas de precaução na mesma.

Símbolos

A seguir são apresentados os símbolos que podem ser utilizados para o equipamento. Certifique-se de que compreende o seu significado antes da utilização.



Tenha especial cuidado e atenção.



Leia o manual de instruções.



AVISO – Desligue a bateria antes da manutenção.



AVISO – Mantenha as pessoas presentes afastadas.



AVISO – A distância entre a máquina e as pessoas presentes deve ser, no mínimo, de 15 m (50 ft).



AVISO – Tenha cuidado com os objetos projetados.



AVISO – Tenha cuidado com o impulso da lâmina.



Use capacetes, óculos de proteção e proteção auricular.



Use óculos de segurança.



Utilize proteção auditiva.



Use luvas de proteção.



Utilize calçado antiderrapante.



Não exponha à chuva.



Apenas para países da UE
Devido à presença de componentes perigosos no equipamento, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, acumuladores e baterias podem ter um impacto negativo no meio ambiente e na saúde humana.

Não elimine aparelhos elétricos e eletrônicos ou baterias juntamente com resíduos domésticos!

De acordo com a Diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, acumuladores e baterias, bem como a respetiva adaptação à legislação nacional, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, acumuladores e baterias devem ser armazenados separadamente e entregues num ponto de recolha separado para resíduos municipais, que opere de acordo com os regulamentos de proteção ambiental.

Tal é indicado pelo símbolo de contenedor de lixo com rodas barrado com uma cruz colocado no equipamento.



Nível de potência sonora garantido de acordo com a Diretiva de ruído ambiente da UE.



Nível de potência sonora de acordo com o Regulamento de controlo do ruído de NSW da Austrália

Utilização a que se destina

A máquina foi concebida para as aplicações a seguir indicadas. Utilize uma ferramenta de corte adequada para a aplicação pretendida. Não utilize a máquina para qualquer outra aplicação, como aparar ou cortar sebes, uma vez que tal pode provocar ferimentos.

- Com uma cabeça de corte de nylon ou uma lâmina de plástico: Aparar relvado de relva e cortar ervas daninhas pequenas
- Com uma lâmina de corte: Cortar ervas daninhas, relva alta e arbustos
- Apenas para DUR369A
Com uma lâmina do buril: Cortar arbustos, árvores finas e vegetação rasteira

Ruído

A seguinte tabela mostra o nível de ruído ponderado A típico determinado de acordo com a norma aplicável.

Modelo DUR369A

Padrão aplicável : ISO22868

Ferramenta de corte	Nível de pressão sonora (L_{pA}) dB(A)		Nível de potência sonora (L_{WA}) dB(A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Incerteza (K) dB(A)	(L_{WA}) dB(A)	Incerteza (K) dB(A)
Lâmina de 2 dentes	82,0	0,9	93,7	0,4
Lâmina de 4 dentes	83,5	0,3	97,0	0,5
Cabeça de corte de nylon	80,5	2,5	93,8	1,8
Lâmina de plástico	78,7	0,5	88,2	0,4

Padrão aplicável : EN62841

Ferramenta de corte	Nível de pressão sonora (L_{pA}) dB(A)		Nível de potência sonora (L_{WA}) dB(A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Incerteza (K) dB(A)	(L_{WA}) dB(A)	Incerteza (K) dB(A)
Lâmina de 2 dentes	83,1	2,0	92,7	2,1
Lâmina de 3 dentes	83,7	1,9	93,2	2,2
Lâmina de 4 dentes	84,2	2,1	94,8	2,0
Cabeça de corte de nylon	79,8	1,9	-	-
Lâmina de plástico	84,7	1,9	94,4	2,1
Lâmina do buril	83,6	2,0	94,0	1,9

- Mesmo que o nível de pressão sonora indicado acima seja 80 dB (A) ou menos, o nível durante o trabalho pode exceder os 80 dB (A). Utilize proteção auricular.

Modelo DUR369L**Padrão aplicável : ISO22868**

Ferramenta de corte	Nível de pressão sonora (L_{pA}) dB(A)		Nível de potência sonora (L_{WA}) dB(A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Incerteza (K) dB(A)	(L_{WA}) dB(A)	Incerteza (K) dB(A)
Lâmina de 2 dentes	82,0	0,9	93,7	0,4
Lâmina de 4 dentes	83,5	0,3	97,0	0,5
Cabeça de corte de nylon	80,5	2,5	93,8	1,8
Lâmina de plástico	78,7	0,5	88,2	0,4

Padrão aplicável : EN62841

Ferramenta de corte	Nível de pressão sonora (L_{pA}) dB(A)		Nível de potência sonora (L_{WA}) dB(A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Incerteza (K) dB(A)	(L_{WA}) dB(A)	Incerteza (K) dB(A)
Lâmina de 2 dentes	83,1	2,0	92,7	2,1
Lâmina de 3 dentes	83,7	1,9	93,2	2,2
Lâmina de 4 dentes	84,2	2,1	94,8	2,0
Cabeça de corte de nylon	79,8	1,9	-	-
Lâmina de plástico	84,7	1,9	94,4	2,1

- Mesmo que o nível de pressão sonora indicado acima seja 80 dB (A) ou menos, o nível durante o trabalho pode exceder os 80 dB (A). Utilize proteção auricular.

NOTA: O(s) valor(es) da emissão de ruído indicado(s) foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar duas ferramentas.

NOTA: O(s) valor(es) da emissão de ruído indicado(s) pode(m) também ser utilizado(s) numa avaliação preliminar da exposição.

⚠️ AVISO: Utilize protetores auriculares.

⚠️ AVISO: A emissão de ruído durante a utilização real da ferramenta elétrica pode diferir do(s) valor(es) total(ais) indicado(s), dependendo das formas em que a ferramenta é utilizada.

⚠️ AVISO: Certifique-se de identificar as medidas de segurança para proteção do operador que sejam baseadas em uma estimativa de exposição em condições reais de utilização (considerando todas as partes do ciclo de operação, tal como quando a ferramenta está desligada e quando está a funcionar em marcha lenta além do tempo de acionamento).

Vibração

A tabela seguinte mostra o valor total da vibração contínua (soma do vetor triaxial) determinado de acordo com a norma aplicável.

Modelo DUR369A

Padrão aplicável : ISO22867

Ferramenta de corte	Mão esquerda		Mão direita	
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	K de incerteza (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	K de incerteza (m/s ²)
Lâmina de 2 dentes	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Lâmina de 4 dentes	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Cabeça de corte de nylon	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Lâmina de plástico	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

Padrão aplicável : EN62841

Ferramenta de corte	$a_{h,w}$ (m/s ²)	K de incerteza (m/s ²)
Lâmina de 2 dentes	1,1	1,5
Lâmina de 3 dentes	0,8	1,5
Lâmina de 4 dentes	1,3	1,5
Cabeça de corte de nylon	2,3	1,5
Lâmina de plástico	1,2	1,5
Lâmina do buril	1,3	1,5

Modelo DUR369L

Padrão aplicável : ISO22867

Ferramenta de corte	Mão esquerda		Mão direita	
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	K de incerteza (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	K de incerteza (m/s ²)
Lâmina de 2 dentes	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Lâmina de 4 dentes	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Cabeça de corte de nylon	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Lâmina de plástico	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

Padrão aplicável : EN62841

Ferramenta de corte	$a_{h,w}$ (m/s ²)	K de incerteza (m/s ²)
Lâmina de 2 dentes	1,6	1,5
Lâmina de 3 dentes	2,4	1,5
Lâmina de 4 dentes	1,7	1,5
Cabeça de corte de nylon	2,3	1,5
Lâmina de plástico	2,1	1,5

NOTA: O(s) valor(es) total(ais) de vibração indicado(s) foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar duas ferramentas.

NOTA: O(s) valor(es) total(ais) de vibração indicado(s) pode(m) também ser utilizado(s) numa avaliação preliminar da exposição.

⚠️ AVISO: A emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta elétrica pode diferir do(s) valor(es) total(ais) indicado(s), dependendo das formas em que a ferramenta é utilizada.

⚠️ AVISO: Certifique-se de identificar as medidas de segurança para proteção do operador que sejam baseadas em uma estimativa de exposição em condições reais de utilização (considerando todas as partes do ciclo de operação, tal como quando a ferramenta está desligada e quando está a funcionar em marcha lenta além do tempo de acionamento).

A seguir são apresentados os valores médios da amplitude de pico da aceleração de vibrações de choque repetidas, p_F , com a incerteza correspondente (K) determinada de acordo com EN62841.

Modelo DUR369A

Ferramenta de corte	ρ_F (m/s ²)	K de incerteza (m/s ²)
Lâmina de 2 dentes	29	3
Lâmina de 3 dentes	29	7
Lâmina de 4 dentes	30	3
Cabeça de corte de nylon	36	4
Lâmina de plástico	32	3
Lâmina do buril	35	1

Modelo DUR369L

Ferramenta de corte	ρ_F (m/s ²)	K de incerteza (m/s ²)
Lâmina de 2 dentes	35	1
Lâmina de 3 dentes	38	5
Lâmina de 4 dentes	51	8
Cabeça de corte de nylon	29	2
Lâmina de plástico	42	9

NOTA: Estes valores declarados não devem ser utilizados para determinar a exposição à vibração transmitida ao sistema mão-braço.

Declarações de conformidade

Apenas para os países europeus

É possível aceder à Declaração de Conformidade da UE/do RU a partir do URL a seguir indicado.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

AVISOS DE SEGURANÇA

Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas

⚠ AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento de todas as instruções abaixo enumeradas pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se às ferramentas elétricas ligadas à corrente elétrica (com cabo) ou às ferramentas elétricas operadas por meio de bateria (sem cabo).

Avisos de segurança para a roçadeira a bateria e o desmatador

1. Não utilize a máquina em más condições atmosféricas, especialmente quando houver risco de relâmpagos. Tal reduz o risco de ser

atingido por um relâmpago.

2. **Inspeccione cuidadosamente a área quanto a fauna selvagem na qual a máquina tem de ser utilizada.** A fauna selvagem poderá ser ferida pela máquina durante o funcionamento.
3. **Inspeccione cuidadosamente a área na qual a máquina tem de ser utilizada e remova todas as pedras, paus, fios, ossos e outros objetos estranhos.** Os objetos projetados podem causar ferimentos pessoais.
4. **Antes de utilizar a máquina, inspeccione sempre visualmente para verificar se o cortador ou a lâmina e o cortador ou o conjunto da lâmina não estão danificados.** As peças danificadas aumentam o risco de ferimentos.
5. **Siga as instruções para mudar os acessórios.** As porcas ou os pernos que fixam a lâmina indevidamente apertados podem danificar a lâmina ou levar a que esta fique desprendida.
6. **A velocidade de rotação nominal da lâmina deve ser, no mínimo, igual à velocidade de rotação máxima marcada na máquina.** As lâminas que funcionam em velocidade mais alta do que a velocidade de rotação nominal podem partir e estilhaçar.
7. **Utilize sempre calçado antiderrapante e de proteção enquanto utiliza a máquina. Não utilize a máquina se estiver descalço ou a calçar sandálias abertas.** Tal reduz a possibilidade de ferimentos nos pés resultantes do contacto com o cortador, a linha ou a lâmina em movimento.
8. **Utilize sempre calças compridas enquanto utiliza a máquina.** A pele exposta aumenta a probabilidade de ferimentos resultantes de objetos projetados.
9. **Mantenha as pessoas presentes afastadas enquanto opera a máquina.** Os detritos projetados podem dar origem a ferimentos pessoais graves.
10. **Utilize sempre as duas mãos quando utilizar a máquina.** Segurar a máquina com as duas mãos

evita a perda de controlo.

11. **Segure a máquina apenas pelas superfícies de agarrar isoladas, porque a linha ou a lâmina de corte poderá entrar em contacto com fios ocultos.** A linha ou as lâminas de corte que entram em contacto com um fio sob tensão poderão colocar sob tensão as peças metálicas expostas da máquina e podem provocar um choque eléctrico no operador.
12. **Mantenha sempre os pés firmes e utilize a máquina apenas quando estiver a pisar o solo.** As superfícies escorregadias ou instáveis podem provocar uma perda de equilíbrio ou de controlo da máquina.
13. **Não utilize a máquina em terrenos excessivamente íngremes.** Tal reduz o risco de perda de controlo, deslizamento e queda que podem resultar em ferimentos pessoais.
14. **Quando estiver a trabalhar em declives, certifique-se sempre de onde posiciona os pés, trabalhe sempre em toda a face dos declives, nunca para cima ou para baixo, e tenha muito cuidado ao mudar de direção.** Tal reduz o risco de perda de controlo, deslizamento e queda que podem resultar em ferimentos pessoais.
15. **Mantenha todas as partes do corpo afastadas do cortador, da linha ou da lâmina quando a máquina estiver a funcionar. Antes de arrancar a máquina, certifique-se de que o cortador, a linha ou a lâmina não está em contacto com nada.** Um momento de desatenção enquanto opera a máquina pode resultar em ferimentos causados a si ou a outros.
16. **Não opere a máquina acima da altura da cintura.** Tal ajuda a evitar o contacto accidental do cortador ou da lâmina e permite um maior controlo da máquina em situações imprevistas.
17. **Quando cortar silvado ou brotos que estejam sob tensão, tenha cuidado com o retorno.** Quando a tensão nas fibras de madeira é libertada, o silvado ou o broto pode acertar no operador e/ou deixar a máquina fora de controlo.
18. **Tenha muito cuidado quando cortar silvado e brotos.** O material fino pode prender a lâmina e ser atirado na sua direção ou causar a sua perda de equilíbrio.
19. **Mantenha o controlo da máquina e não toque nos cortadores, nas linhas ou nas lâminas nem noutras partes móveis perigosas enquanto estes ainda estiverem em movimento.** Tal reduz o risco de ferimentos causados por peças móveis.
20. **Transporte a máquina com a máquina desligada e afastada do seu corpo.** O manuseamento adequado da máquina reduz a probabilidade de contacto accidental com um cortador, uma linha ou uma lâmina em movimento.
21. **Quando transportar ou guardar a máquina, coloque sempre a tampa nas lâminas de metal.** O manuseamento adequado da máquina reduz a probabilidade de contacto accidental com a lâmina.
22. **Utilize apenas cortadores, linhas, cabeças e lâminas de corte de substituição especificados pelo fabricante.** As peças de substituição incorretas podem aumentar o risco de quebra e

ferimentos.

23. **Quando desimpedir material encravado ou efetuar a manutenção da máquina, certifique-se de que o interruptor está desligado e que o conjunto de baterias foi removido.** O arranque inesperado da máquina, ao desimpedir material encravado ou efetuar a manutenção, pode resultar em ferimentos pessoais graves.

Causas e avisos relacionados com o impulso da lâmina

O impulso da lâmina é um súbito movimento lateral, para a frente ou para trás da máquina, que pode ocorrer quando a lâmina encrava ou fica presa num objeto como um broto ou um tronco de árvore. Pode ser suficientemente violento ao ponto de causar o impulso da máquina e/ou do operador em qualquer direção e possivelmente a perda de controlo da máquina. O impulso da lâmina e os respetivos perigos relacionados podem ser evitados tomando as devidas precauções conforme indicado abaixo.

1. **Mantenha a máquina bem agarrada com as duas mãos e posicione os braços para resistir ao impulso da lâmina. Posicione o seu corpo no lado esquerdo da máquina.** O impulso da lâmina pode aumentar o risco de ferimentos devido ao movimento inesperado da máquina. O impulso da lâmina pode ser controlado pelo operador se forem tomadas as devidas precauções.
2. **Se a lâmina prender ou quando, por qualquer razão, interromper um corte, desligue a máquina e segure a máquina parada no material até que a lâmina pare completamente. Enquanto a lâmina estiver presa, nunca tente remover a máquina do material nem puxe a máquina para trás enquanto a lâmina estiver em movimento; caso contrário, poderá ocorrer impulso da lâmina.** Investigue e tome as medidas corretivas para eliminar a causa de prendimento da lâmina.
3. **Não utilize lâminas rombas ou danificadas.** As lâminas rombas ou danificadas aumentam o risco de encravar ou de se prender num objeto, dando origem ao impulso da lâmina.
4. **Mantenha sempre uma boa visibilidade do material a ser cortado.** É mais provável que ocorra o impulso da lâmina em áreas em que é difícil ver o material a ser cortado.
5. **Se for abordado por outra pessoa enquanto estiver a operar a máquina, desligue a máquina.** Existe um risco acrescido de ferimentos devido a outras pessoas serem atingidas pela lâmina móvel em caso de impulso da lâmina.

Avisos de segurança adicionais

1. **Quando a máquina acerta num objeto rígido ou se parecer existir uma vibração excessiva, inspecione a máquina quanto a danos.**
2. **Durante a operação, utilize o arnés para o ombro se for fornecido com a ferramenta. Ajuste o arnés para o ombro e o punho manual de modo a adequar-se ao tamanho do corpo do operador. Mantenha a ferramenta firmemente no seu lado direito.**

3. Quando utilizar um arnês, certifique-se de que nenhum outro elemento vestível interfere com a liberação e remoção do arnês.
4. Garanta sempre que as aberturas de ventilação são mantidas livres de detritos.
5. Antes de guardar a ferramenta, remova o conjunto de baterias e efetue uma limpeza e manutenção total.
6. Solicite ao centro de assistência autorizado da Makita o novo afiamento e o reequilíbrio das lâminas de corte rombas. Não volte a afiar lâminas de corte por sua conta. O novo afiamento manual desequilibra a lâmina de corte e tal pode provocar vibrações e danos no equipamento.

Instruções gerais

1. Nunca permita que pessoas não familiarizadas com estas instruções, pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência ou conhecimentos utilizem a ferramenta. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincom com a ferramenta.
2. Siga a regulamentação referente ao manuseamento das roçadeiras e dos aparadores de relva vigentes no seu país.

Equipamento de proteção pessoal

1. Utilize sempre um capacete no caso de existir risco de queda de objetos. O capacete protetor deve ser verificado em intervalos regulares quanto a danos e deve ser substituído, pelo menos, a cada cinco anos. Utilize apenas capacetes protetores aprovados.
2. Utilize óculos de proteção. O visor do capacete (ou em alternativa os óculos de proteção) protege o rosto de detritos e pedras projetados. Durante a operação da ferramenta, utilize sempre óculos de proteção ou um visor para evitar ferimentos nos olhos.
3. Utilize equipamento de proteção do ruído adequado para prevenir a perda auditiva (protetores auriculares, tampões de ouvidos, etc.).
4. Os macacões de trabalho protegem contra os ferimentos causados por pedras e detritos projetados. Recomenda-se vivamente que o utilizador utilize macacões de trabalho.
5. As luvas especiais fabricadas em pele espessa fazem parte do equipamento prescrito e devem ser sempre usadas durante o funcionamento da ferramenta.
6. Utilize uma máscara contra a poeira se a operação for poeirenta.
7. Use luvas de proteção quando tocar na lâmina de corte. As lâminas de corte podem cortar as mãos gravemente.

Segurança elétrica e da bateria

1. Não abra nem mutile a(s) bateria(s). O eletrólito libertado é corrosivo e pode provocar danos nos olhos ou na pele. Pode ser tóxico se for engolido.
2. Não carregue a bateria sob chuva ou em locais húmidos.
3. Certifique-se de que não há cabos elétricos, tubos de água, tubos de gás, etc., que possam constituir um perigo se danificados pela

utilização da ferramenta.

Ferramentas de corte

1. Utilize apenas ferramentas de corte com o tipo e diâmetro especificados neste manual. Nunca utilize outras ferramentas de corte, incluindo correntes giratórias de múltiplas peças em metal e lâminas de manguais, pois fazê-lo pode dar origem a ferimentos graves.
2. Utilize apenas a ferramenta de corte marcada com uma velocidade igual ou superior à velocidade marcada na ferramenta.
3. Utilize sempre o resguardo do implemento de corte adequado para o implemento de corte utilizado.
4. Quando utilizar lâminas de corte, evite ressaltos e prepare-se sempre para um ressalto accidental. Consulte a secção Ressaltos.
5. Quando não estiver a utilizar a ferramenta, prenda a cobertura da lâmina à lâmina. Remova a tampa antes da utilização.

Arrancar a ferramenta

1. Durante a operação, mantenha as pessoas presentes ou os animais a, pelo menos, 15 m (50 ft) de distância da ferramenta. Pare a ferramenta assim que alguém se aproximar.

► Fig.1

2. Nunca tente ligar a ferramenta se estiver danificada ou não estiver completamente montada. Caso contrário, pode resultar em ferimentos graves.

Método de operação

1. Utilize apenas a ferramenta com boa luz e visibilidade. Não opere a ferramenta em ambiente escuro ou de nevoeiro. Durante a época do inverno, tenha cuidado com as áreas escorregadias ou molhadas, como as áreas com gelo e neve (risco de escorregar). Garanta sempre uma base sólida.
2. Caso ocorra uma emergência, desligue imediatamente a ferramenta.
3. Se sentir alguma condição fora do comum (por exemplo, ruído, vibração) durante a operação, desligue a ferramenta e remova o conjunto de baterias. Não utilize a ferramenta até a causa ser reconhecida e solucionada.
4. Antes de iniciar a operação de corte, aguarde até o implemento atingir uma velocidade constante após ligar a ferramenta.
5. A ferramenta de corte tem de estar equipada com o resguardo. Nunca opere a ferramenta com resguardos danificados ou sem os resguardos no devido lugar!
6. Todos os equipamentos de proteção, como os resguardos fornecidos com a ferramenta, têm de ser utilizados durante a operação.
7. Tenha cuidado com os obstáculos ocultos como os troncos de árvores, as raízes e as valas para evitar os tropeços.
8. Exceto em caso de emergência, nunca deixe cair nem atire a ferramenta para o chão, ou esta situação pode danificar gravemente a ferramenta.
9. Nunca arraste a ferramenta pelo chão quando

se deslocar de um lugar para o outro, pois a ferramenta pode ficar danificada se movida desta forma.

10. **Remova sempre o conjunto de baterias da ferramenta:**
 - sempre que deixar a ferramenta sem supervisão;
 - antes de desimpedir um bloqueio;
 - antes de verificar, limpar ou trabalhar na ferramenta;
 - sempre que a ferramenta começar a vibrar de forma anormal;
 - sempre que transportar a ferramenta.
11. **Descanse para prevenir a perda de controle provocada pela fadiga.** Recomendamos que descanse 10 a 20 minutos por cada hora.
12. **Não toque na caixa de engrenagens durante e imediatamente após a operação.** A caixa de engrenagens aquece durante o funcionamento e pode causar ferimentos por queimadura.
13. **Não efetue o arranque da ferramenta quando a ferramenta de corte está emaranhada com relva cortada.**
14. **Verifique o implemento de corte com frequência durante a operação para ver se apresenta rachas ou danos.** Antes da inspeção, remova o conjunto de baterias e aguarde até o implemento de corte parar completamente. Substitua o implemento de corte danificado imediatamente, mesmo que tenha apenas rachas superficiais.
15. **Caminhe, nunca corra.**

Ressaltos (impulso da lâmina)

Os ressaltos ocorrem particularmente quando o segmento da lâmina entre as 12 e as 2 horas é aplicado em objetos duros, arbustos e árvores com um diâmetro de 3 cm ou superior.

► Fig.2

Para evitar ressaltos:

1. **Aplique o segmento entre as 8 e as 11 horas.**
2. **Balance a ferramenta uniformemente num semi-círculo da direita para a esquerda à semelhança do uso de uma foice.** Isto permite que o segmento apropriado da lâmina estabeleça contacto com as plantas a cortar.
3. **Nunca aplique o segmento entre as 12 e as 2 horas.**
4. **Nunca aplique o segmento entre as 11 e as 12 horas e entre as 2 e as 5 horas, salvo se o operador estiver bem treinado e possuir experiência e decidir fazê-lo por sua conta e risco.**

► Fig.3

5. **Nunca utilize as lâminas de corte junto a objetos duros, tais como vedações, paredes, troncos de árvores e pedras.**
6. **Nunca utilize as lâminas de corte na vertical para operações como aparar e aparar sebes.**

Vibração

1. **As pessoas com má circulação que sejam expostas a vibração excessiva podem experimentar lesões nos vasos sanguíneos ou no sistema nervoso.** A vibração pode causar a

ocorrência dos seguintes sintomas nos dedos, mãos ou pulsos: "Adormecimento" (dormência), formigueliro, dor, sensação aguda, alteração da cor da pele ou alteração da pele. Se ocorrer qualquer um destes sintomas, consulte um médico!

2. **Para reduzir o risco de "doença do dedo branco", mantenha as mãos quentes durante o funcionamento, e realize a manutenção adequada da ferramenta e dos acessórios.**

Transporte

1. **Quando transportar a ferramenta, faça-o numa posição horizontal segurando-a pelo eixo.**
2. **Quando transportar a ferramenta num veículo, fixe-a adequadamente para evitar tombar.** Caso contrário, podem resultar danos na ferramenta e noutra bagagem.

Manutenção e armazenamento

1. **Após cada utilização, verifique se há fixadores soltos e peças danificadas como, por exemplo, rachas na ferramenta de corte.**
2. **Utilize sempre apenas as nossas peças sobressalentes e acessórios genuínos.** A utilização de peças ou acessórios fornecidos por terceiros pode resultar na avaria da ferramenta, danos na propriedade e/ou ferimentos graves.
3. **Inspeccione e efetue a manutenção da ferramenta regularmente, especialmente antes/ após a utilização.** Solicite ao nosso centro de assistência autorizado a inspeção e a manutenção da ferramenta em intervalos regulares.
4. **Quando não estiver em utilização, guarde a ferramenta num local interior seco que esteja trancado ou longe do alcance das crianças.**
5. **Não apoie a ferramenta a algo como uma parede.** Caso contrário, pode cair repentinamente e provocar ferimentos.

Instruções de segurança importantes para a bateria

1. **Antes de utilizar a bateria, leia todas as instruções e etiquetas de precaução no (1) carregador de bateria (2) bateria e (3) produto que utiliza a bateria.**
2. **Não desmonte ou manipule a bateria.** Pode resultar num incêndio, em calor excessivo ou numa explosão.
3. **Se o tempo de funcionamento se tornar excessivamente curto, pare o funcionamento imediatamente.** Pode resultar em sobreaquecimento, possíveis queimaduras e mesmo explosão.
4. **Se entrar eletrólito nos seus olhos, lave-os com água e consulte imediatamente um médico.** Pode resultar em perda de visão.
5. **Não coloque a bateria em curto-circuito:**
 - (1) **Não toque nos terminais com qualquer material condutor.**
 - (2) **Evite guardar a bateria juntamente com outros objetos metálicos tais como pregos, moedas, etc.**
 - (3) **Não exponha a bateria à água ou chuva.** Um curto-circuito pode ocasionar um enorme fluxo de corrente, sobreaquecimento,

- possíveis queimaduras e mesmo estragar-se.
6. Não guarde nem utilize a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura pode atingir ou exceder 50 °C.
 7. Não queime a bateria mesmo que esteja estragada ou completamente gasta. A bateria pode explodir no fogo.
 8. Não pregue, corte, esmague, atire, deixe cair a bateria, nem bata a bateria contra um objeto rijo. Esta conduta pode resultar num incêndio, em calor excessivo ou numa explosão.
 9. Não utilize uma bateria danificada.
 10. As baterias de íões de lítio contidas na ferramenta são sujeitas aos requisitos da DGL (Dangerous Goods Legislation - Legislação de bens perigosos).
Para o transporte comercial, por exemplo, por terceiros ou agentes de expedição, têm de ser observados os requisitos referentes à embalagem e etiquetagem.
Para preparação do artigo a ser expedido, é necessário consultar um perito em materiais perigosos. Tenha ainda em conta a possibilidade de existirem regulamentos nacionais mais detalhados.
Coloque fita-cola ou tape os contactos abertos e embale a bateria de tal forma que não possa mover-se dentro da embalagem.
 11. Quando eliminar a bateria, remova-a da ferramenta e elimine-a num local seguro. Siga os regulamentos locais relacionados com a eliminação de baterias.
 12. Utilize as baterias apenas com os produtos especificados pela Makita. Instalar as baterias em produtos não-conformes poderá resultar num incêndio, calor excessivo, explosão ou fuga de eletrólito.
 13. Se a ferramenta não for utilizada durante um período de tempo prolongado, a bateria deve ser removida da ferramenta.
 14. Durante e após a utilização, a bateria pode aquecer, o que pode provocar queimaduras ou queimaduras a baixa temperatura. Preste atenção ao manuseamento de baterias quentes.
 15. Não toque no terminal da ferramenta imediatamente após a utilização, pois pode ficar suficientemente quente para provocar queimaduras.
 16. Não permita a adesão de aparas, pó ou sujidade nos terminais, nos orifícios e nas ranhuras da bateria. Poderá fazer com que a ferramenta ou a bateria aqueça, incendeie, rebente e avarie, resultando em queimaduras ou ferimentos corporais.
 17. A menos que a ferramenta suporte a utilização perto de linhas elétricas de alta tensão, não utilize a bateria perto de linhas elétricas de alta tensão. Pode resultar no mau funcionamento ou na avaria da ferramenta ou bateria.
 18. Mantenha a bateria afastada das crianças.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

⚠PRECAUÇÃO: Utilize apenas baterias genuínas da Makita. A utilização de baterias não genuínas da Makita ou de baterias que foram alteradas, pode resultar no rebentamento da bateria provocando incêndios, ferimentos pessoais e danos. Além disso, anulará a garantia da Makita no que se refere à ferramenta e ao carregador Makita.

📌OBSERVAÇÃO: A Makita não é responsável por quaisquer acidentes resultantes do uso de baterias não genuínas da Makita ou baterias que tenham sido modificadas. As baterias genuínas da Makita foram rigorosamente avaliadas quanto a compatibilidade com as ferramentas e os carregadores da Makita, em linha com a legislação e as normas de segurança aplicáveis.

Conselhos para manter a máxima vida útil da bateria

1. Carregue a bateria antes que esteja completamente descarregada. Pare sempre o funcionamento da ferramenta e carregue a bateria quando notar menos poder na ferramenta.
2. Nunca carregue uma bateria completamente carregada. Carregamento excessivo diminui a vida útil da bateria.
3. Carregue a bateria à temperatura ambiente de 10 °C – 40 °C. Deixe que uma bateria quente arrefeça antes de a carregar.
4. Quando não utilizar a bateria, remova-a da ferramenta ou do carregador.
5. Carregue a bateria se não a utilizar durante um longo período de tempo (mais de seis meses).

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

► Fig.4

1	Indicador de velocidade	2	Indicador de ADT (ADT = Automatic Torque Drive Technology (Tecnologia de acionamento automático do binário))	3	Luz de precaução	4	Botão de alimentação principal
5	Botão de inversão	6	Bateria	7	Alavanca de desbloqueio	8	Gatilho
9	Anexo	10	Pega	11	Barreira (específico do país)	12	Protetor

13	Extensão do protetor (para cabeça de corte de nylon/lâmina de plástico)	14	Arnês para o ombro	15	Protetor (para lâmina do buril)	-	-
----	---	----	--------------------	----	---------------------------------	---	---

DESCRIÇÃO FUNCIONAL

⚠️ AVISO: Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e que a bateria foi removida antes de ajustar ou verificar o funcionamento da ferramenta. Não desligar a ferramenta e não remover a bateria pode resultar em ferimentos pessoais graves devido a arranque acidental.

Instalação ou remoção da bateria

⚠️ PRECAUÇÃO: Desligue sempre a ferramenta antes de colocar ou retirar a bateria.

⚠️ PRECAUÇÃO: Segure firmemente a ferramenta e a bateria quando instalar ou remover a bateria. Se não segurar firmemente a ferramenta e a bateria pode fazer com que escorreguem das suas mãos resultando em danos na ferramenta e na bateria e ferimentos pessoais.

Para instalar a bateria, alinhe a lingueta na bateria com a ranhura na caixa e deslize-a para a posição correta. Insira-a por completo até bloquear na posição correta com um pequeno clique. Se conseguir ver o indicador vermelho conforme apresentado na figura, não está completamente bloqueada.

Para retirar a bateria, deslize-a para fora da ferramenta enquanto desliza o botão na frente da bateria.

► **Fig.5:** 1. Indicador vermelho 2. Botão 3. Bateria

⚠️ PRECAUÇÃO: Instale sempre a bateria até ao fim, até deixar de ver o indicador vermelho.

Caso contrário, a bateria poderá cair da ferramenta acidentalmente e provocar ferimentos em si mesmo ou em alguém próximo.

⚠️ PRECAUÇÃO: Não instale a bateria à força.

Se a bateria não deslizar facilmente é porque não foi colocada corretamente.

Sistema de proteção da ferramenta/bateria

A ferramenta está equipada com um sistema de proteção da ferramenta/bateria. Este sistema desliga automaticamente a alimentação do motor para prolongar a vida útil da ferramenta e da bateria. A ferramenta para automaticamente durante o funcionamento se estiver sujeita a uma das seguintes condições:

Luz de precaução			Estado
Cor	● Aceso	● A piscar	
Verde		●	Sobrecarga
Vermelho	● (ferramenta) / ● (bateria)		Sobreaquecimento

Luz de precaução			Estado
Cor	● Aceso	● A piscar	
Vermelho		●	Sobrecarga

Proteção contra sobrecarga

Se a ferramenta deparar-se com uma das seguintes situações, a ferramenta para automaticamente e a luz de precaução começa a piscar a verde:

- A ferramenta está sobrecarregada com ervas enredadas ou outros detritos.
- A ferramenta de corte está bloqueada ou ressalta.
- O botão de alimentação principal acende enquanto o gatilho do interruptor estiver a ser puxado.

Nesta situação, solte o gatilho do interruptor e remova as ervas enredadas ou os detritos, se necessário. Em seguida, puxe novamente o gatilho do interruptor para retomar o funcionamento.

⚠️ PRECAUÇÃO: Se necessitar de remover as ervas enredadas na ferramenta ou soltar a ferramenta de corte bloqueada, certifique-se de que desliga a ferramenta antes de iniciar.

Proteção contra sobreaquecimento da ferramenta ou bateria

Se a ferramenta ou a bateria estiver sobreaquecida, a ferramenta para automaticamente. Quando a ferramenta estiver sobreaquecida, a luz de precaução acende a vermelho. Quando a bateria estiver sobreaquecida, a luz de precaução pisca a vermelho. Deixe a ferramenta e/ou bateria arrefecer antes de voltar a ligar.

Proteção contra descarga excessiva

Quando a capacidade da bateria diminuir, a ferramenta para automaticamente e a luz de precaução começa a piscar a vermelho.

Se a ferramenta não funcionar mesmo quando os interruptores são acionados, retire a bateria da ferramenta e carregue-a.

Indicação da capacidade restante da bateria

Apenas para baterias com indicador

Prima o botão de verificação na bateria para indicar a capacidade restante da bateria. As luzes indicadoras acendem durante alguns segundos.

► **Fig.6:** 1. Luzes indicadoras 2. Botão de verificação

Luzes indicadoras			Capacidade restante
Aceso	Apagado	A piscar	
			75% a 100%
			50% a 75%
			25% a 50%
			0% a 25%
			Carregar a bateria.
			A bateria pode estar avariada.

NOTA: Dependendo das condições de utilização e da temperatura ambiente, a indicação pode ser ligeiramente diferente da capacidade real.

NOTA: A primeira luz indicadora (extremo esquerdo) pisca quando o sistema de proteção da bateria funciona.

Interruptor de alimentação principal

Toque no botão de alimentação principal para ligar a ferramenta.

Para desligar a ferramenta, prima e mantenha premido o botão de alimentação principal até o indicador de velocidade apagar.

► **Fig.7:** 1. Indicador de velocidade 2. Botão de alimentação principal

NOTA: A ferramenta desliga automaticamente se não for utilizada por um determinado período.

Ação do interruptor

AVISO: Para sua segurança, esta ferramenta está equipada com uma alavanca de segurança que impede o arranque acidental da ferramenta. **NUNCA** utilize a ferramenta se funcionar quando simplesmente prime o gatilho do interruptor sem premir a alavanca de segurança. Devolva a ferramenta ao nosso centro de assistência autorizado para proceder a reparações adequadas **ANTES** de continuar a utilizá-la.

AVISO: **NUNCA** utilize fita-cola nem tente anular a finalidade e funcionamento da alavanca de desbloqueio.

PRECAUÇÃO: Antes de instalar a bateria na ferramenta, verifique sempre se o gatilho do interruptor funciona adequadamente e volta à posição de desligado quando libertado. Utilizar uma ferramenta com um interruptor que não funciona corretamente pode provocar a perda de controlo e resultar em ferimentos pessoais graves.

PRECAUÇÃO: Nunca coloque o dedo no botão de alimentação principal e no gatilho do interruptor quando transportar a ferramenta. A ferramenta pode arrancar inadvertidamente e causar ferimentos.

OBSERVAÇÃO: Não puxe o gatilho com força sem premir a alavanca de desbloqueio. Pode partir o gatilho.

De modo a impedir que o gatilho do interruptor seja pressionado acidentalmente, é disponibilizada uma alavanca de segurança. Para efetuar o arranque da ferramenta, pressione a alavanca de segurança e prima o gatilho do interruptor. A velocidade da ferramenta aumenta ao aumentar a pressão no gatilho do interruptor. Solte o gatilho do interruptor para parar.

DUR369A

► **Fig.8:** 1. Alavanca de desbloqueio 2. Gatilho do interruptor

DUR369L

► **Fig.9:** 1. Alavanca de desbloqueio 2. Gatilho do interruptor

Ajuste da velocidade

Podemos selecionar a velocidade da ferramenta tocando no botão de alimentação principal. Sempre que tocar no botão de alimentação principal, o nível de velocidade muda. A ferramenta ajusta automaticamente a velocidade de rotação de acordo com a ferramenta de corte acoplada à ferramenta.

► **Fig.10:** 1. Indicador de velocidade 2. Botão de alimentação principal

Indicador de velocidade	Modo	Velocidade de rotação	
		Lâmina de corte Lâmina de plástico (305 mm)	Cabeça de corte de nylon Lâmina de plástico (255 mm)
3 2 1	Alto	0 - 7.000 min ⁻¹	0 - 5.500 min ⁻¹
3 2 1	Médio	0 - 5.500 min ⁻¹	0 - 5.000 min ⁻¹
3 2 1	Baixo	0 - 4.600 min ⁻¹	0 - 4.600 min ⁻¹

Tecnologia de acionamento automático do binário

Quando liga a tecnologia de acionamento automático do binário (ADT), a ferramenta funciona a uma velocidade de rotação e binário ideais para a condição da relva a cortar. A ferramenta deteta automaticamente a ferramenta de corte acoplada e escolhe uma velocidade de rotação adequada.

Para iniciar a ADT, pressione o botão de inversão e mantenha-o pressionado até o indicador de ADT ligar. Para parar a ADT, pressione o botão de inversão e mantenha-o pressionado até o indicador de ADT desligar.

► **Fig.11:** 1. Indicador de ADT 2. Botão de inversão

Indicador	Modo	Ferramenta de corte	Velocidade de rotação
	ADT	Lâmina de corte Lâmina de plástico (305 mm)	3.500 - 7.000 min ⁻¹
		Cabeça de corte de nylon Lâmina de plástico (255 mm)	3.500 - 5.500 min ⁻¹

Botão de inversão para a remoção de detritos

AVISO: Desligue a ferramenta e retire a bateria antes de remover as ervas enredadas ou os detritos que a rotação inversa não conseguir remover. Não desligar a ferramenta e não remover a bateria pode resultar em ferimentos pessoais graves devido a arranque acidental.

Esta ferramenta tem um botão de inversão para mudar a direção de rotação. Serve apenas para remover as ervas e os resíduos enredados na ferramenta.

Para inverter a rotação, toque no botão de inversão e puxe o gatilho do interruptor enquanto pressiona a alavanca de desbloqueio quando a ferramenta de corte estiver parada. Os indicadores de velocidade e o indicador de ADT começam a piscar e a ferramenta de corte roda na direção inversa quando puxa o gatilho do interruptor.

Para voltar à rotação normal, solte o gatilho e aguarde até a ferramenta de corte parar.

► **Fig.12:** 1. Indicador de velocidade 2. Indicador de ADT 3. Botão de inversão

NOTA: Durante a rotação de inversão, a ferramenta opera apenas durante um curto período de tempo e, depois, para automaticamente.

NOTA: Assim que a ferramenta para, a rotação volta à direção normal assim que voltar a ligar a ferramenta.

NOTA: Se tocar no botão de inversão enquanto a ferramenta de corte ainda está a rodar, a ferramenta para e fica pronta para a rotação inversa.

Travão elétrico

Esta ferramenta está equipada com um travão elétrico. Se a ferramenta consistentemente não parar rapidamente após a libertação do gatilho do interruptor, solicite a reparação da ferramenta no nosso centro de assistência.

PRECAUÇÃO: Este sistema de travão não substitui o protetor. Nunca utilize a ferramenta sem o protetor. Uma ferramenta de corte sem resguardo pode resultar em ferimentos pessoais graves.

Função eletrónica

Controlo constante da velocidade

A função de controlo da velocidade assegura a velocidade constante da rotação independentemente das condições de carga.

Funcionalidade de arranque suave

Arranque suave devido ao choque de arranque suprimido.

MONTAGEM

AVISO: Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e que a bateria foi removida antes de efetuar quaisquer trabalhos na ferramenta. Não desligar a ferramenta e não remover a bateria pode resultar em ferimentos pessoais graves devido a arranque acidental.

AVISO: Nunca ponha a ferramenta a funcionar a não ser quando está completamente montada. A operação da ferramenta num estado parcialmente montado pode resultar em ferimentos pessoais graves provocados pelo arranque acidental.

Instalar a pega

Para DUR369A

1. Insira o eixo da pega no punho. Alinhe o orifício do parafuso no punho com o orifício no eixo. Aperte o parafuso firmemente.

► **Fig.13:** 1. Punho 2. Parafuso 3. Eixo

OBSERVAÇÃO: Anote a direção do punho. Os furos de parafusos não ficam alinhados se o punho não for inserido na direção correta.

2. Coloque a pega entre a braçadeira da pega e o suporte da pega. Ajuste a pega num ângulo que proporcione uma posição de trabalho confortável e, de seguida, fixe-a com pernos de cabeça sextavada.

► **Fig.14:** 1. Perno de cabeça sextavada
2. Braçadeira da pega 3. Suporte da pega

Para DUR369L

1. Prensas as braçadeiras superior e inferior no amortecedor.

2. Coloque a pega na braçadeira superior e fixe-a

com pernos de cabeça sextavada, conforme ilustrado.

- **Fig.15:** 1. Perno de cabeça sextavada 2. Pega
3. Braçadeira superior 4. Amortecedor
5. Braçadeira inferior

Prender a barreira

Apenas para o modelo de pega circular (específico para o país)

Se a barreira estiver incluída no seu modelo, aperte-a à pega utilizando o parafuso na barreira.

- **Fig.16:** 1. Barreira 2. Parafuso

⚠PRECAUÇÃO: Depois de montar a barreira, não a retire. A barreira funciona como uma peça de segurança para evitar que entre acidentalmente em contacto com a lâmina de corte.

Armazenamento da chave hexagonal

⚠PRECAUÇÃO: Tenha cuidado para não deixar a chave hexagonal inserida na cabeça da ferramenta. Pode causar ferimentos e/ou danos na ferramenta.

Quando não estiver a ser utilizada, guarde a chave hexagonal conforme ilustrado para evitar perdê-la.

- **Fig.17:** 1. Chave hexagonal

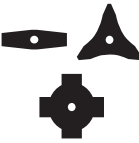



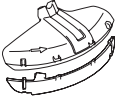


Para o modelo de pega circular, a chave hexagonal também pode ser armazenada na pega, conforme ilustrado.

- **Fig.18:** 1. Chave hexagonal

Combinação correta da ferramenta de corte e do protetor

⚠PRECAUÇÃO: Utilize sempre a combinação correta de ferramenta de corte e de protetor. A combinação errada pode não o proteger da ferramenta de corte, de detritos projetados e pedras. Pode também afetar o equilíbrio da ferramenta e resultar em ferimentos.

⚠PRECAUÇÃO: A máquina foi concebida para as aplicações a seguir indicadas. Utilize uma ferramenta de corte adequada para a aplicação pretendida. Não utilize a máquina para qualquer outra aplicação, como aparar ou cortar sebes, uma vez que tal pode provocar ferimentos.

Aplicação	Ferramenta de corte	Protetor
Cortar ervas daninhas, relva alta e arbustos	Lâmina de corte (lâminas de 2 dentes, 3 dentes e 4 dentes) 	
Aparar relvado de relva e cortar ervas daninhas pequenas	Cabeça de corte de nylon  Lâmina de plástico 	
Apenas para DUR369A Cortar arbustos, árvores finas e vegetação rasteira	Lâmina do buvil 	

Instalar o protetor

⚠AVISO: Nunca utilize a ferramenta sem o resguardo ou com o resguardo instalado incorretamente. O não cumprimento deste passo pode provocar ferimentos pessoais graves.

NOTA: O tipo de protetor fornecido como acessórios padrão varia em função do país.

Para a lâmina de corte

Prenda o protetor à braçadeira com pernos.

- **Fig.19:** 1. Braçadeira 2. Protetor

Para cabeça de corte de nylon/lâmina de plástico

⚠PRECAUÇÃO: Tenha cuidado para não se magoar no dispositivo de corte quando cortar o fio.

Prenda o protetor à braçadeira com pernos. Em seguida, instale a extensão do protetor. Insira a extensão do protetor no protetor e, em seguida, encaixe os cliques. Certifique-se de que as abas na extensão do protetor encaixam nas ranhuras no protetor.

- **Fig.20:** 1. Protetor 2. Clipe 3. Extensão do protetor
4. Cortador 5. Entalhe 6. Aba

Para remover a extensão do protetor do protetor, desencaixe os cliques inserindo a chave hexagonal

conforme ilustrado.

► **Fig.21:** 1. Chave hexagonal 2. Clipe

Para a lâmina do buril

Apenas para DUR369A

Acessório opcional

OBSERVAÇÃO: Quando prender o protetor, certifique-se de que utiliza a braçadeira e os pernos fornecidos com o protetor.

OBSERVAÇÃO: Quando instalar o protetor, aperte os dois pernos uniformemente. Recomenda-se apertar os dois pernos temporariamente e, em seguida, reapertar alternadamente cada perno várias vezes.

Prenda o protetor à braçadeira com pernos.

► **Fig.22:** 1. Braçadeira 2. Protetor

NOTA: Se um protetor diferente deste protetor estiver instalado na ferramenta, remova-o primeiro.

Instalar a ferramenta de corte

PRECAUÇÃO: Utilize sempre as chaves fornecidas para remover ou instalar a ferramenta de corte.

PRECAUÇÃO: Certifique-se de que remove a chave hexagonal inserida na cabeça da ferramenta após instalar a ferramenta de corte.

NOTA: O tipo de ferramenta(s) de corte fornecido(s) como acessórios padrão varia em função do país. A ferramenta de corte não é incluída em alguns países.

NOTA: Vire a ferramenta ao contrário para poder substituir facilmente a ferramenta de corte.

Lâmina de corte

PRECAUÇÃO: Quando manusear a lâmina de corte, use sempre luvas e coloque a cobertura da lâmina na lâmina.

PRECAUÇÃO: A lâmina de corte tem de ser bem polida, livre de fissuras ou quebra. Se a lâmina de corte bater contra uma pedra durante a operação, pare a ferramenta e inspecione a lâmina de corte imediatamente.

PRECAUÇÃO: Utilize sempre a lâmina de corte com o diâmetro descrito na secção de especificações.

1. Coloque a cobertura da lâmina na lâmina de corte.

Lâmina de 2 dentes

► **Fig.23**

Lâmina de 3 dentes

► **Fig.24**

Lâmina de 4 dentes

► **Fig.25**

2. Insira a chave hexagonal através do orifício na caixa de engrenagens para bloquear o eixo. Rode o

eixo até a chave hexagonal estar totalmente inserida.

► **Fig.26:** 1. Porca 2. Copo 3. Anilha de aperto
4. Lâmina de corte 5. Eixo 6. Anilha de receção 7. Chave hexagonal

3. Monte a lâmina de corte na anilha de receção de modo que as setas na lâmina de corte e no protetor apontem na mesma direção.

► **Fig.27:** 1. Seta

4. Coloque a anilha de aperto e o copo na lâmina de corte e, em seguida, aperte a porca em segurança com a chave de caixa.

► **Fig.28:** 1. Chave de caixa 2. Chave hexagonal
3. Soltar 4. Apertar

NOTA: Binário de aperto: 20 - 30 N•m

5. Remova a chave hexagonal da caixa de engrenagens.

Para remover a lâmina de corte, siga os procedimentos de instalação na ordem inversa.

Lâmina do buril

Apenas para DUR369A

Acessório opcional

1. Insira a chave hexagonal através do orifício na caixa de engrenagens para bloquear o eixo. Rode o eixo até a chave hexagonal estar totalmente inserida.

► **Fig.29:** 1. Porca 2. Copo 3. Anilha de aperto
4. Lâmina de corte 5. Eixo 6. Anilha de receção 7. Chave hexagonal

2. Monte a lâmina de corte na anilha de receção de modo que as setas na lâmina de corte e no protetor apontem na mesma direção.

► **Fig.30:** 1. Seta

3. Coloque a anilha de aperto e o copo na lâmina de corte e, em seguida, aperte a porca em segurança com a chave de caixa.

► **Fig.31:** 1. Chave de caixa 2. Chave hexagonal
3. Soltar 4. Apertar

NOTA: Binário de aperto: 20 - 30 N•m

4. Remova a chave hexagonal da caixa de engrenagens.

OBSERVAÇÃO: Após instalar a lâmina de corte, certifique-se de que a folga entre a lâmina de corte e o protetor na posição apresentada na figura está dentro do intervalo de 2,0 a 3,0 mm. Se a folga não estiver dentro do intervalo de 2,0 a 3,0 mm, instale o protetor novamente de modo que a folga fique dentro do intervalo de 2,0 a 3,0 mm.

► **Fig.32:** (1) 2,0 - 3,0 mm (2) Protetor (3) Lâmina de corte

Para remover a lâmina de corte, siga os procedimentos de instalação na ordem inversa.

Cabeça de corte de nylon

OBSERVAÇÃO: Certifique-se de que utiliza cabeças de corte de nylon genuínas da Makita.

Existem dois tipos de cabeça de corte de nylon; o

tipo de batente e alimentação e o tipo de alimentação manual.

Tipo de batente e alimentação

► **Fig.33:** 1. Cabeça de corte de nylon 2. Eixo
3. Chave hexagonal 4. Soltar 5. Apertar

1. Insira a chave hexagonal através do orifício na caixa de engrenagens para bloquear o eixo. Rode o eixo até a chave hexagonal estar totalmente inserida.
2. Coloque a cabeça de corte de nylon sobre o eixo e aperte-a firmemente, rodando-a manualmente.
3. Remova a chave hexagonal da caixa de engrenagens.

Para remover a cabeça de corte de nylon, siga os procedimentos de instalação na ordem inversa.

Tipo de alimentação manual

► **Fig.34:** 1. Porca 2. Cabeça de corte de nylon
3. Eixo 4. Chave hexagonal

1. Insira a chave hexagonal através do orifício na caixa de engrenagens para bloquear o eixo. Rode o eixo até a chave hexagonal estar totalmente inserida.
 2. Coloque a cabeça de corte de nylon sobre o eixo e aperte a porca com segurança com a chave de caixa.
- **Fig.35:** 1. Chave de caixa 2. Chave hexagonal
3. Soltar 4. Apertar

3. Remova a chave hexagonal da caixa de engrenagens.

Para remover a cabeça de corte de nylon, siga os procedimentos de instalação na ordem inversa.

Lâmina de plástico

OBSERVAÇÃO: Certifique-se de que utiliza lâminas de plástico originais da Makita.

► **Fig.36:** 1. Lâmina de plástico 2. Eixo 3. Chave hexagonal 4. Soltar 5. Apertar

1. Insira a chave hexagonal através do orifício na caixa de engrenagens para bloquear o eixo. Rode o eixo até a chave hexagonal estar totalmente inserida.
2. Coloque a lâmina de plástico no eixo e aperte-a firmemente, rodando-a manualmente.
3. Remova a chave hexagonal da caixa de engrenagens.

Para remover a lâmina de plástico, siga os procedimentos de instalação ao contrário.

OPERAÇÃO

Prender o arnês para o ombro

▲PRECAUÇÃO: Utilize sempre o arnês para o ombro preso à ferramenta. Antes da operação, ajuste o arnês para o ombro de acordo com o tamanho do utilizador para impedir a fadiga.

▲PRECAUÇÃO: Antes do funcionamento, certifique-se de que o arnês para o ombro está devidamente preso ao anexo na ferramenta.

▲PRECAUÇÃO: Quando utilizar a ferramenta em combinação com a fonte de alimentação tipo mochila como o adaptador de baterias tipo mochila, não utilize o arnês para o ombro incluído na embalagem da ferramenta, mas utilize a fita para pendurar recomendada pela Makita.

Se colocar o arnês para o ombro incluído na embalagem da ferramenta e o arnês para o ombro da fonte de alimentação tipo mochila ao mesmo tempo, a remoção da ferramenta ou da fonte de alimentação tipo mochila é difícil em caso de emergência e pode causar um acidente ou ferimentos. Para obter a fita para pendurar recomendada, solicite-a nos centros de assistência autorizados da Makita.

Para DUR369A

1. Coloque o arnês para o ombro e aperte a fivela.
► **Fig.37**
2. Feche o gancho do arnês para o ombro ao anexo da ferramenta.
► **Fig.38:** 1. Gancho 2. Anexo
3. Ajuste o arnês para o ombro a uma posição de trabalho confortável.
► **Fig.39**

O arnês para o ombro dispõe de um meio de libertação rápida.

Basta apertar as laterais da fivela para soltar o arnês para o ombro.

► **Fig.40:** 1. Fivela

Para DUR369L

1. Utilize o arnês para o ombro no seu ombro esquerdo.
► **Fig.41**
2. Feche o gancho do arnês para o ombro ao anexo da ferramenta.
► **Fig.42:** 1. Gancho 2. Anexo
3. Ajuste o arnês para o ombro a uma posição de trabalho confortável.
► **Fig.43**

O arnês para o ombro dispõe de um meio de libertação rápida.

Basta apertar as laterais da fivela para soltar a ferramenta do arnês para o ombro.

► **Fig.44:** 1. Tira

Ajustar a posição do anexo

Apenas para DUR369A

Para manusear a ferramenta mais confortavelmente, pode alterar a posição do anexo.

1. Solte o perno de cabeça sextavada no anexo e deslize-o para uma posição de trabalho confortável.
▶ Fig.45: 1. Anexo 2. Perno de cabeça sextavada

2. Ajuste a posição do anexo conforme ilustrado na figura e, em seguida, aperte o perno de cabeça sextavada.

▶ Fig.46

1	A posição do anexo a partir do solo
2	A posição da ferramenta de corte a partir do solo
3	A distância horizontal entre o anexo e a parte sem resguardo da ferramenta de corte

Manuseamento correto da ferramenta

⚠AVISO: Posicione sempre a ferramenta no seu lado direito. O posicionamento correto da ferramenta permite o controlo máximo e reduz o risco de ferimentos pessoais graves provocados pelos ressaltos.

⚠AVISO: Tenha extremo cuidado para manter o controlo da ferramenta em todos os momentos. Não permita que a ferramenta se desvie na sua direção ou na de outras pessoas nas proximidades do trabalho. Se não conseguir manter o controlo da ferramenta, pode provocar ferimentos graves nos espetadores e no operador.

⚠AVISO: Para evitar acidentes, deixe uma distância superior a 15 m entre os operadores quando dois ou mais operadores trabalharem numa área. Além disso, disponha de uma pessoa para observar a distância entre os operadores. Se uma pessoa ou um animal entrar na área de trabalho, pare imediatamente a operação.

⚠PRECAUÇÃO: Se a ferramenta de corte bater acidentalmente contra uma rocha ou outro objeto rijo durante a operação, pare a ferramenta e inspecione-a para ver se apresenta danos. Se a ferramenta de corte estiver danificada, substitua-a imediatamente. A utilização de uma ferramenta de corte danificada pode resultar em ferimentos pessoais graves.

⚠PRECAUÇÃO: Remova a cobertura da lâmina da lâmina de corte quando cortar a relva.

Lâminas de 2 dentes/3 dentes/4 dentes, cabeça de corte de nylon e lâmina de plástico

O posicionamento e o manuseamento corretos da ferramenta permitem o controlo ideal e reduzem o risco de ferimentos provocados pelos ressaltos.

DUR369A

▶ Fig.47

DUR369L

▶ Fig.48

Quando utilizar uma cabeça de corte de nylon (tipo de batente e alimentação)

A cabeça de corte de nylon é uma cabeça de aparar com corda dupla fornecida com um mecanismo de batente e alimentação.

Para o fio de nylon sair do alimentador, toque com a cabeça de corte na terra durante a rotação.

▶ Fig.49: 1. Área de corte mais eficaz

OBSERVAÇÃO: O alimentador de batente não funciona adequadamente se a cabeça de corte de nylon não estiver a rodar.

NOTA: Se o fio de nylon não sair enquanto toca com a cabeça, rebobine/substitua o fio de nylon seguindo os procedimentos descritos na secção referente a manutenção.

Lâmina do buril

Apenas para DUR369A

Acessório opcional

⚠PRECAUÇÃO: Nunca corte árvores maiores do que 50 mm de diâmetro.

A lâmina do buril é útil para cortar arbustos e árvores. Para evitar ressaltos, aplique sempre o segmento da lâmina do buril entre as 8 e as 11 horas a uma árvore.

▶ Fig.50: 1. Segmento de 8 a 11 horas da lâmina

Para facilitar o corte de uma árvore, apoie o protetor contra a haste da árvore conforme ilustrado.

▶ Fig.51

MANUTENÇÃO

⚠AVISO: Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e que a bateria foi removida antes de tentar efetuar uma inspeção ou manutenção na ferramenta. Não desligar a ferramenta e não remover a bateria pode resultar em ferimentos pessoais graves devido a arranque acidental.

OBSERVAÇÃO: Nunca utilize gasolina, benzina, diluente, álcool ou produtos semelhantes. Pode ocorrer a descoloração, deformação ou rachaduras.

Para manter a SEGURANÇA e a FIABILIDADE do produto, as reparações e qualquer outra manutenção ou ajuste devem ser levados a cabo pelos centros de assistência Makita autorizados ou pelos centros de assistência de fábrica, utilizando sempre peças de substituição Makita.

Limpar a ferramenta

Limpe a ferramenta retirando o pó, sujidade ou relva cortada com um pano seco ou um embebido em água com sabão e torça. Para evitar o sobreaquecimento da ferramenta, certifique-se de que remove a relva cortada ou os resíduos que tenham aderido à abertura de ventilação da ferramenta.

Substituição do fio de nylon

⚠️ AVISO: Utilize apenas fio de nylon com o diâmetro especificado neste manual de instruções. Nunca utilize uma linha mais pesada, fio metálico, corda ou outro semelhante. O não cumprimento desta recomendação pode causar danos na ferramenta e resultar em ferimentos pessoais graves.

⚠️ AVISO: Retire sempre a cabeça de corte de nylon da ferramenta quando substituir o fio de nylon.

⚠️ AVISO: Certifique-se de que a tampa da cabeça de corte de nylon está corretamente fixada na caixa conforme descrito neste manual de instruções. Se não fixar adequadamente a tampa, a cabeça de corte de nylon pode desfazer-se e ser arremessada para longe provocando ferimentos pessoais graves.

Substitua o fio de nylon se o fio deixar de alimentar. O método de substituição do fio de nylon varia em função do tipo de cabeça de corte de nylon.

Após substituir o fio de nylon, puxe ambas as extremidades com as mãos para eliminar qualquer folga e

ajuste-o para o comprimento especificado.

95-M10L

► Fig.52

96-M10L

► Fig.53

98-M10L

► Fig.54

B&F ECO 4L

► Fig.55

UN-74L, UN-72L

► Fig.56

Tipo de alimentação manual

Quando o fio de nylon ficar curto, puxe-o para fora do olhal e alimente-o a partir de outro olhal.

► Fig.57

Substituir a lâmina de plástico

Substitua a lâmina de plástico se estiver gasta ou partida.

► Fig.58

Quando instalar a lâmina de plástico, alinhe o sentido da seta na lâmina com o sentido da seta do protetor.

► Fig.59: 1. Seta no protetor 2. Seta na lâmina

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Antes de pedir uma reparação, realize primeiro a sua própria inspeção. Se encontrar um problema que não esteja explicado no manual, não tente desmontar a ferramenta. Em vez disso, peça as reparações nos centros de assistência técnica autorizados da Makita, usando sempre peças de substituição da Makita.

Estado da anomalia	Causa provável (avaria)	Correção
O motor não funciona.	A bateria não está instalada.	Instale a bateria.
	Problema com a bateria (baixa tensão)	Recarregue a bateria. Se recarregar a bateria não solucionar o problema, substitua a bateria.
	O sistema de acionamento não funciona corretamente.	Peça a reparação no centro de assistência autorizado local.
O motor para de funcionar após pouco uso.	O nível de carga da bateria está baixo.	Recarregue a bateria. Se recarregar a bateria não solucionar o problema, substitua a bateria.
	Sobreaquecimento.	Pare a utilização da ferramenta para que ela possa arrefecer.
A ferramenta não atinge a RPM máxima.	A bateria não está instalada corretamente.	Instale a bateria como descrito neste manual.
	A potência da bateria está a baixar.	Recarregue a bateria. Se recarregar a bateria não solucionar o problema, substitua a bateria.
	O sistema de acionamento não funciona corretamente.	Peça a reparação no centro de assistência autorizado local.

Estado da anomalia	Causa provável (avaria)	Correção
A ferramenta de corte não roda: ⇒ pare a máquina imediatamente!	Há um objeto estranho, como um ramo, encravado entre o resguardo e a ferramenta de corte.	Retire o objeto estranho.
	A ferramenta de corte está acoplada folgadamente.	Aperte a ferramenta de corte com segurança.
	O sistema de acionamento não funciona corretamente.	Peça a reparação no centro de assistência autorizado local.
Vibração anormal: ⇒ pare a máquina imediatamente!	Ferramenta de corte partida, curvada ou desgasta	Substitua a ferramenta de corte.
	A ferramenta de corte está acoplada folgadamente.	Aperte a ferramenta de corte com segurança.
	O sistema de acionamento não funciona corretamente.	Peça a reparação no centro de assistência autorizado local.
A ferramenta de corte e o motor não param: ⇒ retire imediatamente a bateria!	Falha de funcionamento elétrica ou eletrônica.	Retire a bateria e peça a reparação no centro de assistência autorizado local.

ACESSÓRIOS OPCIONAIS

⚠️ AVISO: Utilize apenas os acessórios ou complementos recomendados indicados neste manual. A utilização de qualquer outro acessório ou complemento pode resultar em ferimentos pessoais graves.

⚠️ PRECAUÇÃO: Estes acessórios ou complementos são recomendados para utilização com a ferramenta da Makita especificada neste manual. A utilização de quaisquer outros acessórios ou complementos pode representar um risco de ferimentos. Utilize apenas acessórios ou complementos para os respetivos fins previstos.

Se necessitar de informações adicionais relativas a estes acessórios, solicite-as ao seu centro de assistência Makita.

- Lâmina de corte
- Cabeça de corte de nylon
- Fio de nylon (linha de corte)
- Lâmina de plástico
- Protetor
- Bateria e carregador genuínos da Makita

Apenas para DUR369A

- Lâmina do buril

NOTA: Alguns itens da lista podem estar incluídos na embalagem da ferramenta como acessórios padrão. Eles podem variar de país para país.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο:		DUR369A	DUR369L
Τύπος χειρολαβής		Χερούλι ποδηλάτου	Χερούλι σχήματος βρόχου
Ταχύτητα χωρίς φορτίο (σε κάθε επίπεδο ταχύτητας περιστροφής)	Κοπτική λάμα Πλαστική λάμα (305 mm)	3: 0 - 7.000 min ⁻¹ 2: 0 - 5.500 min ⁻¹ 1: 0 - 4.600 min ⁻¹	
	Κεφαλή κοπής με νάιλον Πλαστική λάμα (255 mm)	3: 0 - 5.500 min ⁻¹ 2: 0 - 5.000 min ⁻¹ 1: 0 - 4.600 min ⁻¹	
Συνολικό μήκος (χωρίς κοπτικό εργαλείο)		1.846 mm	
Διάμετρος μεσινέζας		2,4 mm	
Ισχύον εργαλείο κοπής και διάμετρος κοπής	Λάμα 2 δοντιών	255 mm	
	Λάμα 3 δοντιών	255 mm	
	Λάμα 4 δοντιών	255 mm	
	Λάμα καλεμιού	225 mm	-
	Κεφαλή κοπής με νάιλον Πλαστική λάμα	430 mm 255 mm 305 mm	
Όνομαστική τάση		D.C. 36 V	
Καθαρό βάρος	*1	5,2 kg	5,0 kg
	*2	5,9 - 6,5 kg	5,7 - 6,3 kg

- Λόγω του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης, οι προδιαγραφές αυτές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.
- Τα τεχνικά χαρακτηριστικά μπορεί να διαφέρουν από χώρα σε χώρα.

*1: Βάρος χωρίς αξεσουάρ ή κασέτα(-ες) μπαταριών

*2: Η τιμή καθαρού βάρους περιλαμβάνει τον ελαφρύτερο και βαρύτερο συνδυασμό του εξαρτήματος ή εξαρτημάτων για κανονική και ασφαλή χρήση και της κασέτας ή κασετών μπαταριών, οι οποίες καθορίζονται στο εγχειρίδιο οδηγιών.

Ισχύουσα κασέτα μπαταριών και φορτιστής

Κασέτα μπαταρίας	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Φορτιστής	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Ορισμένες από τις κασέτες και τους φορτιστές μπαταριών που αναγράφονται παραπάνω ίσως να μην είναι διαθέσιμοι, ανάλογα με την τοποθεσία κατοικίας σας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να χρησιμοποιείτε μόνο τις κασέτες μπαταριών και τους φορτιστές που παρατίθενται ανωτέρω. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης κασέτας μπαταριών ή φορτιστή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή/και πυρκαγιά.

Συνιστώμενη ενσύρματη πηγή τροφοδοσίας

Προσαρμογέας μπαταριών	BAP182
Συνδεδεμένη με καλώδιο μπαταρία	BL36120A
Φορητή ηλεκτρική τροφοδότηση	PDC01 / PDC1200 / PDC1500

- Οι ενσύρματες πηγές τροφοδοσίας που αναγράφονται παραπάνω μπορεί να μην είναι διαθέσιμες, ανάλογα με την περιοχή της κατοικίας σας.
- Πριν χρησιμοποιήσετε την ενσύρματη πηγή τροφοδοσίας, διαβάστε τις οδηγίες και τις ενδείξεις προφυλάξεων που αναγράφονται σε αυτή.

Σύμβολα

Παρακάτω παρουσιάζονται τα σύμβολα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον εξοπλισμό. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν από τη χρήση.



Απαιτούνται ιδιαίτερη φροντίδα και προσοχή.



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Αποσυνδέστε την μπαταρία πριν τη συντήρηση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Να απομακρύνετε τυχόν παρευρισκόμενους.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Η απόσταση μεταξύ του μηχανήματος και των παρευρισκόμενων πρέπει να είναι τουλάχιστον 15 μέτρα (50 πόδια).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Να προσέχετε για εκτοξευόμενα αντικείμενα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Να προσέχετε την ώθηση λάμας.



Να φοράτε κράνος ασφαλείας, προστατευτικά γυαλιά και ωτοασπίδες.



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας.



Φοράτε ωτοασπίδες.



Να φοράτε προστατευτικά γάντια.



Φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα.



Μην εκθέτετε σε βροχή.



Μόνο για τις χώρες της ΕΕ
Λόγω της παρουσίας των επικίνδυνων συστατικών μερών στον εξοπλισμό, ο απόβλητος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, οι συσσωρευτές και οι μπαταρίες μπορεί να έχουν αρνητική επίδραση στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ή μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία για τον απόβλητο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και για τους συσσωρευτές και μπαταρίες και τους απόβλητους συσσωρευτές και μπαταρίες, καθώς και την προσαρμογή τους στην εθνική νομοθεσία, ο απόβλητος ηλεκτρικός εξοπλισμός, οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές θα πρέπει να αποθηκεύονται ξεχωριστά και να παραδίδονται σε ξεχωριστό σημείο συλλογής για δημοτικά απόβλητα, το οποίο λειτουργεί σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος. Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου που βρίσκεται αναρτημένο επάνω στον εξοπλισμό.



Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος σύμφωνα με την Οδηγία της ΕΕ για την εκπομπή θορύβου σε εξωτερικούς χώρους.



Στάθμη ηχητικής ισχύος σύμφωνα με τον Κανονισμό ελέγχου θορύβου της Νέας Νότιας Ουαλίας της Αυστραλίας

Προοριζόμενη χρήση

Το μηχάνημα προορίζεται για τις ακόλουθες εφαρμογές. Χρησιμοποιήστε ένα κοπτικό εργαλείο που είναι κατάλληλο για την ενδεδειγμένη εφαρμογή. Μην χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για οποιοδήποτε άλλες εφαρμογές όπως κοπή άκρων ή φρακτών επειδή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

- Με κεφαλή κοπής με νάιλον ή πλαστική λάμα: Κούρεμα γρασιδιού και κοπή ελαφριών αγριοχόρτων
- Με κοπτική λάμα: Κοπή αγριοχόρτων, υψηλού γρασιδιού και θάμνων
- Για DUR369A μόνο
Με λάμα καλεμιού: Κοπή θάμνων, λεπτών δέντρων και ελαφριάς βλάστησης

Θόρυβος

Στον ακόλουθο πίνακα παρουσιάζεται το σύνθετος A-σταθμισμένο επίπεδο θορύβου που έχει καθοριστεί σύμφωνα με το ισχύον πρότυπο.

Μοντέλο DUR369A

Ισχύον πρότυπο : ISO22868

Κοπτικό εργαλείο	Επίπεδο ηχητικής πίεσης (L _{PA}) dB(A)		Επίπεδο ηχητικής ισχύος (L _{WA}) dB(A)	
	(L _{PA}) dB(A)	Αβεβαιότητα (K) dB(A)	(L _{WA}) dB(A)	Αβεβαιότητα (K) dB(A)
Λάμα 2 δοντιών	82,0	0,9	93,7	0,4
Λάμα 4 δοντιών	83,5	0,3	97,0	0,5
Κεφαλή κοπής με νάιλον	80,5	2,5	93,8	1,8
Πλαστική λάμα	78,7	0,5	88,2	0,4

Ισχύον πρότυπο : EN62841

Κοπτικό εργαλείο	Επίπεδο ηχητικής πίεσης (L_{pA}) dB(A)		Επίπεδο ηχητικής ισχύος (L_{WA}) dB(A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Αβεβαιότητα (K) dB(A)	(L_{WA}) dB(A)	Αβεβαιότητα (K) dB(A)
Λάμα 2 δοντιών	83,1	2,0	92,7	2,1
Λάμα 3 δοντιών	83,7	1,9	93,2	2,2
Λάμα 4 δοντιών	84,2	2,1	94,8	2,0
Κεφαλή κοπής με νάιλον	79,8	1,9	-	-
Πλαστική λάμα	84,7	1,9	94,4	2,1
Λάμα καλεμιού	83,6	2,0	94,0	1,9

- Ακόμη κι αν η στάθμη ηχητικής πίεσης που παρατίθεται ανωτέρω είναι 80 dB (A) ή λιγότερο, η στάθμη υπό συνθήκες εργασίας μπορεί να υπερβεί τα 80 dB (A). Να φοράτε ωτοασπίδες.

Μοντέλο DUR369L**Ισχύον πρότυπο : ISO22868**

Κοπτικό εργαλείο	Επίπεδο ηχητικής πίεσης (L_{pA}) dB(A)		Επίπεδο ηχητικής ισχύος (L_{WA}) dB(A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Αβεβαιότητα (K) dB(A)	(L_{WA}) dB(A)	Αβεβαιότητα (K) dB(A)
Λάμα 2 δοντιών	82,0	0,9	93,7	0,4
Λάμα 4 δοντιών	83,5	0,3	97,0	0,5
Κεφαλή κοπής με νάιλον	80,5	2,5	93,8	1,8
Πλαστική λάμα	78,7	0,5	88,2	0,4

Ισχύον πρότυπο : EN62841

Κοπτικό εργαλείο	Επίπεδο ηχητικής πίεσης (L_{pA}) dB(A)		Επίπεδο ηχητικής ισχύος (L_{WA}) dB(A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Αβεβαιότητα (K) dB(A)	(L_{WA}) dB(A)	Αβεβαιότητα (K) dB(A)
Λάμα 2 δοντιών	83,1	2,0	92,7	2,1
Λάμα 3 δοντιών	83,7	1,9	93,2	2,2
Λάμα 4 δοντιών	84,2	2,1	94,8	2,0
Κεφαλή κοπής με νάιλον	79,8	1,9	-	-
Πλαστική λάμα	84,7	1,9	94,4	2,1

- Ακόμη κι αν η στάθμη ηχητικής πίεσης που παρατίθεται ανωτέρω είναι 80 dB (A) ή λιγότερο, η στάθμη υπό συνθήκες εργασίας μπορεί να υπερβεί τα 80 dB (A). Να φοράτε ωτοασπίδες.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή(ές) εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή(ές) εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στην προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να φοράτε ωτοασπίδες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εκπομπή θορύβου κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε πραγματικές συνθήκες μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη ολική τιμή ή τιμές ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει ενός υπολογισμού της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις συνιστώσες του κύκλου λειτουργίας όπως τους χρόνους που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και όταν βρίσκεται σε αδρανή λειτουργία πέραν του χρόνου ενεργοποίησης).

Κραδασμός

Στον πίνακα που ακολουθεί φαίνεται η ολική τιμή συνεχούς δόνησης (άθροισμα τρι-αξονικού διανύσματος) που καθορίζεται σύμφωνα με το ισχύον πρότυπο.

Μοντέλο DUR369A

Ισχύον πρότυπο : ISO22867

Κοπτικό εργαλείο	Αριστερό χέρι		Δεξί χέρι	
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Αβεβαιότητα K (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Αβεβαιότητα K (m/s ²)
Λάμα 2 δοντιών	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Λάμα 4 δοντιών	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Κεφαλή κοπής με νάιλον	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Πλαστική λάμα	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

Ισχύον πρότυπο : EN62841

Κοπτικό εργαλείο	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Αβεβαιότητα K (m/s ²)
Λάμα 2 δοντιών	1,1	1,5
Λάμα 3 δοντιών	0,8	1,5
Λάμα 4 δοντιών	1,3	1,5
Κεφαλή κοπής με νάιλον	2,3	1,5
Πλαστική λάμα	1,2	1,5
Λάμα καλεμιού	1,3	1,5

Μοντέλο DUR369L

Ισχύον πρότυπο : ISO22867

Κοπτικό εργαλείο	Αριστερό χέρι		Δεξί χέρι	
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Αβεβαιότητα K (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Αβεβαιότητα K (m/s ²)
Λάμα 2 δοντιών	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Λάμα 4 δοντιών	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Κεφαλή κοπής με νάιλον	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Πλαστική λάμα	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

Ισχύον πρότυπο : EN62841

Κοπτικό εργαλείο	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Αβεβαιότητα K (m/s ²)
Λάμα 2 δοντιών	1,6	1,5
Λάμα 3 δοντιών	2,4	1,5
Λάμα 4 δοντιών	1,7	1,5
Κεφαλή κοπής με νάιλον	2,3	1,5
Πλαστική λάμα	2,1	1,5

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή (ές) συνολικών κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη ολική τιμή ή τιμές δόνησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στην προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εκπομπή δόνησης κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε πραγματικές συνθήκες μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη ολική τιμή ή τιμές ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει ενός υπολογισμού της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις συνιστώσες του κύκλου λειτουργίας όπως τους χρόνους που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και όταν βρίσκεται σε αδρανή λειτουργία πέραν του χρόνου ενεργοποίησης).

Το ακόλουθο δείχνει τις μέσες τιμές του μέγιστου πλάτους της επιτάχυνσης από επανειλημμένες δονήσεις λόγω κραδασμών, $a_{h,w}$, με αντίστοιχη αβεβαιότητα (K) που καθορίζεται σύμφωνα με το EN62841.

Μοντέλο DUR369A

Κοπτικό εργαλείο	ρ_F (m/s ²)	Αβεβαιότητα K (m/s ²)
Λάμα 2 δοντιών	29	3
Λάμα 3 δοντιών	29	7
Λάμα 4 δοντιών	30	3
Κεφαλή κοπής με νάιλον	36	4
Πλαστική λάμα	32	3
Λάμα καλεμιού	35	1

Μοντέλο DUR369L

Κοπτικό εργαλείο	ρ_F (m/s ²)	Αβεβαιότητα K (m/s ²)
Λάμα 2 δοντιών	35	1
Λάμα 3 δοντιών	38	5
Λάμα 4 δοντιών	51	8
Κεφαλή κοπής με νάιλον	29	2
Πλαστική λάμα	42	9

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Αυτές οι δηλωμένες τιμές δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό της έκθεσης των χεριών και βραχιόνων σε δόνηση.

Δήλωση Συμμόρφωσης

Μόνο για χώρες της Ευρώπης

Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ/ΗΒ από την ακόλουθη διεύθυνση URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για το ηλεκτρικό εργαλείο

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, οδηγίες, εικονογραφίες και προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναγράφονται κατωτέρω μπορεί να καταλήξει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική παραπομπή.

Στις προειδοποιήσεις, ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από την κύρια παροχή ηλεκτρικού ρεύματος (με ηλεκτρικό καλώδιο) ή σε ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για το φορητό κουρευτικό γκαζόν και τον κόφτη θάμνων

1. **Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε άσχημες καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνών.** Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να χτυπηθείτε από κεραυνό.
2. **Επιθεωρήστε πολύ καλά για ζώα την περιοχή όπου θα χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα.** Τα ζώα μπορεί να τραυματιστούν από το μηχάνημα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
3. **Επιθεωρήστε πολύ καλά την περιοχή όπου το μηχάνημα πρόκειται να χρησιμοποιηθεί και αφαιρέστε όλες τις πέτρες, ξύλα, σύρματα, κόκκαλα και άλλα ξένα αντικείμενα.** Τα εκτοξευόμενα αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν προσωπικό τραυματισμό.
4. **Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, να ελέγχετε πάντα οπτικά ότι ο κόφτης ή η λάμα και η διάταξη κόφτη ή λαμών δεν είναι κατεστραμμένοι.** Τα φθαρμένα εξαρτήματα αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
5. **Να ακολουθείτε τις οδηγίες για την αλλαγή των αξεσουάρ.** Το λανθασμένο σφίξιμο των παξιμαδιών ή μηπουλονιών ασφάλισης της λάμας μπορεί είτε να προκαλέσει ζημιά στη λάμα ή να προκαλέσει την αποσύνδεσή της.
6. **Η ονομαστική περιστροφική ταχύτητα της λάμας πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη περιστροφική ταχύτητα που αναγράφεται στο μηχάνημα.** Λάμες που λειτουργούν ταχύτερα από την ονομαστική περιστροφική ταχύτητα τους μπορεί να σπασούν και να εκτοξευθούν.
7. **Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος, να φοράτε πάντα αντιολισθητικά και προστατευτικά υποδήματα. Μη χειρίζεστε το μηχάνημα ξυπόλυτοι ή με ανοικτά σαντάλια.** Αυτό μειώνει την πιθανότητα τραυματισμού στα πόδια λόγω της επαφής με τον κινούμενο κόφτη, γραμμή ή λάμα.

8. **Ενώ λειτουργείτε το μηχάνημα, να φοράτε πάντα μακρύ παντελόνι.** Το εκτεθειμένο δέρμα αυξάνει την πιθανότητα τραυματισμού από αντικείμενα που πετάνονται.
9. **Να απομακρύνετε τους παρευρισκόμενους όταν χειρίζεστε το μηχάνημα.** Τα εκπιασσοόμενα θραύσματα μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
10. **Όταν χειρίζεστε το μηχάνημα, να χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια σας.** Αν κρατάτε το μηχάνημα και με τα δύο χέρια, θα αποφευχθεί η απώλεια ελέγχου.
11. **Κρατάτε το μηχάνημα μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής επειδή η γραμμή κοπής ή η λάμα μπορεί να έρθει σε επαφή με το κρυμμένο καλώδιο.** Η γραμμή κοπής ή οι λάμες που έρχονται σε επαφή με ένα ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να κάνουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του μηχανήματος ηλεκτροφόρα και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
12. **Να κρατάτε πάντα καλό πάτημα και να χειρίζεστε το μηχάνημα μόνο όταν στέκεστε στο έδαφος.** Οι ολισθηρές ή ασταθείς επιφάνειες μπορεί να προκαλέσουν απώλεια της ισορροπίας ή του ελέγχου του μηχανήματος.
13. **Μη χειρίζεστε το μηχάνημα σε υπερβολικά μεγάλες κλίσεις.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος για απώλεια ελέγχου, ολίσθηση και πτώση, τα οποία μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα προσωπικό τραυματισμό.
14. **Όταν εργάζεστε υπό κλίση, να είστε πάντα σίγουροι για το πάτημα σας, να εργάζεστε πάντα κατά πλάτος της πρόσοψης της κλίσης, ποτέ προς τα πάνω ή κάτω, και να προσέχετε ιδιαίτερα όταν αλλάζετε κατεύθυνση.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος για απώλεια ελέγχου, ολίσθηση και πτώση, τα οποία μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα προσωπικό τραυματισμό.
15. **Να κρατάτε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από τον κόπτη, τη γραμμή ή τη λάμα όταν το μηχάνημα βρίσκεται σε λειτουργία.** Πριν εκκινήσετε το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι ο κόπτης, η γραμμή ή η λάμα δεν έρχονται σε επαφή με τίποτα. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια χειρισμού του μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στον εαυτό σας ή σε άλλους.
16. **Μη θέτετε το μηχάνημα σε λειτουργία πάνω από το ύψος της μέσης.** Αυτό βοηθά στην αποφυγή ανεπιθύμητης επαφής του κόπτη ή της λάμας και επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του μηχανήματος σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
17. **Κατά την κοπή θάμνων ή δενδρυλλίων που είναι τεντωμένα, να είστε προσεκτικοί σε περίπτωση εκτίναξης προς τα πίσω.** Όταν η τάση στις ίνες ξύλου απελευθερωθεί, ο θάμνος ή δενδρύλλιο μπορεί να χτυπήσει το χειριστή ή/και να φέρει το μηχάνημα εκτός ελέγχου.
18. **Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά την κοπή θάμνων και δενδρυλλίων.** Το λεπτό υλικό μπορεί να σκαλώσει στη λάμα και να εκτιναχθεί προς το μέρος σας ή να προκαλέσει απώλεια της ισορροπίας σας.
19. **Διατηρήστε τον έλεγχο του μηχανήματος και μην αγγίζετε κόπτες, γραμμές ή λάμες και άλλα επικίνδυνα κινούμενα μέρη ενώ βρίσκονται**

ακόμη σε κίνηση. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού από τα κινούμενα εξαρτήματα.

20. **Μεταφέρετε το μηχάνημα με το μηχάνημα απενεργοποιημένο και μακριά από το σώμα σας.** Ο κατάλληλος χειρισμός του μηχανήματος μειώνει την πιθανότητα τυχαίας επαφής με τον κινούμενο κόπτη, γραμμή ή λάμα.
21. **Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το μηχάνημα, να προσαρμόζετε πάντα το κάλυμμα στις μεταλλικές λάμες.** Ο κατάλληλος χειρισμός του μηχανήματος μειώνει την πιθανότητα τυχαίας επαφής με τη λάμα.
22. **Να χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικούς κόπτες, γραμμές, κεφαλές κοπής και λάμες που καθορίζει ο κατασκευαστής.** Τα λανθασμένα ανταλλακτικά μπορεί να αυξήσουν τον κίνδυνο σπασίματος και τραυματισμού.
23. **Όταν καθαρίζετε μπλοκαρισμένο υλικό ή πραγματοποιείτε σέρβις στο μηχάνημα, να βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι σβηστός και η κασέτα μπαταριών έχει αφαιρεθεί.** Η απρόσμενη εκκίνηση του μηχανήματος κατά τον καθαρισμό του μπλοκαρισμένου υλικού ή το σέρβις μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Αιτίες ώθησης λάμας και σχετικές προειδοποιήσεις

Η ώθηση λάμας είναι μια ξαφνική πλάγια, εμπρόσθια ή οπίσθια κίνηση του μηχανήματος, η οποία μπορεί να συμβεί όταν η λάμα εμπλακεί ή πιαστεί σε ένα αντικείμενο, όπως ένα δενδρύλλιο ή ένα κούτσουρο δέντρου. Μπορεί να είναι αρκετά βίαιο να προκαλέσει την ώθηση του μηχανήματος ή/και του χειριστή προς οποιαδήποτε κατεύθυνση, και πιθανώς την απώλεια του ελέγχου του μηχανήματος.

Η ώθηση λάμας και οι σχετικοί κίνδυνοι μπορούν να αποφευχθούν αν λαμβάνετε τις σωστές προφυλάξεις όπως δίνονται παρακάτω.

1. **Να κρατάτε το μηχάνημα γερά και με τα δύο χέρια και να τοποθετείτε τους βραχίονές σας με τρόπο ώστε να αντιστέκονται στην ώθηση λάμας.** Τοποθετήστε το σώμα σας στην αριστερή πλευρά του μηχανήματος. Η ώθηση λάμας μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμού λόγω της απρόσμενης κίνησης του μηχανήματος. Ο έλεγχος της ώθησης λάμας από το χειριστή είναι εφικτός, εάν ληφθούν οι κατάλληλες προφυλάξεις.
2. **Αν εμποδίζεται η κίνηση της λάμας ή όταν διακόπεται μια κοπή για οποιοδήποτε λόγο, απενεργοποιήστε το μηχάνημα και κρατήστε ακίνητο το μηχάνημα μέσα στο υλικό έως ότου ακινητοποιηθεί πλήρως η λάμα.** Ενώ η λάμα εμπλέκεται, μην προσπαθήσετε ποτέ να απομακρύνετε το μηχάνημα από το υλικό ή να τραβήξετε το μηχάνημα προς τα πίσω ενώ η λάμα βρίσκεται σε κίνηση, διαφορετικά μπορεί να συμβεί ώθηση λάμας. Ελέγξτε και πάρτε διορθωτικά μέτρα για να εξαλείψετε την αιτία πιασίματος της λάμας.
3. **Μη χρησιμοποιείτε αμβλείες ή κατεστραμμένες λάμες.** Οι αμβλείες ή κατεστραμμένες λάμες αυξάνουν τον κίνδυνο εμπλοκής ή πιασίματος σε ένα αντικείμενο, έχοντας ως αποτέλεσμα την ώθηση

λάμας.

4. Να διατηρείτε πάντα καλή ορατότητα του υλικού που κόβεται. Η ώθηση λάμας είναι πιο πιθανό να συμβεί σε περιοχές όπου είναι δύσκολο να βλέπετε το υλικό που κόβετε.
5. Αν σας προσεγγίσει κάποιο άλλο άτομο ενώ χειρίζεστε το μηχάνημα, σβήστε το μηχάνημα. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού στο άλλο άτομο λόγω χτυπήματος από την κινούμενη λάμα στην περίπτωση ώθησης λάμας.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφάλειας

1. Όταν το μηχάνημα χτυπήσει ένα σκληρό αντικείμενο ή αν φαίνεται να υπάρχει υπερβολική δόνηση, επιθεωρήστε το μηχάνημα για ζημιά.
2. Κατά τη λειτουργία, να χρησιμοποιείτε τον ιμάντα ώμου αν παρέχεται με το εργαλείο. Ρυθμίστε τον ιμάντα ώμου και τη λαβή για να ταιριάζει με το μέγεθος σώματος του χειριστή. Κρατήστε το εργαλείο σταθερά στη δεξιά πλευρά σας.
3. Όταν φοράτε εξάρτηση, βεβαιωθείτε ότι οτιδήποτε άλλο που φοράτε δεν παρεμβαίνει με την αποδέσμευση και αφαίρεση της εξάρτησης.
4. Να βεβαιώνετε πάντα ότι οι σπές εξαερισμού είναι καθαρές.
5. Πριν αποθηκεύσετε το εργαλείο, αφαιρέστε την κασέτα μπαταριών και εκτελέστε πλήρη καθαρισμό και συντήρηση.
6. Ζητήστε από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Makita να ακονίσει και να ζυγοσταθμίσει τις μη κοφτερές κοπτικές λάμες. Μην επιχειρήσετε να ακονίσετε τις κοπτικές λάμες μόνοι σας. Το ακόνισμα με το χέρι προκαλεί ανισοροπίες στην κοπτική λάμα και μπορεί να προκαλέσει δονήσεις και ζημιά στον εξοπλισμό.

Γενικές οδηγίες

1. Μην επιτρέπετε ποτέ σε άτομα που δεν γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες, σε άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή σε άτομα που δεν έχουν πείρα και γνώσεις να χρησιμοποιούν αυτό το εργαλείο. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το εργαλείο.
2. Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για το χειρισμό των κοπών με βούρτσα και κορευτικών με πετονιά.

Προσωπικός προστατευτικός εξοπλισμός

1. Πάντα να φοράτε κράνος όταν υπάρχει ο κίνδυνος της πτώσης αντικειμένων. Το προστατευτικό κράνος πρέπει να ελέγχεται σε τακτά χρονικά διαστήματα για ζημιά και πρέπει να αντικαθίσταται τουλάχιστον κάθε πέντε χρόνια. Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα προστατευτικά κράνη.
2. Χρησιμοποιείτε γυαλιά ασφαλείας. Η μάσκα του κράνους (ή εναλλακτικά τα προστατευτικά γυαλιά) προστατεύουν το πρόσωπο από εκτοξευόμενα σκουπίδια και πέτρες. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του εργαλείου, να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, ή μάσκα κράνους, για να αποτρέπετε την πρόκληση

τραυματισμών στα μάτια.

3. Φοράτε επαρκή εξοπλισμό προστασίας της ακοής για να αποτρέψετε την πρόκληση βλάβης στην ακοή (προστατευτικά ακοής, ωτοασπίδες, κτλ.).
4. Η ολόσωμη φόρμα εργασίας προστατεύει από τραυματισμούς από εκτοξευόμενες πέτρες και σκουπίδια. Συνιστάται ένθερμο ο χρήστης να φοράει ολόσωμη φόρμα.
5. Τα ειδικά γάντια που είναι κατασκευασμένα από παχύ δέρμα αποτελούν μέρος του συνιστώμενου εξοπλισμού και πρέπει πάντα να φοριούνται κατά τη λειτουργία του εργαλείου.
6. Να χρησιμοποιείτε μάσκα κατά της σκόνης αν οι εργασίες παράγουν σκόνη.
7. Όταν αγγίζετε τη λεπίδα κόπτη, να φοράτε προστατευτικά γάντια. Οι κοπτικές λάμες μπορούν να κόψουν σοβαρά τα γυμνά χέρια.

Ηλεκτρική ασφάλεια και ασφάλεια μπαταρίας

1. Μην απορρίπτετε και μην καταστρέψετε την μπαταρία(ιες). Ο ηλεκτρολύτης που εκλύεται είναι διαβρωτικός και μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα μάτια ή στο δέρμα. Σε περίπτωση κατάποσης, μπορεί να είναι τοξικό.
2. Μην φορτίζετε την μπαταρία στη βροχή, αλλά ούτε σε υγρές τοποθεσίες.
3. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια, σωλήνες νερού, σωλήνες αερίου κ.λπ. που θα μπορούσαν να προκαλέσουν κίνδυνο αν υποστούν ζημιές από τη χρήση του εργαλείου.

Κοπτικά εργαλεία

1. Να χρησιμοποιείτε μόνο κοπτικά εργαλεία με τον τύπο και διάμετρο που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ άλλα κοπτικά εργαλεία, συμπεριλαμβανομένων μεταλλικών περιστρεφόμενων αλυσίδων πολλαπλών κομματιών και αλωνιστικών λαμών, επειδή αν το κάνετε αυτό, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.
2. Να χρησιμοποιείτε μόνο κοπτικό εργαλείο που είναι επισημασμένο με ταχύτητα ίση με ή υψηλότερη από την ταχύτητα που είναι επισημασμένη στο εργαλείο.
3. Να χρησιμοποιείτε πάντα τον προφυλακτήρα εξαρτήματος κοπής που είναι κατάλληλος για το εξάρτημα κοπής που χρησιμοποιείται.
4. Όταν χρησιμοποιείτε κοπτικές λάμες, αποφύγετε το «κλότσημα» και να είστε πάντα προετοιμασμένοι για κάποιο τυχαίο κλότσημα. Δείτε την ενότητα για το κλότσημα.
5. Όταν δεν χρησιμοποιείται, προσαρτήστε το κάλυμμα λαμών στη λάμα. Αφαιρέστε το κάλυμμα πριν τη λειτουργία.

Εκκίνηση του εργαλείου

1. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, οι περιοριστικοί ή τα ζώα πρέπει να παραμείνουν τουλάχιστον 15 μέτρα (50 πόδια) μακριά από το εργαλείο. Να διακόπτετε τη λειτουργία του εργαλείου μόλις κάποιος πλησιάζει.

► Εικ.1

2. Μην επιχειρήσετε ποτέ να ενεργοποιήσετε το εργαλείο αν είναι καστραμμένο ή δεν είναι

πλήρως συναρμολογημένο. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

Μέθοδος λειτουργίας

- Χρησιμοποιήστε το εργαλείο μόνο κάτω από καλό φωτισμό και ορατότητα. Μην χειρίζεστε το εργαλείο στο σκοτάδι ή όταν υπάρχει ομίχλη. Κατά τη διάρκεια της εποχής του χειμώνα δώστε προσοχή στις περιοχές που είναι υγρές και γλιστρούν, στον πάγο και στο χιόνι (κίνδυνος ολισθηρότητας). Πάντοτε να έχετε ένα ασφαλές πάτημα.
- Σε περίπτωση επείγουσας ανάγκης, απενεργοποιήστε αμέσως το εργαλείο.
- Αν βιώσετε οποιαδήποτε ασυνήθιστη κατάσταση (π.χ. θόρυβος, δόνηση) κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε την κασέτα μπαταριών. Μην χρησιμοποιήσετε το εργαλείο μέχρι να αναγνωρισθεί και να επιλυθεί η αιτία.
- Πριν ξεκινήσετε τη λειτουργία κοπής, περιμένετε μέχρι το εξάρτημα κοπής να φτάσει μια σταθερή ταχύτητα αφού ενεργοποιήσετε το εργαλείο.
- Το κοπτικό εργαλείο πρέπει να είναι εξοπλισμένο με το προφυλακτήρα. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο με κατεστραμμένους προφυλακτήρες ή όταν οι προφυλακτήρες δεν βρίσκονται στη θέση τους!
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, πρέπει να χρησιμοποιείται όλος ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως οι προφυλακτήρες, που παρέχονται με το εργαλείο.
- Προσέχετε για κρυμμένα εμπόδια, όπως κούτσουρα, ρίζες και χαντάκια, για να αποφύγετε να σκορπάτε.
- Εκτός από την περίπτωση της έκτακτης ανάγκης, ποτέ μην ριζέτε ή πετάξετε το εργαλείο στο έδαφος επειδή αν το κάνετε αυτό μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά στο εργαλείο.
- Μην σύρετε ποτέ το εργαλείο στο έδαφος όταν μετακινείστε από το ένα μέρος στο άλλο, το εργαλείο μπορεί να καταστραφεί αν το μεταφέρετε με αυτόν τον τρόπο.
- Α αφαιρείτε πάντα την κασέτα μπαταριών από το εργαλείο:
 - κάθε φορά που αφήνετε το εργαλείο χωρίς επιτήρηση,
 - πριν καθαρίσετε κάποια εμπλοκή,
 - πριν ελέγξετε ή καθαρίσετε το εργαλείο ή πριν εκτελέσετε εργασίες σε αυτό,
 - όποτε το εργαλείο αρχίζει να δονείται με ασυνήθιστο τρόπο,
 - κάθε φορά που μεταφέρετε το εργαλείο.
- Κάντε ένα διάλειμμα για να αποφύγετε την απώλεια του ελέγχου που προκαλείται από την κόπωση. Σας συνιστούμε να κάνετε 10 έως 20 λεπτά διάλειμμα κάθε ώρα.
- Μην αγγίζετε το κιβώτιο οδοντωτών τροχών κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ή αμέσως μετά αυτή. Το κιβώτιο οδοντωτών τροχών θερμαίνεται κατά τη λειτουργία και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
- Μην ξεκινάτε τη λειτουργία του εργαλείου όταν στο κοπτικό εργαλείο είναι μπλεγμένο κομμένο

γρασίδι.

- Να ελέγχετε συχνά το εξάρτημα κοπής για ρωγμές ή ζημιές κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Πριν το έλεγχο, αφαιρέστε την κασέτα μπαταριών και περιμένετε μέχρι να σταματήσει εντελώς να εξάρτημα κοπής. Αντικαταστήστε αμέσως ένα κατεστραμμένο εξάρτημα κοπής, ακόμη κι αν έχει μόνο επιφανειακές ρωγμές.
- Να περπατάτε, να μην τρέχετε ποτέ.

Κλότσημα (ώθηση λάμας)

Το κλότσημα εμφανίζεται ιδιαίτερα κατά την χρήση του τμήματος της λάμας των 12 και 2 «ωρών» πάνω σε σκληρά αντικείμενα, θάμνους και δέντρα με διάμετρο 3 cm ή μεγαλύτερη.

► Εικ.2

Για την αποφυγή του κλοτσήματος:

- Χρησιμοποιήστε το τμήμα μεταξύ των 8 και 11 «ωρών».
 - Κινήστε το εργαλείο σταθερά σε ημικύκλιο, από τα δεξιά προς τα αριστερά, σαν να χρησιμοποιείτε δρεπάνι. Αυτό επιτρέπει στο σωστό τμήμα της λάμας να έρθει σε επαφή με τα φυτά που θα κοπούν.
 - Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το τμήμα μεταξύ των 12 και 2 «ωρών».
 - Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το τμήμα μεταξύ των 11 και 12 «ωρών» και το τμήμα μεταξύ των 2 και 5 «ωρών», εκτός αν ο χειριστής είναι καλά εκπαιδευμένος και έμπειρος και το κάνει με δική του ευθύνη.
- Εικ.3
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ κοπτικές λάμες κοντά σε σκληρά αντικείμενα, όπως φράκτες, τοίχους, κορμούς δέντρων και πέτρες.
 - Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ κοπτικές λάμες κάθεται, για εργασίες όπως μπορντούρες και φράκτες από θάμνους.

Κραδασμός

- Τα άτομα με κακό κυκλοφορικό σύστημα τα οποία εκτίθενται σε υπερβολικούς κραδασμούς μπορεί να παρουσιάσουν βλάβη στα αιμοφόρα αγγεία ή στο νευρικό σύστημα. Οι κραδασμοί μπορεί να προκαλέσουν τα ακόλουθα συμπτώματα στα δάχτυλα, τα χέρια ή τους καρπούς: «Κοίμηση» (μούδιασμα), μυρμηγκίασμα, πόνος, αίσθηση μαχαιρώματος, αλλαγή χρώματος ή παραμόρφωση του δέρματος. Αν έχετε οποιαδήποτε από αυτά τα συμπτώματα, επισκεφτείτε ένα γιατρό!
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο του «συνδρόμου λευκού δακτύλου», να διατηρείτε τα χέρια σας ζεστά κατά τη λειτουργία και να συντηρείτε σωστά το εργαλείο και τα εξαρτήματα.

Μεταφορά

- Όταν μεταφέρετε το εργαλείο, να το φέρετε σε οριζόντια θέση κρατώντας τον άξονα.
- Όταν μεταφέρετε το εργαλείο σε όχημα, ασφαλίστε το σωστά για να αποφευχθεί η ανατροπή. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο και σε άλλες αποσκευές.

Συντήρηση και αποθήκευση

- Μετά από κάθε χρήση, ελέγχετε για χαλαρούς συνδετήρες και κατεστραμμένα εξαρτήματα,

- όπως ραγίσματα, στο κοπτικό εργαλείο.
2. Να χρησιμοποιείτε πάντα τα γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ μας μόνο. Η χρήση εξαρτημάτων ή αξεσουάρ που παρέχονται από άλλον κατασκευαστή μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα το σπάσιμο του εργαλείου, την πρόκληση ζημιάς σε ιδιοκτησία ή/και σοβαρό τραυματισμό.
 3. **Επιθεωρήστε και συντηρήστε το εργαλείο τακτικά, ειδικά πριν και μετά τη χρήση. Ζητήστε από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις να επιθεωρήσει και να συντηρήσει το εργαλείο σε τακτά χρονικά διαστήματα.**
 4. Όταν δεν χρησιμοποιείτε, αποθηκεύστε το εργαλείο σε ένα εσωτερικό στεγνό μέρος που είναι κλειδωμένο, μακριά από τα παιδιά.
 5. Μην ακουμπάτε το εργαλείο επάνω σε κάτι, όπως σε έναν τοίχο. Διαφορετικά, μπορεί να πέσει ξαφνικά και να προκληθεί τραυματισμός.

Σημαντικές οδηγίες ασφάλειας για κασέτα μπαταριών

1. Πριν χρησιμοποιήσετε την κασέτα μπαταριών, διαβάστε όλες τις οδηγίες και σημειώσεις προφύλαξης (1) στον φορτιστή μπαταριών, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.
2. Μην αποσυρμαρμολογήσετε ή παραβιάσετε την κασέτα μπαταριών. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερθέρμανση ή έκρηξη.
3. Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει γίνει υπερβολικά βραχύς, σταματήστε τη λειτουργία αμέσως. Αλλιώς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο υπερθέρμανσης, πιθανά εγκαύματα ή ακόμη και έκρηξη.
4. Εάν ηλεκτρολύτης μπει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική φροντίδα αμέσως. Αλλιώς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα απώλεια της όρασης σας.
5. Μην βραχυκυκλώνετε την κασέτα μπαταριών:
 - (1) Μην αγγίζετε τους πόλους με οτιδήποτε αγώγιμο υλικό.
 - (2) Αποφεύγετε να αποθηκεύετε την κασέτα μπαταριών μέσα σε ένα δοχείο μαζί με άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως καρφιά, νομίσματα, κλπ.
 - (3) Μην εκθέτετε την κασέτα μπαταριών στο νερό ή στη βροχή.
 Ένα βραχυκύκλωμα μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα ακόμη και σοβαρή βλάβη.
6. Μην αποθηκεύετε και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο και την κασέτα μπαταριών σε τοποθεσίες όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50°C.
7. Μην καίτε την κασέτα μπαταριών ακόμη και εάν έχει σοβαρή ζημιά ή είναι εντελώς φθαρμένη. Η κασέτα μπαταριών μπορεί να εκραγεί στη φωτιά.
8. Μην καρφώσετε, κόψετε, συνθλίψετε, πετάξετε ή ρίξετε κάτω την κασέτα μπαταριών, ούτε να χτυπήσετε ένα σκληρό αντικείμενο επάνω στην κασέτα μπαταριών. Τέτοια συμπεριφορά μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά,

υπερθέρμανση ή έκρηξη.

9. **Μη χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημία.**
10. **Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου που περιέχονται υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για επικίνδυνα αγαθά.**
Για εμπορικές μεταφορές, για παράδειγμα από τρίτα μέρη, πρέπει να τηρούνται οι διαμεταφορές, οι ειδικές απαιτήσεις στη συσκευασία και η επισήμανση.
Για προτοιμασία του στοιχείου που αποστέλλεται, είναι απαραίτητο να συμβουλευτείτε έναν ειδικό για επικίνδυνα υλικά. Επίσης, τηρήστε τους πιθανούς, πιο αναλυτικούς εθνικούς κανονισμούς. Καλύψτε με αυτοκόλλητη ταινία ή κρύψτε τις ανοικτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τρόπο που να μην μπορεί να μετακινείται μέσα στη συσκευασία.
11. Όταν απορρίπτετε την κασέτα μπαταριών, αφαιρέστε την από το εργαλείο και διαθέστε την σε ένα ασφαλές μέρος. Τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς που σχετίζονται με τη διάθεση της μπαταρίας.
12. Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μόνο με τα προϊόντα που καθορίζει η Makita. Αν τοποθετήσετε τις μπαταρίες σε μη συμβατά προϊόντα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα, έκρηξη ή διάρροη ηλεκτρολύτη.
13. Αν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να βγάλετε την μπαταρία από το εργαλείο.
14. Κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση, η κασέτα μπαταριών μπορεί να θερμανθεί, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή εγκαύματα από χαμηλή θερμοκρασία. Προσέχετε το χειρισμό των ζεστών κασετών μπαταριών.
15. Μην αγγίζετε τον ακροδέκτη του εργαλείου αμέσως μετά τη χρήση επειδή μπορεί να έχει σταθεθεί αρκετά για να προκαλέσει εγκαύματα.
16. Μην αφήνετε θραύσματα, σκόνη ή βρομιά να κολλήσει στους ακροδέκτες, τις οπές και τις εγκοπές της κασέτας μπαταριών. Μπορεί να προκαλέσει θέρμανση, φωτιά, έκρηξη και δυσλειτουργία του εργαλείου ή της κασέτας μπαταριών, έχοντας ως αποτέλεσμα εγκαύματα ή προσωπικό τραυματισμό.
17. Εκτός αν το εργαλείο υποστηρίζει τη χρήση κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης, μην χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταριών κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα δυσλειτουργία ή σπάσιμο του εργαλείου ή της κασέτας μπαταριών.
18. ΚρΦυλάξτε την μπαταρία μακριά από παιδιά.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες της Makita. Η χρήση μη γνήσιων μπαταριών Makita, ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη ρήξη της μπαταρίας, προκαλώντας πυρκαγιά, προσωπικό τραυματισμό και βλάβη. Επίσης, θα ακυρωθεί η εγγύηση της Makita για το εργαλείο και φορτιστή Makita.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η Makita δεν είναι υπεύθυνη για οποιαδήποτε ατυχήματα προκύπτουν από τη χρήση μη γνήσιων μπαταριών Makita ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί. Οι γνήσιες μπαταρίες Makita έχουν αξιολογηθεί ενδελεχώς όσον αφορά τη συμβατότητα με εργαλεία και φορτιστές Makita, σε συμμόρφωση με της ισχύουσας νομοθεσίας και τα πρότυπα ασφαλείας.

Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης ζωής μπαταρίας

1. Φορτίζετε την κασέτα μπαταριών πριν από την πλήρη αποφόρτιση της. Πάντοτε να σταματάτε τη λειτουργία του εργαλείου και να φορτίζετε

την κασέτα μπαταριών όταν παρατηρείτε μειωμένη ισχύ εργαλείου.

2. Ποτέ μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη κασέτα μπαταριών. Η υπερφόρτιση μειώνει την ωφέλιμη ζωή της μπαταρίας.
3. Να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών σε θερμοκρασία δωματίου, δηλαδή στους 10 °C έως 40 °C. Αφήστε μια θερμή κασέτα μπαταριών να κρυώσει πριν την φορτίσετε.
4. Όταν δεν χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταριών, αφαιρέστε την από το εργαλείο ή τον φορτιστή.
5. Να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλη χρονική περίοδο (περισσότερο από έξι μήνες).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

► Εικ.4

1	Ένδειξη ταχύτητας	2	Ένδειξη ADT (ADT = Automatic Torque Drive Technology (Τεχνολογία αυτόματης μετάδοσης ροπής))	3	Προειδοποιητική λυχνία	4	Κουμπί κύριας λειτουργίας
5	Κουμπί αντιστροφής	6	Κασέτα μπαταριών	7	Μοχλός απασφάλισης	8	Σκανδάλη διακόπτης
9	Αναρτήρας	10	Χειρολαβή	11	Φραγμός (ειδικό της χώρας)	12	Προστατευτικό
13	Επέκταση προστατευτικού (για κεφαλή κοπής με νάιλον / πλαστική λάμα)	14	Ιμάντας ώμου	15	Προστατευτικό (για λάμα καλεμιού)	-	-

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να φροντίζετε πάντα για την απενεργοποίηση του εργαλείου και την αφαίρεση της κασέτας μπαταριών, πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση ή έλεγχο της λειτουργίας του. Αν δεν σβήσετε το μηχανήμα και δεν βγάλετε την κασέτα μπαταριών, μπορεί να προκληθεί σοβαρός προσωπικός τραυματισμός από την τυχαία εκκίνηση.

Τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας μπαταριών

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Να σβήνετε πάντα το εργαλείο πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την κασέτα μπαταριών.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κρατήστε το εργαλείο και την κασέτα μπαταριών σταθερά κατά την τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας μπαταριών. Εάν δεν κρατάτε το εργαλείο και την κασέτα μπαταριών σταθερά μπορεί να γλιστρήσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί βλάβη στο εργαλείο και την κασέτα μπαταριών και προσωπικός τραυματισμός.

Για να τοποθετήσετε την κασέτα μπαταριών,

ευθυγραμμίστε τη γλώσσα στην κασέτα μπαταριών με την εγκοπή στο περίβλημα και ολισθήστε τη στη θέση της. Τοποθετήστε την μέχρι τέρμα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της, γεγονός που υποδεικνύεται με ένα χαρακτηριστικό ήχο. Αν μπορείτε να δείτε τον κόκκινο δείκτη όπως απεικονίζεται στην εικόνα, δεν έχει κλειδώσει τελείως.

Για να αφαιρέσετε την κασέτα μπαταριών, ολισθήστε την από το εργαλείο ενώ σύρετε το κουμπί στο μπροστινό μέρος της κασέτας.

► Εικ.5: 1. Κόκκινος δείκτης 2. Κουμπί 3. Κασέτα μπαταριών

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Να τοποθετείτε πάντα την κασέτα μπαταριών πλήρως μέχρι να μη βλέπετε τον κόκκινο δείκτη. Εάν δεν ασφαλιστεί, μπορεί να πέσει από το εργαλείο τυχαία, προκαλώντας σωματική βλάβη σε εσάς ή κάποιον άλλο γύρω σας.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τοποθετείτε την κασέτα μπαταριών με βία. Εάν η κασέτα δεν ολισθαίνει με ευκολία, τότε δεν έχει τοποθετηθεί κατάλληλα.

Σύστημα προστασίας εργαλείου/ μπαταρίας

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με σύστημα προστασίας εργαλείου/μπαταρίας. Αυτό το σύστημα αποκόπτει αυτόματα την ισχύ προς το μοτέρ για να παραταθεί η

διάρκεια λειτουργίας του εργαλείου και της μπαταρίας. Το εργαλείο σταματάει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αν το εργαλείο βρεθεί κάτω από τις παρακάτω συνθήκες:

Προειδοποιητική λυχνία		Κατάσταση
Χρώμα	● Αναμμένη ● Αναβοσβήνει	
Πράσινη	●	Υπερφόρτιση
Κόκκινη	● (εργαλείο) / ● (μπαταρία)	Υπερθέρμανση
Κόκκινη	●	Υπερεκφόρτιση

Προστασία υπερφόρτωσης

Αν το εργαλείο βρεθεί σε μία από τις ακόλουθες καταστάσεις, η λειτουργία του εργαλείου σταματάει αυτόματα και η προειδοποιητική λυχνία αρχίζει να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα:

- Το εργαλείο υπερφορτώνεται με μπλεγμένα ζιζάνια ή άλλα σκουπίδια.
- Το κοπτικό εργαλείο είναι ασφαλισμένο ή έχει κλοτσήσει προς τα πίσω.
- Το κουμπί κύριας λειτουργίας είναι ενεργοποιημένο όσο τραβάτε τη σκανδάλη διακόπτη.

Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε τη σκανδάλη διακόπτη και αφαιρέστε τα μπλεγμένα αγριόχορτα ή σκουπίδια αν απαιτείται. Στη συνέχεια, τραβήξτε ξανά τη σκανδάλη διακόπτη για να συνεχίσετε.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν πρέπει να αφαιρέσετε μπλεγμένα αγριόχορτα από το εργαλείο ή να αποδεδμεύσετε το ασφαλισμένο κοπτικό εργαλείο, βεβαιωθείτε να απενεργοποιήσετε το εργαλείο πριν ξεκινήσετε.

Προστασία υπερθέρμανσης για το εργαλείο ή την μπαταρία

Αν το εργαλείο ή η κασέτα μπαταριών υπερθερμανθεί, το εργαλείο σταματάει αυτόματα. Όταν το εργαλείο υπερθερμανθεί, ανάβει η προειδοποιητική λυχνία με κόκκινο χρώμα. Όταν η κασέτα μπαταριών υπερθερμανθεί, η προειδοποιητική λυχνία αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Αφήστε το εργαλείο και/ή την μπαταρία να κρυώσει, πριν ενεργοποιήσετε ξανά το εργαλείο.

Προστασία υπερβολικής αποφόρτισης

Όταν η χωρητικότητα μπαταρίας είναι χαμηλή, η λειτουργία του εργαλείου σταματάει αυτόματα και η προειδοποιητική λυχνία αρχίζει να αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.

Αν το εργαλείο δεν λειτουργήσει ακόμα και όταν χειριστείτε τους διακόπτες, αφαιρέστε την κασέτα μπαταριών από το εργαλείο και φορτίστε την.

Εμφάνιση υπολειπόμενης χωρητικότητας μπαταρίας

Μόνο για κασέτες μπαταρίας με την ενδεικτική λυχνία

Πιέστε το κουμπί ελέγχου στην κασέτα μπαταριών για να υποδείξετε την υπολειπόμενη χωρητικότητα μπαταρίας. Οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν για λίγα δευτερόλεπτα.

► **Εικ.6:** 1. Ενδεικτικές λυχνίες 2. Κουμπί ελέγχου

Ενδεικτικές λυχνίες			Υπολειπόμενη χωρητικότητα
■ Αναμμένες	□ Σβηστές	▤ Αναβοσβήνουν	
■ ■ ■ ■			75% έως 100%
■ ■ ■ □			50% έως 75%
■ ■ □ □			25% έως 50%
■ □ □ □			0% έως 25%
▤ □ □ □			Φορτίστε την μπαταρία.
■ □ □ □	↑ ↓	■ ■ ■ ■	Μπορεί να προέκυψε δυσλειτουργία στην μπαταρία.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη μπορεί να διαφέρει λίγο από την πραγματική χωρητικότητα.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η πρώτη (τέρμα αριστερά) ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει όταν λειτουργεί το σύστημα προστασίας μπαταρίας.

Διακόπτης κύριας λειτουργίας

Κτυπήστε το κουμπί κύριας λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο.

Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί κύριας λειτουργίας μέχρι να σβήσει η ένδειξη ταχύτητας.

► **Εικ.7:** 1. Ένδειξη ταχύτητας 2. Κουμπί κύριας λειτουργίας

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Το εργαλείο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα αν δεν λειτουργεί για μια καθορισμένη χρονική περίοδο.

Δράση διακόπτη

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την ασφάλεια σας, το εργαλείο αυτό παρέχεται με μοχλό ασφάλισης το οποίο αποτρέπει την εκκίνηση του εργαλείου κατά λάθος. Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ το εργαλείο εάν μπορείτε να το θέσετε σε λειτουργία πιέζοντας απλά τη σκανδάλη διακόπτη, χωρίς να τραβάτε και το μοχλό ασφάλισης. Στείλτε το εργαλείο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για να το επισκευδάσουν σωστά ΠΡΙΝ το χρησιμοποιήσετε ξανά.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΟΤΕ μην κολλάτε το μοχλό ασφάλισης στην πατημένη θέση του και ΠΟΤΕ μην παρακάμπετε το σκοπό του μοχλού ασφάλισης.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τοποθετήσετε την κασέτα μπαταριών στο εργαλείο, να ελέγχετε πάντα ότι η σκανδάλη διακόπτη ενεργοποιείται κανονικά και επιστρέφει στη θέση απενεργοποίησης όταν ελευθερώνεται. Η λειτουργία ενός εργαλείου με διακόπτη ο οποίος δεν ενεργοποιείται κατάλληλα μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου και σοβαρό τραυματισμό.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη βάζετε ποτέ το δάχτυλό σας πάνω στο κουμπί κύριας λειτουργίας και τη σκανδάλη διακόπτη όταν μεταφέρετε το εργαλείο. Μπορεί να ξεκινήσει να λειτουργεί κατά λάθος το εργαλείο και να προκληθεί τραυματισμός.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τραβάτε τη σκανδάλη διακόπτη με βία χωρίς να πατάτε το μοχλό ασφάλισης. Μπορεί να σπάσει ο διακόπτης.

Για να μην τραβιέται η σκανδάλη διακόπτη κατά λάθος, παρέχεται ένας μοχλός ασφάλισης. Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία του εργαλείου, πατήστε το μοχλό ασφάλισης και τραβήξτε τη σκανδάλη διακόπτη. Η ταχύτητα του εργαλείου αυξάνεται όσο αυξάνετε την πίεση στη σκανδάλη διακόπτη. Ελευθερώστε τη σκανδάλη διακόπτη για να σταματήσει.

DUR369A

► **Εικ.8:** 1. Μοχλός απασφάλισης 2. Σκανδάλη διακόπτη

DUR369L

► **Εικ.9:** 1. Μοχλός απασφάλισης 2. Σκανδάλη διακόπτη

Ρύθμιση ταχύτητας

Μπορείτε να επιλέξετε την ταχύτητα του εργαλείου αν κτυπήσετε το κουμπί κύριας λειτουργίας. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί κύριας λειτουργίας, αλλάζει η ταχύτητα. Το εργαλείο ρυθμίζει αυτόματα την ταχύτητα περιστροφής ανάλογα με το κοπτικό εργαλείο που είναι προσαρτημένο στο εργαλείο.

► **Εικ.10:** 1. Ένδειξη ταχύτητας 2. Κουμπί κύριας λειτουργίας


Ένδειξη ταχύτητας	Λειτουργία	Ταχύτητα περιστροφής	
		Κοπτική λάμα Πλαστική λάμα (305 mm)	Κεφαλή κοπής με νάιλον Πλαστική λάμα (255 mm)
3 2 1	Υψηλή	0 - 7.000 min ⁻¹	0 - 5.500 min ⁻¹
3 2 1	Μεσαία	0 - 5.500 min ⁻¹	0 - 5.000 min ⁻¹
3 2 1	Χαμηλή	0 - 4.600 min ⁻¹	0 - 4.600 min ⁻¹

Τεχνολογία αυτόματης μετάδοσης ροπής

Όταν ενεργοποιείτε την Τεχνολογία αυτόματης μετάδοσης ροπής (ADT), το εργαλείο λειτουργεί με βέλτιστη ταχύτητα περιστροφής και ροπή για την κατάσταση του γρασιδιού που κουρεύεται. Το εργαλείο ανιχνεύει αυτόματα το προσαρτημένο κοπτικό εργαλείο και επιλέγει μια κατάλληλη ταχύτητα περιστροφής.

Για να εκκινήσετε την ADT, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί αντιστροφής μέχρι να ανάψει η ένδειξη ADT. Για να σταματήσετε την ADT, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί αντιστροφής μέχρι να σβήσει η ένδειξη ADT.

► **Εικ.11:** 1. Ένδειξη ADT 2. Κουμπί αντιστροφής

Ένδειξη	Λειτουργία	Κοπτικό εργαλείο	Ταχύτητα περιστροφής
	ADT	Κοπτική λάμα Πλαστική λάμα (305 mm)	3.500 - 7.000 min ⁻¹
		Κεφαλή κοπής με νάιλον Πλαστική λάμα (255 mm)	3.500 - 5.500 min ⁻¹

Κουμπί αντιστροφής για αφαίρεση σκουπιδιών

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να σβήνετε το εργαλείο και να βγάξετε την κασέτα μπαταριών πριν αφαιρέσετε μπλεγμένα ζιζάνια ή σκουπίδια, τα οποία δεν μπορεί να αφαιρέσει η λειτουργία αντιστροφής περιστροφής. Αν δεν σβήσετε το μηχάνημα και δεν βγάλετε την κασέτα μπαταριών, μπορεί να προκληθεί σοβαρός προσωπικός τραυματισμός από την τυχαία εκκίνηση.

Αυτό το εργαλείο έχει ένα κουμπί αντιστροφής για να αλλάξει τη διεύθυνση περιστροφής. Προορίζεται μόνο για την απομάκρυνση ζιζανίων και σκουπιδιών που είναι

μπλεγμένα στο εργαλείο.

Για να αντιστρέψετε την περιστροφή, κτυπήστε το κουμπί αντιστροφής και τραβήξτε τη σκανδάλη διακόπτη ενώ πατάτε το μοχλό απασφάλισης όταν έχει σταματήσει η λειτουργία του κοπτικού εργαλείου. Οι ενδείξεις ταχύτητας και η λυχνία ADT αρχίζουν να αναβοσβήνουν και το κοπτικό εργαλείο περιστρέφεται στην αντίστροφη κατεύθυνση όταν τραβάτε τη σκανδάλη διακόπτη.

Για να επιστρέψετε στην κανονική περιστροφή, αφήστε τη σκανδάλη διακόπτη και περιμένετε μέχρι να σταματήσει το κοπτικό εργαλείο.

► **Εικ.12:** 1. Ένδειξη ταχύτητας 2. Ένδειξη ADT 3. Κουμπί αντιστροφής

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Κατά τη διάρκεια της αντίστροφης περιστροφής, το εργαλείο λειτουργεί μόνο για μια σύντομη χρονική περίοδο και μετά σταματάει αυτόματα.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Μόλις το εργαλείο σταματήσει, η περιστροφή επιστρέφει στην κανονική κατεύθυνση όταν αρχίσετε ξανά το εργαλείο.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Αν κτυπήσετε το κουμπί αντιστροφής ενώ το κοπτικό εργαλείο περιστρέφεται ακόμη, το εργαλείο ακινητοποιείται και είναι έτοιμο για την αντίστροφη περιστροφή.

Ηλεκτρονικό φρένο

Το εργαλείο αυτό είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρικό φρένο. Αν το εργαλείο αποτυγχάνει συνεχώς να σταματάει γρήγορα αφού αφήνετε τη σκανδάλη διακόπτη, ζητήστε την επισκευή του εργαλείου από το κέντρο εξυπηρέτησής μας.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτό το σύστημα φρεναρίσματος δεν αντικαθιστά το προστατευτικό. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο χωρίς το προστατευτικό. Ένα απροστάτευτο κοπτικό εργαλείο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Ηλεκτρονική λειτουργία

Έλεγχος σταθερής ταχύτητας

Η λειτουργία ελέγχου ταχύτητας παρέχει σταθερή ταχύτητα περιστροφής, ανεξάρτητα από τις συνθήκες φόρτου.

Χαρακτηριστικό ομαλής έναρξης

Ομαλή έναρξη επειδή καταστέλλεται η αιφνίδια έναρξη.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να βεβαιώνετε πάντα ότι έχετε σβήσει το εργαλείο και έχετε βγάλει την κασέτα μπαταριών πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία σε αυτό. Αν δεν σβήσετε το μηχανήμα και δεν βγάλετε την κασέτα μπαταριών, μπορεί να προκληθεί σοβαρός προσωπικός τραυματισμός από την τυχαία εκκίνηση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη βάζετε ποτέ μπροστά το εργαλείο αν δεν είναι πλήρως συναρμολογημένο. Η λειτουργία του εργαλείου σε μερικώς συναρμολογημένη κατάσταση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό από τυχαία έναρξη.

Τοποθέτηση της χειρολαβής

Για DUR369A

1. Τοποθετήστε τον άξονα της χειρολαβής μέσα στη λαβή. Ευθυγραμμίστε την οπή της βίδας της λαβής με αυτήν του άξονα. Σφίξτε σταθερά τη βίδα.

► **Εικ.13:** 1. Λαβή 2. Βίδα 3. Άξονας

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σημειώστε την κατεύθυνση της λαβής. Οι οπές βίδας δεν θα είναι ευθυγραμμισμένες αν η λαβή δεν έχει εισαχθεί με τη σωστή κατεύθυνση.

2. Βάλτε τη χειρολαβή ανάμεσα στο σφικτήρα χειρολαβής και την υποδοχή χειρολαβής. Ρυθμίστε τη χειρολαβή σε γωνία που παρέχει άνετη θέση εργασίας και, στη συνέχεια, ασφαλίστε την με τις βίδες Allen.

► **Εικ.14:** 1. Βίδα Allen 2. Σφικτήρας χειρολαβής 3. Υποδοχή χειρολαβής

Για DUR369L

1. Προσαρτήστε τους άνω και κάτω σφικτήρες στον αποσβεστήρα.

2. Τοποθετήστε τη χειρολαβή στον άνω σφικτήρα και στερεώστε τη με τις βίδες Allen όπως απεικονίζεται.

► **Εικ.15:** 1. Βίδα Allen 2. Χειρολαβή 3. Άνω σφικτήρας 4. Αποσβεστήρας 5. Κάτω σφικτήρας

Προσάρτηση του φραγμού

Για το μοντέλο χειρολαβής σχήματος βρόχου μόνο (ειδικό της χώρας)

Αν ο φραγμός συνοδεύει το μοντέλο σας, προσαρτήστε το στη χειρολαβή χρησιμοποιώντας τη βίδα στον φραγμό.

► **Εικ.16:** 1. Φραγμός 2. Βίδα

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφού συναρμολογηθεί ο φραγμός, μην τον αφαιρέσετε. Ο φραγμός λειτουργεί ως εξάρτημα ασφαλείας, για να μην έρθετε σε επαφή με την κοπτική λάμα κατά λάθος.

Φύλαξη εξαγωνικού κλειδιού

ΠΡΟΣΟΧΗ: Προσέξτε να μην αφήσετε το εξαγωνικό κλειδί όπως απεικονίζεται για να μην το χάσετε. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός και/ή ζημιά στο εργαλείο.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε, αποθηκεύστε το εξαγωνικό κλειδί όπως απεικονίζεται για να μην το χάσετε.

► **Εικ.17:** 1. Εξαγωνικό κλειδί

Για το μοντέλο χειρολαβής σχήματος βρόχου, το εξαγωνικό κλειδί μπορεί επίσης να αποθηκευτεί στη χειρολαβή όπως απεικονίζεται.

► **Εικ.18:** 1. Εξαγωνικό κλειδί

Σωστός συνδυασμός κοπτικού εργαλείου και προστατευτικού

ΠΡΟΣΟΧΗ: Να χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό συνδυασμό του κοπτικού εργαλείου και του προστατευτικού. Ένας λανθασμένος συνδυασμός μπορεί να μην σας προστατεύει από το κοπτικό εργαλείο, τα σκουπίδια και τις πέτρες που πετάνονται. Μπορεί, επίσης, να επηρεάσει την ισορροπία του εργαλείου και να έχει ως αποτέλεσμα τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το μηχάνημα προορίζεται για τις ακόλουθες εφαρμογές. Χρησιμοποιήστε ένα κοπτικό εργαλείο που είναι κατάλληλο για την ενδεδειγμένη εφαρμογή. Μην χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για οποιοδήποτε άλλες εφαρμογές όπως κοπή άκρων ή φρακτών επειδή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Εφαρμογή	Κοπτικό εργαλείο	Προστατευτικό
Κοπή αγριόχορτων, υψηλού γρασιδιού και θάμνων	Κοπτική λάμα (λάμες 2 δοντιών, 3 δοντιών, 4 δοντιών)	
Κούρεμα γρασιδιού και κοπή ελαφριών αγριόχορτων	Κεφαλή κοπής με νάιλον Πλαστική λάμα	

Εφαρμογή	Κοπτικό εργαλείο	Προστατευτικό
Για DUR369A μόνο Κοπή θάμνων, λεπτών δέντρων και ελαφριάς βλάστησης	Λάμα καλεμιού 	

Τοποθέτηση του προστατευτικού

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο χωρίς τον προφυλακτήρα ή με τον προφυλακτήρα να βρίσκεται λανθασμένα τοποθετημένος. Αν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί σοβαρός προσωπικός τραυματισμός.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Ο τύπος του προστατευτικού που παρέχεται ως στάνταρ εξάρτημα διαφέρει ανάλογα με τη χώρα.

Για κοπτική λάμα

Προσαρτήστε το προστατευτικό στο σφιγκτήρα χρησιμοποιώντας μπουλόνια.

► **Εικ.19:** 1. Σφιγκτήρας 2. Προστατευτικό

Για κεφαλή κοπής με νάιλον / πλαστική λάμα

ΠΡΟΣΟΧΗ: Φροντίστε να μην τραυματιστείτε πάνω στον κόφτη κόβοντας τη μεσινέζα.

Προσαρτήστε το προστατευτικό στο σφιγκτήρα χρησιμοποιώντας μπουλόνια. Μετά, τοποθετήστε την επέκταση προστατευτικού. Εισαγάγετε την επέκταση προστατευτικού στο προστατευτικό και μετά τοποθετήστε τα κλιπ ασφαλιζοντάς τα. Βεβαιωθείτε ότι οι γλωττίδες στην επέκταση προστατευτικού ταιριάζουν με τις υποδοχές στο προστατευτικό.

► **Εικ.20:** 1. Προστατευτικό 2. Κλιπ 3. Επέκταση προστατευτικού 4. Κόφτης 5. Σχισμή 6. Γλωττίδα

Για να βγάλετε την επέκταση προστατευτικού από το προστατευτικό, απασφαλίστε τα κλιπ εισαγάγοντας το εξαγωνικό κλειδί όπως απεικονίζεται.

► **Εικ.21:** 1. Εξαγωνικό κλειδί 2. Κλιπ

Για λάμα καλεμιού

Για DUR369A μόνο

Προαιρετικό εξάρτημα

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν προσαρτάτε το προστατευτικό, βεβαιωθείτε να χρησιμοποιήσετε τον σφιγκτήρα και τα μπουλόνια που παρέχονται με το προστατευτικό.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν εγκαθιστάτε το προστατευτικό, σφίξτε ομοιόμορφα τα δύο μπουλόνια. Συνιστάται να σφίξετε τα δύο μπουλόνια προσωρινά και, στη συνέχεια, να ξανασφίξετε εναλλάξ κάθε μπουλόνι αρκετές φορές.

Προσαρτήστε το προστατευτικό στο σφιγκτήρα χρησιμοποιώντας μπουλόνια.

► **Εικ.22:** 1. Σφιγκτήρας 2. Προστατευτικό

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Εάν κάποιο προστατευτικό διαφορετικό από αυτό το προστατευτικό είναι προσαρτημένο στο εργαλείο, αφαιρέστε το πρώτα.

Τοποθέτηση του κοπτικού εργαλείου

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Να χρησιμοποιείτε πάντα τα παρεχόμενα κλειδιά για την αφαίρεση ή την τοποθέτηση του κοπτικού εργαλείου.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Φροντίστε να αφαιρέσετε το εξαγωνικό κλειδί που εισαγάγετε στην κεφαλή του εργαλείου αφού τοποθετήσετε το κοπτικό εργαλείο.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Ο τύπος του(των) κοπτικού(ών) εργαλείου(ων) που παρέχονται ως στάνταρ εξαρτήματα διαφέρει ανάλογα με τη χώρα. Το κοπτικό εργαλείο δεν περιλαμβάνεται σε κάποιες χώρες.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Αναποδογυρίστε το εργαλείο για να μπορέσετε να αντικαταστήσετε το κοπτικό εργαλείο με ευκολία.

Κοπτική λάμα

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά το χειρισμό μιας κοπτικής λάμας, να φοράτε πάντα γάντια και να τοποθετείτε το κάλυμμα λάμας πάνω στη λάμα.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Η κοπτική λάμα πρέπει να είναι καλά γυαλισμένη, χωρίς ραγίσματα ή σπασίματα. Αν η κοπτική λάμα χτυπήσει μια πέτρα κατά τη λειτουργία, σταματήστε τη λειτουργία του εργαλείου και ελέγξτε αμέσως την κοπτική λάμα.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Να χρησιμοποιείτε πάντα την κοπτική λάμα με τη διάμετρο που περιγράφεται στην παράγραφο για τις προδιαγραφές.

1. Τοποθετήστε το κάλυμμα λάμας στην κοπτική λάμα.

Λάμα 2 δοντιών

► **Εικ.23**

Λάμα 3 δοντιών

► **Εικ.24**

Λάμα 4 δοντιών

► **Εικ.25**

2. Εισαγάγετε το εξαγωνικό κλειδί μέσα στην οπή στο κιβώτιο οδοντωτών τροχών για να ασφαλίσετε τον αξονίσκο. Περιστρέψτε τον αξονίσκο μέχρι το εξαγωνικό κλειδί να εισαχθεί πλήρως.

► **Εικ.26:** 1. Παξιμάδι 2. Κούπα 3. Ροδέλα σύσφιξης 4. Κοπτική λάμα 5. Αξονίσκος 6. Ροδέλα λήψης 7. Εξαγωνικό κλειδί

3. Προσαρτήστε την κοπτική λάμα επάνω στη ροδέλα λήψης με τρόπο ώστε τα βέλη στην κοπτική λάμα και το προστατευτικό να είναι στραμμένα προς την ίδια κατεύθυνση.

► **Εικ.27:** 1. Βέλος

4. Τοποθετήστε τη ροδέλα σύσφιξης και την κούπα στην κοπτική λάμα και μετά σφίξτε καλά το παξιμάδι με

το σωληνωτό κλειδί.

► **Εικ.28:** 1. Σωληνωτό κλειδί 2. Εξαγωνικό κλειδί 3. Ξεσφίξτε 4. Σφίξτε

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Ροπή σύσφιξης: 20 - 30 N•m

5. Αφαιρέστε το εξαγωνικό κλειδί από το κιβώτιο οδοντωτών τροχών.

Για να αφαιρέσετε την κοπτική λάμα, ακολουθήστε τις διαδικασίες τοποθέτησης με αντίστροφη σειρά.

Λάμα καλεμιού

Για **DUR369A** μόνο

Προαιρετικό εξάρτημα

1. Εισαγάγετε το εξαγωνικό κλειδί μέσα στην οπή στο κιβώτιο οδοντωτών τροχών για να ασφαλίσετε τον αξονίσκο. Περιστρέψτε τον αξονίσκο μέχρι το εξαγωνικό κλειδί να εισαχθεί πλήρως.

► **Εικ.29:** 1. Παξιμάδι 2. Κούπα 3. Ροδέλα σύσφιξης 4. Κοπτική λάμα 5. Αξονίσκος 6. Ροδέλα λήψης 7. Εξαγωνικό κλειδί

2. Προσαρτήστε την κοπτική λάμα επάνω στη ροδέλα λήψης με τρόπο ώστε τα βέλη στην κοπτική λάμα και το προστατευτικό να είναι στραμμένα προς την ίδια κατεύθυνση.

► **Εικ.30:** 1. Βέλος

3. Τοποθετήστε τη ροδέλα σύσφιξης και την κούπα στην κοπτική λάμα και μετά σφίξτε καλά το παξιμάδι με το σωληνωτό κλειδί.

► **Εικ.31:** 1. Σωληνωτό κλειδί 2. Εξαγωνικό κλειδί 3. Ξεσφίξτε 4. Σφίξτε

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Ροπή σύσφιξης: 20 - 30 N•m

4. Αφαιρέστε το εξαγωνικό κλειδί από το κιβώτιο οδοντωτών τροχών.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφού τοποθετήσετε την κοπτική λάμα, βεβαιωθείτε ότι το διάκενο μεταξύ της κοπτικής λάμας και του προστατευτικού στη θέση που απεικονίζεται στην εικόνα βρίσκεται εντός του εύρους 2,0 έως 3,0 mm. Εάν το διάκενο δεν κυμαίνεται εντός του εύρους 2,0 έως 3,0 mm, τοποθετήστε ξανά το προστατευτικό με τρόπο ώστε το διάκενο να βρίσκεται εντός του εύρους 2,0 έως 3,0 mm.

► **Εικ.32:** (1) 2,0 - 3,0 mm (2) Προστατευτικό (3) Κοπτική λάμα

Για να αφαιρέσετε την κοπτική λάμα, ακολουθήστε τις διαδικασίες τοποθέτησης με αντίστροφη σειρά.

Κεφαλή κοπής με νάιλον

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε να χρησιμοποιείτε γνήσια κεφαλή κοπής με νάιλον της Makita.

Υπάρχουν δύο τύποι κεφαλή κοπής με νάιλον, ο τύπος τροφοδοσίας μεσινέζας με κτύπημα κεφαλής και ο τύπος μη αυτόματης τροφοδοσίας.

Τύπος τροφοδοσίας μεσινέζας με κτύπημα κεφαλής

► **Εικ.33:** 1. Κεφαλή κοπής με νάιλον 2. Αξονίσκος 3. Εξαγωνικό κλειδί 4. Ξεσφίξτε 5. Σφίξτε

1. Εισαγάγετε το εξαγωνικό κλειδί μέσα στην οπή στο κιβώτιο οδοντωτών τροχών για να ασφαλίσετε τον

αξονίσκο. Περιστρέψτε τον αξονίσκο μέχρι το εξαγωνικό κλειδί να εισαχθεί πλήρως.

2. Τοποθετήστε την κεφαλή κοπής με νάιλον πάνω στον αξονίσκο και σφίξτε την καλά με το χέρι.
3. Αφαιρέστε το εξαγωνικό κλειδί από το κιβώτιο οδοντωτών τροχών.

Για να βγάλετε την κεφαλή κοπής με νάιλον, ακολουθήστε τις διαδικασίες τοποθέτησης με αντίστροφη σειρά.

Τύπος μη αυτόματης τροφοδοσίας

- **Εικ.34:** 1. Παξιμάδι 2. Κεφαλή κοπής με νάιλον
3. Αξονίσκος 4. Εξαγωνικό κλειδί

1. Εισαγάγετε το εξαγωνικό κλειδί μέσα στην οπή στο κιβώτιο οδοντωτών τροχών για να ασφαλίσετε τον αξονίσκο. Περιστρέψτε τον αξονίσκο μέχρι το εξαγωνικό κλειδί να εισαχθεί πλήρως.

2. Τοποθετήστε την κεφαλή κοπής με νάιλον πάνω στον αξονίσκο και σφίξτε καλά το παξιμάδι με το σωληνωτό κλειδί.

- **Εικ.35:** 1. Σωληνωτό κλειδί 2. Εξαγωνικό κλειδί
3. Ξεσφίξτε 4. Σφίξτε

3. Αφαιρέστε το εξαγωνικό κλειδί από το κιβώτιο οδοντωτών τροχών.

Για να βγάλετε την κεφαλή κοπής με νάιλον, ακολουθήστε τις διαδικασίες τοποθέτησης με αντίστροφη σειρά.

Πλαστική λάμα

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιήστε οπωσδήποτε γνήσια πλαστική λάμα Makita.

- **Εικ.36:** 1. Πλαστική λάμα 2. Αξονίσκος
3. Εξαγωνικό κλειδί 4. Ξεσφίξτε 5. Σφίξτε

1. Εισαγάγετε το εξαγωνικό κλειδί μέσα στην οπή στο κιβώτιο οδοντωτών τροχών για να ασφαλίσετε τον αξονίσκο. Περιστρέψτε τον αξονίσκο μέχρι το εξαγωνικό κλειδί να εισαχθεί πλήρως.

2. Τοποθετήστε την πλαστική λάμα πάνω στον αξονίσκο και σφίξτε την καλά με το χέρι.

3. Αφαιρέστε το εξαγωνικό κλειδί από το κιβώτιο οδοντωτών τροχών.

Για να αφαιρέσετε την πλαστική λάμα, ακολουθήστε τις διαδικασίες τοποθέτησης με αντίστροφη σειρά.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Σύνδεση του ιμάντα ώμου

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Να χρησιμοποιείτε πάντα τον ιμάντα ώμου που είναι προσαρτημένος στο εργαλείο. Πριν τη λειτουργία, προσαρμόστε τον ιμάντα ώμου ανάλογα με το σωματικό μέγεθος του χρήστη για να αποφευχθεί η κόπωση.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας ώμου είναι σωστά προσαρτημένος στον αναρτήρα στο εργαλείο.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε συνδυασμό με το τροφοδοτικό τύπου σακιδίου, όπως τη φορητή ηλεκτρική τροφοδότηση, μην χρησιμοποιήσετε τον ιμάντα ώμου που συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία του εργαλείου, αλλά να χρησιμοποιήσετε τον κρεμάμενο ιμάντα που συνιστά η Makita.

Αν φορέσετε ταυτόχρονα τον ιμάντα ώμου που συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία του εργαλείου και τον ιμάντα ώμου του τροφοδοτικού τύπου σακιδίου, η αφαίρεση του εργαλείου ή του τροφοδοτικού τύπου σακιδίου είναι δύσκολη στην περίπτωση έκτακτης ανάγκης και μπορεί να προκληθεί ατύχημα ή τραυματισμός. Για τον συνιστώμενο κρεμάμενο ιμάντα, ρωτήστε στα εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις της Makita.

Για DUR369A

1. Τοποθετήστε τον ιμάντα ώμου και δέστε την πόρπη.

► **Εικ.37**

2. Πιάστε το γάντζο του ιμάντα ώμου στον αναρτήρα του εργαλείου.

► **Εικ.38:** 1. Γάντζος 2. Αναρτήρας

3. Ρυθμίστε τον ιμάντα ώμου σε μια άνετη θέση εργασίας.

► **Εικ.39**

Ο ιμάντας ώμου διαθέτει εξάρτημα ταχείας αποσύνδεσης.

Απλώς πιέστε τα πλαϊνά της πόρπης για να αποδεσμεύσετε τον ιμάντα ώμου.

► **Εικ.40:** 1. Πόρπη

Για DUR369L

1. Να φοράτε τον ιμάντα ώμου στον αριστερό ώμο σας.

► **Εικ.41**

2. Πιάστε το γάντζο του ιμάντα ώμου στον αναρτήρα του εργαλείου.

► **Εικ.42:** 1. Γάντζος 2. Αναρτήρας

3. Ρυθμίστε τον ιμάντα ώμου σε μια άνετη θέση εργασίας.

► **Εικ.43**

Ο ιμάντας ώμου διαθέτει εξάρτημα ταχείας αποσύνδεσης.

Πιέστε απλώς τα πλαϊνά της πόρπης για να αποσυνδέσετε το εργαλείο από τον ιμάντα ώμου.

Ρύθμιση της θέσης αναρτήρα

Για DUR369A μόνο

Για πιο άνετο χειρισμό του εργαλείου, μπορείτε να αλλάξετε τη θέση του αναρτήρα.

1. Ξεσφίξτε τη βίδα Allen στον αναρτήρα και σύρετέ τον σε μια άνετη θέση εργασίας.

► **Εικ.45:** 1. Αναρτήρας 2. Βίδα Allen

2. Ρυθμίστε τη θέση αναρτήρα όπως απεικονίζεται στην εικόνα και, στη συνέχεια, σφίξτε τη βίδα Allen.

► **Εικ.46**

1	Η θέση αναρτήρα από το έδαφος
2	Η θέση του κοπτικού εργαλείου από το έδαφος
3	Η οριζόντια απόσταση μεταξύ του αναρτήρα και του απροστατευτού τμήματος του κοπτικού εργαλείου

Σωστός χειρισμός του εργαλείου

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να τοποθετείτε πάντα το εργαλείο στη δεξιά πλευρά σας. Η σωστή τοποθέτηση του εργαλείου επιτρέπει το μέγιστο έλεγχο και μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού που προκαλείται από κλότσημα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Δώστε μεγάλη προσοχή για να διατηρήσετε τον έλεγχο του εργαλείου ανά πάσα στιγμή. Μην αφήνετε το εργαλείο να εκτραπεί προς το μέρος σας ή προς οποιονδήποτε άλλον στην περιοχή εργασίας. Αν δεν διατηρήσετε τον έλεγχο του εργαλείου, μπορεί να προκύψει σοβαρός τραυματισμός σε παρευρισκόμενους και στο χειριστή.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προς αποφυγή ενδεχόμενου ατυχήματος, η απόσταση μεταξύ δύο χειριστών πρέπει να είναι 15 m, όταν στον ίδιο χώρο εργάζονται δύο περισσότεροι χειριστές. Επίσης, ορίστε ένα άτομο που θα παρατηρεί την απόσταση μεταξύ των χειριστών. Αν κάποιο άτομο ή ζώο εισέλθει στο χώρο εργασίας, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του εργαλείου.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν, κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, το κοπτικό εργαλείο χτυπήσει κατά λάθος σε πέτρα ή σκληρό αντικείμενο, διακόψτε τη λειτουργία του εργαλείου και ελέγξτε για τυχόν ζημιά. Αν το κοπτικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε το αμέσως. Η χρήση ενός κατεστραμμένου κοπτικού εργαλείου μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφαιρέστε το κάλυμμα λάμας από την κοπτική λάμα όταν κόβετε γρασίδι.

Λάμες 2 δοντιών/3 δοντιών/4 δοντιών, κεφαλή κοπής με νάιλον και πλαστική λάμα

Η σωστή τοποθέτηση και χειρισμός επιτρέπουν το βέλτιστο έλεγχο και μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού που προκαλείται από κλότσημα.

DUR369A

► **Εικ.47**

DUR369L

► **Εικ.48**

Όταν χρησιμοποιείται κεφαλή κοπής με νάιλον (τύπος τροφοδοσίας μεσινέζας με κτύπημα κεφαλής)

Η κεφαλή κοπής με νάιλον είναι μια κουρευτική κεφαλή με διπλή πετονιά που παρέχεται με μηχανισμό χειροκίνητης τροφοδοσίας της πετονιάς με κτύπημα της κεφαλής.

Για την έξοδο της μεσινέζας, κτυπήστε την κεφαλή κοπής επάνω στο έδαφος ενώ περιστρέφεται η κεφαλή κοπής.

► **Εικ.49:** 1. Πιο αποτελεσματική περιοχή κοπής

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η τροφοδοσία μεσινέζας με κτύπημα κεφαλής δεν θα λειτουργήσει σωστά αν η κεφαλή κοπής με νάιλον δεν περιστρέφεται.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Αν η νάιλον μεσινέζα δεν εξέρχεται ενώ κτυπάτε την κεφαλή, επανατυλίξτε/αντικαταστήστε τη νάιλον μεσινέζα ακολουθώντας τις διαδικασίες στην ενότητα για τη συντήρηση.

Λάμα καλειμού

Για DUR369A μόνο

Προαιρετικό εξάρτημα

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην κόβετε ποτέ δέντρα με διάμετρο μεγαλύτερη από 50 mm.

Η λάμα καλειμού είναι χρήσιμη για την κοπή θάμνων και δέντρων. Για την αποφυγή του κλοτσήματος, να εφαρμόζετε πάντα το τμήμα μεταξύ των 8 και 11 «ωρών» της λάμας καλειμού επάνω σε δέντρο.

► **Εικ.50:** 1. Τμήμα μεταξύ 8 και 11 «ωρών» της λάμας

Για ευκολία κατά την κοπή ενός δέντρου, στηρίξτε το προστατευτικό επάνω στο κορμό του δέντρου όπως απεικονίζεται.

► **Εικ.51**

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να φροντίζετε πάντα για την απενεργοποίηση του εργαλείου και την αφαίρεση της κασέτας μπαταριών πριν επιχειρήσετε να εκτελέσετε μια εργασία ελέγχου ή συντήρησης στο εργαλείο. Αν δεν σβήσετε το μηχάνημα και δεν βγάλετε την κασέτα μπαταριών, μπορεί να προκληθεί σοβαρός προσωπικός τραυματισμός από την τυχαία εκκίνηση.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, πετρελαϊκό αιθέρα, διαλυτικό, αλκοόλη ή παρόμοιες ουσίες. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές.

Για τη διατήρηση της ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ και ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ του προϊόντος, οι επισκευές και οποιαδήποτε άλλη εργασία συντήρησης ή ρύθμισης πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένα ή εργοστασιακά κέντρα εξυπηρέτησης της Makita, χρησιμοποιώντας πάντοτε ανταλλακτικά της Makita.

Καθαρισμός του εργαλείου

Καθαρίστε το εργαλείο σκουπίζοντας τη σκόνη, το χώμα ή τα κομμένα χόρτα με ένα στεγνό πανί ή ένα πανί που έχετε βουτήξει σε σαπουνόνερο και το έχετε στραγγίξει. Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του εργαλείου, αφαιρέστε οπωσδήποτε τα κομμένα χόρτα ή τα σκουπίδια που έχουν κολλήσει στον αεραγωγό του εργαλείου.

Αντικατάσταση της νάιλον μεσινέζας

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να χρησιμοποιείτε τη νάιλον μεσινέζα μόνο με τη διάμετρο που καθορίζεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πιο χονδρή γραμμή, σύρμα, σκονί ή κάτι παρόμοιο. Αν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο και να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να αφαιρείτε πάντα την κεφαλή κοπής με νάιλον από το εργαλείο όταν αλλάζετε τη νάιλον μεσινέζα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε ώστε το κάλυμμα της κεφαλής κοπής με νάιλον να είναι στερεωμένο σωστά στο περίβλημα όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Αν δεν ασφαλίσετε κατάλληλα το κάλυμμα, μπορεί να προκληθεί η εκτόξευση της κεφαλής κοπής με νάιλον προκαλώντας σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Αντικαταστήστε τη νάιλον μεσινέζα αν δεν είναι πλέον

δυνατή η τροφοδοσία της. Η μέθοδος αντικατάστασης της νάιλον μεσινέζας διαφέρει ανάλογα με τον τύπο της κεφαλής κοπής με νάιλον.

Μετά την αντικατάσταση της νάιλον μεσινέζας, τραβήξτε και τα δύο άκρα με τα χέρια σας για να αφαιρέσετε τυχόν μπόσικο και ρυθμίστε τη στο καθορισμένο μήκος.

95-M10L

► Εικ.52

96-M10L

► Εικ.53

98-M10L

► Εικ.54

B&F ECO 4L

► Εικ.55

UN-74L, UN-72L

► Εικ.56

Τύπος μη αυτόματης τροφοδοσίας

Όταν η νάιλον μεσινέζα κοντύνει, τραβήξτε την έξω από το οφθαλμίδιο και τροφοδοτήστε την από το άλλο οφθαλμίδιο.

► Εικ.57

Αντικατάσταση της πλαστικής λάμας

Αντικαταστήστε την πλαστική λάμα αν έχει φθαρεί ή σπάσει.

► Εικ.58

Όταν τοποθετείτε την πλαστική λάμα, ευθυγραμμίστε την κατεύθυνση του βέλους στη λάμα με αυτή στο προστατευτικό.

► Εικ.59: 1. Βέλος στο προστατευτικό 2. Βέλος στη λάμα

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πριν ζητήσετε επισκευές, εκτελέστε αρχικά τη δική σας επιθεώρηση. Αν εντοπίσετε πρόβλημα που δεν επεξηγείται στο εγχειρίδιο, μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το εργαλείο. Αντ' αυτού, ζητήστε βοήθεια από εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης της Makita και πάντοτε να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά της Makita.

Κατάσταση προβλήματος	Πιθανή αιτία (δυσλειτουργία)	Αποκατάσταση
Το μοτέρ δεν λειτουργεί.	Δεν είναι τοποθετημένη η κασέτα μπαταριών.	Τοποθετήστε την κασέτα μπαταριών.
	Πρόβλημα μπαταριών (μικρή τάση)	Επαναφορτίστε την κασέτα μπαταριών. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αλλάξτε την κασέτα μπαταριών.
	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Το μοτέρ σταματά να λειτουργεί μετά από μικρή χρήση.	Το επίπεδο φόρτισης μπαταρίας είναι χαμηλό.	Επαναφορτίστε την κασέτα μπαταριών. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αλλάξτε την κασέτα μπαταριών.
	Υπερθέρμανση.	Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο για να το αφήσετε να κρυώσει.

Κατάσταση προβλήματος	Πιθανή αιτία (δυσλειτουργία)	Αποκατάσταση
Το εργαλείο δεν φτάνει τις μέγιστες ΣΑΛ.	Η κασέτα μπαταριών δεν είναι σωστά τοποθετημένη.	Τοποθετήστε την κασέτα μπαταριών όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
	Η ισχύς της μπαταρίας πέφτει.	Επαναφορτίστε την κασέτα μπαταριών. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αλλάξτε την κασέτα μπαταριών.
	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Το εργαλείο κουρέματος δεν περιστρέφεται: ⇒ Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα!	Έχει φράξει ένα ξένο αντικείμενο, όπως ένα κλαδί, μεταξύ του προφυλακτήρα και του κοπτικού εργαλείου.	Αφαιρέστε το ξένο αντικείμενο.
	Το κοπτικό εργαλείο είναι χαλαρά συνδεδεμένο.	Σφίξτε καλά το κοπτικό εργαλείο.
	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Ασυνήθιστοι κραδασμοί: ⇒ Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα!	Σπασμένο, λυγισμένο ή φθαρμένο κοπτικό εργαλείο	Αντικαταστήστε το κοπτικό εργαλείο.
	Το κοπτικό εργαλείο είναι χαλαρά συνδεδεμένο.	Σφίξτε καλά το κοπτικό εργαλείο.
	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Το κοπτικό εργαλείο και το μοτέρ δεν σταματούν: ⇒ Βγάλτε αμέσως την μπαταρία!	Ηλεκτρική ή ηλεκτρονική δυσλειτουργία.	Βγάλτε την κασέτα μπαταριών και απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να χρησιμοποιείτε μόνο τα συνιστώμενα εξαρτήματα ή προσαρτήματα που υποδεικνύονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτά τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα συνιστώνται για χρήση με το εργαλείο Makita που περιγράφηκε στις οδηγίες αυτές. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού. Να χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα μόνο για τη χρήση που προορίζονται.

Εάν χρειάζεστε οποιαδήποτε βοήθεια για περισσότερες πληροφορίες σε σχέση με αυτά τα εξαρτήματα, απαντηθείτε στο τοπικό σας κέντρο εξυπηρέτησης Makita.

- Κοπτική λάμα
 - Κεφαλή κοπής με νάιλον
 - Νάιλον μεσινέζα (πετονιά κοπής)
 - Πλαστική λάμα
 - Προστατευτικό
 - Γνήσια μπαταρία και φορτιστής της Makita
- Για DUR369A μόνο
- Λάμα καλεμιού

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Μερικά στοιχεία στη λίστα μπορεί να συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία εργαλείου ως στάνταρ εξαρτήματα. Μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model:		DUR369A	DUR369L
Kol tipi		Gidon	Yuvarlak kol
Yüksüz hız (her bir dönüş hızı seviyesinde)	Kesici bıçak Plastik bıçak (305 mm)	3: 0 - 7.000 min ⁻¹ 2: 0 - 5.500 min ⁻¹ 1: 0 - 4.600 min ⁻¹	
	Misinalı kesim başlığı Plastik bıçak (255 mm)	3: 0 - 5.500 min ⁻¹ 2: 0 - 5.000 min ⁻¹ 1: 0 - 4.600 min ⁻¹	
Tam uzunluk (kesici parça hariç)		1.846 mm	
Misina çapı		2,4 mm	
Kullanılabilecek kesici parça ve kesme çapı	2 dişli bıçak	255 mm	
	3 dişli bıçak	255 mm	
	4 dişli bıçak	255 mm	
	Keski dişli bıçak	225 mm	-
	Misinalı kesim başlığı	430 mm	
	Plastik bıçak	255 mm 305 mm	
Anma voltajı		D.C. 36 V	
Net ağırlık	*1	5,2 kg	5,0 kg
	*2	5,9 - 6,5 kg	5,7 - 6,3 kg

• Sürekli yapılan araştırma ve geliştirmelerden dolayı, burada belirtilen özellikler önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.

• Özellikler ülkeden ülkeye değişebilir.

*1: Aksesuarlar veya batarya kartuşları olmaksızın ağırlık

*2: Net ağırlık değeri, kullanma kılavuzunda belirtilen batarya kartuşlarının ve normal ve güvenli kullanım için ek parçaların en hafif ve en ağır kombinasyonunu içermektedir.

Geçerli batarya kartuşu ve şarj aleti

Batarya kartuşu	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Şarj aleti	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

• Yukarıda listelenen batarya kartuşlarının ve şarj aletlerinin bazıları yaşadığınız bölgeye bağlı olarak mevcut olmayabilir.

UYARI: Sadece yukarıda listelenen batarya kartuşlarını ve şarj aletlerini kullanın. Başka batarya kartuşlarının ve şarj aletlerinin kullanılması yaralanma ve/veya yangına neden olabilir.

Önerilen kablo bağlantılı güç kaynağı

Batarya adaptörü	BAP182
Kablo bağlı batarya takımı	BL36120A
Taşınabilir güç ünitesi	PDC01 / PDC1200 / PDC1500

• Yukarıda listelenen kablo bağlantılı güç kaynakları yaşadığınız bölgeye bağlı olarak mevcut olmayabilir.

• Kablo bağlantılı güç kaynağını kullanmadan önce, üzerindeki uyarı işaretlerini ve talimatı okuyun.

Semboller

Ekipmanı için kullanılabilecek semboller aşağıda gösterilmiştir. Kullanmadan önce anlamlarını anladığınızdan emin olun.



Çok özenli ve dikkatli kullanın.



El kitabını okuyun.



UYARI – Bakım yapmadan önce bataryayı ayırın.



Ni-MH
Li-ion

Sadece AB ülkeleri için
Ekipmanda tehlikeli bileşenler bulunduğundan dolayı atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, aküler ve bataryalar çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkiye yol açabilir.

Elektrikli ve elektronik cihazları veya bataryaları evsel atıklarla birlikte atmayın!
Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ile akümülatörler ve bataryalar hakkındaki Avrupa Direktifi ve söz konusu direktifin ulusal yasalara uyarlanması gereğince atık elektrikli ekipmanlar, bataryalar ve akümülatörler ayrı olarak depolanmalı ve çevre koruma hakkındaki mevzuata uygun olarak faaliyet gösteren ayrı bir kentsel atık toplama noktasına teslim edilmelidir.
Bu husus, ekipmanın üzerine yerleştirilmiş üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kovası simgesi ile belirtilmiştir.



UYARI – Çevredekileri uzak tutun.



UYARI – Makine ile çevredekiler arasındaki mesafe en az 15 m (50 ft) olmalıdır.



UYARI – Fırlayan cisimlere karşı dikkatli olun.



UYARI – Bıçak itmesine karşı dikkatli olun.



Kask, koruyucu gözlük ve kulak koruyucu takın.



Güvenlik gözlüğünüzü takın.



Kulak koruyucuları takın.



Koruyucu eldiven giyin.



Kaymaz ayakkabı giyin.



Yağmura maruz bırakmayın.



AB Dış Mekan Gürültü Direktifi uyarınca garanti edilen ses gücü seviyesi.



Australya NSW Gürültü Kontrol Mevzuatı uyarınca ses gücü seviyesi

Kullanım amacı

Makine aşağıdaki uygulamalar için tasarlanmıştır. Planlanan uygulamaya uygun bir kesici parça kullanın. Yaralanmaya neden olabileceğinden makineyi, kenar düzeltme veya çit budama gibi başka uygulamalar için kullanmayın.

- Misinalı kesim başlığı veya plastik bıçak ile: Çim biçme ve hafif otları biçme
- Kesici bıçak ile: Ot, uzun çim ve çalıları kesme
- Sadece DUR369A için
Keski dişli bıçak ile: Çalı, ince ağaç ve ağaçların altında yetişen bitkileri kesme

Gürültü

Aşağıdaki tabloda ilgili standarda göre belirlenen tipik A ağırlıklı gürültü düzeyi gösterilmiştir.

Model DUR369A

Geçerli standart : ISO22868

Kesici parça	Ses basıncı seviyesi (L_{pA}) dB(A)		Ses gücü düzeyi (L_{WA}) dB(A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Belirsizlik (K) dB(A)	(L_{WA}) dB(A)	Belirsizlik (K) dB(A)
2 dişli bıçak	82,0	0,9	93,7	0,4
4 dişli bıçak	83,5	0,3	97,0	0,5
Misinalı kesim başlığı	80,5	2,5	93,8	1,8
Plastik bıçak	78,7	0,5	88,2	0,4

Geçerli standart : EN62841

Kesici parça	Ses basıncı seviyesi (L_{pA}) dB(A)		Ses gücü düzeyi (L_{WA}) dB(A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Belirsizlik (K) dB(A)	(L_{WA}) dB(A)	Belirsizlik (K) dB(A)
2 dişli bıçak	83,1	2,0	92,7	2,1
3 dişli bıçak	83,7	1,9	93,2	2,2
4 dişli bıçak	84,2	2,1	94,8	2,0
Misinalı kesim başlığı	79,8	1,9	-	-

Kesici parça	Ses basıncı seviyesi (L_{pA}) dB(A)		Ses gücü düzeyi (L_{WA}) dB(A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Belirsizlik (K) dB(A)	(L_{WA}) dB(A)	Belirsizlik (K) dB(A)
Plastik bıçak	84,7	1,9	94,4	2,1
Keski dişli bıçak	83,6	2,0	94,0	1,9

- Yukarıda belirtilen ses basınç seviyesi 80 dB (A) veya daha düşük olsa da, çalışma sırasındaki seviye 80 dB (A)'yı aşabilir. Kulak koruyucuları takın.

Model DUR369L

Geçerli standart : ISO22868

Kesici parça	Ses basıncı seviyesi (L_{pA}) dB(A)		Ses gücü düzeyi (L_{WA}) dB(A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Belirsizlik (K) dB(A)	(L_{WA}) dB(A)	Belirsizlik (K) dB(A)
2 dişli bıçak	82,0	0,9	93,7	0,4
4 dişli bıçak	83,5	0,3	97,0	0,5
Misinalı kesim başlığı	80,5	2,5	93,8	1,8
Plastik bıçak	78,7	0,5	88,2	0,4

Geçerli standart : EN62841

Kesici parça	Ses basıncı seviyesi (L_{pA}) dB(A)		Ses gücü düzeyi (L_{WA}) dB(A)	
	(L_{pA}) dB(A)	Belirsizlik (K) dB(A)	(L_{WA}) dB(A)	Belirsizlik (K) dB(A)
2 dişli bıçak	83,1	2,0	92,7	2,1
3 dişli bıçak	83,7	1,9	93,2	2,2
4 dişli bıçak	84,2	2,1	94,8	2,0
Misinalı kesim başlığı	79,8	1,9	-	-
Plastik bıçak	84,7	1,9	94,4	2,1

- Yukarıda belirtilen ses basınç seviyesi 80 dB (A) veya daha düşük olsa da, çalışma sırasındaki seviye 80 dB (A)'yı aşabilir. Kulak koruyucuları takın.

NOT: Beyan edilen gürültü emisyonu değer(ler)i bir standart test yöntemine uygun şekilde ölçülmüştür ve bir aleti bir başkasıyla karşılaştırmak için kullanılabilir.

NOT: Beyan edilen gürültü emisyonu değer(ler)i bir ön maruz kalma değerlendirmesi olarak da kullanılabilir.

UYARI: Kulak koruyucuları takın.

UYARI: Elektrikli aletin gerçek kullanımı sırasındaki gürültü emisyonu aletin kullanım biçimlerine bağlı olarak beyan edilen toplam değer(ler)den farklı olabilir.

UYARI: Gerçek kullanım koşullarındaki tahmini maruziyeti baz alan, operatörü koruyacak güvenlik önlemlerini mutlaka belirleyin (çalışma döngüsü içerisinde aletin kapalı olduğu ve aktif durumda olmasının yanı sıra boştaki çalıştığı zamanlar gibi, bütün zaman dilimleri göz önünde bulundurarak).

Titreşim

Aşağıdaki tabloda ilgili standarda uygun olarak belirlenmiş olan sürekli titreşim toplam değeri (üç eksenli vektör toplamı) gösterilmiştir.

Model DUR369A

Geçerli standart : ISO22867

Kesici parça	Sol el		Sağ el	
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Belirsizlik K (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Belirsizlik K (m/s ²)
2 dişli bıçak	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
4 dişli bıçak	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Misinalı kesim başlığı	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Plastik bıçak	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

Geçerli standart : EN62841

Kesici parça	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Belirsizlik K (m/s ²)
2 dişli bıçak	1,1	1,5
3 dişli bıçak	0,8	1,5
4 dişli bıçak	1,3	1,5
Misinalı kesim başlığı	2,3	1,5
Plastik bıçak	1,2	1,5
Keski dişli bıçak	1,3	1,5

Model DUR369L**Geçerli standart : ISO22867**

Kesici parça	Sol el		Sağ el	
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Belirsizlik K (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Belirsizlik K (m/s ²)
2 dişli bıçak	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
4 dişli bıçak	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Misinalı kesim başlığı	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Plastik bıçak	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

Geçerli standart : EN62841

Kesici parça	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Belirsizlik K (m/s ²)
2 dişli bıçak	1,6	1,5
3 dişli bıçak	2,4	1,5
4 dişli bıçak	1,7	1,5
Misinalı kesim başlığı	2,3	1,5
Plastik bıçak	2,1	1,5

NOT: Beyan edilen titreşim toplam değer(ler)i bir standart test yöntemine uygun şekilde ölçülmüştür ve bir aleti bir başkasıyla karşılaştırmak için kullanılabilir.

NOT: Beyan edilen titreşim toplam değer(ler)i bir ön maruz kalma değerlendirmesi olarak da kullanılabilir.

⚠UYARI: Elektrikli aletin gerçek kullanımı sırasındaki titreşim emisyonu aletin kullanım biçimlerine bağlı olarak beyan edilen toplam değer(ler)den farklı olabilir.

⚠UYARI: Gerçek kullanım koşullarındaki tahmini maruziyeti baz alan, operatörü koruyacak güvenlik önlemlerini mutlaka belirleyin (çalışma döngüsü içerisinde aletin kapalı olduğu ve aktif durumda olmasının yanı sıra boşta çalıştığı zamanlar gibi, bütün zaman dilimleri göz önünde bulundurarak).

Aşağıda, EN62841 uyarınca belirlenen ilgili belirsizlik (K) ile birlikte, tekrarlanan darbe titreşimlerinin tepe ivme genliğinin ortalama değerleri, p_F , gösterilmektedir.

Model DUR369A

Kesici parça	p_F (m/s ²)	Belirsizlik K (m/s ²)
2 dişli bıçak	29	3
3 dişli bıçak	29	7
4 dişli bıçak	30	3
Misinalı kesim başlığı	36	4
Plastik bıçak	32	3
Keski dişli bıçak	35	1

Model DUR369L

Kesici parça	p_F (m/s ²)	Belirsizlik K (m/s ²)
2 dişli bıçak	35	1
3 dişli bıçak	38	5
4 dişli bıçak	51	8

Kesici parça	ρ_F (m/s ²)	Belirsizlik K (m/s ²)
Misinalı kesim başlığı	29	2
Plastik bıçak	42	9

NOT: Bu beyan edilen değerler, el kol titreşime maruz kalma değerini belirlemek için kullanılmamalıdır.

Uygunluk Beyanları

Sadece Avrupa ülkeleri için

AB/BK Uygunluk Beyanına şu URL'den erişebilirsiniz.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

GÜVENLİK UYARILARI

Genel elektrikli alet güvenliği uyarıları

⚠UYARI Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimli açıklamaları ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen talimatların herhangi birine uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları ile-ride başvurmak için saklayın.

Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi ile ya prizden çalışan (kordonlu) elektrikli aletiniz ya da kendi aküsü ile çalışan (kordonsuz) elektrikli aletiniz kastedilmektedir.

Akülü yan tırpan ve çalı tırpanı güvenliği uyarıları

- Makineyi kötü hava şartlarında, özellikle yıldırım riski varken kullanmayın.** Bu şekilde yıldırım çarpma riskini azaltabilirsiniz.
 - Makinenin kullanılacağı yeri yabani hayvanlar açısından baştan aşağı kontrol edin.** Çalışma sırasında yabani hayvanlar makine tarafından yaralanabilir.
 - Makinenin kullanılacağı yeri baştan aşağı kontrol edin ve tüm taş, çubuk, tel, kemik ve diğer yabancı maddeleri kaldırın.** Fırlayan cisimler yaralanmaya neden olabilir.
 - Makineyi kullanmadan önce kesici veya bıçak ve kesici veya bıçak takımının hasarlı olmadığını görmek için mutlaka gözle kontrol edin.** Hasarlı parçalar yaralanma riskini artırır.
 - Aksesuarların değiştirilmesi için talimatlara uyun.** Yanlış sıkılmış bıçak sabitleme somun veya civataları bıçağa zarar verebilir veya çıkmasına neden olabilir.
 - Bıçağın nominal dönüş hızı en azından makine üzerinde işaretli maksimum dönüş hızına eşit olmalıdır.** Nominal dönüş hızlarından daha hızlı
- çalışan bıçaklar kırılabilir ve fırlayabilir.
 - Makineyi kullanırken daima kaymaz ve koruyucu ayakkabı giyin. Makineyi çıplak ayakla ya da açık sandaletlerle kullanmayın.** Bu, ayakların hareketli kesiciye, misinaya veya bıçağa temas sonucu yaralanma ihtimalini azaltır.
 - Makineyi kullanırken her zaman uzun pantolon giyin.** Açıkta kalan cilt, fırlayan cisimler nedeniyle yaralanma ihtimalini artırır.
 - Makineyi kullanırken çevredekileri uzak tutun.** Fırlayan çöpler ciddi yaralanmaya neden olabilir.
 - Makineyi kullanırken daima iki elinizi kullanın.** Makinenin iki elle tutulması kontrol kaybını engeller.
 - Misina veya bıçak gizli kablolarla temas edebileceği için, makineyi sadece yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun.** Misina ve bıçakların "akımlı" bir tele temas etmesi makinenin yalıtımsız metal kısımlarını "akımlı" hale getirebilir ve kullanıcıyı elektrik şokuna maruz bırakabilir.
 - Her zaman yere sağlam basın ve makineyi sadece ayakta kullanın.** Sabit olmayan ve kaygan yüzeyler dengeyi veya makinenin kontrolünü kaybetmenize neden olabilir.
 - Makineyi aşırı dik yokuşlarda kullanmayın.** Bu, yaralanma ile sonuçlanabilecek kontrol kaybı, kayma ve düşme riskini azaltır.
 - Yokuşlarda çalışırken daima yere sağlam basın, her zaman yokuş cephesinde yanlamasına çalışın, asla yokuş aşağı veya yukarı çalışmayın ve yön değiştirirken çok dikkatli olun.** Bu, yaralanma ile sonuçlanabilecek kontrol kaybı, kayma ve düşme riskini azaltır.
 - Makine çalışırken vücudun tüm uzuvlarını kesici, misina veya bıçaktan uzak tutun.** Makineyi çalıştırmadan önce kesici, misina veya bıçağın hiçbir şeye temas etmediğinden emin olun. Makineyi kullanırken bir anlık bir dikkatsizlik kendinizin veya başkalarının yaralanmasıyla sonuçlanabilir.
 - Makineyi bel yüksekliğinin yukarısında çalıştırmayın.** Bu, istenmeyen kesici veya bıçak temasının önlenmesine yardımcı olur ve beklenmedik durumlarda makinenin daha iyi kontrol edilebilmesini sağlar.
 - Gerilim altındaki çalı veya fidanları keserken, geri fırlamaya karşı tetikte olun.** Ağaç liflerindeki gerilim boşaldığı zaman, çalı veya fidan operatöre çarpabilir ve/veya makineyi kontrolsüz şekilde fırlatabilir.
 - Çalı ve fidanları keserken çok dikkatli olun.** İnce dallı malzeme bıçağa takılabilir ve size doğru kamçı gibi çarpabilir veya dengeyi bozabilir.
 - Makineyi kontrol etmeyi sürdürün ve hala hareketliken kesici, misina veya bıçaklara ya da diğer tehlikeli hareketli parçalara dokunmayın.** Bu, hareketli parçalar nedeniyle yaralanma riskini azaltır.

20. **Makineyi kapalı durumda ve vücudunuzdan uzakta taşıyın.** Makinenin doğru şekilde tutulması, hareketli kesici, misina veya bıçağa kazayla temas etme olasılığını azaltır.
21. **Makineyi taşırken veya saklarken kapağı mutlak metal bıçakların üzerine takın.** Makinenin doğru şekilde tutulması, bıçağa kazayla temas etme olasılığını azaltır.
22. **Sadece üretici tarafından belirtilen yedek kesici, misina, kesim başlığı ve bıçakları kullanın.** Hatalı yedek parçalar kırılma ve yaralanma riskini artırabilir.
23. **Sıkışan maddeleri çıkarırken veya makineye bakım yaparken anahtarın kapalı ve batarya takımının çıkarılmış olduğundan emin olun.** Sıkışan maddeleri çıkarırken veya bakım yaparken makinenin beklenmedik şekilde çalışmaya başlaması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Bıçak itmesinin nedenleri ve ilgili uyarılar

Bıçak itmesi makinenin yanlara, öne veya arkaya doğru ani hareketi olup bıçak sıkıştığında veya fidan ya da ağaç kütüğü gibi cisimlere takıldığında meydana gelebilir. Makine ve/veya operatörün herhangi bir yönde itilmesine ve muhtemelen makinenin kontrolünü kaybetmesine neden olacak kadar şiddetli olabilir. Bıçak itmesi ve ilgili tehlikeleri, aşağıda verilen uygun önlemler alınarak engellenebilir.

1. **Makineyi iki elinizle sıkıca kavramayı sürdürün ve kollarınızı bıçak itmesine karşı koyacak bir konumda tutun.** Vücudunuzu makinenin sol tarafına konumlandırın. Bıçak itmesi, makinenin beklenmedik şekilde hareket etmesi nedeniyle yaralanma riskini artırabilir. Bıçak itmesi, uygun önlemler alınır, operatör tarafından kontrol edilebilir.
2. **Bıçak sıkışır veya herhangi bir nedenle kesmeyi durdurduğu zaman, makineyi kapatın ve makineyi bıçak tamamen duruncaya kadar malzeme içinde hareketsiz olarak tutun.** Bıçak sıkışmış durumdayken asla makineyi malzemeden çıkarmaya veya bıçak hala hareketliken makineyi geriye doğru çekmeye çalışmayın, aksi takdirde bıçak itmesi meydana gelebilir. Bıçağın sıkışma nedenini araştırıp, ortadan kaldırmak için düzeltici işlemleri yapın.
3. **Kör veya hasarlı bıçakları kullanmayın.** Kör veya hasarlı bıçaklar sıkışma veya bir cisme takılma riskini artırarak bıçak itmesine neden olabilir.
4. **Kesilen malzemeyi iyi görebildiğinizden her zaman emin olun.** Bıçak itmesinin, kesilen malzemenin zor görüldüğü yerlerde meydana gelme ihtimali daha yüksektir.
5. **Makineyi kullanırken yanınıza birileri yaklaşırsa makineyi kapatın.** Bıçak itmesi durumunda diğer kişilerin hareketli bıçağın çarpması sonucu yaralanma riski yüksektir.

Ek güvenlik uyarıları

1. **Makine sert bir cisme çarpar veya aşırı titreşim varmış gibi gözükiyorsa makineyi hasara karşı kontrol edin.**

2. **Çalışma sırasında aletle verilmiş omuz askısını kullanın.** Omuz askısını ve tutamağı, kullanıcının vücut ölçüsüne uyacak şekilde ayarlayın. Aleti sağ tarafınızda sıkıca tutun.
3. **Bir askı takımı takarken takılabilir başka hiçbir şeyin askı takımının bırakılmasını ve çıkarılmasını engellemediğinden emin olun.**
4. **Havalandırma deliklerinin çöplere karşı temiz tutulduğundan daima emin olun.**
5. **Aleti saklamadan önce batarya kutusunu çıkarın ve tam temizlik ve bakımını yapın.**
6. **Kör kesici bıçakları bilemesi ve yeniden dengeli hale getirmesi için Makita yetkili servis merkezine başvurun.** Kesici bıçağı kendi başınıza bilemeyin. Manuel bileme kesici bıçakta dengesizliklere neden olur, titreşimlere ve ekipmanın hasar görmesine yol açabilir.

Genel talimatlar

1. **Aletin, bu talimatları bilmeyen, (çocuklar dahil) fiziksel, duysal ya da zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyim ya da bilgileri olmayan kişilerce kullanılmasına asla izin vermeyin.** Aletle oynamadıklarından emin olmak için çocuklar kontrol altında bulundurulmalıdır.
2. **Yan tırpan ve misinalı yan tırpanların kullanımıyla ilgili kendi ülkenizdeki düzenlemeleri takip edin.**

Kişisel koruyucu ekipmanlar

1. **Cisim düşme riski olan yerlerde daima kask takın.** Koruyucu kask hasara karşı düzenli aralıklarla kontrol edilmeli ve en azından beş yılda bir değiştirilmelidir. Yalnızca onaylı koruyucu kasklar kullanın.
2. **Koruyucu gözlük takın.** Kaskın (veya alternatif olarak koruyucu gözlüklerin) vizörü yüzü fırlatan çöp ve taşlara karşı korur. Aletle çalışırken göz yaranmalarını önlemek için mutlaka koruyucu gözlük veya vizör takın.
3. **İşitme kaybını önlemek için yeterli gürültüye karşı koruma ekipmanı (koruyucu kulaklık, kulak tıkacı vb.) takın.**
4. **İş tulumları fırlayan taş ve çöplerden kaynaklanan yaralanmalara karşı korur.** Kullanıcının iş tulumu giymesi şiddetle tavsiye edilir.
5. **Kalın deriden yapılmış özel eldivenler belirtilen ekipmanın bir parçasıdır ve aletle çalışırken mutlaka giyilmelidir.**
6. **Çalışma sonucu toz çıkıyorsa toz maskesi kullanın.**
7. **Kesici bıçağa dokunurken koruyucu eldiven giyin.** Kesici bıçaklar çıplak elleri ağır biçimde kesebilir.

Elektrik ve batarya güvenliği

1. **Batarya/bataryaları açmayın ya da batarya(lar) üzerinde değişiklik yapmayın.** Ortaya çıkan elektrolit aşındırıcıdır ve gözlere ya da cilde zarar verebilir. Yutulduğu takdirde zehirli olabilir.
2. **Bataryayı yağmurda veya ıslak yerlerde şarj etmeyin.**
3. **Aletin kullanımından dolayı hasar görmesi halinde tehlikeye yol açabilecek elektrik kabloları, su boruları, gaz boruları, vb. olmadığından emin olun.**

Kesici parçalar

1. Sadece bu kılavuza belirtilen tip ve çaptaki kesici parçaları kullanın. Ciddi yaralanmaya neden olabileceğinden metal çok parçalı döner zincirler ve çim biçme makinesi bıçakları gibi başka kesici parçaları kesinlikle kullanmayın.
2. Sadece aletin üzerinde yazılı hıza eşit veya daha yüksek hıza sahip kesici parça kullanın.
3. Mutlaka kullanılan kesici parçaya uygun kesici ek parça siperi kullanın.
4. Kesici bıçakları kullanırken “geri tepmeden” kaçının ve kazara geri tepmeye karşı daima hazırlıklı olun. Geri tepme kısmına bakın.
5. Kullanılmadığında, bıçağa bıçak kapağını takın. Çalışmaya başlamadan önce kapağı çıkarın.

Aletin çalıştırılması

1. Kullanım sırasında, etrafınızdaki kişileri ya da hayvanları aletten en az 15 m (50 ft) uzakta tutun. Biri yaklaştığı anda aleti durdurun.

► Şek.1

2. Hasarlı veya tamamen monte edilmemiş ise aleti çalıştırmaya asla kalkışmayın. Aksi takdirde ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Çalıştırma yöntemi

1. Aleti sadece iyi ışıkta ve görüş şartlarında kullanın. Aleti karanlıkta ya da sisli havada kullanmayın. Kış mevsiminde kaygan veya ıslak alanlara, buz ve kara dikkat edin (kayma riski). Her zaman yere sağlam ve dengeli basın.
2. Acil bir durumda, aleti derhal kapatın.
3. Çalışma sırasında herhangi bir anormal durum (örneğin gürültü, titreşim) hissederseniz aleti kapatın ve batarya kutusunu çıkarın. Durumun nedeni anlaşılıp çözülene kadar aleti kullanmayın.
4. Kesim işlemine başlamadan önce aleti açtıktan sonra kesici ek parçanın sabit bir hıza ulaşmasını bekleyin.
5. Kesici parça, siperle donatılmalıdır. Aleti asla hasarlı siperlerle ya da siperler takılı değilken çalıştırmayın!
6. Çalışma sırasında tüm koruyucu ekipmanlar, örneğin aletle birlikte verilen siperler, kullanılmalıdır.
7. Tökezememek için, ağaç kütükleri, kökler ve çukur alanlar gibi gizli engellere dikkat edin.
8. Acil durumlar dışında aleti asla yere bırakmayın veya atmayın, aksi takdirde alet ciddi hasar görebilir.
9. Aleti bir yerden bir yere taşırken asla yerde sürüklemeyin, alet bu şekilde taşınırsa hasar görebilir.
10. Şu durumlarda batarya kutusunu aletten mutlaka çıkarın:
 - aleti gözetimsiz bırakırken;
 - bir tıkanıklığı temizlemeden önce;
 - aleti kontrol etmeden, temizlemeden ve alet üzerinde çalışmadan önce;
 - alet olağan dışı bir şekilde titremeye başladığında;
 - aleti taşırken.

11. Yorgunluk nedeniyle kontrol kaybı oluşmasını önlemek için dinlenin. Saat başına 10 ila 20 dakika dinlenmeniz önerilir.
12. Çalışma sırasında veya hemen ardından dişli kutusuna dokunmayın. Çalışma sırasında dişli kutusu ısınır ve yanıklara neden olabilir.
13. Kesici parçaya kesilen çim dolastığında aleti çalıştırmayın.
14. Çalışma sırasında kesici ek parçayı çatlaklara veya hasarlara karşı sık sık kontrol edin. Kontrol etmeden önce batarya kutusunu çıkarın ve kesici ek parça tamamen durana kadar bekleyin. Sadece yüzeysel çatlaklar olsa bile hasarlı kesici ek parçayı derhal değiştirin.
15. Yürüyerek kullanın, asla koşmayın.

Geril tepme (bıçak itmesi)

Geril tepme özellikle bıçak bölümünü, çapı 3 cm veya daha büyük olan sert cisimlere, çalılara ve ağaçlara saat 12 ila 2 yönünde uygularken oluşur.
► Şek.2

Geril tepmeden sakınmak için:

1. Bıçak bölümünü saat 8 ila 11 yönünde uygulayın.
2. Aleti, tirpan kullanırken olduğu gibi sağdan sola doğru yarım daire çizecek şekilde eşit olarak sallayın. Bu, bıçağın uygun bölümünün kesilecek bitkilere temas etmesini sağlar.
3. Bıçak bölümünü asla saat 12 ila 2 yönünde uygulamayın.
4. Kullanıcı iyi eğitilmiş ve deneyimli değilse ve riski kendi üzerine alarak yapmadığı sürece bıçak bölümünü asla saat 11 ila 12 ve 2 ila 5 yönünde uygulamayın.

► Şek.3

5. Kesici bıçakları asla çit, duvar, ağaç gövdesi veya taş gibi sert cisimlere yakın kullanmayın.
6. Kesici bıçakları asla, kenar düzeltme ve çit budama gibi işlemler için dikey olarak kullanmayın.

Titreşim

1. Dolajım sistemi zayıf olan kişiler aşırı titreşime maruz kaldıklarında kan damarları veya sinir sisteminde hasar oluşabilir. Titreşim parmaklarda, ellerde ve bileklerde şu semptomlara neden olabilir: “Uyuklama” (uyuşma), karıncalanma, ağrı, bıçak saplanıyor hissi, cilt renginde değişme. Bu semptomlardan herhangi biri ortaya çıkarsa, bir doktora görünün!
2. “Beyaz parmak hastalığı!” riskini azaltmak için çalışma sırasında ellerinizi sıcak tutun ve alet ile aksesuarlara iyi bakın.

Taşıma

1. Aleti taşırken, şaftı tutarak yatay konumda taşıyın.
2. Aleti bir araçta taşırken devrilmesini önlemek için düzgün bir şekilde sabitleyin. Aksi takdirde alet ve diğer eşyalar zarar görebilir.

Bakım ve saklama

1. Her kullanımdan sonra bağlantı elemanlarının gevşeyip gevşemediğini ve kesici parçadaki çatlaklar gibi hasarlı parça olup olmadığını kontrol edin.

2. **Daima ve sadece orijinal yedek parçalar ve aksesuarlarımızı kullanın.** Üçüncü taraflarca sağlanan parça veya aksesuarların kullanımı aletin arızalanması, eşyaların hasar görmesi ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.
3. **Aleti düzenli olarak, özellikle de kullanımdan önce/sonra kontrol edin ve aletin bakımını yapın.** Yetkili servis merkezimizden düzenli aralıklarla aletin kontrol edilmesini ve bakımının yapılmasını isteyin.
4. **Kullanımda değilken, aleti kilitli ya da çocukların ulaşamayacağı, kapalı kuru bir yerde saklayın.**
5. **Aleti hiçbir yere, örneğin duvara, dayamayın.** Aksi takdirde aniden düşebilir ve yaralanmaya neden olabilir.

Batarya kartuşu hakkında önemli güvenlik talimatları

1. **Batarya kartuşunu kullanmadan önce, tüm talimatları ve (1) batarya kartuşu, (2) batarya ve (3) ürün üzerindeki tüm uyarı işaretlerini okuyun.**
2. **Batarya kartuşunu parçalarına ayırmayın veya kurcalamayın.** Yangın, aşırı ısı veya patlamaya neden olabilir.
3. **Çalışma süresi aşırı derecede kısalmışsa kullanmayı derhal bırakın.** Aşırı ısınma, yanma riski hatta patlamaya neden olabilir.
4. **Gözünüze elektrolit kaçarsa, gözlerinizi temiz suyla durulayın ve hemen tıbbi yardım alın.** Görme kaybına yol açabilir.
5. **Batarya kartuşuna kısa devre yaptırmayın:**
 - (1) **Terminallere herhangi bir iletken madde değiştirmeyin.**
 - (2) **Batarya kartuşunu çiviler, madeni paralar, vb. gibi başka metal nesnelere aynı kaba koymaktan kaçının.**
 - (3) **Batarya kartuşunu yağmura ya da suya maruz bırakmayın.**
6. **Kısa devre, büyük bir akım akışına, aşırı ısınmaya, olası yanıklara hatta bataryanın bozulmasına yol açabilir.**
7. **Aleti ve batarya kartuşunu sıcaklığın 50°C ya da daha yükseğe ulaştığı yerlerde saklamayın ve kullanmayın.**
8. **Aşırı derecede hasar görmüş ya da tamamen kullanılamaz durumda olsa bile batarya kartuşunu yakmayın.** Batarya kartuşu ateşe atılırsa patlayabilir.
9. **Batarya kartuşunu çivilememeyi, kesmeyi, ezmeyi, fırlatmayı, düşürmeyi ya da batarya kartuşuna sert bir nesne ile vurmeyi.** Bu eylemler yangın, aşırı ısı veya patlamaya neden olabilir.
10. **Hasarlı bataryayı kullanmayın.**
11. **Aletin içerdığı lityum-iyon bataryalar Tehlikeli Eşyalar Yönetmeliğinin gereksinimlerine tabidir.**

Ticari nakliye işlemleri için, örneğin üçüncü taraflar, nakliye agenteleri tarafından yapılan nakliyelerde, paketleme ve etiketleme gereksinimlerine uyulmalıdır.

Nakliyesi yapılacak ürünün hazırlanması için,

tehlikeli maddeler konusunda uzman bir kişiye danışın. Lütfen muhtemelen daha ayrıntılı olan ulusal yönetmeliklere de uyun.

Açık kontakları bantlayın ya da maskeleyin ve bataryayı paketin içinde hareket etmeyecek şekilde paketleyin.

11. **Batarya kartuşunu bertaraf ederken aletten çıkarın ve güvenli bir yerde bertaraf edin.** Bataryanın bertaraf edilmesi ile ilgili yerel düzenlemelere uyunuz.
12. **Bataryaları sadece Makita tarafından belirtilen ürünlerle kullanın.** Bataryaların uyumsuz ürünlere takılması; yangın, aşırı ısınma, patlama ya da elektrolit sızıntısına neden olabilir.
13. **Alet uzun süre kullanılmıyacaksa batarya aletten çıkarılmalıdır.**
14. **Kullanma sırasında ve sonrasında batarya kartuşu ısınarak yanıklara veya düşük sıcaklık yanıklarına yol açabilir.** Sıcak batarya kartuşları ile işlem yaparken dikkat edin.
15. **Yanıklara neden olabilecek kadar sıcak olabileceğinden kullandıktan hemen sonra aletin terminaline dokunmayın.**
16. **Batarya kartuşunun terminallerine, deliklerine ve kanallarına micir, toz veya toprak girmesine izin vermeyin.** Aletin veya batarya kartuşunun ısınmasına, alev almasına, patlamasına ve arızalanmasına neden olarak yanıklara veya yaralanmaya yol açabilir.
17. **Alet yüksek gerilim elektrik güç hatları yakınında kullanımı desteklemediği sürece batarya kartuşunu yüksek gerilim elektrik güç hatlarının yakınında kullanmayın.** Aletin veya batarya kartuşunun arızalanmasına veya bozulmasına neden olabilir.
18. **Bataryayı çocuklardan uzak tutun.**

BU TALİMATLARI MUHAFAZA EDİNİZ.

⚠DİKKAT: Sadece orijinal Makita bataryalarını kullanın. Orijinal olmayan Makita bataryaları ya da üzerine değişiklik yapılmış bataryaların kullanımı bataryanın patlamasına ve sonuç olarak yangın, kişisel yaralanma ve hasara neden olabilir. Ayrıca Makita aleti ve şarj aletinin Makita tarafından sunulan garantisini de geçersiz olur.

ÖNEMLİ NOT: Makita, orijinal olmayan Makita bataryaların veya modifiye edilmiş bataryaların kullanılmasıyla kaynaklanan kazalardan sorumlu değildir. Orijinal Makita bataryalar, ilgili mevzuat ve güvenlik standartlarına uygun olarak, Makita aletler ve şarj cihazlarıyla uyumluluk için titizlikle değerlendirilmiştir.

Maksimum batarya ömrü için ipuçları

1. **Batarya kartuşunu tamamen boşalmadan önce şarj edin.** Aletin gücünün zayıflamaya başladığını fark ettiğinizde aleti durdurun ve batarya kartuşunu şarj edin.
2. **Tam dolu bir batarya kartuşunu asla yeniden şarj etmeyin.** Aşırı şarj etme bataryanın hizmet ömrünü kısaltır.

3. Batarya kartuşunu 10 °C - 40 °C oda sıcaklığında şarj edin. Sıcak bir batarya kartuşunu şarj etmeden önce soğumasını bekleyin.
4. Batarya kartuşunu kullanmıyorken aletten

- veya şarj aletinden çıkarın.
5. Uzun bir süre (altı aydan daha fazla) kullanmadığınız durumlarda batarya kartuşunu şarj edin.

PARÇALARIN TANIMI

► Şek.4

1	Hız göstergesi	2	ADT göstergesi (ADT = Automatic Torque Drive Technology (otomatik tork tahrik teknolojisi))	3	İkaz lambası	4	Ana güç düğmesi
5	Ters dönüş düğmesi	6	Batarya kartuşu	7	Güvenlik kilidi kolu	8	Anahtar tetik
9	Askı	10	Kol	11	Bariyer (ülkeye özgü)	12	Koruyucu
13	Koruyucu uzantısı (misinalı kesim başlığı / plastik bıçak için)	14	Omuz askısı	15	Koruyucu (keski dişli bıçak için)	-	-

İŞLEVSEL NİTELİKLER

⚠UYARI: Alet üzerinde ayarlama ya da işleyiş kontrolü yapmadan önce aletin kapalı ve batarya kartuşunun çıkarılmış olduğundan daima emin olun. Aletin kapatılmaması ve batarya kartuşunun çıkarılmaması istemsiz olarak aletin başlatılması sonucu ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Batarya kartuşunun takılması ve çıkarılması

⚠DİKKAT: Batarya kartuşunu takmadan ya da çıkarmadan önce aleti daima kapatın.

⚠DİKKAT: Batarya kartuşunu takarken veya çıkarırken aleti ve batarya kartuşunu sıkıca tutun. Aletin ve batarya kartuşunun sıkıca tutulmaması bunların düşürülmesine sebep olabilir ve alet ve batarya kartuşunun zarar görmesine ya da ciddi yaralanmasına yol açabilir.

Batarya kartuşunu takmak için, batarya kartuşu üzerindeki dili yuvanın oluğu ile hizalayın ve kartuşu yerine oturtun. Kartuşu, küçük bir tık sesi ile yerine sabitlenene dek sonuna kadar itinir. Şekilde gösterildiği gibi kırmızı göstergeyi görebiliyorsanız tam olarak kilitlenmemiştir demektir.

Batarya kartuşunu çıkarmak için, kartuşun ön tarafındaki düğmeyi kaydırarak kartuşu aletten çıkarın.

► **Şek.5:** 1. Kırmızı gösterge 2. Düğme 3. Batarya kartuşu

⚠DİKKAT: Batarya kartuşunu daima kırmızı gösterge görünmeyecek şekilde tam olarak takın. Yerine tam oturmazsa, aletten yanlışlıkla düşebilir, sizin ya da çevrenizdeki kişilerin yaralanmasına neden olabilir.

⚠DİKKAT: Batarya kartuşunu zorlayarak takmayın. Kartuş kolay bir şekilde kaymıyorsa doğru yerleştirilmemiş demektir.

Alet/batarya koruma sistemi

Bu alet bir alet/batarya koruma sistemi ile donatılmıştır. Bu sistem motora giden gücü otomatik olarak keserek uzun alet ve batarya ömrü sağlar. Alet için aşağıdaki durumlardan biri söz konusu olduğunda aletin işleyişi otomatik olarak durur:

Renk	İkaz lambası		Durum
	● Açık	● Yanıp sönüyor	
Yeşil		●	Aşırı yüklenme
Kırmızı	● (alet) / ● (batarya)		Aşırı ısınma
Kırmızı		●	Aşırı boşaltma

Aşırı yük koruması

Alet aşağıdaki durumlardan birine girerse alet otomatik olarak durur ve ikaz lambası yeşil renkte yanıp sönmeye başlar:

- Aletin, takılan yabancı otlar ya da diğer birikintiler nedeniyle aşırı yüklenmesi.
- Kesici parçanın sıkışması veya geri tepmesi.
- Anahtar tetik çekilirken ana güç düğmesinin açılması.

Bu durumda anahtar tetiği bırakın ve gerekirse takılan yabancı otları veya birikintileri çıkarın. Ondan sonra anahtar tetiği tekrar çekerek çalışmaya devam edin.

⚠DİKKAT: Alete takılan yabancı otları çıkarmanız veya sıkışan kesici parçayı kurtarmanız gerekirse başlamadan önce aleti mutlaka kapatın.

Alet veya batarya için aşırı ısınma koruması

Alet veya batarya kartuşu aşırı ısınırsa alet otomatik olarak durur. Alet aşırı ısındığında ikaz lambası kırmızı yanar. Batarya kartuşu aşırı ısındığında ikaz lambası kırmızı yanıp söner. Aleti yeniden çalıştırmadan önce aletin ve/veya bataryanın soğumasını sağlayın.

Aşırı deşarj koruması

Batarya kapasitesi azaldığında alet otomatik olarak durur ve ikaz lambası kırmızı renkte yanıp sönmeye başlar. Anahtarlar kullanıldığında bile alet çalışmazsa batarya kartuşunu aletten çıkarıp şarj edin.

Kalan batarya kapasitesinin gösterilmesi

Sadece göstergeli batarya kartuşları için

Kalan batarya kapasitesini göstermesi için batarya kartuşu üzerindeki kontrol düğmesine basın. Gösterge lambaları birkaç saniye yanar.

► **Şek.6:** 1. Gösterge lambaları 2. Kontrol düğmesi

Gösterge lambaları			Kalan kapasite
Yanıyor	Kapalı	Yanıp sönmüyor	
■	□	▣	
■ ■ ■ ■			%75 ila %100
■ ■ ■ □			%50 ila %75
■ ■ □ □			%25 ila %50
■ □ □ □			%0 ila %25
▣ □ □ □			Bataryayı şarj edin.
■ ■ □ □			Batarya arızalanmış olabilir.
□ □ ■ ■			

NOT: Kullanım koşullarına ve ortam sıcaklığına bağlı olarak, gösterilen değer gerçek kapasiteden biraz farklılık gösterebilir.

NOT: İlk (en soldaki) gösterge lambası, batarya koruma sistemi çalıştığında yanıp söner.

Ana güç anahtarı

Aleti açmak için ana güç düğmesine basın. Aleti kapatmak için ana güç düğmesine basın ve hız göstergesi sönen dek basılı tutun.

► **Şek.7:** 1. Hız göstergesi 2. Ana güç düğmesi

NOT: Alet belirli bir süre işlem yapılmadan bırakılırsa otomatik olarak kapanır.

Anahtar işlemi

⚠UYARI: Güvenliğiniz için, bu alet istem dışı başlatmayı önlemek için bir güvenlik kilidi kolu ile donatılmıştır. Güvenlik kilidi koluna basmadan sadece anahtar tetik çekildiğinde çalışan bir aleti ASLA kullanmayın. Daha fazla kullanmadan ÖNCE doğru bir şekilde tamir ettirmek için aleti yetkili servis merkezimize götürün.

⚠UYARI: Güvenlik kilidi kolunu ASLA bantlama-ya vey aamacını ve işlevini engelleyecek şekilde devre dışı bırakmayın.

⚠DİKKAT: Batarya kartuşunu alete takmadan önce anahtar tetiği mutlaka kontrol ederek düzgün çalıştığını ve bırakıldığında kapalı konuma döndüğünü görün. Anahtarı düzgün bir şekilde çalışmayan bir aletle işlem yapmak kontrolün kaybedilmesine ve ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

⚠DİKKAT: Aleti taşıırken parmağınızı asla ana güç düğmesi ve anahtar tetiğin üzerine koymayın. Alet kazara çalışabilir ve yaralanmalara neden olabilir.

ÖNEMLİ NOT: Güvenlik kilidi koluna bastırma- dan anahtar tetiği zorlayarak çekmeyin. Bu, anahtarın kırılmasına neden olabilir.

Anahtar tetiğin kaza sonucu çekilmesini önlemek için, bir güvenlik kilidi kolu sunulmuştur. Aleti başlatmak için, güvenlik kilidi koluna bastırın ve anahtar tetiği çekin. Aletin hızı, anahtar tetiğe uygulanan baskı artırılarak artar. Durdurmak için anahtar tetiği bırakın.

DUR369A

► **Şek.8:** 1. Güvenlik kilidi kolu 2. Anahtar tetik

DUR369L







► **Şek.9:** 1. Güvenlik kilidi kolu 2. Anahtar tetik

Hız ayarlama

Ana güç düğmesine dokunarak alet hızını seçebilirsiniz. Ana güç düğmesine her dokunuşunuzda, hız seviyesi değişir. Alet, alete takılı olan kesici parçaya göre dönüş hızını otomatik olarak ayarlar.

► **Şek.10:** 1. Hız göstergesi 2. Ana güç düğmesi

Hız göstergesi	Mod	Dönüş hızı	
		Kesici bıçak Plastik bıçak (305 mm)	Misinalı kesim başlığı Plastik bıçak (255 mm)
3	Yüksek	0 - 7.000 min ⁻¹	0 - 5.500 min ⁻¹
2			
1			

Hız göstergesi	Mod	Dönüş hızı	
		Kesici bıçak Plastik bıçak (305 mm)	Misinalı kesim başlığı Plastik bıçak (255 mm)
3  2  1 	Orta	0 - 5.500 min ⁻¹	0 - 5.000 min ⁻¹
3  2  1 	Düşük	0 - 4.600 min ⁻¹	0 - 4.600 min ⁻¹


Otomatik tork tahrik teknolojisi

Otomatik tork tahrik teknolojisini (ADT) açtığınızda alet, kesilen çimin durumuna göre optimum dönüş hızı ve torkta çalışır. Alet, takılı kesici parçayı otomatik olarak algılar ve uygun bir dönüş hızı seçer.

ADT'yi başlatmak için ters dönüş düğmesine basın ve ADT göstergesi yanana dek basılı tutun.

ADT'yi durdurmak için ters dönüş düğmesine basın ve ADT göstergesi sönmeye dek basılı tutun.

► **Şek.11:** 1. ADT göstergesi 2. Ters dönüş düğmesi

Gösterge	Mod	Kesici parça	Dönüş hızı
	ADT	Kesici bıçak Plastik bıçak (305 mm)	3.500 - 7.000 min ⁻¹
		Misinalı kesim başlığı Plastik bıçak (255 mm)	3.500 - 5.500 min ⁻¹

Birikintilerin giderilmesi için ters dönüş düğmesi

UYARI: Alete takılan ve ters dönüş işleviyle giderilemeyen yabancı otları veya birikintileri gidermek için aleti kapalı duruma getirin ve batarya kartuşunu çıkarın. Aletin kapatılmaması ve batarya kartuşunun çıkarılmaması istemsiz olarak aletin başlatılması sonucu ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Bu makinenin dönme yönünü değiştirmek için ters dönüş düğmesi vardır. Bu düğme sadece alete takılan yabancı otları ve birikintileri gidermek için kullanılır. Dönüşü tersine çevirmek için, ters dönüş düğmesine basın ve kesici parça durduğunda güvenlik kilidi koluna bastırarak anahtar tetiği çekin. Hız göstergeleri ve ADT göstergesi yanıp sönmeye başlar ve anahtar tetiği çektiğinizde kesici parça ters yönde döner. Normal dönüşe geri dönmek için, anahtar tetiği bırakın ve kesici parça durana kadar bekleyin.

► **Şek.12:** 1. Hız göstergesi 2. ADT göstergesi 3. Ters dönüş düğmesi

NOT: Ters dönüş sırasında, alet sadece kısa bir süre için çalışır ve ardından otomatik olarak durur.

NOT: Alet durduktan sonra tekrar başlatıldığında dönüş normal yönde devam eder.

NOT: Kesici parça dönmeye devam ederken ters dönüş düğmesine basarsanız alet durur ve ters dönüşe hazır olur.

Elektrikli fren

Bu alet bir elektrikli fren ile donatılmıştır. Anahtar tetik bırakıldıktan sonra alet sürekli olarak çabucak durmuyorsa alete servis merkezimizde bakım yaptırın.

⚠DİKKAT: Bu fren sistemi, koruyucunun yerine geçmez. Aleti asla koruyucu olmadan kullanmayın. Koruyucusuz kesici parça, ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Elektronik fonksiyon

Sabit hız kontrolü

Hız kontrol fonksiyonu, yük koşullarından bağımsız olarak sabit devir hızı sağlar.

Yumuşak başlatma özelliği

Başlatma sırasında oluşan sarsıntıya karşı yumuşak başlatma özelliği.

MONTAJ

UYARI: Alet üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce aletin kapalı ve batarya kartuşunun çıkarılmış olduğundan daima emin olun. Aletin kapatılmaması ve batarya kartuşunun çıkarılmaması istemsiz olarak aletin başlatılması sonucu ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

UYARI: Tüm parçalar birleştirilmeden asla aleti başlatmayın. Parçalar kısmen birleştirilmiş haldeyken aletle çalışmak, aletin istemsiz olarak başlatılması sonucu ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Kolun takılması

DUR369A için

1. Kol şaftını sapa yerleştirin. Saptaki vida deliği ile şafttaki vida deliğini aynı hizaya getirin. Vidayı sağlam şekilde sıkın.

► **Şek.13:** 1. Sap 2. Vida 3. Şaft

ÖNEMLİ NOT: Sapın yönüne dikkat edin. Sap doğru yönde takılmazsa vida delikleri hizalı olmaz.

2. Kolu, kol kelepçesi ile kol yuvası arasına yerleştirin. Kolu konforlu çalışma konumu sağlayacak bir açıya ayarlayın ve ardından altıgen başlı civatalarla sabitleyin.

► **Şek.14:** 1. Altıgen başlı civata 2. Kol kelepçesi

3. Kol yuvası

DUR369L için

1. Üst ve alt kelepçeleri sönmüleyiciye takın.
 2. Kolu üst kelepçenin üzerine yerleştirin ve şekilde gösterildiği gibi altıgen başlı civata ile sabitleyin.
- **Şek.15:** 1. Altıgen başlı civata 2. Kol 3. Üst kelepçe 4. Sönmüleyici 5. Alt kelepçe

Bariyerin takılması

Sadece yuvarlak kollu model için (ülkeye özgü)

Modelinizde bariyer varsa bariyer üzerindeki vidayı kullanarak kola monte edin.

- **Şek.16:** 1. Bariyer 2. Vida

⚠ DİKKAT: Bariyeri monte ettikten sonra çıkarmayın. Bariyer, kesici bıçağa kazara dokunmasını engellemek için bir güvenlik parçası olarak çalışır.

Altıgen anahtarın saklanması

⚠ DİKKAT: Altıgen anahtar aletin kafasına takılı halde bırakılmamaya dikkat edin. Yaralanmaya neden olabilir ve/veya alete zarar gelebilir.

Kullanılmadığı zamanlarda, altıgen anahtarın kaybolmasını önlemek için şekilde gösterildiği gibi saklayın.

- **Şek.17:** 1. Altıgen anahtar


Yuvarlak kollu model için altıgen anahtar da şekilde gösterildiği gibi kolda saklanabilir.






- **Şek.18:** 1. Altıgen anahtar

Kesici parça ve koruyucunun doğru kombinasyonu

⚠ DİKKAT: Daima doğru kesici parça ve koruyucu kombinasyonunu kullanın. Hatalı kombinasyon sizi kesici parçadan, fırlayan çöplerden ve taşlardan koruyamayabilir. Aletin dengesini de etkileyebilir ve yaralanmaya yol açabilir.

⚠ DİKKAT: Makine aşağıdaki uygulamalar için tasarlanmıştır. Planlanan uygulamaya uygun bir kesici parça kullanın. Yaralanmaya neden olabileceğinden makineyi, kenar düzeltme veya çit budama gibi başka uygulamalar için kullanmayın.

Uygulama	Kesici parça	Koruyucu
Ot, uzun çim ve çalılar kesme	Kesici bıçak (2 dişli, 3 dişli, 4 dişli bıçaklar)	

Uygulama	Kesici parça	Koruyucu
Çim biçme ve hafif otları biçme	Misinalı kesim başlığı  Plastik bıçak 	
Sadece DUR369A için Çalı, ince ağaç ve ağaçların altında yetişen bitkileri kesme	Keski dişli bıçak 	

Koruyucunun takılması

⚠ UYARI: Aleti sipersiz veya siper hatalı takılmış şekilde asla kullanmayın. Aleti koruyucu olmadan kullanmak ciddi kişisel yaralanmalara sebep olabilir.

NOT: Standart aksesuar olarak verilen koruyucunun türü, ülkelere göre değişir.

Kesici bıçak için

Koruyucuyu civataları kullanarak klemp monte edin.

- **Şek.19:** 1. Klemp 2. Koruyucu

Misinalı kesim başlığı / plastik bıçak için

⚠ DİKKAT: Misinalı kesim başlığı için kullanılan kesiciyle kendinizi yaralamamaya dikkat edin.

Koruyucuyu civataları kullanarak klemp monte edin. Ondan sonra koruyucu uzantısını monte edin. Koruyucu uzantısını koruyucuya takın ve daha sonra klipsleri geçirin. Koruyucu uzantısı üzerindeki tırnakların koruyucu üzerindeki yuvalara oturduğundan emin olun.

- **Şek.20:** 1. Koruyucu 2. Klips 3. Koruyucu uzantısı 4. Kesici 5. Yuva 6. Tırnak

Koruyucu uzantısını koruyucudan sökmek için altıgen anahtar şeklinde gösterildiği gibi sokarak klipsleri açın.

- **Şek.21:** 1. Altıgen anahtar 2. Klips

Keski dişli bıçak için

Sadece DUR369A için

İsteğe bağlı aksesuarlar

ÖNEMLİ NOT: Koruyucuyu takarken mutlaka koruyucu ile birlikte verilen klemp ve civataları kullanın.

ÖNEMLİ NOT: Koruyucuyu monte ederken iki civatayı eşit oranda sıkın. İki civatayı geçici olarak sıkarak, ardından her bir civatayı dönüşümlü olarak birkaç kez yeniden sıkarak önerilir.

Koruyucuyu civataları kullanarak klemp monte edin.

► **Şek.22:** 1. Klemp 2. Koruyucu

NOT: Alete bu koruyucu dışında başka bir koruyucu takılıysa önce o koruyucuyu çıkarın.

Kesici parçanın takılması

⚠DİKKAT: Kesici parçayı sökmek veya takmak için daima ürünle verilen anahtarları kullanın.

⚠DİKKAT: Kesici parçayı taktıktan sonra aletin kafasına takılı altıgen anahtar mutlaka çıkarın.

NOT: Standart aksesuar olarak verilen kesici parça(-lar)nın türü, ülkelere göre değişir. Kesici parça bazı ülkelerde ürünle verilmez.

NOT: Kesici parça kolay bir şekilde değiştirebilmek için aleti baş aşağı çevirin.

Kesici bıçak

⚠DİKKAT: Kesici bıçakla işlem yaparken daima eldiven giyin ve bıçak kapağını bıçağın üzerine takın.

⚠DİKKAT: Kesici bıçak iyi taşlanmış olmalı, üzerinde çatlak veya kırık bulunmamalıdır. Kesici bıçak çalışma sırasında bir taşla çarparsa hemen aleti durdurun ve kesici bıçağı kontrol edin.

⚠DİKKAT: Her zaman teknik özellikler kısmında tanımlanan çapta kesici bıçak kullanın.

1. Bıçak kapağını kesici bıçağın üzerine yerleştirin.

2 dişli bıçak

► **Şek.23**

3 dişli bıçak

► **Şek.24**

4 dişli bıçak

► **Şek.25**

2. Mili sabitlemek için altıgen anahtar dişli kutusundaki deliğe sokun. Altıgen anahtar sonuna kadar soku-lana dek mili döndürün.

► **Şek.26:** 1. Somun 2. Kap 3. Sıkma pulu 4. Kesici bıçak 5. Mil 6. Alıcı pul 7. Altıgen anahtar

3. Kesici bıçağı alıcı pula, kesici bıçak ile koruyucu üzerindeki oklar aynı yönü gösterecek şekilde monte edin.

► **Şek.27:** 1. Ok

4. Sıkma pulunu ve kabı kesici bıçağın üzerine yerleştirin ve daha sonra somunu lokma anahtarı ile iyice sıkın.

► **Şek.28:** 1. Lokma anahtarı 2. Altıgen anahtar 3. Gevşetin 4. Sıkın

NOT: Sıkma torku: 20 - 30 N•m

5. Altıgen anahtar dişli kutusundan çıkarın.

Kesici bıçağı çıkarmak için takma prosedürünü tersinden takip edin.

Keski dişli bıçak

Sadece DUR369A için

İsteğe bağlı aksesuarlar

1. Mili sabitlemek için altıgen anahtar dişli kutusundaki deliğe sokun. Altıgen anahtar sonuna kadar soku-lana dek mili döndürün.

► **Şek.29:** 1. Somun 2. Kap 3. Sıkma pulu 4. Kesici bıçak 5. Mil 6. Alıcı pul 7. Altıgen anahtar

2. Kesici bıçağı alıcı pula, kesici bıçak ile koruyucu üzerindeki oklar aynı yönü gösterecek şekilde monte edin.

► **Şek.30:** 1. Ok

3. Sıkma pulunu ve kabı kesici bıçağın üzerine yerleştirin ve daha sonra somunu lokma anahtarı ile iyice sıkın.

► **Şek.31:** 1. Lokma anahtarı 2. Altıgen anahtar 3. Gevşetin 4. Sıkın

NOT: Sıkma torku: 20 - 30 N•m

4. Altıgen anahtar dişli kutusundan çıkarın.

ÖNEMLİ NOT: Kesici bıçağı taktıktan sonra kesici bıçak ile koruyucu arasında şekilde gösterilen konumdaki boşluğun 2,0 ile 3,0 mm aralığında olduğundan emin olun. Boşluk 2,0 ile 3,0 mm aralığında değilse boşluk 2,0 ile 3,0 mm aralığında olacak şekilde koruyucuyu yeniden takın.

► **Şek.32:** (1) 2,0 - 3,0 mm (2) Koruyucu (3) Kesici bıçak

Kesici bıçağı çıkarmak için takma prosedürünü tersinden takip edin.

Misinalı kesim başlığı

ÖNEMLİ NOT: Orijinal Makita misinalı kesim başlığı kullandığınızdan emin olun.

Misinalı kesim başlığının iki türü vardır; çarpmalı besleme türü ve manüel besleme türü.

Çarpmalı besleme türü

► **Şek.33:** 1. Misinalı kesim başlığı 2. Mil 3. Altıgen anahtar 4. Gevşetin 5. Sıkın

1. Mili sabitlemek için altıgen anahtar dişli kutusundaki deliğe sokun. Altıgen anahtar sonuna kadar soku-lana dek mili döndürün.

2. Misinalı kesim başlığını milin üzerine yerleştirin ve elle iyice sıkın.

3. Altıgen anahtar dişli kutusundan çıkarın.

Misinalı kesim başlığını çıkarmak için takma prosedürünü tersinden takip edin.

Manüel besleme türü

- **Şek.34:** 1. Somun 2. Misinalı kesim başlığı 3. Mil
4. Altıgen anahtar

1. Mili sabitlemek için altıgen anahtarı dışı kutusun-
daki deliğe sokun. Altıgen anahtar sonuna kadar soku-
lana dek mili döndürün.

2. Misinalı kesim başlığını milin üzerine yerleştirin ve
somunu lokma anahtarıyla iyice sıkın.

- **Şek.35:** 1. Lokma anahtarı 2. Altıgen anahtar
3. Gevşetin 4. Sıkın

3. Altıgen anahtarı dışı kutusundan çıkarın.

Misinalı kesim başlığını çıkarmak için takma prosedü-
rünü tersinden takip edin.

Plastik bıçak

ÖNEMLİ NOT: Orijinal Makita plastik bıçak kul-
landığınızdan emin olun.

- **Şek.36:** 1. Plastik bıçak 2. Mil 3. Altıgen anahtar
4. Gevşetin 5. Sıkın

1. Mili sabitlemek için altıgen anahtarı dışı kutusun-
daki deliğe sokun. Altıgen anahtar sonuna kadar soku-
lana dek mili döndürün.

2. Plastik bıçağı milin üzerine yerleştirin ve elle iyice
sıkın.

3. Altıgen anahtarı dışı kutusundan çıkarın.

Plastik bıçağı çıkarmak için takma prosedürünü tersin-
den takip edin.

KULLANIM

Omuz askısının takılması

⚠DİKKAT: Omuz askısı daima alete takılı kul-
lanın. Kullanmadan önce, yorgunluğu önlemek
için omuz askısını kullanıcının boyutlarına göre
ayarlayın.

⚠DİKKAT: Çalıştırmadan önce omuz askısının
aletin üzerindeki askıya düzgün bir şekilde takıldı-
ğından emin olun.

⚠DİKKAT: Aleti taşınabilir güç ünitesi gibi sırt
çantası tipi güç kaynağı ile birlikte kullanırken
alet paketinde verilen omuz kayışını kullanmayın,
Makita tarafından önerilen askı kayışını kullanın.

Alet paketinde verilen omuz kayışını ve sırt çantası
tipi güç kaynağının omuz kayışını aynı anda takar-
sanız acil bir durumda alet veya sırt çantası tipi güç
kaynağının çıkarılması zor olur ve kaza veya yaralan-
maya neden olabilir. Önerilen askı kayışı için Makita
Yetkili Servis Merkezlerine başvurun.

DUR369A için

1. Omuz askısını giyin ve tokayı bağlayın.

- **Şek.37**

2. Omuz askısı üzerindeki kancayı aletin askısına
takın.

- **Şek.38:** 1. Kanca 2. Askı

3. Omuz askısını rahat bir çalışma konumuna
ayarlayın.

- **Şek.39**

Omuz askısı hızlı açılma özelliğine sahiptir.

Omuz askısını çıkarmak için tokenın yan kısımlarına
bastırmanız yeterlidir.

- **Şek.40:** 1. Toka

DUR369L için

1. Omuz askısını sol omzunuza takın.

- **Şek.41**

2. Omuz askısı üzerindeki kancayı aletin askısına
takın.

- **Şek.42:** 1. Kanca 2. Askı

3. Omuz askısını rahat bir çalışma konumuna
ayarlayın.

- **Şek.43**

Omuz askısı hızlı açılma özelliğine sahiptir.

Aleti omuz askısından çıkarmak için tokenın yan kısım-
larına bastırmanız yeterlidir.

- **Şek.44:** 1. Şerit

Askı konumunun ayarlanması

Sadece DUR369A için

Aleti daha rahat kullanmak için askı konumunu
değiştirebilirsiniz.

1. Askı üzerindeki altıgen başlı civatayı gevşetin ve
rahat bir çalışma konumuna kaydırın.

- **Şek.45:** 1. Askı 2. Altıgen başlı civata

2. Askı konumunu şekilde gösterildiği gibi ayarlayın
ve ardından altıgen başlı civatayı sıkın.

- **Şek.46**

1	Yerden askı konumu
2	Yerden kesici parça konumu
3	Askı ile kesici parçanın sipersiz kısmı arasın- daki yatay mesafe

Aletin doğru tutulması

⚠UYARI: Aleti daima sağ tarafınızda tutun. Aleti
doğru konumlandırarak maksimum kontrol sağlar ve
geri tepmeden kaynaklanan ciddi kişisel yaralanma
tehlikesini azaltır.

⚠UYARI: Aletin kontrolünün her zaman sizde
olması için son derece dikkatli olun. Aletin, size
veya çalıştığınız çevredeki herhangi birine doğru
dönmesine izin vermeyin. Aleti kontrol altında tutu-
mamak çevredükilerin ve kullanıcının ciddi bir şekilde
yaralanmasına neden olabilir.

⚠UYARI: Kazayı önlemek için, bir alanda iki
veya daha fazla operatör çalışırken operatörler
arasında en az 15 m mesafe bırakın. Ayrıca, bir
kişiyi operatörler arasındaki mesafeyi gözlemle-
mekle görevlendirin. Çalışma alanına bir kişi ya
da hayvan girerse çalışmayı derhal durdurun.

⚠DİKKAT: Kesici parça, çalışma sırasında kazara bir kayaya ya da sert bir nesneye çarparsa aleti durdurun ve hasar olup olmadığını kontrol edin. Kesici parça hasar görmüşse hemen değiştirin. Hasarlı kesici parça kullanmak ciddi yaralanmaya neden olabilir.

⚠DİKKAT: Çim keserken bıçak kapağını kesici bıçaktan çıkarın.

2 dişli/3 dişli/4 dişli bıçaklar, misinalı kesim başlığı ve plastik bıçak

Doğru konumlandırma ve tutma, ideal kontrol sağlar ve geri tepmeden kaynaklanan yaralanma riskini azaltır.

DUR369A
► Şek.47

DUR369L
► Şek.48

Misinalı kesim başlığı (çarpmalı besleme türü) kullanırken

Misinalı kesim başlığı, çarpmalı besleme mekanizmasına sahip çift misinalı bir trıpan başlığıdır. Misinayı dışa doğru uzatmak için, kesim başlığı dönmekteyken başlığı yere vurun.

► **Şek.49:** 1. En etkin kesim alanı

ÖNEMLİ NOT: Misinalı kesim başlığı dönmüyorsa, çarpmalı besleme düzgün çalışmayacaktır.

NOT: Eğer misina, kesim başlığını yere vururken dışa doğru uzamıyorsa, bakım kısmındaki prosedürleri izleyerek misinayı tekrar sarın ya da yenisiyle değiştirin.

Keski dişli bıçak

Sadece DUR369A için

İsteğe bağlı aksesuarlar

⚠DİKKAT: Asla çapı 50 mm'den büyük ağaçları kesmeyin.

Keski dişli bıçak, çalı ve ağaçları kesmek için kullanışlıdır. Geri tepmeyi önlemek için keski dişli bıçak bölümünü ağaca her zaman saat 8 ila 11 yönünde uygulayın.

► **Şek.50:** 1. Bıçağın saat 8 ila 11 bölümü

Ağacı kolayca kesmek için koruyucuyu şekilde gösterildiği gibi ağacın gövdesine dayayın.

► **Şek.51**

BAKIM

⚠UYARI: Alet üzerinde kontrol ya da bakım yapmadan önce aletin kapalı ve batarya kartuşunun çıkartılmış olduğundan daima emin olun. Aletin kapatılmaması ve batarya kartuşunun çıkarılmaması istemsiz olarak aletin başlatılması sonucu ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

ÖNEMLİ NOT: Benzin, tiner, alkol ve benzeri maddeleri kesinlikle kullanmayın. Renk değişimi, deformasyon veya çatlaklar oluşabilir.

Aleti EMNİYETLİ ve ÇALIŞMAYA HAZIR durumda tutmak için onarımlar, başka her türlü bakım ve ayarlamalar daima Makita yedek parçaları kullanılarak Makita yetkili servis merkezleri veya Fabrikanın Servis Merkezleri tarafından yapılmalıdır.

Aletin temizlenmesi

Aleti, kuru bir bez veya sabunlu suya batırılıp sıkılmış bir bezle toz, kir veya kesilen çimleri silerek temizleyin. Aletin aşırı ısınmasını engellemek için aletin hava deliğine yapışan kesilen çim veya döküntüleri mutlaka temizleyin.

Misinanın değiştirilmesi

⚠UYARI: Sadece bu kullanma kılavuzunda belirtilen çapta misina kullanın. Asla daha ağır sicim, metal tel, ip ya da benzerini kullanmayın. Aksi takdirde aletin hasar görmesine neden olabilir ve ciddi yaralanmalara yol açabilir.

⚠UYARI: Misinayı değiştirirken misinalı kesim başlığını aletten mutlaka çıkarın.

⚠UYARI: Misinalı kesim başlığı kapağının bu kullanma kılavuzunda açıklandığı gibi gövdeye doğru şekilde sabitlendiğinden emin olun. Kapağın sağlam şekilde takılmaması, misinalı kesim başlığının çıkarak ciddi yaralanmalara yol açmasına neden olabilir.

Daha fazla beslenmiyorsa misinayı değiştirin. Misina değiştirme yöntemi misinalı kesim başlığı türüne göre değişir. Misinayı değiştirdikten sonra her iki ucu ellerinizle çekek boşunu alın ve belirtilen uzunluğa ayarlayın.

95-M10L

► Şek.52

96-M10L

► Şek.53

98-M10L

► Şek.54

B&F ECO 4L

► Şek.55

UN-74L, UN-72L

► Şek.56

Manüel besleme türü

Misina kısalduğunda delikten çekin ve öbür delikten besleyin.

► **Şek.57**

Plastik bıçağın değiştirilmesi

Plastik bıçak aşınır veya kırılırsa yenisiyle değiştirin.
► **Şek.58**

Plastik bıçağı takarken, bıçak üzerindeki okun yönünü koruyucununki ile aynı hizaya getirin.

► **Şek.59:** 1. Koruyucu üzerindeki ok 2. Bıçak üzerindeki ok

SORUN GİDERME

Onarım için servise gitmeden önce kontrolleri yapın. Kılavuzda açıklanmayan bir problemle karşılaşırsanız aleti demonte etmeyin. Bunun yerine, Makita Yetkili Servis Merkezlerine başvurun ve daima orijinal Makita yedek parçaları kullanın.

Anormal durum	Olası nedeni (arıza)	Çözümü
Motor çalışmıyor.	Batarya kartuşu takılı değil.	Batarya kartuşunu takın.
	Batarya sorunu (voltaj yetersiz)	Batarya kartuşunu şarj edin. Şarj etmek işe yaramıyorsa, batarya kartuşunu değiştirin.
	Sürüş sistemi doğru işlemiyor.	Yerel yetkili servis merkezinizden tamir etmelerini isteyin.
Kısa bir kullanımdan sonra motor duruyor.	Bataryanın şarj seviyesi düşük.	Batarya kartuşunu şarj edin. Şarj etmek işe yaramıyorsa, batarya kartuşunu değiştirin.
	Aşırı ısınma.	Aleti kullanmayı durdurun ve soğumasını bekleyin.
Alet maksimum dev/dak oranına ulaşmıyor.	Batarya kartuşu düzgün takılmamış.	Batarya kartuşunu bu kılavuzda açıklandığı gibi takın.
	Batarya gücü düşüyor.	Batarya kartuşunu şarj edin. Şarj etmek işe yaramıyorsa, batarya kartuşunu değiştirin.
	Sürüş sistemi doğru işlemiyor.	Yerel yetkili servis merkezinizden tamir etmelerini isteyin.
Kesici parça dönmüyor: ⇒ makineyi hemen durdurun!	Siper ve kesici parça arasına yabancı bir cisim, örneğin bir dal parçası takılmış.	Yabancı cismi çıkarın.
	Kesici parça gevşek takılmış.	Kesici parçayı iyice sıkın.
	Sürüş sistemi doğru işlemiyor.	Yerel yetkili servis merkezinizden tamir etmelerini isteyin.
Olağan dışı titreşim: ⇒ makineyi hemen durdurun!	Kesici parça kırılmış, eğilmiş veya aşınmıştır	Kesici parçayı değiştirin.
	Kesici parça gevşek takılmış.	Kesici parçayı iyice sıkın.
	Sürüş sistemi doğru işlemiyor.	Yerel yetkili servis merkezinizden tamir etmelerini isteyin.
Kesici parça ve motor durmuyor: ⇒ Bataryayı hemen çıkarın!	Elektriksel veya elektronik arıza.	Batarya kartuşunu çıkarın ve yerel yetkili servis merkezinizden tamir etmelerini isteyin.

İSTEĞE BAĞLI AKSESUARLAR

⚠UYARI: Sadece bu kılavuzda belirtilmiş olan tavsiye edilen aksesuarları veya ek parçaları kullanın. Başka aksesuar veya ek parça kullanımı ciddi yaralanmalara yol açabilir.

⚠DİKKAT: Bu kullanım kılavuzunda belirtilen Makita aletiyle aşağıdaki aksesuarların veya ek parçaların kullanılması önerilir. Başka her türlü aksesuar veya ek parça kullanımı yaralanma riski teşkil edebilir. Aksesuar veya ek parçayı mutlaka amacına uygun kullanın.

başvurun.

- Kesici bıçak
 - Misinalı kesim başlığı
 - Misina (kesici ip)
 - Plastik bıçak
 - Koruyucu
 - Orijinal Makita batarya ve şarj aleti
- Sadece DUR369A için
- Keski dişli bıçak

NOT: Listedeki parçaların bazıları alet paketi içerisinde standart aksesuar olarak dahil edilmiş olabilir. Bunlar ülkeden ülkeye farklılık gösterebilir.

Bu aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız bulunduğunuz yerdeki yetkili Makita servisine

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



8857421992
EN, FR, DE, IT, NL,
ES, PT, EL, TR
20260304